

# Des provinces se sentent forcer la main

Whisky Clair McGuinness



Vieilli dans des fûts de chêne

★★★ 46 PAGES

72e ANNEE — No 200

QUEBEC, MARDI 26 AOUT 1959

PRIX DIX CENTS

# LE SOLEIL

Le plus violent incendie depuis la deuxième grande guerre

## Bombe lancée contre l'ambassade du Canada, à Vienne

**VIENNE (AFP, PA) — L'homme qui a avoué avoir mis le feu aujourd'hui à l'ambassade du Canada a été identifié : il se nomme Colman Losoney et il est âgé de 47 ans. Losoney a refusé de donner les motifs de son geste.**

D'après certains rapports, Losoney serait un Canadien d'origine hongroise, mais selon d'autres, il serait né en Tchécoslovaquie. Losoney aurait déjà vécu au Canada.

Deux personnes ont perdu la vie et une trentaine d'autres ont été blessées dans ce violent incendie, l'un des plus graves à survenir dans la capitale autrichienne depuis la Seconde Guerre mondiale. La police n'a pu confirmer un rapport d'un poste de radio autrichien voulant qu'une troisième victime ait succombé à ses blessures à l'hôpital.

Il n'y a cependant aucun Canadien parmi les victimes. L'ambassadeur canadien en

Autriche, M. John McCordick, a déclaré que la police de Vienne a arrêté un homme soupçonné d'avoir lancé la bombe à l'essence. L'individu arrêté aurait admis être responsable de l'incendie qui a lourdement endommagé l'édifice de huit étages abritant les ambassades canadienne et suédoise. Les bureaux de l'ambassade canadienne étaient au cinquième étage.

L'individu arrêté par la police n'a pas voulu en dire davantage", a déclaré M. McCordick. Ce dernier a ajouté que la police de Vienne l'a invité à interroger l'homme qu'elle venait



INCENDIE A L'AMBASSADE — Les flammes sortent par les fenêtres de l'ambassade canadienne à Vienne après qu'un individu eut lancé un cocktail Molotov à l'intérieur, tôt ce matin. (Voir autres photos, page 25) (Téléphoto PA)

Le gouvernement fédéral tient tellement à la collaboration des provinces, dans son projet de loi de lutte à la pollution de l'eau, que certaines provinces se sentent forcées de suivre la volonté d'Ottawa. Le Québec et la Colombie-Britannique ont déjà exprimé leur mécontentement, face à l'initiative fédérale, et d'autres commencent à maugréer.

C'est ainsi que M. Paul Allard, ministre québécois des Richesses naturelles, a critiqué hier le gouvernement central pour ne pas avoir consulté les provinces, avant d'annoncer ses mesures contre la pollution des eaux.

M. Allard a expliqué, lors d'une entrevue tenue à St-Joseph de Beauce, qu'il croyait qu'une conférence fédérale - provinciale sur la pollution devait avoir lieu à Edmonton le 17 septembre. "Maintenant, le fédéral nous met devant le fait accompli et nous demande de l'accepter", a-t-il dit.

"S'ils veulent diriger tout le projet pourquoi ne se débarrassent-ils pas tout simplement des provinces".

M. Allard a ajouté qu'il rencontrera des représentants fédéraux aujourd'hui et que le cabinet québécois se réunira demain pour étudier la question.

Le ministre a conclu qu'il pourra faire de plus amples commentaires après avoir pris connaissance des détails du programme fédéral.

De son côté, M. Ray Willison, ministre des Ressources de la Colombie britannique, a déclaré que sa province coopérerait avec Ottawa, mais à la manière d'une "personne que l'on menace d'un revolver à la tempe".

Si le Québec et la Colombie-britannique sentent que le gouvernement fédéral leur force la main, Ottawa et Toronto, pour leur part, semblent vouloir marcher la main dans la main. M. Otto Lang, ministre fédéral responsable des Ressources naturelles, a calmé hier les craintes de l'Ontario, lorsqu'il a rencontré M. George Kerr, ministre ontarien de l'Energie et des Ressources.

MM. Lang et Kerr ont convenu tous deux avec confiance que la pleine entente était possible entre Ottawa et Toronto.

M. Gordon Aiken, l'expert en pollution du parti conservateur, a affirmé sans hésitation que le plan gouvernemental était

Pour lui, cela signifie que la lutte à la pollution sera encore plus sporadique, au lieu d'être centralisée davantage dans un effort national.

M. Paul Léger, chargé des projets spéciaux du gouvernement du Nouveau-Brunswick, a proposé au contraire que chaque province révisé sa propre législation sur la protection des eaux. De plus, il a émis l'idée que le gouvernement fédéral crée une commission des ressources hydrauliques parallèle aux commissions provinciales.

Le projet de lutte à la pollution

OTTAWA (d'après PC) — Le gouvernement fédéral a décidé d'amorcer avec les provinces "une attaque contre la pollution". Rendant public hier un énoncé politique au sujet du projet de loi fédéral sur les ressources en eau du Canada, M. Otto Lang, ministre des ressources hydrauliques, a précisé que cette attaque contre la pollution comporterait entre autres des amendes de \$5,000 par jour aux contrevenants.

M. Lang a mis l'accent, au cours de sa conférence de presse, sur la grave menace que fait planer aujourd'hui la pollution sur les réserves d'eau du pays.

Le ministre a déclaré que les lacs et les rivières du Canada sont "dans un lamentable état de pollution".

Pour combattre ce phénomène, M. Lang a précisé que les industries canadiennes devront à l'avenir dépenser plusieurs millions de dollars de plus, chaque année, à la réduction des matières polluantes qu'elles déversent dans les lacs et les cours d'eau.

M. Lang aura vendredi des (Suite à la page 2, 1ère col.)

### Pour ses bains de foule

## Trudeau ne veut pas de mesures de sécurité "inutiles et minutieuses"

par DONAT VALOIS  
OTTAWA (PC) — Malgré les incidents survenus lors de ses récentes visites à Vancouver et à Toronto, le premier ministre Trudeau n'entend pas, du moins pour le moment, être l'objet de mesures de sécurité "inutiles ou trop minutieuses".

Toutefois, le chef du gouvernement soutient que les foules indisciplinées empêchent fatalement tout dialogue civilisé et que "la violence irresponsable" peut causer un tort irréparable à la démocratie canadienne.

Dans une déclaration écrite qu'il a fait tenir à la presse, hier, dans la capitale fédérale, M. Trudeau, se référant à "la dénonciation portée contre moi par un jeune homme de Van-

couver", déclare que l'une des caractéristiques les plus remarquables de la vie publique au Canada consiste en ce que les personnalités les plus éminentes peuvent rencontrer leurs concitoyens avec très peu de formalités et entourés d'un dispositif minimum de sécurité.

"Cette belle simplicité de nos mœurs politiques tranche nettement sur les us et coutumes de biens d'autres pays", affirme-t-il.

Cette déclaration de M. Trudeau, la première sur les incidents qui ont entouré son passage à Vancouver, il y a deux semaines, fait suite au rejet de la requête de l'adolescent Richard Bruce Jesmer, de Niagara Falls.

Le jeune Jesmer, à Vancouver lors du passage de M. Trudeau, affirmait avoir été frappé par ce dernier.

C'est le juge de paix Don Stewart qui, vendredi dernier, rejetait la demande de Jesmer qui voulait intenter un procès au premier ministre.

LE DROIT DE PROTÉGER  
M. Trudeau déclare aussi qu'il reconnaît aux individus et aux groupes le droit de protester en se prévalant au maximum des libertés de parole et d'assemblée.

"Comme chef du gouvernement, dit-il, je me suis reconnu la responsabilité d'affronter fréquemment en public ceux qui disent avoir des griefs contre notre gouvernement ou notre société, afin de répondre à leurs questions et de leur communiquer mes points de vue."

M. Trudeau continue en faisant la remarque suivante: "Les attaques personnelles oratoires ou l'intimidation physique ne confirment aucunement l'autorité des protestataires ou la validité de leurs protestations."

### Un compte-rendu... détaillé de Telbec

Voici comment l'agence Telbec rapporte la visite surprise qu'a faite hier soir le premier ministre Jean-Jacques Bertrand aux apiculteurs en gros réunis en congrès à Pointe-au-Pic.

"Accueillis par l'honorable ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Paul Beaudry, lui-même invité d'honneur de cette importante rencontre, le premier ministre Bertrand et le ministre Beaulieu soulevèrent littéralement l'enthousiasme des nombreux congressistes quand ils s'amenèrent sans tambour ni trompette dans la vaste et pittoresque salle à manger du manoir Richelieu avant de circuler lentement et d'échanger des propos amicaux avec les convives épatés..."

C'était avant une dégustation de vins et fromages... et sans commentaires.

(Voir autre nouvelle en page 3)

## Convocation d'une conférence islamique dans le but de libérer les Lieux saints

(D'après l'AFP, UPI, PA et Reuter) — Les ministres arabes des Affaires étrangères se sont mis d'accord, aujourd'hui, sur la convocation d'une conférence islamique, réunissant une quarantaine de chefs d'Etats arabes de l'Afrique et de l'Asie, dans le but de libérer les Lieux Saints.

L'idée de la convocation d'un sommet arabe paraît donc abandonnée pour le moment, mais il est évident que les chefs d'Etats arabes pourront se réunir au cours du sommet islamique qui sera convoqué par les rois Fayçal, d'Arabie saoudite, et Hassan II, du Maroc.

Au moment où les ministres arabes mettaient fin à leurs délibérations qui duraient depuis deux jours au Caire, des conversations se tenaient, à Londres, entre la Grande-Bretagne, la France et les Etats-Unis en vue de coordonner, si possible, l'attitude des trois puissances devant le rebondissement de la

crise du Moyen-Orient, provoquée par l'incendie de la mosquée d'El-Aksa.

ATTAQUE AUX ROQUETTES  
Tandis que le monde arabe se prépare à une réunion au sommet, des terroristes arabes ont usé de représailles contre Israël en lançant, ce matin, leur première attaque aux roquettes contre Jérusalem depuis la guerre du Moyen-Orient, en 1967.

Les trois roquettes de fabrication soviétique ont raté de peu un hôtel bondé et un hôpital. Il n'y a pas eu de blessé, et les roquettes n'ont causé aucun dommage. Un officier supérieur a déclaré, aujourd'hui, qu'Israël savait "depuis quelque temps déjà" que les commandos israéliens possédaient des rampes de lancement de roquettes "Katioucha".

(Suite à la page 2, 3e col.)

**A LIRE**

Uister — Les B-Specials d'Uister refusent de rendre leurs armes. — page 37

**SOMMAIRE**

Arts et Lettres	26 et 27
Annouces classées	32 à 35
A Québec aujourd'hui	26
Bandes dessinées	36
Bridge	34
Décès	37
Documents	22
Famille	13 à 16
Finance	28 et 29
Horoscope	33
Mots croisés	32
Patron	13
Sport	8 à 11
Télévision	12

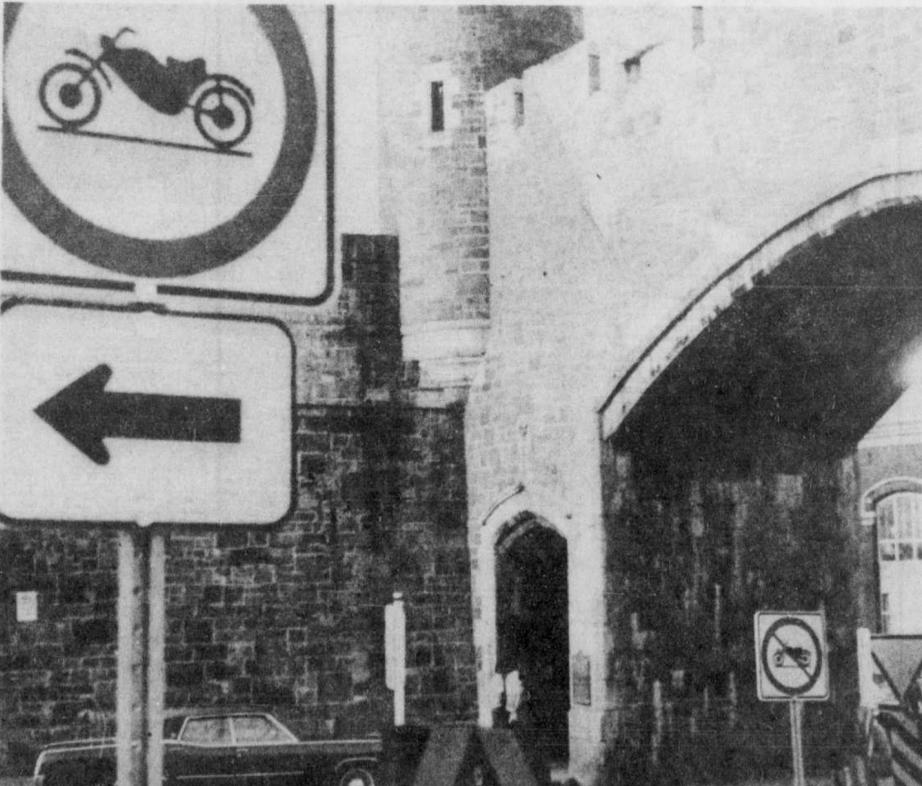
**Hopitaux** — 12,000 syndiqués (FTQ) réclament l'intervention d'un conciliateur du gouvernement dans le conflit des employés d'hôpitaux. — page 3

**Gaspésie** — M. Bona-Arsenaault prend la défense des Gaspésiens. — page 3

**Vietnam** — Thieu aurait influencé la décision de Nixon. — page 36

**Prague** — Le voile se lève en Tchécoslovaquie. — page 37

**UN COUP DE MARTEAU!** — Sur les terrains d'Expo-Québec, l'activité est intense. Encore quelques pièces de toiles et cette charpente se métamorphosera en restaurant pour accueillir les quelque 400,000 visiteurs attendus cette année. (Nouvelle, page 21)



INTERDICTION — Les motocyclistes ne peuvent plus pénétrer dans le Vieux Québec. Des poteaux indicateurs sont bien en vue aux différentes entrées de ce secteur de la ville de Québec. Il s'agit d'une autre phase de la campagne contre le bruit dans la Vieille Capitale. A gauche, le

poteau indicateur commande aux motards d'emprunter la direction ouest, tandis que celui du bas, à droite, leur fait comprendre qu'il est interdit de circuler vers l'est, au-delà de la porte Saint-Jean. Les mêmes restrictions sont en vigueur aux autres portes de la Cité.

**Le projet...**

(Suite de la première page)  
entretiens à Washington avec M. Walter Hickel, secrétaire à l'Intérieur, au sujet d'un nouveau plan de lutte contre la pollution des Grands Lacs et autres eaux internationales.

Les consommateurs, eux de leur côté, devront accepter de payer un peu plus pour obtenir les marchandises produites par ces industries.

Enfin les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux devront dorénavant assumer leurs responsabilités en matière de gestion et de pollution des eaux.

**EN TOURNÉE**

M. Lang a précisé qu'un tel projet de loi serait soumis à l'attention des Communes lors de la prochaine session, l'automne prochain, et a dit qu'il entreprendrait une tournée de deux semaines dans les différentes provinces du pays où il rencontrerait ses homologues pour discuter du projet de loi.

Selon lui, il est plus que temps d'agir efficacement dans ce domaine car "aucun autre élément de notre milieu naturel ne semble être en plus mauvaise posture aujourd'hui que nos réserves d'eau douce".

Le public canadien est devenu, a-t-il dit, de plus en plus impatient par suite du manque de planification à long terme et de collaboration entre les divers ordres de gouvernement. Le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux doivent reconnaître la nécessité d'une saine gestion. Toutefois, les municipalités, le secteur industriel et le citoyen doivent également assumer leurs pleines responsabilités.

"L'industrie doit affecter une partie convenable de ses ressources à la réduction de la pollution des eaux. Quant aux citoyens, ils doivent accepter le versement d'une partie négligeable de leurs revenus à venir en faveur d'un meilleur milieu ambiant et d'une meilleure qualité de loisirs", a dit M. Lang.

Prié d'expliquer ce qu'il voulait dire, M. Lang a déclaré que si les industries dépensent davantage à la réduction de la pollution des eaux, il s'ensuivra probablement une augmentation des prix des marchandises qu'elles produisent, augmentation qui sera partiellement absorbée par les consommateurs.

**SURVEILLANCE DES EAUX**

En vertu du projet de loi qui sera soumis au Parlement l'automne prochain, toute étendue d'eau représentant un intérêt national important serait désignée "région de surveillance de la qualité de l'eau".

Quiconque serait reconnu coupable d'avoir pollué l'eau de ces régions désignées serait passible d'une amende pouvant atteindre \$5,000. Si des matières polluantes étaient déversées dans les eaux durant plusieurs jours, chaque journée constituerait une nouvelle offense.

En collaboration avec les provinces, ou seul si nécessaire, s'il s'agit des eaux interjuridictionnelles, le fédéral mettrait de l'avant des programmes de surveillance de la qualité de l'eau dans certaines régions où l'ampleur des problèmes le justifierait.

Des organismes spéciaux seraient à l'administration de ces programmes et à l'établissement des normes de la qualité de l'eau. Ces organismes devraient aussi mettre en application des programmes sanctionnés de surveillance de la qualité de l'eau. Ils seraient aussi chargés de mettre au point et de voir au bon fonctionnement des installations d'épuration des eaux d'égout.

Ottawa et les provinces concluraient des ententes en vue de la création d'agences ou de comités intergouvernementaux qui joueraient le rôle de conseiller en matière de recherche sur l'eau, de planification, de mise en valeur et d'administration.

Ces ententes viseraient aussi à aider à la mise en application des politiques et programmes relatifs au domaine de l'eau.

Enfin, le fédéral de concert avec les provinces, créerait des commissions conjointes, des comités et autres organismes destinés à administrer les eaux.

"Je pense qu'il est peut-être trop tard déjà et je ne peux concevoir que comme gigantesque le travail qu'il y a à faire" a déclaré en substance M. Yves Ryan, président de l'Union des municipalités du Québec, au sujet du projet de loi fédéral.

Le maire de Montréal-Nord a ajouté qu'une façon de combattre le problème est d'empêcher qu'il ne se fasse encore plus de pollution.

Quant à M. Saulnier, président du comité exécutif de Montréal, il n'a pas fait de commentaire, préférant prendre plus ample connaissance du projet de loi.

Les mesures envisagées par le gouvernement fédéral pour combattre la pollution de l'eau sont "absolument inadéquates", a déclaré hier M. Gordon Aiken, député conservateur de Parry Sound-Muskoka, et président du caucus de son parti sur les richesses naturelles.

A son avis, au lieu d'une vaste action à l'échelle nationale, le projet d'Ottawa aurait pour effet de décentraliser la lutte contre la pollution de l'eau et de disperser l'effort. L'action du

gouvernement fédéral, dit-il, est absolument inadéquate."

Pour M. Aiken, la création d'organismes locaux de contrôle poserait de gros problèmes d'organisation administrative, elle entraînerait la levée d'un impôt nouveau, sans compter qu'il faudra bien quelques années avant que ces organismes ne deviennent efficaces.

Ce système serait éventuellement utile quand il s'agit de situations critiques, mais il serait difficile à adapter aux "vastes régions du Canada où il n'existe aucune organisation locale."

Dans plus d'un cas, les problèmes posés par la pollution dépassent des cadres des possibilités d'un organisme local.

**Bombe lancée...**

(Suite de la première page)  
vu des fenêtres voler en éclats. Un des employés a crié, en Allemand: "Attention, reculez, attention, reculez!"

M. McCordick était à revenir sur ses pas lorsqu'il entendit les cris: "Au feu! Au feu!"

"Nos gens se sont emparés d'extincteurs chimiques accrochés aux murs. Les pièces étaient remplies de fumée et la chaleur se faisait de plus en plus intense. Quatre ou cinq personnes ont été évacuées de la pièce de l'ambassade où je me trouvais. D'autres ont pu se sauver par d'autres fenêtres. Certains ont peut-être sauté dans les filets installés par les pompiers, mais je n'en suis pas certain.

"Je crois que la plupart des Canadiens qui ont été transportés à l'hôpital ne souffraient que de choc ou de blessures légères," a dit M. McCordick.

Les membres canadiens de l'ambassade ont été placés dans un panier attaché au sommet d'une longue échelle et ont été ainsi descendus dans l'arrière-cour. Les pompiers avaient également placé des filets au pied du mur, du côté des fenêtres par lesquelles les employés ont été évacués.

M. McCordick a déclaré que la première chose qu'il a faite après son sauvetage a été de loger un appel téléphonique à Ottawa afin d'informer le ministre adjoint aux Affaires extérieures, M. Marcel Cadieux, de ce qui venait de se passer.

M. McCordick a déclaré qu'il se trouvait dans son bureau, à une extrémité du corridor du cinquième étage, et s'apprêtait à se rendre à un bureau du centre de l'ambassade lorsqu'il a

**Convocation d'une conférence...**

(Suite de la première page)

De son côté, Israël menace d'avoir recours à d'autres représailles face au sabotage arabe. Le ministre des Transports d'Israël, M. Moshe Carmel, a averti les Arabes, à la suite de l'explosion, hier, d'une bombe, dans le bureau londonien d'une compagnie israélienne de transport, qu'ils "ne pourraient s'asseoir en sécurité dans aucun de leurs bureaux à travers le monde si la sécurité ne régnait pas dans les bureaux des compagnies israéliennes".

La bombe qui a explosé à Londres est la quatrième en trois mois dans les bureaux de compagnies associées à Israël. Une femme a été blessée.

D'autre part, on trouve inquiétant et de nature à accroître la tension au Moyen-Orient, les manœuvres de la flotte soviétique, non loin des côtes égyptiennes et syriennes. Un porte-parole de l'Otan a déclaré que ces manœuvres sont les plus importantes depuis le mois d'avril.

**FORCES POPULAIRES**

"L'action des commandos palestiniens sera l'élément de base de la prochaine et dernière bataille contre Israël", a déclaré l'ancien président de l'Organisation de libération palestinienne (O.L.P.), M. Ahmed Choukri, au cours d'une conférence de presse tenue, en fin de matinée, à Beyrouth.

L'état d'armistice (entre Israël et les pays arabes) n'existe plus du fait de la violation par l'ennemi des objets du culte", a déclaré le grand mufti de Tunisie, le cheikh Mohamed El-Faben Achour.

**Regroupement de trois unités administratives au ministère de l'Éducation**

par Gilbert ATHOT

M. Jean-Guy Cardinal a annoncé cet avant-midi la première étape du réaménagement prévu au ministère de l'Éducation, dont l'essence est le regroupement de trois unités administratives.

Il s'agit de la fusion des directions générales de la formation des maîtres et de l'enseignement supérieur ainsi que l'intégration du service des bourses de perfectionnement à la direction générale de l'enseignement supérieur.

Ces propositions du ministre de l'Éducation seront présentées au Conseil des ministres, demain, mercredi pour approbation finale.

Cette première étape d'un réaménagement administratif d'une certaine envergure vise à rendre plus efficaces et plus fonctionnels les rouages administratifs du ministère. D'autres changements viendront s'ajouter à expliqué le ministre.

M. Cardinal a précisé que la fusion des directions générales de la formation des maîtres et de l'enseignement supérieur est l'aboutissement d'un programme amorcé il y a plus d'un an et visant de façon spéciale au réaménagement des institutions de formation des maîtres.

Formée en 1966, la Direction générale de la formation des maîtres compte une centaine de fonctionnaires, répartis dans les trois services suivants: organisation pédagogique, gestion des

écoles normales et permis et brevets d'enseignement.

Quant à la direction générale de l'enseignement supérieur, elle comprend une douzaine de fonctionnaires administrant trois services: analyse et développement, budgets et investissements universitaires.

Les modifications annoncées ne devraient pas entraîner une réduction trop sensible du personnel a précisé M. Cardinal.

D'autre part, le ministre a annoncé que le nouveau sous-ministre adjoint, M. J.-Eugène Houde, s'occupera principalement de l'aspect administratif en conformité avec les nouveaux objectifs du ministère.

M. Houde s'est vu confier d'autres responsabilités précises telles que celles du service de l'équipement scolaire, des relations extérieures du ministère avec les différents groupes directement impliqués.

Le nouveau sous-ministre verra aussi à systématiser les relations entre le bureau de M. Cardinal et les différents services du ministère.

**ANNONCE**

**LA DIARRHÉE? Faites ceci...**  
Si vous voulez un soulagement rapide, demandez à votre pharmacien l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler. Il rétablit doucement l'équilibre intestinal, soulage rapidement les nausées, les crampes et la diarrhée. Pour les enfants ou les adultes, faites confiance à l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler. Il a fait ses preuves depuis 120 ans. 67-138

**VOUS POURRIEZ MANQUER DE SERVIETTES MAIS JAMAIS D'EAU CHAUDE avec therm'eau 90**

**L'HUILE C'EST MOINS CHER ET PLUS RAPIDE**

**LOUEZ Le therm'eau 90**

**VENTE OU LOCATION DE chauffe-eau domestique, piscine, climatiseurs, brûleurs, humidificateurs, fournaises, filtres à air électroniques.**

**CANADIAN IMPORT QUÉBEC**  
combustibles  
65, HENDERSON, QUÉBEC 2  
529-0581

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

D'autre part, le grand-rabbin de Tunisie, M. Meir Cohen, a été reçu hier, par le directeur du Parti socialiste destourien (parti unique de la Tunisie) et lui a exprimé l'indignation de la communauté israélienne du pays pour cet acte criminel qu'est l'incendie de la mosquée d'Al-Aksa.

Par ailleurs, l'ambassadeur des États-Unis à Tunis a été reçu, aujourd'hui, par le directeur des affaires politiques au secrétariat d'État tunisien aux Affaires étrangères, à qui il a remis un message du président des États-Unis, destiné au président Bourguiba.

En Nouvelle-Delhi, le ministre des Affaires étrangères, M. Dinesh Singh, a qualifié d'"outrage contre toute l'humanité" l'incendie de la mosquée et signalé la nécessité d'appliquer la résolution du Conseil de sécurité au sujet de Jérusalem. M. Singh a ajouté que toute initiative de l'Inde sera prise de concert avec les pays arabes.

Par ailleurs, on a appris, à Amman, la démission du ministre jordanien de la Défense et des Transports, le général Amer Khammache. Le roi Hussein a confié à M. Ahmed Toukane, vice-premier ministre, le portefeuille de la Défense, et à M.

Sobhi Amine Amr, ministre de la Construction, celui des Transports. Le général, Khammache n'avait jamais effectivement occupé ses fonctions depuis le mois de juin. Il était en "congé prolongé" hors de Jordanie.

A Londres, la proposition d'envoyer des observateurs de l'ONU à la frontière israélo-libanaise a été évoquée, aujourd'hui, au cours de brefs entretiens que M. Goronwy du Liban, M. Zafer El Hassan, et avec l'ambassadeur d'Israël à Londres, M. Ahraon Remez.

Un autre duel d'artillerie a opposé, ce matin, les forces israéliennes et jordanaises par-dessus le Jourdain.

**Trousse d'amélioration d'écriture Sheaffer**

Ca fait longtemps que vous avez écrit avec un vrai stylographe? Un stylo équipé d'une plume en métal précieux qui laisse couler les mots librement? Un stylo avec lequel il vous faut de l'encre? Il n'en coûte que 98¢ pour maintenir cette tradition d'une belle écriture. Sheaffer vous fournit le stylo plus sept cartouches Skrip pour 98¢ seulement. Vous retrouverez votre main d'antan.

**SHEAFFER PEN COMPANY**  
Une division de Textron Canada Limited, Goderich, Ont.

**DEPOSITAIRES**

<b>laquel</b> ST-ROCH TEL: 524-5121	<b>LE Syndicat DE QUÉBEC</b> REZ-DE-CHAUSSEE TEL: 529-7351
<b>SPECIALISTE DU STYLO</b> ENR. 340 Boul. Charest Est Tel: 523-7307 PLACE LAURIER Tel: 651-4316	<b>SIMPSONS-SEARS LTD.</b> PLACE FLEUR DE LYS TEL: 529-9811
<b>LA LIBRAIRIE CHABOT INC.</b> 44 COTE DE LA MONTAGNE QUEBEC TEL: 692-1935	<b>LA LIBRAIRIE LAC ST-JEAN INC.</b> 113 RUE COLLARD ALMA Tél: 662-6494

**VIC TANNY'S**

**plaisirs d'été**

**POUR**

(2 PERSONNES ADMISES POUR LE PRIX D'UNE SEULE)

**PREND FIN LORSQUE LE QUOTA EST ATTEINT A CHAQUE CENTRE**

Évitez tout désappointement. Communiquez sans tarder avec le gérant.

**GYMNASSE ET SPA DE SANTÉ À AIR CLIMATISÉ VIC TANNY'S**

**2965 PREMIERE AVENUE (LIMOILOU)**

**626-6216**

CLUBS DANS LES GRANDES VILLES DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS

**La Chauss'elle®**

**les pantastiques**

A pantalon plus ou moins large, chaussure montante, emboîtant bien. D'Italie, cuir fin bicolore à courroies bouclées. Talon haussé parfaitement droit. Brun ou noir sur beige. \$35. Notre exclusivité.

**simons**  
place sainte-foy

### Des parents anglophones menacent de passer à l'action, à Saint-Léonard

MONTREAL (d'après PC) — Les parents anglophones menacent de passer à l'action de façon énergique parce que le gouvernement ne les a pas assurés que leurs enfants recevront un enseignement en anglais en première année scolaire.

Robert Beale, président de l'Association des Parents de St-Léonard, a expliqué lors d'une conférence de presse hier, que "certaines personnes" ont proposé d'occuper une école alors que d'autres ont suggéré "de faire sauter une école sans briser une seule fenêtre des maisons environnantes".

M. Beale a déclaré qu'il ne pouvait savoir jusqu'à quel point ces gens étaient sérieux.

"La plupart des pères sont des ouvriers de la construction qui sont dans une situation difficile parce qu'ils n'ont pas de travail. Ajoutez la discrimination envers leurs enfants et vous avez une situation très explosive".

L'an dernier, la commission scolaire de St-Léonard décidait d'éliminer graduellement l'enseignement anglophone en commençant par la première année.

### "Nous n'avons pas le droit d'empêcher la population d'exprimer son mécontentement" (Claude Wagner)

"Nous n'avons pas le droit d'empêcher la population d'exprimer son mécontentement".

C'est en ces termes que M. Claude Wagner, député libéral de Verdun à l'Assemblée nationale, a exprimé sa position hier sur les élections complémentaires d'octobre prochain.

M. Wagner, rejoint par téléphone hier soir, a qualifié de "défaitistes" les membres de son propre parti qui hésitent à présenter des candidats dans quatre élections complémentaires le 8 octobre, soit trois semaines avant le congrès libéral.

L'ancien ministre de la Justice juge que ces quatre élections sont très importantes puisqu'elles permettront à la population du Québec de "dire ce qu'elle veut dire" sur la situation actuelle.

M. Wagner a expliqué que c'était un "devoir" du parti libéral que de contester ces quatre élections complémentaires.

Dimanche soir M. Pierre Laporte a déclaré qu'il n'accordait aucune signification à ces élections et que, selon lui, le parti libéral ne devrait pas "endosser une tricherie".

Selon M. Laporte, M. Bertrand veut ainsi "escamoter la confirmation de son mandat" comme premier ministre du Québec.

Le chef du parti, M. Lesage n'a toutefois pas encore fait connaître sa décision concernant la participation des libéraux car les députés libéraux à l'Assemblée nationale doivent se réunir en caucus jeudi et l'on croit qu'une décision finale sera alors annoncée.

### Jean-Noël Tremblay réaffirme ouvertement sa fidélité au chef du parti de l'Union nationale

CHAMBORD — Le ministre des Affaires culturelles et député de Chicoutimi à l'Assemblée nationale, Me Jean-Noël Tremblay, a réaffirmé ouvertement, dimanche soir, sa fidélité au chef du parti de l'Union nationale.

Prenant la parole devant les délégués du parti dans le comté de Chicoutimi au cours d'une réception intime offerte au domicile du député J.-Georges Gauthier en l'honneur de la visite du premier ministre du Québec dans le secteur, Me Tremblay a fait allusion aux événements de juin dernier, en ce qui a trait à l'appui qu'il avait alors donné au ministre Jean-Guy Cardinal lors du congrès pour la chefferie du parti de l'Union nationale.

S'adressant directement à M.

Jean-Jacques Bertrand, qui assistait d'ailleurs à la réception en compagnie du ministre Clément Vincent et de leurs épouses, le ministre de Chicoutimi l'a appelé "Son chef".

"Notre parti est sorti plus fort et plus uni que jamais de ce congrès à la chefferie et ce qu'il y a de remarquable, c'est qu'il n'est resté aucune rancœur et aucun froid, ce qui est d'ailleurs propre à l'Union nationale", a commenté Me Tremblay.

Il a ensuite rendu un vibrant hommage à son chef, M. Bertrand, qu'il a qualifié d'homme particulièrement remarquable, en précisant enfin qu'il était réellement heureux de pouvoir profiter de la circonstance pour communiquer ouvertement ce qu'il ressentait.

### Les enseignants de la Côte-Nord seront là pour la rentrée...

par Mario PELTIER

HAUTERIVE — Les enseignants de la Régionale Côte-Nord devraient être tous au poste la semaine prochaine pour la rentrée scolaire.

C'est ce qu'a laissé entendre, hier, le président de l'Association régionale, M. Jean-Maurice Pinel, au cours d'un entretien téléphonique.

M. Pinel a précisé qu'il n'avait pas l'intention de se battre plus longtemps pour les régions de Québec et de Montréal, étant donné que les présentes négociations avaient été plutôt défavorables aux enseignants de la Côte-Nord.

On se souvient que M. Pinel avait révélé, la semaine dernière, les désavantages récoltés par les professeurs de la Côte-Nord dans les négociations en cours avec le gouvernement. Parmi ceux-ci, mentionnons la perte des primes d'isolement et l'abolition de l'adhésion obligatoire au syndicat.

La situation étant ce qu'elle est, il est possible que les signatures soient remises en bloc à la Régionale Côte-Nord, d'ici quelques jours. Seul fait obstacle actuellement le réengagement d'un professeur et M. Pinel a l'intention de mettre toute la force syndicale en jeu, c'est-à-dire le poids de 346 signatures, pour que la commission scolaire réintègre le professeur en question.

Entre-temps, une assemblée est prévue, jeudi soir, à Forestville, où les enseignants de la Côte-Nord auront à se prononcer sur le contenu de la prochaine convention collective. Il semble assuré, selon M. Pinel, qu'on enregistrera dans la région un vote massif contre cette convention. De toute

façon, l'assemblée de Forestville n'empêchera en rien la remise éventuelle des signatures cette semaine, à la Régionale Côte-Nord.

RETOUR EN CLASSE

Selon un porte-parole de la Fédération des commissions scolaires, les commissions scolaires catholiques du Québec pourront remplir les cadres professoraux à la rentrée du 3 septembre dans une proportion de 90%.

Le même porte-parole a expliqué que moins de 200 des enseignants ayant donné leur démission à l'instigation de leurs syndicats, seraient sans emploi au retour en classe, les commissions qui les employaient en juin ayant entre-temps comblé leurs cadres avec du personnel nouveau.

La Fédération des commissions scolaires a rompu dimanche dernier la trêve, qui devait expirer demain seulement, en recommandant expressément aux commissions scolaires d'avoir pour souci primordial et immédiat d'engager suffisamment d'enseignants pour la rentrée des classes.

La trêve, limitée dans le temps et renouvelée la semaine dernière, a pris fin abruptement quand la Fédération des commissions scolaires invitait ces derniers jours les commissions scolaires à engager en priorité les enseignants démissionnaires puis de compléter les cadres avec de nouveaux professeurs.

Malgré tout, les négociations se sont poursuivies hier après-midi au ministère de l'Éducation sur l'ensemble des revendications salariales et autres.

### Bona Arsenault qualifie "d'absurde calomnie" les propos de Loubier à l'endroit des Gaspésiens

M. Bona Arsenault a qualifié, hier, "d'accusation stupide" et "d'absurde calomnie" les récents propos du ministre du Tourisme, de la Pêche et de la Faune, Me Gabriel Loubier, à l'endroit des Gaspésiens.

Le député libéral de Matapédia répond ainsi, dans un communiqué remis à la presse, à M. Loubier qui s'est déclaré, en fin de semaine dernière, fortement déçu de l'apathie et de l'inertie des Gaspésiens vis-à-vis de la campagne publicitaire "Mettez-y du plaisir".

"Cette accusation stupide, affirme M. Arsenault, est souverainement injuste à l'endroit de la population gaspésienne qui a toujours eu le souci de la propreté, de l'ordre et du beau comme elle est universellement reconnue pour son hospitalité à l'endroit des visiteurs étrangers".

Le député libéral de Matapédia affirme d'autre part que les propos du ministre Loubier sur "l'apathie et l'inertie des Gaspésiens" est une "absurde calomnie".

"Il n'existe pas, ajoute-t-il, d'autres régions de la province où la population fait preuve de plus d'initiative et de dynamisme dans les circonstances aussi difficiles qu'en Gaspésie".

"Ce que Me Gabriel Loubier semble ignorer, soutient M. Arsenault, c'est que les Gaspésiens sont encore plus fortement déçus de son comportement et

de l'apathie et de l'inertie de l'Union nationale à leur endroit. "Pour susciter la venue de touristes, poursuit M. Arsenault, il faut en tout premier lieu de bonnes routes.

"Or, affirme-t-il, le gouvernement dont fait partie M. Loubier a littéralement laissé la voirie de la Gaspésie à l'abandon depuis son arrivée au pouvoir en 1966".

### René Matte accusé d'avoir violé le code de la route, injurié un policier et résisté à son arrestation

par Rémy D'ANJOU

Le député créditiste de Champlain à la Chambre des Communes, M. René Matte, a comparu en Cour municipale de Québec, hier, sous des accusations d'avoir violé le code de la route, d'avoir injurié un policier et d'avoir résisté à son arrestation.

M. Matte, domicilié à St-Marc-des-Carrières, a nié sa culpabilité aux quatre chefs d'accusation portés contre lui et il subira son procès le 11 septembre prochain.

Le tout a commencé alors que le député fédéral a été arrêté sur le boulevard Charest, samedi matin. La poursuite allégué que M. Matte circulait alors à une vitesse de 49 milles à l'heure dans une zone où la vitesse est limitée à 30 milles à l'heure. D'où un premier chef d'accusation.

Une autre plainte portée contre M. Matte allégué que ce

dernier conduisait un véhicule-moteur sans avoir, sur sa personne, son permis de conduire. D'où un deuxième chef d'accusation.

Après avoir été arrêté pour ce que la poursuite prétend être un excès de vitesse, M. Matte aurait injurié un policier de la ville de Québec dans l'exercice de ses fonctions, contrevenant ainsi, toujours selon la poursuite, à l'article 410 de la charte de la ville de Québec, article qui défend à un justiciable d'injurier un policier dans l'exercice de ses fonctions. D'où un troisième chef d'accusation.

La poursuite allégué que, par la suite M. Matte a résisté à son arrestation, contrevenant à nouveau à l'article 410 de la charte de la ville de Québec qui défend également à un justiciable de résister à son arrestation. D'où un quatrième chef d'accusation.

### Le conflit des hôpitaux

# 12,000 syndiqués veulent la présence d'un conciliateur

MONTREAL — Les syndicats FTQ des employés d'hôpitaux ont décidé de faire appel à un conciliateur du ministère du Travail, dans le conflit qui oppose depuis plus de 14 mois, les employés d'hôpitaux à l'Association des hôpitaux du Québec.

Au cours d'une conférence de presse donnée hier à Montréal, MM. Roger Laramée et Aimé Gohier, porte-parole de ces syndicats, ont fait savoir qu'ils en étaient venus à cette décision après avoir constaté que toutes les possibilités de dialogue avaient été épuisées après 14 mois de négociations avec l'Association des hôpitaux.

On sait, par ailleurs, que les 46,000 employés d'hôpitaux affiliés à la CSN sont également en négociations avec l'Association des hôpitaux.

Les porte-parole des quelque 12,000 syndiqués du groupe FTQ des employés d'hôpitaux ont cependant souligné qu'il ne conviendrait pas de voir dans cette requête de conciliation le fait d'un compte à rebours conduisant inexorablement vers une grève générale et totale dans les hôpitaux dont le personnel est représenté par la FTQ.

MM. Laramée et Gohier ont présenté cette demande de conciliation comme un moyen d'alerte de l'opinion publique; il s'agit selon eux, d'attirer l'attention sur un conflit en voie de pourrissement afin d'éviter la grève.

Au cas où la conciliation ne donnerait pas de résultats satisfaisants, les employés d'hôpitaux ont l'intention d'appliquer une stratégie de harcèlement des employeurs, des cadres non-syndiqués des hôpitaux et des ministères gouvernementaux intéressés.

"Nous laisserons à la direction des hôpitaux la lourde responsabilité de déclencher un lock-out, si elle le juge à propos", ont déclaré les porte-parole syndicaux.

Les négociateurs de l'Union internationale des employés de service et du syndicat canadien de la fonction publique ont fait savoir que les principaux points encore en litige portent sur la sécurité d'emploi, la formation professionnelle, le recyclage et l'adaptation des travailleurs aux changements technologiques, le maintien des droits acquis, la définition et l'évaluation des emplois, les avantages marginaux et les salaires.

A ce dernier chapitre, MM. Laramée et Gohier précisent que la dernière offre salariale des employeurs, qui remonte au 25 mars 1969, ne comportait aucune majoration dans le cas d'environ 200 travailleurs, pour les 18 premiers mois de la convention collective, quelle ne valait à d'autres que des hausses de un à deux pour cent.

Les dirigeants syndicaux font observer que selon l'offre patronale de mars dernier, le salaire de base moyen dans les hôpitaux passerait de 59 dollars par semaine à 61 dollars dans les 18 premiers mois de la convention, alors que la FTQ tient à relever ce salaire des revenus à 75 dollars, ce qui ne ferait qu'une soixantaine de cents l'heure de plus que le salaire minimum légal de 13.25 l'heure.

Toutefois, MM. Laramée et Gohier tiennent à souligner que le climat des négociations est resté favorable à la conclusion d'une entente, et ils espèrent que le

gouvernement, par l'intermédiaire de son conciliateur, pourra précisément amener les parties vers la signature rapide d'une convention collective.

Au cours de la conférence de presse du cartel FTQ des employés d'hôpitaux, M. Louis Laberge, qui présidait la conférence a déclaré que ce groupe de travailleurs "a toute notre admiration et tout de notre entier appui".

M. Laberge soutient qu'en renonçant pratiquement d'eux-mêmes à exercer leur droit légal à la grève totale et générale dans les hôpitaux, après 14 mois de négociations directes infructueuses, face à une offre patronale finale de caractère presque provocateur, les membres de la FTQ dans le secteur hospitalier font preuve d'une considération pour les malades qui devraient commander le respect du public et la compréhension des pouvoirs publics.

**SEUL**  
L'États-vous?... Valentino assure pour être moderne, agréable, apprendre à danser. 523-2400.  
**VALENTINO ENR.**

**LOGEMENT LUXUEUX**  
Situé à PLACE PHILIPPE, 1er étage, 10 pièces, sur 2 planchers - 4 chambres à coucher, salle familiale avec bar, bibliothèque libre le 1er septembre, \$275 par mois.  
**TEL: 527-3639**

**A VENDRE**  
1015 - 1019 rue St-Jean  
Propriété entièrement rénovée, restaurant avec salon-bar, discothèque, salles. La bâtisse ou les commerces peuvent être vendus séparément.  
**Claude Amyot**  
683-2103 bureau  
656-6166 résidence  
**ANTOINE MORIN & ASSOCIÉS**  
Courtiers

**ASSISTANT-GERANT**  
Pour tabagie, comptoir-lunch  
Jeune homme sérieux âgé de 22 à 30 ans, ayant un certificat de 11e année. Références exigées.  
Communiquer par téléphone, le jour, en composant:  
**523-7479**

**3 ASCENSEURS A VENDRE**  
(Usagés) cause démolition secteur rue St-Jean  
● Un ascenseur hydraulique, 2 étages, 2 à 3 ans d'usage seulement.  
● Un ascenseur à câbles, 6 étages, fabrication Otis, 4 ans d'usage seulement.  
● Un ascenseur à câbles, 6 étages, 15 ou 20 ans d'usage, fabrication Drolet.  
Offres raisonnables acceptées  
**A toute heure du jour, Tél.: 653-5872**  
Si on ne répond pas. Tél.: 651-1322

**Serveuses de table demandées**  
Bons revenus.  
Position à l'année si désiré.  
Expérience et références requises.  
De préférence, vous présenter pour entrevue ou appeler à frais vire:  
**598-6455**  
**AUBERGE DU FAUBOURG**  
St-Jean-Port-Joli, P.Q.

**Manoir Belle-Vue Enr. hôtellerie pour retraités**  
Située en arrière du Château Frontenac, avec vue panoramique sur le fleuve St-Laurent, à quelques pas du Parc des Gouverneurs et de la Terrasse Dufferin.  
1- Suites, chambres privées et semi-privées.  
2- Salles de bains complètes dans chaque chambre.  
3- Sous surveillance médicale.  
4- Salon et salle à manger.  
5- Service aux chambres si désiré.  
6- A proximité d'une église et des autobus.  
Libre le 1er septembre et le 1er octobre  
Visite sur rendez-vous.  
Pour renseignements, s'adresser à:  
**849-8863 - 626-7349**

## Pollution des eaux et mise en valeur des ressources hydrauliques canadiennes

### Le document fédéral, malgré ses innovations, amènera-t-il pour autant la coopération interministérielle et fédérale-provinciale ?

Une analyse de François MAILHOT  
Un débat d'une durée d'environ sept heures avait encadré, le 23 juin dernier l'annonce faite aux Communes par le ministre de l'Énergie des Mines et des Ressources, M. Otto E. Lang, qu'un énoncé politique était en préparation sur la gestion des ressources en eau du Canada. La publication hier, de cet énoncé, donne une fois de plus à ce problème d'envergure, une dimension que les trois paliers de gouvernements en place au pays ont eu l'opportunité d'évaluer depuis quelques années.

Le contenu du document de M. Lang semble à prime abord une réponse significative aux demandes formulées au début du mois par les premiers ministres provinciaux au cours de leur réunion annuelle.

Les premiers ministres avaient à cette occasion demandé au Conseil canadien des ressources de prendre immédiatement des mesures en vue d'accélérer la lutte contre la pollution sous toutes ses formes.

Le document rendu public hier, donne une attention toute spéciale au problème de la pollution de l'eau et vise principalement à démanteler l'écheveau bureaucratique et juridictionnel existant à ce niveau au pays.

Il est à noter que pas moins de treize ministères au fédéral et tout autant au provincial, ont un droit de regard sur les problèmes de l'eau, ce qui n'est pas sans avoir constitué à la longue, une jungle administrative dense et inextricable où bien des énergies se sont perdues au cours des dernières années.

À ce stade-ci, il est permis de se demander si le projet de loi de M. Lang amènera vraiment la coordination interministérielle et fédérale-provinciale demandée par les provinces et souhaitée par Ottawa à ce niveau.

La multiplication des organismes consultatifs fédéraux-provinciaux que propose M. Lang dans son document, n'élimine pas pour autant l'émiettement des juridictions qui persiste dans les divers ministères. L'une des principales innovations de la loi

proposée, qui consiste en la "création" d'organismes de gestion de la qualité des eaux, laisse quelque peu pantois, si l'on songe un instant que des organismes poursuivant des buts similaires ont déjà en place dans certaines provinces. Au Québec, en particulier, il est permis de s'interroger sur le travail accompli par la Régie des eaux depuis près de cinq ans et sur la mise en place de programmes à long terme, qui devront être menés à bien, tout en tenant compte des implications de la nouvelle loi du fédéral.

Ces organismes de gestion, qui relèveraient du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux, verraient entre autres à l'application des programmes destinés à améliorer la qualité de l'eau. Ces programmes touchent en particulier les industries, qui produisent 80 pour cent des agents de pollution.

À ce chapitre, la Régie des eaux du Québec, a déjà commencé une lutte à finir qui s'est traduite à date par la promulgation d'une réglementation à l'endroit des industries des pâtes et papier, des exploitations minières et des compagnies d'huile. L'industrie laitière fera l'objet de mesures du même ordre au printemps de 1970.

Après un rapide examen du travail accompli au niveau provincial, en ce qui a trait notamment à la mise en place de programmes à long terme, le réveil du fédéral, qui est attendu depuis au moins cinq ans, apparaît quelque peu tardif.

QUEBEC EN AVANT ?

La pollution n'est qu'un aspect du problème, auquel s'attaque le fédéral. Le projet de loi, sur lequel les provinces seront consultées au cours des prochaines semaines, vise également la mise sur pied d'un programme conjoint de mise en valeur globale des ressources hydrauliques.

Dans l'énumération des principaux points de la nouvelle loi, on note: "Le gouvernement fédéral et les provinces désigneront une région de surveillance de la qualité de l'eau", toute masse d'eau représentant un intérêt national important." À ce chapitre

également, on peut dire que le Québec a pris les devants.

Le 3 juillet 1968, le Conseil des ministres du Québec désigna par arrêté en conseil, le bassin de la Yamaska, comme "zone spéciale d'aménagement des eaux" et mit tout sur pied les mécanismes nécessaires à la réalisation d'un plan d'aménagement intégré des ressources en eau.

Pour assurer la réalisation de ce plan d'action, le Québec annonçait également la création d'une mission technique interministérielle et d'un comité consultatif du bassin, formé de représentants des villes, municipalités, industries et corps socio-économiques, qui se voyaient ainsi associés à un vaste effort d'animation et de consultation auprès de la population.

Une des études faisant partie du plan d'ensemble examine les implications légales et législatives nécessaires à la réalisation du programme en voie de parachèvement.

L'effort du Québec se fait d'autant plus sentir en ce qui a trait au problème juridique de l'eau, depuis la création d'une commission chargée expressément de trouver des solutions appropriées favorisant une coordination interministérielle à ce niveau. Cette commission doit faire rapport au ministre des Richesses naturelles avant le 31 mars 1970.

UN AVERTISSEMENT

L'énoncé de politique d'Ottawa comporte un avertissement. Advenant l'impossibilité pour le fédéral d'obtenir des provinces une coopération efficace, la loi projetée donnerait au gouvernement central l'autorité pour agir seul relativement à la pollution dans les eaux juridictionnelles.

Là-dessus, on peut se demander si les premiers ministres provinciaux envisagent au début d'août, toutes les implications que pourrait prendre à ce niveau, l'appel qu'ils lancent au fédéral.

Le problème particulier du fleuve Saint-Laurent et de ses tributaires pourrait amener à ce niveau un conflit de juridiction

qui ne ferait que perpétuer le marasme existant actuellement.

Si certaines provinces tels, le Québec, l'Ontario et l'Alberta ont jusqu'ici pris les devants face à une situation qui ne pouvait plus souffrir de retard, les efforts fournis par le fédéral dans le passé ne peuvent être complètement mis de côté.

En 1930, le fédéral s'engageait dans une série de projets économiques à long terme, telle la construction de digues pour lutter contre les inondations en Ontario. Les sécheresses prolongées qu'ont connues les Prairies furent à l'origine de la création de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies, un organisme fédéral spécialisé dans la remise en valeur des ressources hydrauliques de l'Ouest. En 1948, la création de l'Administration de la loi l'utilisation des terrains marécageux des provinces maritimes, en 1953, la sanction par Ottawa de la Loi canadienne sur l'aide à la conservation des eaux et depuis la construction de la Voie maritime du Saint-Laurent et les développements projetés du fleuve Columbia.

ENTRE-TEMPS

Entre-temps, comme le souligne justement le fédéral, les divers aspects socio-économiques de l'exploitation des ressources hydrauliques ont pris des dimensions nouvelles. L'invention de produits et la création de procédés récents ont entraîné de graves problèmes de pollution, alors même qu'on découvrait de nouveaux usages de l'eau et que les procédés d'utilisation existants étaient transformés.

Compte tenu, des sommes astronomiques que nécessiteront la mise en marche de programmes efficaces, de lutte contre la pollution, l'aide du fédéral est un apport important que les provinces ne peuvent se permettre de négliger.

L'entrée du gouvernement central dans un domaine de juridiction provinciale est toujours une opération délicate et il sera intéressant de voir la réaction des provinces devant le programme d'action que leur proposera M. Lang.

# Les créditistes au provincial

La décision du Ralliement créditiste d'entrer sur la scène provinciale et de présenter des candidats aux prochaines élections générales dans le Québec n'est pas à vrai dire nouvelle puisqu'elle avait été annoncée plus ou moins officiellement auparavant. La dernière décision prise en fin de semaine à Québec devra être ratifiée par les membres du parti à la faveur du congrès des 4 et 5 octobre prochains. Comment cette décision du congrès irait-elle à l'encontre de celle qui vient d'être prise à Québec? puisque le parti compte maintenant un député à la Législature provinciale, le Dr Gaston Tremblay. Voilà un fait nouveau qui lance déjà dans les faits le Ralliement créditiste sur la scène provinciale.

Ainsi, les pourparlers entre le Parti nationaliste chrétien, qui a un nom plus long que son histoire, et le Ralliement créditiste auront abouti à faire triompher les vues de ce dernier sur toute la ligne. Il ne s'agit pas de fusion entre les deux partis, mais d'absorption pure et simple du Parti nationaliste chrétien par le Ralliement créditiste. Celui qui est le plus fort a digéré l'autre. Et l'on sait que M. Réal Caouette, qui politiquement, ne manque ni d'appétit ni de soif, met rarement de l'eau dans son vin quand il est question des vérités premières (et dernières) du créditisme. La montagne ne s'étant pas déplacée, le Dr Gaston Tremblay a dû aller à la montagne.

Comme par enchantement, le Ralliement créditiste, quatrième parti provincial, se retrouve sur le même pied (quantitativement, selon l'aune même de la mesure démocratique) que le troisième parti, celui de M. René Lévesque. Qui dira que le créditisme ne fait pas de miracles? Après la planche à fabriquer des billets de banque, on vient d'inventer la planche à fabriquer des députés... créditistes naturellement.

L'opération survenue en fin de semaine marque selon toutes les apparences la fin du Parti nationaliste chrétien. Celui-ci n'avait pas la constitution suffisamment forte pour fréquenter bien longtemps ce plus vieux compagnon de route qu'est le Crédit social. Le Parti nationaliste chrétien en a attrapé son coup de mort.

En vérité, ce parti tenait plus de la secte politico-mythique que du parti proprement dit. C'était une sorte de "Témoins de Jéhovah" de la politique, plus l'opportunisme et les ambitions qui l'ont déchiré ces derniers temps. Une fois épuré de Léo Tremblay, qui seul avait assez de culot et assez peu d'esprit critique pour soutenir sans dérouter l'extrémisme de droite du parti, celui-ci n'avait plus qu'à passer avec armes et bagages dans le camp du Crédit social.

Il faut dire que les armes ne sont pas tellement puissantes, tandis que le bagage pourrait être plus lourd à porter pour les créditistes. Sans doute les deux partis s'adressaient-ils sensiblement à la même clientèle, notamment celle des régions rurales et économiquement défavorisées. Mais, le Parti nationaliste chrétien y mettait un rien de plus réactionnaire et en même temps de plus radical et plus nationaliste.

Ainsi, dans le pire des cas le côté nationaliste-chrétien pourrait-il transpirer dans la prochaine campagne

électorale des créditistes provinciaux par l'accent mis sur la déconcentration du système d'éducation, sur le refus radical de la réforme scolaire. Dans le meilleur des cas, les créditistes, fidèles en cela à leurs thèmes familiers, insisteraient sur la nécessité d'accélérer le développement économique et social des régions défavorisées, sur le besoin de délaissier un peu les éternels débats constitutionnels, chers aux intellectuels, au profit des plus prosaïques conditions économiques du peuple d'une province qui a été plus gavée de débats que de développements économiques concrets.

Devant une certaine inertie qui a cours actuellement au Québec, le chef national du Ralliement créditiste, M. Caouette, détient là un thème qui pourrait être écouté. Il en a donné un échantillon, en fin de semaine, quand il a déclaré en guise d'introduction à la prochaine campagne électorale... Pour faire oublier nos problèmes, on dresse race contre race, langue contre langue.

Même si Caouette appuie de tout son poids les candidats créditistes à une élection générale, l'absence de la candidature même du chef créditiste enlèvera certainement du mordant à ses candidats. Sous plus d'un aspect, les succès créditistes des dernières années sont attribuables à Caouette. Voter pour un candidat du Crédit social c'était voter pour Caouette. Mais, celui-ci reste à Ottawa. Sa présence n'en sera que plus diluée à côté de ses candidats dans le Québec.

L'absence de politique bien définie et de leadership ferme dans l'Union nationale — bien que le premier ministre Bertrand paraisse déterminé à renverser la vapeur depuis le congrès de leadership de son parti — le manque de détermination des libéraux provinciaux et la direction discutée de M. Jean Lesage sont autant de phénomènes qui laissent un vide dans la politique québécoise.

Jusqu'à maintenant, en plus de ses options proprement séparatistes, M. René Lévesque pouvait envisager remplir ce vide pour arrondir ce que le vote strictement séparatiste (entre 7 et 12 p.c. du corps électoral) a de trop malingre. L'arrivée en scène d'un quatrième parti peut gruger de ce côté la clientèle non "idéologique" de M. Lévesque, plus particulièrement dans les régions rurales, où cependant ses partisans sont les moins nombreux, et à un moindre degré dans les masses urbaines où les partisans du Parti québécois sont plus nombreux que dans les campagnes.

D'autre part, si les créditistes font des ravages non plus marginaux mais importants dans les régions rurales, c'est l'Union nationale qui pourrait surtout en écopier. Dans les villes, le risque apparaît, pour le moment, moins grand que les créditistes s'emparent de la clientèle traditionnelle des libéraux. Il reste que la venue d'un quatrième parti créera une compétition électorale peu habituelle au Québec. Il est possible qu'après cet affrontement à quatre le climat politique de la province soit quelque peu clarifié. Pour le moment, l'atmosphère est plutôt à la confusion.

Gilles BOYER

# Un mirage dangereux

Dans un mémoire présenté jeudi dernier au ministre de l'Industrie et du Commerce, la fédération des caisses d'épargne et d'entraide économique du Québec propose que l'Office du crédit industriel investisse dans chacune de ses caisses déjà pourvue d'un capital souscrit d'une certaine importance: on a suggéré \$1,000,000. pour une période de dix ans dans chacune des caisses à capital souscrit de \$5,000,000. Il s'agirait en somme pour l'Etat de faire des dépôts dont les intérêts, évalués pour \$1,000,000. à \$100,000., serviraient à constituer un fonds industriel. Ce fonds industriel serait à la disposition des agents de production d'une région, ou d'un secteur déterminé, par la juridiction d'une caisse.

Il est toujours à craindre en matière économique qu'une trop grande dispersion des énergies ne mène à la ruine; en ce sens l'idée de la fédération des caisses d'épargne et d'entraide économique n'est pas très sûre. Si le gouvernement recommence, en même temps qu'il commence enfin à prendre la planification économique au sérieux — on espère du moins que c'est ce que signifie la formation de l'Office de planification, — à investir selon le régime des bouts de routes et des pigions d'écoles, nous n'en sortirons jamais. Peut-être d'ailleurs est-ce le plus suggestif des mirages que doit surmonter un gouvernement qui tente la planification: celui de la dilapidation qui prend figure de décentralisation économique ou de déconcentration de la gestion.

D'autre part, il ne serait pas normal que le gouvernement ne tienne pas compte d'un potentiel d'investissement déjà existant et qu'il ne le stimule pas. Les caisses d'épargne et d'entraide économique constituent une source de développement économique; une source qui pourrait servir bien davantage qu'elle ne le fait maintenant. Il ne peut guère ainsi s'éviter d'opposer les recommandations du rapport Parizeau, aux dirigeants de l'Entraide économique et de leur dire au lieu de me demander de consacrer la dispersion de vos efforts en investissements dans chacune des caisses séparément pourquoi ne pas regrouper vos capitaux et centraliser leur administration; vous augmenteriez ainsi la force de frappe de votre capital, et pourriez maximiser la rentabilité de vos investissements sans l'aide de l'Etat. Les caisses disposent potentiellement d'un capital souscrit de plus de \$30,000,000. et d'un capital versé de \$10,000,000.; il

importe autant de considérer les possibilités de ce volume que le pourquoi de ses parties.

Ce pourquoi se veut le développement de l'économie d'une région; l'insistance du président de la fédération à mettre en évidence qu'en répondant à l'appel de son organisme le gouvernement apporterait son concours à des gens prêts à en profiter et déjà fortement engagés dans le développement régional par l'investissement de leurs propres capitaux, le rappelle très bien. Il semble ainsi que les caisses d'épargne et d'entraide économique aient surtout voulu dire au gouvernement qu'elles pourraient faire le travail de l'Office du crédit industriel aussi bien qu'il ne le fait. Sur ce plan et jusque-là elles ont probablement raison: elles pourraient ajouter à ses capitaux les leurs et sans doute leurs dirigeants, très proches des réalités de chaque région, pourraient-ils contribuer davantage au développement économique de ces régions.

Si le Québec possédait aujourd'hui une stratégie de développement industriel articulée, le gouvernement pourrait sans doute répondre rapidement à la demande de la fédération des caisses d'entraide économique: il lui serait possible de justifier aussi bien à ses yeux qu'à celui de la population des investissements sectoriels précis. Présentement tel ne serait pas le cas.

Le désir de la fédération des caisses d'épargne et d'entraide économique de voir les individus de chaque région à s'occuper de leurs affaires et de voir le gouvernement les y aider est extrêmement valable. Lorsqu'elle parle de régionalisation on ne peut non plus lui donner tort. Dans le contexte cependant, il serait inutilement dangereux, sous prétexte de participation à la gestion, de fragmenter les investissements et, sous prétexte de décentralisation économique, de laisser chaque région lancer ses projets indépendamment d'un équilibre d'ensemble. Cela ne devrait pas empêcher les caisses d'épargne de participer dès maintenant davantage au développement économique du Québec: elles le peuvent en concentrant leurs efforts; ce faisant elles seront beaucoup plus utiles qu'elles ne le seraient avec chacune de son côté son million de plus. Quant à l'Office du crédit industriel il faudrait évidemment le plus tôt possible le redéfinir.

Jocelyn LAVOIE

## Féminisme ou masculinisme (4)

# L'intelligence et la tournure d'esprit

par Mgr Bernard GINGRAS

Il existe deux routes bien différentes vers la vérité: le raisonnement pur et l'intuition. L'un et l'autre sexe peuvent s'y engager, mais il est indiscutable que le raisonnement discursif est un procédé masculin tandis que la voie intuitive est un procédé éminemment féminin.

Les deux méthodes ont leurs avantages et leurs inconvénients. Pendant que l'homme calcule, déduit et conclut, la femme est déjà en possession de sa vérité. Le procédé masculin est long, froid, souvent pénible. Le procédé féminin au contraire est coloré, chaud et surtout rapide. Il tient de la photographie et de la divination. De la photographie, sans en avoir l'exactitude; de la divination, mais colorée par une imagination surexcitée. La différence dans le mode de perception rend le jugement masculin plus lent, mais plus sûr et plus stable; le jugement féminin, plus sujet à l'erreur et à l'instabilité. Il n'empêche que l'intuition ne soit un merveilleux instrument, qui n'apparaît périlleux qu'à l'usage, si l'on s'en sert constamment, à l'exclusion de tout autre.

Il faut se rappeler aussi que l'instabilité et l'irritabilité féminines tiennent à une sujétion physiologique épargnée au sexe masculin. Les accidents typiquement féminins qu'elle doit subir, influencent grandement son caractère et même sa logique aux moments critiques.

Tout ceci nous porte à dire que chaque sexe possède sa logique et que parfois la logique du cœur en vaut bien une autre, même en admettant qu'il est plus facile de se tromper, si l'on en abuse. Les psychologues qui ont étudié plus particulièrement les femmes considèrent comme normal que leurs jugements soient fortement teintés de la couleur de leurs émotions. Ainsi ils ne seront guère surpris de les voir renousser les ailes plus sages, parce que la personne qui les donne leur déplaît. Cela évidemment ne les prédispose pas particulièrement à une carrière de juriste.

Dans un conflit par exemple, où l'homme aura recours tout naturellement à la discussion, la nature dramatique l'empêchera souvent d'y entrer de bonne foi. Inconsciemment, elle croit qu'un arrangement favorise le point de vue masculin, tandis que la tragédie favorise la femme. D'ailleurs, elle ne peut discuter longtemps sur une question de principe, sans glisser inconsciemment sur la pente du sentiment ou de la passion. On ne convainc pas une femme avec un syllogisme, mais en appuyant sur des leviers typiquement féminins: la tendresse, la pitié, la beauté, la force.

Elle possède en outre une souplesse d'adaptation refusée à l'homme. N'étant pas l'esclave de plans préconçus, devant l'obstacle, elle modifie soudainement sa stratégie et désarçonne ses opposants. Ainsi — défi à l'intelligence masculine — on la verra défiant aujourd'hui avec enthousiasme ce qu'elle a bâti hier, en constante opposition avec elle-même sans en souffrir le moins du monde.

D'après les expériences de Harvard, les hommes sont beaucoup plus réalistes. A part certains romanciers, qui composent une catégorie limitée, les hommes semblent être mal à l'aise dans les œuvres de pure imagination. "Ils se servent, — écrit R. May, — de plus d'ironie et de sarcasme, de plus de simples répétitions, de plus d'équivoques et d'indéfinites. (1) On pourrait ajouter qu'ils cherchent à établir leurs canevas sur des données scientifiques ou historiques." Le jeu libre de l'imagination, qui suppose une suspension du sens critique, leur répugne. Ils sem-

blent étrangers au monde de la fantaisie, qui leur apparaît comme une acrobatie périlleuse.

Ce trait affecte même leurs héros, à qui ils laissent bien peu de liberté de s'évader des tâches pratiques et positives. Ils appuient sur les traits physiques, comme la fatigue ou l'intoxication. Ils semblent vouloir impliquer que l'alcool est nécessaire au mâle pour lui ouvrir les portes de la chimère.

Les femmes n'en ont guère besoin. Elles y entrent de plein pied. L'auto-excitation imaginative leur suffit. De là, il n'y a qu'un pas à déduire que ce monde leur est conaturel et qu'elles s'y complaisent. Ce sont elles surtout qui se servent du si conditionnel. "Ah, si le monde était autrement..." Si mon mari était... Si mes enfants avaient... Un si qui est un devrait... Le monde devrait être autrement... Mon mari devrait... etc." Voilà comment elles butent au seuil de la réalité, comment elles tentent de s'en évader, comment elles bâtissent des châteaux en Espagne sans lassitude, malgré le réel, en dépit de l'évidence contraire. Beaucoup plus constamment qu'elles ne le sont physiquement, on dirait qu'elles sont en gestation psychique.

### Le succès et l'échec

De leur côté, les hommes montrent une attitude beaucoup plus intrinsèque vis-à-vis du succès. La conception qu'ils en ont suggère son importance à un point tel, qu'ils développeront une très grande anxiété à cet égard. Il s'agit pour eux, d'une nécessité vitale. Aussi éprouveront-ils une grande répugnance à prévoir l'échec. Il n'entre pas dans leurs plans. C'est pourquoi bien peu d'entre eux comprendront son rôle dans l'édification d'une personnalité, sa valeur éducative. C'est une chose qu'ils n'acceptent pas, en règle générale. L'Univers se présente à eux comme un défi, qu'il faut coûte que coûte relever. De là cette agressivité plus grande, qu'on leur attribue.

A cause d'un ancrage plus profond dans la pérennité, — que nous avons déjà signalé, — l'esprit des femmes ne verra dans l'échec qu'une phase de l'éternel recommencement, un tremplin pour un nouvel essor, l'idée de frustration évoquant toujours l'idée de renouveau. C'est peut-être la plus grande merveille de l'esprit féminin. L'homme serait justifié d'en être jaloux. Le mot du Dr Maslow s'applique ici: "J'admire les femmes et franchement je les envie un peu pour ce que je ne possède pas." (2) Quand l'homme moyen se fait de l'idée d'abnégation une sorte d'épouvantail, la femme au contraire en devine aussitôt le secret et la récompense. Elle voit à travers les choses. Elle oublie l'épine et ne perçoit que la rose.

C'est dire encore une fois, que les associations d'idées, qui vont influencer le déroulement de la pensée, ne sont pas les mêmes d'un sexe à l'autre. Quand chez l'homme, à l'idée d'échec est plus ou moins associée l'idée de mort, chez la femme c'est l'idée de vie. Serait-il vrai qu'un cœur de l'ordre profond de créé, bien des choses soient révélées à la femme, qui demeurent cachées à son partenaire? Ou bien l'homme doit-il les apprendre de la femme, pour en composer la synthèse, qu'à son tour elle attend peut-être de lui?

### Deux génies complémentaires

J'irais même plus loin. Les psychologues ont découvert depuis longtemps que la perception des objets extérieurs est sélective et même compétitive. Une foule de circonstances, — et au premier rang, les mécanismes mentaux et les états émotionnels, — influent

(Suite à la page 5, 1ère col.)

## VU D'OTTAWA

# Le plan Nixon et nous

par Amédée CAUDREAULT

OTTAWA — Les récents propos du président Nixon à Washington sur son "nouveau fédéralisme", qui doit notamment valoir plus de revenus aux Etats à la faveur d'une décentralisation des programmes de sécurité sociale qui sera accompagnée d'une recrudescence d'efforts dans le secteur du recyclage des travailleurs ont suscité, on le devine, beaucoup d'intérêt dans les milieux gouvernementaux fédéraux canadiens puisque l'on doit affronter chez nous maints problèmes similaires à ceux des Américains.

Un comité du cabinet Trudeau étudie par exemple, depuis quelques mois déjà, toute la question de la sécurité sociale au pays, ce qui inclut les pensions de vieillesse, les allocations familiales, l'assurance-chômage, ainsi que la formule de l'assistance sociale qui a elle-même été repensée avec les provinces il y a quelques années à peine. Maintes rumeurs ont couru à propos des allocations familiales, notamment à l'effet qu'on allait en hausser le montant mais en les rendant alors impossibles, ce qui équivaldrait aussi à taxer davantage les citoyens à revenus élevés, déjà plus chargés que ceux des Etats-Unis a-t-on d'autre part fait remarquer. On a encore laissé entendre que l'idée de ne pas payer d'allocations pour un premier enfant avait été abandonnée.

Quoi qu'il advienne, le premier ministre Trudeau a déclaré le 6 septembre, à une conférence de presse, qu'aucune décision finale n'avait été prise et qu'il n'y en aurait une que dans le contexte de la revue globale poursuivie par son cabinet au sein d'un comité où, on le devine, le ministre de la santé et du bien-être social, M. John Munro, joue un rôle important. M. Trudeau a refusé d'indiquer quand viendra la décision d'Ottawa. Dans son entourage, on explique que le premier ministre estime qu'il a été forcé de procéder plus vite qu'il ne l'aurait voulu avec sa révision de notre politique internationale, y compris en matière de défense, alors qu'on l'a amené à se fixer des échéances à dates précises et qu'il ne veut pas subir les mêmes contraintes en matière de sécurité sociale.

Comme M. Nixon devait le faire quelques jours plus tard, M. Trudeau a parlé de programmes élaborés il y a des décennies et qui ne correspondent plus toujours aux besoins de notre époque mais le premier ministre a précisé: "Nous ne ferons quand même des changements que si nous en arrivons à des formules plus justes et plus efficaces."

Le plan Nixon se propose (avec l'approbation du congrès, il ne faut pas l'oublier) de remettre aux Etats, sur une base dont le calcul ne sera pas facile, nous le verrons plus loin, des revenus destinés à améliorer le système de sécurité sociale américain. Nous serons beaucoup plus d'accord avec ceux qui insistent sur l'esprit dans lequel cette réforme est mise de l'avant qu'avec ceux qui parlent des montants en jeu, car à la vérité, ces sommes ne sont pas énormes pour un pays comme les Etats-Unis où le produit national brut atteindra en 1969 \$933 milliards: \$500 millions cette année. A noter que déjà les Etats reçoivent quelque \$20 milliards pour l'assistance sociale et qu'ils n'ont pas obtenu... trop de succès avec pareil montant.

Au Canada, le processus de la cession aux provinces par Ottawa d'un certain nombre de points fiscaux pour leur permettre de mieux faire face à leurs obligations, surtout en matière d'éducation, a été pratiqué il y a quelques années, on s'en souvient et Ottawa a aussi imaginé un programme d'aide à l'éducation secondaire dont les frais sont accrus dans des proportions... imprévues. Ce cycle est déjà dépassé et à l'heure actuelle, Ottawa ne veut pas céder de points fiscaux à moins que les provinces, dans certains secteurs, n'acceptent des obligations actuellement confiées au gouvernement central. Mais il pourrait survenir là ce qui arrive au programme fédéral d'aide à l'éducation secondaire: une hausse plus considérable que d'abord prévue des frais, de sorte que les négociations relatives à l'abandon de programmes actuellement aux mains du pouvoir central pourraient être fort... épineuses. Chez nos voisins du sud, les Etats voudront sûrement prendre les mêmes précautions avant d'accepter la formule Nixon, même si l'argent leur est offert "sans conditions".

D'ailleurs, s'il est vrai qu'on connaît mieux les besoins de la population sur place et que la décentralisation des programmes met parfois fin à des déficiences et même à des injustices, ce n'est pas non plus sans raisons que la formule actuelle a pu s'implanter. Si l'on a décidé autrefois d'accorder les taxes et les programmes à Washington c'était, par exemple, qu'on considérait que maints gouvernements locaux (Etats et villes) étaient administrés d'une façon faible, inefficace et parfois corrompue. Encore de nos jours, certaines de ces administrations ne jouissent pas d'une réputation trop reluisante, et chez nous, qui ne se souvient pas du trafic électoral qu'on faisait, il n'y a pas tellement d'années, autour des pensions accordées par des gouvernements provinciaux et de l'insistance d'Ottawa pour que l'on sache bien que les allocations familiales étaient accordées "automatiquement" à toutes les familles. Il n'est pas tellement lointain non plus le temps où des comités se faisaient inviter en temps d'élections à faire savoir au gouvernement, le jour du scrutin, s'ils voulaient qu'un hôpital, qu'un hospice, etc.

Le cas des villes, où la misère s'entasse avec le plus de rapidité et... de fureur, devra également être révisé, y compris un jour au Canada. Aux Etats-Unis, il y a par exemple New York, avec une population équivalant à près de la moitié de celle de tout le Canada, dont les revenus augmentent de 5% par an et les dépenses de 15%, face à des obligations sociales d'une acuité et d'une exigence extrêmes. Va-t-on baser l'aide de Washington sur la population, ce qui ne serait pas toujours juste comme il est facile de le démontrer. Par contre, la pauvreté des gens est impossible à établir isolément de façon satisfaisante. D'aucuns parlent alors du produit des taxes mais on a calculé que le citoyen d'une ville américaine de plus de 1 million d'âmes paie annuellement \$250 en taxes au regard de \$72 pour le citoyen d'une ville de 50,000 âmes ou moins. La formule déjà compliquée à laquelle le président Nixon a fait allusion au début du mois est donc loin d'être celle qui sera adoptée, semble-t-il. Incidemment, pour revenir aux chiffres "nationaux" américains à jauge l'ampleur du programme proposé par le chef de la nation voisine, soulignons que les revenus de Washington augmentent, cette année, à la faveur des revenus plus considérables des contribuables et de taxes accrues... "conservées", de quelque \$34 milliards...

L'administration américaine veut également mettre davantage l'accent, au coût additionnel de quelque \$2.3 milliards, sur le recyclage des travailleurs, domaine où l'on a déjà beaucoup entrepris au Canada. Dans notre pays également, l'aide au développement régional a jusqu'ici reçu peu d'attention qu'aux Etats-Unis et il se pourrait fort bien qu'un jour les Américains "empruntent" certains points du programme canadien si celui-ci donne d'heureux résultats. La législation sociale de maints Etats américains est pitoyable. Ainsi, dans 25 d'entre eux, pour qu'une famille soit secourue, il faut qu'elle ait été abandonnée par le père, ce qui a des conséquences sociales tragiques: 70% des familles "assistées" sont privées de leurs chefs traditionnels. L'idée du président Nixon d'aider les "pauvres qui travaillent" et d'obliger ceux qui ne travaillent pas et le pourraient, à le faire ou à suivre des cours de recyclage est juste, car pas un individu normal n'accepterait qu'on puisse mieux vivre à ne rien faire aux frais de ses concitoyens qu'à travailler, quand ceci est possible répétons-le. Le niveau de productivité est d'ailleurs assez élevé en Amérique du Nord pour qu'on puisse y arriver sans forcer certains éléments de la population à s'astreindre à de dures besognes comme j'en ai personnellement été témoin en Russie, par exemple, où... tout le monde est sur un pied d'égalité, y compris les femmes quand il s'agit de balayer les rues, creuser des fossés, etc.

Nos "pauvres" ont d'ordinaire la TV, souvent une auto, etc. Aux Etats-Unis, on signale fréquemment que les Noirs vivent mieux que la plupart des Européens et on ne songe même pas à comparer leur sort avec celui des Africains. Mais aux Etats-Unis comme au Canada, une comparaison qui se veut honnête doit aussi s'établir d'après le sort des autres citoyens de ces deux pays et c'est pourquoi la question primordiale n'est peut-être pas tant de secourir les individus défavorisés que de leur offrir l'espoir et l'occasion de sortir de leur pénible situation.

## Les grossistes du Québec s'interrogent sur la "révolution" dans l'industrie de l'alimentation

par Jean-Paul GAGNE

**POINTE-AU-PIC** — L'évolution qui, ces dernières années, avait marqué l'industrie de l'alimentation, surtout au niveau des méthodes et des moyens techniques d'administration et de gestion, a pris maintenant l'allure d'une véritable révolution.

Cette impression, que partage volontiers n'importe lequel profane du commerce de l'alimentation devant des discussions comme il s'en est déroulé hier au 26e congrès de l'Association des épiciers en gros du Québec tenu à Pointe-au-Pic, est aussi celle du président de l'Association, M. Jean-Guy Deaudelin, et de nombreux congressistes si l'on en juge par les points d'interrogation soulevés tout au long des assises.

Cette révolution porte des noms aussi divers que fusions, intégration verticale et horizontale, magasins d'entrepôts, magasins de service... etc.

Les fusions ne sont pas neuves d'aujourd'hui puisque, ces dernières années, comme l'a rappelé M. Deaudelin, "plusieurs de nos collègues se sont unis et, pour la première fois de notre histoire, des grossistes canadiens d'expression française, grâce à la fusion de leurs entreprises, inscrivent leur nom en tête du palmarès des grands établissements nationaux en réalisant un chiffre d'affaires annuel de plus de \$200 millions".

### MAGASINS DE SERVICE

Il n'y avait pas assez de la concurrence acharnée et de la guerre des prix que se livrent les marchands de produits alimentaires, qu'ils soient dans la vente en gros ou dans la vente au détail. Les spéciaux, les timbres primes, les ventes à deux pour le prix de un, les réductions de prix selon différentes échelles, les cadeaux, ne suffisent plus à s'arracher la clientèle.

Les techniques de mise en marché, quant à la localisation du magasin, à l'atmosphère à créer à l'intérieur, à la qualité des marchandises, à l'éventail des marchandises offertes, exception faite des politiques des prix, n'ont pas suffi non plus à satisfaire les appétits des marchands toujours désireux de prendre une plus grande part du marché.

Pour cela, il fallait percevoir plus nettement les besoins du consommateur, qui est un homme dans 40 pour cent des cas selon des études, c'est-à-dire l'accommoder.

Les Américains sont passés maîtres dans ce genre d'activité et ils ont donné naissance à un nouveau type de magasins, le magasin de service, qu'ils appellent, eux, le "convenience store".

Nés il y a une décennie, ces magasins étaient au nombre de 9,600 en 1968 et avaient un chiffre global de ventes de \$1,625 millions, ce qui représentait plus de 2 pour cent du marché; 2,500 autres seront créés au cours de 1969.

Au Canada, il en existerait environ un millier; au Québec, ils portent les noms de "Perrette", "Pierrot", "Comptoir laitier Pierre", etc.

Ils ne se formalisent pas de politiques des prix et les consommateurs sont les premiers à reconnaître que les prix y sont plus élevés qu'ailleurs; pourquoi, une si grande popularité? parce qu'ils sont localisés près des centres de population, à proximité des quartiers résidentiels, qu'ils sont ouverts tôt le matin et qu'ils ferment tard le soir, sans compter que certains,

aux États-Unis, restent ouverts 24 heures par jour, qu'ils fonctionnent de la même manière sept jours par semaine.

Il n'est pas surprenant de constater, d'après une enquête, que 30 pour cent de leurs ventes sont effectuées le dimanche.

Dans le but de réduire le plus possible les coûts d'opération et aussi dans le but de se conformer à leur but qui est celui d'accommoder les gens, un éventail limité de produits est offert au public; cet éventail est constitué de produits populaires, de marques universellement connues.

Certains congressistes se sont dits d'avis que ce type de magasins était en quelque sorte un substitut au traditionnel magasin du coin, qui tend à disparaître rapidement parce qu'il n'a pas su s'adapter aux nouveaux besoins des consommateurs, parce qu'il n'a pas innové dans la manière d'établir la marchandise, parce qu'il n'est pas toujours propre, parce qu'une utilisation irrationnelle de l'espace ne permet pas de réaliser des profits suffisants.

### MAGASINS D'ENTREPOT

Un second type récent du magasin de l'alimentation trouve sa définition dans le magasin d'entrepôt où se rendent les consommateurs qui désirent bénéficier de prix minima; ces prix peuvent être offerts, comme l'a dit M. Wayne Smith, directeur général de l'Associated Grocers Ltd de Calgary, en raison surtout de la réduction au minimum du personnel; les clients prennent eux-mêmes leurs produits dans les caisses servant à les manipuler et marquent eux-mêmes les prix sur les marchandises; ces établissements comptent un très grand éventail de marchandises.

Les congressistes se sont montrés sceptiques sur le succès que remporteraient de tels établissements au Québec, sauf, peut-être, en ce qui concerne les coopératives à cause de l'intérêt des membres à acheter chez-eux.

Ils appuient leur prédiction sur l'atmosphère agréable dans laquelle aiment magasiner les consommateurs québécois et sur la tâche qui leur incombe alors d'emballer eux-mêmes leurs achats.

### BEAUDRY

Pour sa part, le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Paul Beaudry, qui est lui-même un homme d'affaires dans le domaine de l'alimentation au détail et en gros, a invité les participants au congrès à penser dès maintenant en termes de diversification horizontale (fusion ou acquisition de commerces opérant dans le même genre d'activité) et verticale (fusions ou acquisitions d'autres entreprises complémentaires à leurs opérations actuelles).

Reconnaissant que le commerce de l'alimentation au détail dans le Québec s'achemine vers une plus grande participation des magasins à chaîne aux dépens des indépendants, le ministre a lancé un appel à la solidarité dans le but d'améliorer les conditions actuellement faites aux petits comme aux grands.

Par ailleurs, M. Beaudry a reconnu qu'il en est du succès du commerce de l'alimentation comme de la situation économique du Québec. "La prospérité, a-t-il affirmé, sera assurée par la formation de jeunes administrateurs".

Le congrès de l'AEG se poursuit aujourd'hui; il se terminera mercredi.

## Féminisme ou masculinisme...

(Suite de la page 4)

sur la perception. Si cela est vrai, l'hypothèse d'une perception quelque peu différente d'un sexe à l'autre n'est pas chimérique. Leur connaissance des êtres et de la nature serait quelque peu différente. Ce qui expliquerait, au moins partiellement, le contraste entre le goût masculin et le goût féminin.

On admet que la partialité d'esprit, commandée par le préjugé ou l'intérêt, dirige l'attention que nous donnons aux objets, au point de rejeter de la conscience une foule de choses, avec lesquelles nos sens externes sont pourtant entrés en contact. A plus forte raison, la réalité peut-elle être changée ou déformée. Rien donc de surprenant au fait que l'objectivité absolue soit si rarement atteinte. Là où le contraste éclate vraiment, c'est lorsqu'on se trouve en face de quelque ambiguïté. Alors, le moi masculin et le moi féminin, avec toutes leurs particularités, s'en donnent à cœur joie. On arrive à des construits mentaux les plus fantastiquement opposés. Tant il est vrai que la même réalité perçue par deux esprits différents, peut conduire aux interprétations les plus contraires.

Les points de vues diffèrent également. Peu de femmes s'intéressent aux synthèses, mais se complaisent dans l'analyse et les détails. Il faut admettre qu'elles y excellent. C'est pourquoi en entrant dans une maison, on peut conclure immédiatement à la présence ou à l'absence féminine. Il n'y a vraiment un foyer que lorsqu'elle apparaît. Un homme seul semble perdu et désorienté dans l'infini des détails, que comporte l'entretien d'une maison et le soin des enfants.

Qui ne voit la complémentarité de ces deux génies: génie du détail et génie des ensembles. De leur conjonction devrait sortir un monde parfait, si l'homme était vraiment homme et si la femme — surtout — était vraiment femme. Je dis surtout, car, si peu d'hommes désirent être femmes, d'après les féministes à la mode, beaucoup de femmes désirent inconsciemment être homme.

Et pourtant, la femme n'a rien à envier à l'homme. Quand, au point de vue physique, il possède la force, elle a la délicatesse et la grâce. Quand, au point de vue intellectuel, il a la vigueur de raisonnement, elle est éclairée par son intuition. Quand enfin, au point de vue affectif, il possède un amour procréateur et universaliste, elle incarne le dévouement, fruit de l'amour exclusif et dominant. Ce que Dante appelait "le génie de l'amour". Deux tableaux destinés à s'épouser, à se compléter, à fondre leurs diversités dans l'unité du couple, pour constituer le type humain idéal. Et pour ce faire, il reste toujours vrai que les sexes sont à leur meilleur, lorsqu'ils sont différents et donc susceptibles de se compléter mutuellement.

(à suivre)

(1) Fantasy differences in men and women.  
(2) Psychology today 1968.



# Pollack

## Mariages d'Automne

Pour la mariée d'automne, deux robes en Ligoda blanc orné de guipure.

a) Robe d'allure romantique 130.00

b) Robe de style "Petite fille" 99.50

Québec, "Place Versailles", rayon 535, 2e étage.

OUVERT LE SOIR: JUSQU'À 9h.30, les jeudi et vendredi à Québec  
JUSQU'À 10h., du mardi au vendredi, à Sainte-Foy

## La grande lutte contre le terrorisme est accueillie avec beaucoup de scepticisme

MONTREAL (PC) — Ce n'est pas tout le monde qui est convaincu que le Québec combat le terrorisme de la bonne façon.

La réaction à la déclaration du ministre de la Justice, M. Rémi Paul, dans laquelle ce dernier fait part d'un projet en 10 points pour mettre un terme à la récente vague de terrorisme a été en général plutôt sceptique.

Le directeur du quotidien Le Devoir, M. Claude Ryan, a accusé M. Paul dans un éditorial de s'être laissé aller à des "écarts de langage" et d'avoir tenu des "propos folicions".

M. Ryan dit que la commission Prévoist sur la justice a justement proposé une conception plus humaine et plus scientifique du crime et de la justice. "Le terroriste demeure, M. Paul, un être humain", ajoute l'éditorialiste.

Dans sa déclaration de vendredi dernier, le ministre avait qualifié les terroristes d'"invertébrés rampants", ajoutant que

ceux-ci "iraient jusqu'à vendre leur mère pour se procurer les munitions dont ils se servent".

Il a annoncé que la Gendarmerie royale du Canada, la Sûreté du Québec et la police municipale uniraient, pour la première fois dans l'histoire du Québec, toutes leurs ressources afin de mettre un terme aux attentats à la bombe, dont trois ont fait les manchettes des journaux au cours d'un seul week-end à la mi-août.

La police vérifiera tous les véhicules suspects de transporter de la dynamite, "augmentera le nombre des patrouilles et la surveillance des individus et des endroits suspects d'activité terroriste", a dit M. Paul.

Parmi les autres mesures annoncées, un appel a été lancé au public pour que celui-ci transmette à la police toute information recueillie "par hasard", car, dit-il, "dans une démocratie, tout acte qui peut détruire cette démocratie devrait être rapporté". Le ministre a également demandé aux jour-

naux de "ne pas faire de manchettes" avec les attentats à la bombe.

### AUTRES REACTIONS

Sa déclaration à l'effet que le gouvernement envisage d'adopter une loi accordant aux municipalités le pouvoir "de restreindre la tenue de réunions publiques à l'extérieur" a été particulièrement critiquée.

"J'ai bien peur qu'il s'agisse là d'un abus de pouvoir, particulièrement en ce qui concerne les manifestations de travailleurs en grève", a déclaré M. Claude Méryneau, secrétaire général de la Fédération des Travailleurs du Québec.

"Les étudiants seront les premières victimes", a dit M. Roméo Bouchard, rédacteur en chef du journal des étudiants de l'Université de Montréal, après avoir appris que la police surveillerait les universités et les Cegeps pour y découvrir des indices d'activités terroristes.

M. Bouchard, qui prévoit une augmentation du nombre des arrestations préventives, a déclaré: "Toutes ces mesures constituent des attaques contre la liberté sous le prétexte de sauvegarder la liberté".

"En tant que citoyen du Québec, je crois que ces mesures ne changeront rien concernant le terrorisme", a déclaré M. Gilles Noisieux, président de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste.

M. André Dagenais, président du Conseil Québécois de la Légitimité Nationale, a déclaré

qu'"il y a guerre civile au Québec, contrairement à ce que prétend le ministre de la Justice". C'est une guerre froide, dit-il, et "c'est le gouvernement usurpateur d'Ottawa, odieusement servi par l'administration-mariotte du Québec, qui la poursuit contre la Nation et contre l'Etat québécois".

"Me Rémi Paul n'est pas un gardien du patrimoine national, mais un gardien d'intérêts oppressifs, un gardien de prison", dit-il.

Dans le passé, les divers corps de police se sont montrés réticents à échanger des informations concernant les informateurs, ces agents "infiltrés" dans des organisations suspectes et l'information touchant des personnages importants.

"Nous avons toujours coopéré avec les autres corps de police dans le passé pour combattre le terrorisme et le crime", a déclaré le directeur de la police de Montréal.

"Mais maintenant un nous demande de fermer certains canaux et de donner nos informations à la Sûreté du Québec seulement".

## Les marins jugent intolérables les règlements douaniers qui les gardent "prisonniers" sur leurs navires

MONTREAL (d'après PC) — L'Union internationale des marins a critiqué hier les nouveaux règlements qui gardent équipages et passagers "virtuellement prisonniers à bord des navires" jusqu'à ce que les autorités douanières et de l'immigration les aient visités.

Les nouveaux règlements ont été imposés à la suite de différents rapports faisant état d'une augmentation de la contrebande de téléviseurs-couleur entre le Canada et les Etats-Unis.

M. Leonard McLaughlin, président du syndicat de 8,000 membres, a expliqué lors d'une conférence de presse, que cette nouvelle politique a été introduite il y a environ un an et est "devenue graduellement intolérable" parce que les marins ne pouvaient plus quitter leurs navires pour visiter leurs familles dans la région du canal Welland.

Le président du syndicat a précisé qu'auparavant les autorités de la douane et de l'immigration se contentaient d'avoir la parole du capitaine que les marins ne se livraient pas au trafic des téléviseurs-couleur.

Mais la Gendarmerie royale a rapporté l'an dernier une forte augmentation de la contrebande de téléviseurs-couleur venant des Etats-Unis et la nouvelle politique a alors été introduite.

M. McLaughlin a précisé qu'il ne s'objectait pas à ce que les navires soient fouillés ainsi que les marins mais il désire que

ces inspections soient faites immédiatement après le passage de la frontière.

## Un monde vous attend à Montreal. Quand vous visiterez "Terre des Hommes", descendez au Sheraton.

Cette année, "Terre des Hommes" vous offre de nouvelles attractions, de nouveaux manèges, de nouveaux événements sportifs.

Ne manquez pas de vous y rendre, entre le 12 juin et le 7 septembre. Lors de votre séjour, descendez à un hôtel Sheraton. Le Sheraton-Mt. Royal et le Laurentien ont tous deux un site idéal. Les chambres sont climatisées. Les enfants partagent gratuitement votre chambre. Leurs restaurants sont fameux, leurs bars-salons attrayants.

"Locations assurées à tarifs garantis par téléphone en demandant à la téléphoniste Zenith 1-1035."

**Sheraton-Mt. Royal**  
1455, RUE PEEL

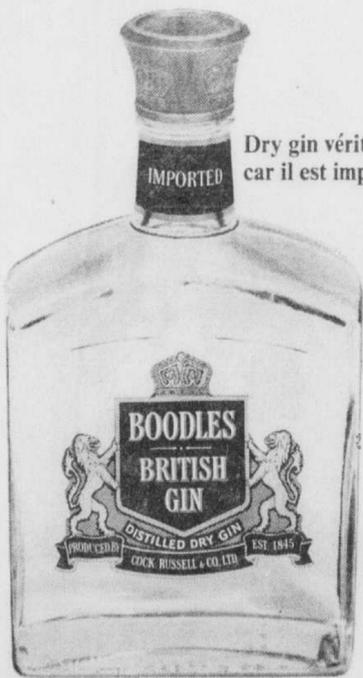
**Le Laurentien-**  
**un hôtel Sheraton**  
SQUARE DOMINION

**Sheraton Hotels & Motor Inns**  
HÔTELS ET MOTELS SHERATON. UN SERVICE INTERNATIONAL LEE

**BEGALEMENT**  
**Dyslexie**

méthode Lucie de Vienne  
1517 Boul. St-Cyrille ouest  
Québec 6 - Tél. 527-1749  
Sur rendez-vous seulement

## A Londres, ce gin n'a pas de prix.



Dry gin véritable car il est importé.

Car il est exclusivement réservé à l'exportation. Au Canada, c'est l'un des plus chers.

Ce qui est normal, puisqu'il est importé. Et que, pour un gin véritablement britannique, on s'attend à payer le prix.

Boodles fera votre joie. Et celle de vos amis. En toutes occasions. Boodles, le gin vérité.

Q.L.B. 196 25 oz. / Q.L.B. 196A 40 oz.  
Distillé et embouteillé en Grande-Bretagne.

# Pollack

QUEBEC SAINTE-FOY



Escarpin en verni noir ou cuir tan. Talon illusion et boucle sur l'empeigne. **21<sup>00</sup>**

Sac à main assorti **22<sup>00</sup>**



Escarpin en cuir brun ou noir à talon illusion, garniture de cuir fleché. **21<sup>00</sup>**

Sac à main assorti **21<sup>00</sup>**

*The Red Carpet*



Les souliers réputés à semelles moulées

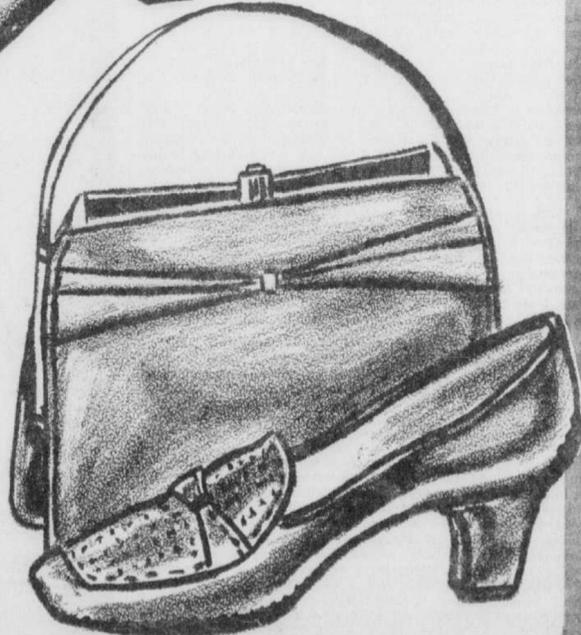
Québec, Salon de la chaussure, rayon 470, 2e étage, Sainte-Foy, étage Laurier.

Soulier en veau bleu ou tan ou verni noir. Talon bloc et boucle sur l'empeigne **21<sup>00</sup>**

Sac à main assorti **21<sup>00</sup>**

Soulier tout-aller en cuir brun piqué sur l'empeigne, talon bloc. **21<sup>00</sup>**

Sac à main assorti **21<sup>00</sup>**



**SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS**

### Etude complète sur la Fédération of Catholic Charities

Le ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-Être, M. Jean-Paul Cloutier, vient de nommer un comité consultatif indépendant et impartial chargé d'étudier les moyens de résoudre les conflits qui ont été soulevés à propos de la Fédération of Catholic Charities et de lui faire des recommandations.

Ce comité, formé d'éléments représentatifs de la communauté montréalaise, sera appelé à présenter un rapport complet de la situation dans les délais les plus brefs.

En annonçant la nouvelle, dans un communiqué remis à la presse hier, le ministre Cloutier a souligné la gravité de la situation qui prévaut actuellement au sein de la Fédération of Catholic Charities, situation qu'un ministre responsable ne peut laisser se perpétuer car elle risque de compromettre la dispensation des services auxquels la population est en droit de s'attendre.

Selon M. Cloutier, le problème avec lequel est aux prises la communauté anglo-catholique de Montréal, et dans le règlement duquel il assume une certaine responsabilité, dépasse dans ses implications les seuls intérêts de la communauté anglo-catholique de Montréal.

Le comité est formé de M. Philip S. Fisher, qui a déjà exercé les fonctions de président général du Conseil canadien du Bien-Être; Me Bryan Mulroney, Dr Myer Katz, professeur à la faculté de service social de l'Université McGill; et M. Roger Robert, nommé récemment par le ministre au poste de directeur général de l'Aide et de la sécurité sociale, qui agit comme coordonnateur du groupe.

Le comité tiendra sa première séance incessamment pour entendre les parties.

### Le statut des professeurs de l'U. du Québec

Tous les professeurs de l'Université du Québec ont reçu au cours des derniers jours une lettre de l'exécutif apportant des explications au protocole provisoire sur le statut du corps professoral.

Ce protocole avait été présenté en juin dernier et la lettre qu'on reçut les professeurs permit une interprétation plus facile en ce qui concerne entre autres les responsabilités du corps professoral.

La lettre, qui a été préparée par l'exécutif de l'université et les recteurs des constituantes à la demande de nombreux professeurs, rappelle que le protocole est un document provisoire.

Le protocole présente les différentes composantes de la tâche des professeurs: l'enseignement, la recherche, l'exercice de fonctions de direction, la participation aux diverses commissions de l'université, l'encadrement des étudiants et le service public.

À ce sujet, la lettre insiste sur le fait qu'il n'y a pas de charge type pour un professeur, parce qu'à l'intérieur d'une semaine normale de travail, les composantes de la tâche varient d'un professeur à l'autre selon le déroulement de la carrière de chacun et selon la distribution des responsabilités effectuée au début de chaque saison à l'intérieur de chaque département.

L'une des composantes de la tâche des professeurs est l'encadrement des étudiants. Cette fonction, qui se situe au niveau du module, consiste à conseiller personnellement l'étudiant. L'encadrement des étudiants n'est donc pas une fonction isolée des autres activités du professeur d'université.

Le protocole rappelle la lettre qui présente qu'un cadre de travail; le corps professoral décidera lui-même de l'interprétation et de l'application de ces mesures présentées dans ce qui n'est pas un "règlement" mais un "test-cadre".

### Rouen fera honneur à un mécanicien de Saint-Boniface

ROUEN (AFP) — Un mécanicien de locomotive canadien, M. Charles-Edouard Lacroix, habitant Saint-Boniface, dans le Manitoba, sera l'invité d'honneur de la ville de Rouen, à l'occasion des prochaines manifestations qui marqueront le 25<sup>e</sup> anniversaire de la libération de la capitale normande par les troupes alliées.

Le 30 août 1944: les Rouennais accueillent les chars canadiens qui, les premiers, pénétrèrent dans leur ville meurtrie. Dans l'enthousiasme général et la houleuse embrassade, un soldat canadien de 19 ans, n'est pas passé inaperçu, car sa tenue le distingue de ses camarades: il a recouvert son casque de reine-marguerites à la place des traditionnels branchages tenant lieu de camouflage.

Vingt-cinq ans plus tard, les Rouennais reconnaissants ont voulu revoir, pour le fêter, Charles-Edouard Lacroix, le "petit-canadien au casque fleuri" devenu le symbole de la libération de leur ville et lui ont offert son billet de voyage en participant, nombreux, à une souscription lancée par le quotidien "Paris-Normandie".

**Tissus à la verge**  
Tricots, lainages, cotons, toiles, pour la confection de robes, costumes, jupes, etc... 36", 45" et 54" de largeur. Rég. 1.49 à 1.49  
2<sup>e</sup> étage

**Corselettes pour dames**  
Lycra extensible et dentelle. Belle qualité. Couleurs et grandeurs assorties. Rég. 4.49  
2<sup>e</sup> étage

**Soutiens-gorge pour dames**  
Modèles variés, dos de Lycra extensible. Couleurs et grandeurs assorties. Rég. 1.99  
2<sup>e</sup> étage

**Vêtements de base pour dames**  
Lot de soutiens-gorge, gaines, porte-jarretelles. Couleurs et grandeurs assorties. Rég. 1.99 à 3.19  
1.99 1.09 1.59  
Rez-de-chaussée

**Gainés pour dames**  
Gainés régulières ou culottes. Couleurs et grandeurs assorties. Rég. 2.99  
Rez-de-chaussée

**Lingerie pour dames**  
Lot de jupons de nylon, baby doll en coton, gilets de lit. Couleurs et grandeurs variées. Rég. 1.49  
2<sup>e</sup> étage

**Vêtements de nuit pour dames**  
Peignoirs de coton, robe de nuit de flanelle, jupons à la taille. Couleurs et grandeurs variées. Rég. 1.99  
2<sup>e</sup> étage

**Jupons pour dames**  
Lot de jupons courts à la taille. Marque réputée "Kaiser". Couleurs et grandeurs assorties. Rég. 2.50 et 2.99  
2<sup>e</sup> étage

**Accessoires pour dames**  
Lot de foulards, ceintures, collets, jabots, poignets, chaînes. Couleurs assorties. Rég. .79 1.49 2.59  
.49 .99 1.49  
Rez-de-chaussée

**Bas pour dames**  
Lot de bas imprimés d'Italie, jolies couleurs mode. Peintures assorties. Rég. .98  
Rez-de-chaussée

**Sacs à main pour dames**  
Sacs à main en simili-cuir ou cuir véritable. Modèles et couleurs variés. Rég. 4.98  
2<sup>e</sup> étage

**Robes "Shift" pour dames**  
Pratiques robes tout-aller en coton lavable. Modèle sans manches. Couleurs et grandeurs variées. Rég. 2.99  
2<sup>e</sup> étage

**Vêtements sport pour dames**  
Lot de pantalons, gilets, blouses, shorts, bermuda, bonnets de bain. Couleurs et grandeurs variées. Rég. 1.00 à 9.00  
.50 à 4.50  
2<sup>e</sup> étage

**Vêtements sport pour dames**  
Pantalons de coton, jupes de toile, blouses avec ou sans manches, robes "shift" en coton. Couleurs et grandeurs variées. Rég. 2.99  
Rez-de-chaussée

**Gilets pour dames**  
Lot de pull-overs, cardigans, vestes, pantalons, en tricot de laine, orlon, celara, bouclé de soie. Couleurs et grandeurs variées. Rég. 5.99  
2<sup>e</sup> étage

**Robes pour dames**  
Lot de robes estivales en tissus variés: toile, coton, orlon, jersey, etc... Couleurs et grandeurs assorties. Rég. 16.98 à 35.00  
2<sup>e</sup> étage

# SOLE DE FIN MOIS

A QUEBEC MERCREDI 27 AOUT  
Venez tôt et profitez d'un grand choix

S.V.P. PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES



SOUS-SOL		
Description	Rég.	Vente
ARROSOIRS DE MELMAC.....	12.70	7.99
ARROSOIRS DE MELMAC.....	5.30	3.99
ARROSOIRS.....	7.98	5.99
ARROSOIRS.....	15.87	11.89
ARROSOIRS.....	3.20	2.39
ARROSOIRS.....	9.60	7.49
SECHOIR ELECTRIQUE.....	62.98	31.49
BARBECUE.....	8.47	5.99
BARBECUE.....	18.95	13.99
BARBECUE.....	15.97	11.89

REZ-DE-CHAUSSEE		
POUR DAMES		
Description	Rég.	Vente
SACS A MAIN en cuir.....	Jusqu'à 9.98	3.49
SACS A MAIN tout cuir.....	Jusqu'à 7.98	7.49
PORTE-MONNAIE en cuir.....	3.99	1.99
GANTS de chamoulette de nylon.....	2.59	1.19
GANTS assortis.....	5.98	2.29
BOUCLES, BROCHES, PORTECLES, BAGUES.....	1.98	et .49
BOUCLES D'OREILLES, BROCHES, BRACELETS, etc.....	2.98	et .99
POUR HOMMES		
GILETS EN "T".....	15.98	9.99
GILETS EN "T".....	12.95	7.99
ROBES DE CHAMBRE.....	7.49	4.99
PYJAMAS.....	1.49	.99
CHEMISES DE TOILETTE.....	1.99	1.49
CHEMISES SPORT.....	2.99	2.29
CHAUSSETTES.....	.99	.69
VESTONS SPORT.....	14.99	9.99
VESTONS SPORT.....	6.99	3.99
CHEMISES.....	5.49	3.39
CHEMISES RUSSES.....	12.99	7.99
CHEMISES DE SOIE.....	9.99	5.99
VESTONS SPORT.....	20.99	13.99
VESTONS SPORT.....	27.99	20.99
JEANS en simili-cuir.....	5.99	3.99
COUPE-VENT en simili-cuir.....	13.59	8.99
COUPE-VENT en coton.....	5.49	3.99
GILETS en coton ovale.....	4.99	2.99
PANTALONS de velours côtelé	1.39	1.00
BERMUDA en coton.....	3.49	2.49
COUPE-VENT de nylon.....	4.99	3.69
COUPE-VENT en simili-cuir.....	22.49	14.99
SOULIERS en cuir ou suède.....	5.99	2.99
DIVERS		
JEUX DE ZODIASCOPE.....	1.59	.79
LOT DE LONG-JEUX stereo ou mono.....	2.49	.99
BICYCLETTE "Raynald".....	36.99	27.99
PORTE-DOCUMENTS.....	15.98	11.99
MALLES de toutes sortes.....	15.98	13.99
	à 49.50	à 37.99

2 <sup>e</sup> ETAGE		
MANTEAUX DE CUIR doublure détachable.....	69.00	19.99
MANTEAUX IMPERMEABLES.....	19.98	3.99
ROBES DE MAISON.....	2.98	.99
ROBES DE MAISON.....	4.98	2.69
ROBES DE MAISON.....	5.98	3.39
UNIFORMES.....	14.98	10.99
GAINES ET SOUTIENS.....	2.99	1.79
GORGE.....	jusqu'à 9.99	à 7.49
GAINES ET SOUTIENS.....	1.99	.59
GORGE.....	jusqu'à 8.49	à 5.69
PANTOUFLES, talon "Wedge".....	3.99	2.99
3 <sup>e</sup> ETAGE		
POUR FILLETTES		
ROBES, PANTALONS, SHORTS, etc.....	jusqu'à 5.98	1.49
ROBES ET ENSEMBLES de coton.....	jusqu'à 6.98	2.49
ROBES de coton ou toile.....	10.98	2.69
ROBES unies ou imprimées.....	11.98	3.79
MANTEAUX IMPERMEABLES.....	14.98	6.79
PANTALONS jambe large.....	8.98	5.29
ROBES de voile ou nylon.....	16.98	4.69
JUPES, PANTALONS, SHORTS, ENSEMBLES, etc.....	4.98	1.99
BLOUSES D'ECOLIERES.....	1.59	.49
SOULIERS.....	4.98	2.97
POUR GARCONS		
GILETS A COL ROULE.....	1.69	1.19
GILETS A COL ROULE.....	3.79	2.89
CHEMISES.....	2.99	2.29
COSTUME DE BAIN.....	2.98	1.99
GILETS.....	2.99	1.99
GILETS.....	3.99	2.99
GILETS.....	10.99	7.99
CHEMISES.....	1.69	1.19
PANTALONS.....	1.69	1.09
PANTALONS.....	1.99	1.49
PANTALONS jambe large.....	3.99	2.69
PANTALONS de coton.....	1.99	1.29
VESTON.....	9.99	6.99
4 <sup>e</sup> ETAGE		
RIDEAUX de salle de bains.....	3.49	2.59
NAPPES DE TOILE.....	3.99	2.99
COUVRE-LITS DOUBLES.....	27.98	20.99
COUVRE-LITS.....	6.59	4.99
SERVIETTES D'INVITE ET DE BARBOUILLETES.....	.99	.79
HOUSSE.....	8.99	5.99
COUVRE-LITS.....	17.99	11.99
PLEIN-JOUR.....	54.98	41.99
PLEIN-JOUR.....	49.98	37.49
DRAPERIES DE BAMBOU.....	5.99	4.49
PLEIN-JOUR.....	39.98	15.99
COUPONS.....	1.29	.89

**Manteaux pour dames**  
Manteaux en nylon piqué, modèles assortis. Couleurs et grandeurs assorties. Rég. 29.98  
2<sup>e</sup> étage

**Pantalons pour garçons**  
Pantalons sans repassage, lavable à la machine. Couleurs et grandeurs variées. Rég. 2.99  
3<sup>e</sup> étage

**Coupe-vent pour garçons**  
Coupe-vent, fermoir pleine longueur. Coul. et grand. déss. Quelques-uns en nylon. Rég. 3.99  
3<sup>e</sup> étage

**Cravates pour garçons**  
Lot de cravates ou cravates et pochettes assorties. Tissus variés, couleurs déss. Rég. jusqu'à 1.50  
3<sup>e</sup> étage

**Vêtements pour enfants**  
Comprend: Pantalon pour garçons, robes pour fillettes et gilets de coton ou orlon. Grs déss. Rég. jusqu'à 6.98  
3<sup>e</sup> étage

**Vêtements pour fillettes**  
Pantalons extensibles, robes, gilets d'Orlon et shorts. Couleurs déss. grs 4 à 6X. Rég. jusqu'à 7.98  
3<sup>e</sup> étage

**Lingerie pour fillettes**  
Lot de peignoirs, pyjamas, collants, etc... Couleurs et grandeurs assorties. Rég. jusqu'à 3.98  
3<sup>e</sup> étage

**Accessoires pour fillettes**  
Lot de chapeaux, collants, bas, etc... et autres. Couleurs et grandeurs assorties. Rég. jusqu'à 4.98  
1<sup>e</sup> étage

**Pantalons pour hommes**  
Pantalons lavables en terylène et coton. Couleurs variées. Grs: 28 à 34. Rég. 3.99  
Rez-de-chaussée

**Pantalons pour hommes**  
Pantalons en Fritel et coton lavable sans repassage. Couleurs et grandeurs variées. Rég. 5.97  
Rez-de-chaussée

**Pantalons pour hommes**  
Pantalons en Terylène et Viscose fini Karatran. Modèle à passe-ceinture. Couleurs et grandeurs déss. Rég. 8.69  
Rez-de-chaussée

**Pantalons pour hommes**  
Pantalons en toile ou denim lavable. Couleurs et grandeurs déss. Rég. 4.49  
Rez-de-chaussée

**Vestons pour hommes**  
Vestons de simili-cuir, style Napoléon, taille semi-juste. Brun, 34 à 40. Rég. 16.99  
10<sup>99</sup>  
Rez-de-chaussée

**Complets pour hommes**  
Complets tout lin, veston 3 boutons et pantalon à passe-ceinture. Coul. et grand. assorties. Rég. 33.00  
22<sup>00</sup>  
Rez-de-chaussée

**Accessoires pour hommes**  
Lot de cravates, ascot, sous-vêtements, etc... Couleurs et grandeurs assorties. Rég. .89  
69  
Rez-de-chaussée

**Robe de chambre pour hommes**  
Robe de chambre en soie foulard imprimé Paisley et autres. Couleurs et grandeurs variées. Rég. 15.99  
9<sup>99</sup>  
Rez-de-chaussée

JUSQU'À 50% de réduction

# Coffey effectue un placement opportun pour les Tiger-Cats en dernière minute

CALGARY (PC)—Grâce à un botté de placement effectué en dernière minute par Tommy-Joe Coffey, les Tiger-Cats de Hamilton l'ont emporté hier de justesse, 27-26 sur les Stampeders de Calgary dans une joute de la ligue Canadienne de football.

C'est d'ailleurs Coffey qui inspira l'offensive des siens en produisant 20 points, soit quatre placements, deux convertis et un touché.

Les autres points du Hamilton sont dus à un simple de Joe

Zuger et un touché de Gord Christian.

Ted Woods, Bob McCarthy, Gerry Shaw et Keeling ont marqué des touchés pour le Calgary.

Robinson a réussi à en convertir 2, mais il a raté deux autres bottés, ce qui a fait la différence entre une victoire et une défaite.

Premier quart		Deuxième quart		Troisième quart	
Hamilton—Placement de Coffey 41	4:41	Calgary—Keeling 31 botté de Robinson	5:12	Hamilton—Christian 34 passe de Zuger botté de Coffey 33	14:34
Hamilton—Simple de Zuger 47	14:34	Calgary—McCarthy 7 passe de Keeling, Robinson rate la botté	0:32	Hamilton—Placement de Coffey 27	14:39
Calgary—Woods 1 converti de Robinson	14:48	Keeling, Robinson rate la botté	0:32	Hamilton—Placement de Coffey 14	14:59
		Calgary—G. Shaw 49 passe de Keeling, Robinson rate le botté	11:24	Hamilton—Coffey 7 passe de	
		Calgary—Robinson rate la botté	11:24		
		Hamilton—Placement de Coffey 14	14:13		
		Hamilton—Coffey 7 passe de	14:13		
		Calgary	0 7 7 12-26		



### FOOTBALL

Ligue Canadienne

MERCREDI  
Ottawa 17, Montréal 15  
Calgary 17, Winnipeg 16

JEUDI  
Edmonton 9, Saskatchewan 24

SAMEDI  
Toronto 42, Vancouver 20

HEUR  
Hamilton 27, Calgary 26

DEMAIN  
Saskatchewan à Winnipeg

Toronto à Edmonton

#### LIGUE CANADIENNE

Division Est

G	P	N	PP	PC	Pts
Ottawa	4	0	0	140	72 8
Hamilton	2	0	2	108	78 7
Toronto	3	1	0	132	83 4
Montréal	0	3	1	85	102 1

Division Ouest

G	P	N	PP	PC	Pts
Saskatchewan	4	0	0	91	51 8
Calgary	2	2	0	100	103 4
Edmonton	1	3	0	75	30 2
Winnipeg	0	2	2	52	2
C. Britannique	0	5	0	71	162 0

# Un échec pour le football américain au parc Jarry

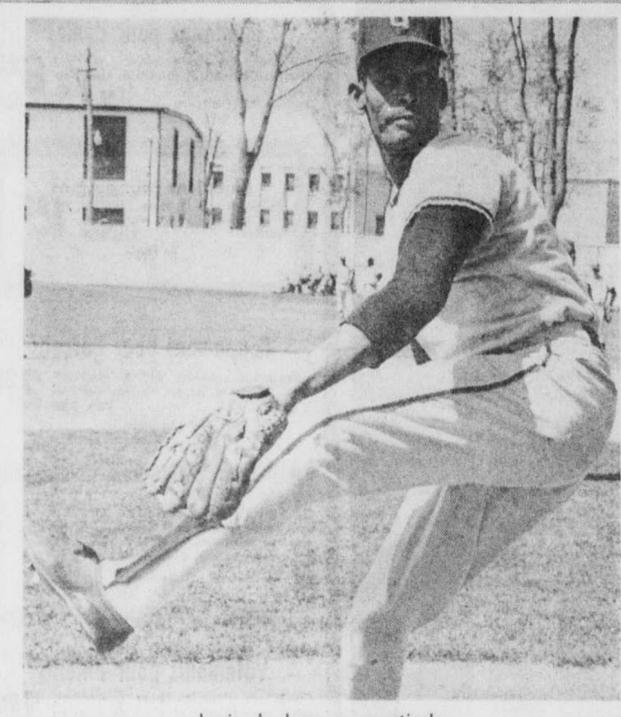
MONTREAL (PC) — Errol Mann a réussi cinq bottés de placement et Mel Farr a enregistré un touché pour donner aux Lions de Detroit une vic-

toire de 22 à 9 sur les Patriots de Boston, hier soir, dans un match d'exhibition disputé au parc Jarry de Montréal devant une foule de 8,212 spectateurs.

On avait prévu une foule d'environ 15,000 spectateurs pour ce match, mais, hier midi, seulement 7,000 billets avaient été vendus.

Ce match entre les Lions de Detroit de la Ligue nationale de football des États-Unis, et les Patriots de Boston, de la Ligue américaine de football, devait servir de test pour connaître l'intérêt porté par les amateurs canadiens au football américain.

Premier quart		Deuxième quart		Troisième quart		Quatrième quart	
Detroit—Placement par Mann de 14 verges	10:30	Detroit—Touché par Cappelletti de 12 verges	14:11	Detroit—Placement par Mann de 27 verges	13:25	Boston—Touché par Cappelletti de 18 verges	14:45
Detroit—Placement par Mann de 31 verges	4:23	Detroit—Placement par Mann de 33 verges	10:32	Detroit—Touché par Parr, course de 2 verges	4:05	Detroit—Placement par Mann de 23 verges	10:15
Detroit—Placement par Mann de 31 verges	15:57	Detroit	6 2 3 16-9	Boston	0 2 3 3-9		



Louis de Leon au monticule

# Tirage "pile ou face": Québec au sixième rang

par Roland SABOURIN

Battus 10-6 à Trois-Rivières, hier soir, les Indiens de Québec ont réglé de leur côté le calendrier régulier de la Ligue Provinciale au sixième rang. Le tour a été joué après un tirage "pile ou face" organisé par le président du circuit, Yvon Ellyson, pour débouler l'embouteillage qui existait en quatrième position.

bert McGuire et Jerry Marshall doivent agir comme artilleurs de relève.

Les autres séries opposeront Drummondville et Sherbrooke, dans un 5 dans 9, puis Trois-Rivières à Thetford, série de 3 dans 5. Le gagnant de cette dernière confrontation méritera le droit de jouer contre Québec ou Plessisville.

Grâce à sa victoire, Trois-Rivières a terminé automatiquement en troisième place avec une moyenne de .500. Mais il en a résulté une triple égalité entre Québec, Plessisville et Thetford quand ce dernier a perdu sa partie contre Sherbrooke.

**DERNIERE HEURE**

Nous apprenons en dernière heure que les éliminatoires de la ligue de baseball Provinciale ne commenceront pas aujourd'hui tel qu'annoncé précédemment. Une réunion d'urgence aura lieu à Drummondville aujourd'hui pour fixer de nouvelles dates et pour s'entendre sur un calendrier modifié.

Comme les Braves de Plessisville avaient la meilleure fiche pour les joutes disputées entre les trois clubs, ils ont obtenu le quatrième rang. C'est quand il s'est trouvé devant une égalité entre les deux autres que le président de la ligue a choisi le tirage au sort. Québec a perdu.

**JOUTE D'HIER**

Dans la joute d'hier, les Aigles ont compté cinq points dès leur apparition au bâton, contre le droitier McGuire. Ils ont bien accordé quatre points aux Indiens à la neuvième, mais la victoire était déjà assurée. Tony Vincent a été le lanceur gagnant.

**CONTRE PLESSISVILLE**

Les Indiens rencontreront donc, en séries éliminatoires, les Braves de Plessisville.

Cette série, une affaire de 3 dans 5, commencera dès ce soir, à Plessisville. Luis de Leon doit être le lanceur débutant pour les représentants de la Cité de Champlain.

Deux joueurs qui ont participé au camp d'entraînement des Indiens et qui ont même joué quelques parties régulières, Larry Haggit et Julian Vicente, ont eu trois coups sûrs chacun pour les gagnants. Pour Québec, Victor Nazario a eu deux coups sûrs et trois points produits.

Eduardo Acosta doit lancer pour Québec dans la deuxième partie, tandis que Jack Van Vleck semble être le choix pour la troisième rencontre. William de Jesus, Rosaire Clermont

Québec 100 001 004-6 9 0  
T-Rivières 510 030 015-10 13 4

McGuire, Marshall, Contramaestre 5 et Poole; Vincent, Chaviano 3 et Farella, Testa 9.

# "Nous ne tolérerions pas ça à Québec"-Rosaire Clermont

(F.R.) — "Oui réellement c'était déplorable de voir ces deux petits gars de battre comme boxeurs professionnels," de nous déclarer hier le président Rosaire Clermont de la Commission athlétique de Québec en rapport avec un programme de boxe disputé jeudi dernier à Cap-de-la-Madeleine. Deux garçons d'une douzaine d'années se sont martelés à qui mieux mieux pour décrocher la victoire qui signifiait une quinzaine de dollars.

de Montréal, s'est fait "bombardé", tandis que son père l'encourageait à cogner sur son adversaire Jacques Noël, de Trois-Rivières. Comme perdant, le jeune Levesque s'en est tiré avec une bourse de \$10 tandis que son père enguirlandait un juge.

ton fils en plus, sans protecteur, sans médecin... Ça n'a pas de sens.

Et de conclure Létourneau: "Savez-vous ce qu'il faut absolument, c'est que le Haut-commissariat des Sports établisse sans tarder un contrôle pour empêcher les promoteurs de faire d'autres combats comme celui-ci, à moins d'avoir l'approbation des Commissions athlétiques soit de Québec, Sherbrooke ou Montréal."

L'un d'eux, Danny, fils de Régis Levesque promoteur de boxe



Rosaire Clermont

"Et le pire, de poursuivre Clermont, c'est que ces jeunes n'avaient subi aucun examen médical avant le match, pas de pesée officielle, ils n'avaient pas de protecteur de tête et boyaient en plus avec des gants de 8 onces au lieu de 12 et 16 onces."

Rencontré peu après, Gene Létourneau conseiller technique auprès de la CAQ, a presque explosé quand j'ai parlé de cette histoire.

"Si je suis au courant? Bien sûr, c'est moi le juge que Levesque a engueulé quand son fils a perdu la décision. Je lui ai dit carrément: "Tu penses que tu connais la boxe quand tu fais battre un jeune comme ça, et



Gene Létourneau



# Avant de condamner Raymond

MONTREAL — "Luman Harris avait raison".

Telle est la phrase qui m'a fait bondir à Montréal, hier.

On discutait évidemment de Claude Raymond récemment acquis au repêchage, des Braves d'Atlanta. On attendait de lui le miracle, dimanche après-midi alors qu'il s'est amené dans la "boîte" avec un pointage de 4-4 à la neuvième manche, mais il a en vitesse donné deux points aux Giants de San Francisco.

# Le meilleur remède

Si l'on se montre trop exigeant à son endroit, la tâche de remonter à son excellent niveau du passé sera d'autant plus difficile à accomplir.

Dans le climat peu favorable actuel, la meilleure chose qui pouvait lui arriver est ce long voyage sur la Côte du Pacifique avec des arrêts à Los Angeles, San Francisco, et San Diego, et une escale à Saint-Louis sur le chemin du retour, loin de ses parents et de ses admirateurs.

"Je suis content d'aller sur la route," de dire Raymond avant de traverser le continent.

Heureusement, si certains amateurs ne sont pas au courant des difficultés s'acharnant sur Raymond, Gene Mauch et Cie sont au courant. Ils sont satisfaits des performances de l'artilleur. Pour eux ce qui se passe est normal.

De me confier Raymond: "Je n'ai pas retrouvé le rythme que j'ai complètement perdu à Atlanta. Le meilleur remède c'est de jouer. Le rythme peut me revenir vite comme ça. Mais j'ai bien hâte".

Claude Raymond n'a que 32 ans. Il a déjà connu de grosses saisons comme lanceur de relève dans les majeures. A moins d'un cataclysme, il fera sûrement des choses pour les Expos.

# John McHale se montre prudent

J'ai interrogé le vice-président des Expos de Montréal, John McHale, sur la possibilité de cette équipe majeure de loger son club AAA, à Québec, en 1970... Les Expos seront probablement dans l'obligation de quitter Vancouver, mais McHale se montre très prudent et diplomate... Il y est cependant allé de cette déclaration: "Il est exact qu'il a été question de Québec et j'entretiens de la correspondance avec Claude Bédard sur la question. Le problème majeur est de trouver une franchise pour Québec dans la Ligue Internationale. Est-ce qu'il y en aura une de disponible? Il n'y a que six équipes dans l'Association Américaine, et peut-être devra-t-on y loger notre club à cet endroit? Il est trop tôt pour se prononcer".

Cette histoire sur Rogatien Vachon qui se serait trouvé soudainement devant l'alternative de choisir entre sa carrière et l'amour, a fait beaucoup de bruit à Montréal, mais elle a été prise comme un blague par ceux qui suivent de près la scène du hockey... Bien sûr la direction du Canadien n'a jamais exercé de pression, quelle qu'elle soit sur Vachon, et ce dernier ne songe même pas à un mariage avec Nicole Blanchard.

Il n'y avait que 8,212 spectateurs au parc Jarry, hier soir, pour la victoire de 22-9 en joute hors-concours des Lions de Detroit sur les Patriots de Boston... Pour ma part, je ne suis aucunement surpris parce qu'une joute hors-concours demeure une rencontre sans intérêt et qu'il était stupide d'affirmer, comme certains l'ont fait, qu'une telle rencontre servirait de test afin de vérifier si la métropole canadienne était en mesure d'accueillir un club majeur de football américain... Une telle foule, pour un affrontement sans signification, était dans l'ordre.

# Daniel Lévesque écourte sa visite chez les pros

CAP-DE-LA-MADELEINE (PC) — Le jeune Daniel Lévesque, qui a fait ses débuts chez les professionnels la semaine dernière à l'âge de 12 ans, devra attendre quelques temps avant de prolonger sa carrière. Possiblement jusqu'à l'âge de 13 ans.

Régis Lévesque, qui était le promoteur du premier combat de son fils, a contremandé son deuxième combat qui devait être présenté hier à Sorel. Il a déclaré lors d'une entrevue qu'il voulait envoyer son fils dans un gymnase pour au moins trois mois afin qu'il puisse s'entraîner convenablement et apprendre à combattre.

Le premier combat de Daniel a été contre Jacques Noël de Trois-Rivières, âgé de 12 ans. Les deux garçons se battaient pour une bourse de \$10,00, et leur combat a été programmé devant une foule de 1,200 amateurs de boxe, lors du programme de jeudi dernier.

Jerry Shears, président de l'Association de la boxe amateur au Canada, a déclaré que le père de Daniel a été forcé de contremander le combat d'hier par les autorités de Sorel en raison de la mauvaise publicité qui a suivi le combat au Cap-de-la-Madeleine.

Le combat de jeudi dernier a été disputé alors qu'il n'y a même pas eu d'examen médical et qu'il n'y avait pas de docteur sur les lieux.

## BOXE AU COLISEE

### VENDREDI 29 AOUT A 8h.30 P.M.

# 42 RONDES DE BOXE

Entrée: Balcon \$2.00 — Mezz. \$4.00  
Loges \$5.00 — Parterre \$7.00  
Enfants 1/2 prix.

Billets en vente au Colisée:  
325-8101 et au Bal Tabarin,  
830 de la Couronne, 524-6200

# Cuirvert Parfait pour les COUSUS-PAR-MAIN



TRAITEMENT Santiged®

## Ritchie

Chaussures pour hommes

UNE DIVISION DE GENESEE

PRESTON - ONTARIO - CANADA

<p>CIE ASSH INC. 842 EST ST-JOSEPH QUEBEC TEL: 522-6458</p>	<p>GAGNON &amp; FRERES NOUVEAUTES LTEE 400 EST RUE RACINE CHICOUTIMI TEL: 543-1501</p>
<p>LESSARD SUR LA COTE 405 EST RUE RACINE CHICOUTIMI TEL: 543-3324</p>	<p>FRANCOIS GRAVEL 44 RACINE EST CHICOUTIMI TEL: 543-7861</p>
<p>PHILIP BORDIAULT LTD 124 BOUL. SACS-COEUR - ST-FELICIEEN, TEL: 679-0106</p>	<p>LE SYNDICAT DU BIJOU INC. 14 OUEST RUE RACINE, CHICOUTIMI 543-3624</p>
<p>TREMBLAY CHICOUTIMI LTEE 329 RUE RACINE EST CHICOUTIMI TEL: 543-3516</p>	

Roland SABOURIN SABOURINADES



André Gagné en tête d'un trio formidable

A l'allure que fonctionne André Gagné, il ne sera pas difficile de faire le choix du "golfeur de l'année" pour le district de Québec.

D'ailleurs, il semble bien que le nom Gagné est celui qui dominera le golf local au cours des prochaines années.

M. et Mme Jean-Paul Gagné ont raison d'être fiers des succès de leurs trois garçons.

Nous n'avons que des félicitations à adresser à André Gagné. Il est malheureux que sa "série" ne soit pas intervenue à temps pour lui mériter une place sur l'équipe de la Coupe Willingdon.

Et à l'allure que vont les frères Gagné on peut toujours espérer de les voir ensemble sur cette équipe.

Quelques critiques des compétiteurs

Après sa victoire, André a été l'objet de grands éloges de la part de ses rivaux. Selon eux, André avait montré de l'étoffe d'un véritable champion en jouant quatre "birdies" sur les six derniers trous.

Si le tournoi a été bien réussi, il n'en demeure pas moins que plusieurs critiques ont été faites en marge de la décision de jouer la deuxième ronde sur le plus jeune parcours du Royal Quebec.

Quelques concurrents n'ont pas aimé le fait que l'on avait "allongé" le terrain de plusieurs verges en plaçant les départs le plus loin possible.

Les pointages sont là pour démontrer que le "Québec" a été plus difficile que le "Royal". Le principal grief des joueurs que nous avons rencontrés était que la compétition aurait dû se jouer en entier sur le même parcours, peu importe lequel.

Les compétiteurs de golf peuvent être des gens difficiles à l'occasion. Toutes les remarques que nous avons entendues dimanche ont servi à nous faire comprendre que le jeune Gagné avait dû jouer du golf formidable.

Dans le carnet de notes du mardi...

Il semble bien que Gérard Lapointe sera le champion de la saison de pêche 1969 au "Camp Caribou". Le vice-président de la Piste de Courses de Québec s'est permis une prise de 5 livres et quart samedi après-midi dans le bassin situé juste en face de l'ancien Club de la Roche.

Charles-E. Rochette était à La Malbaie, hier soir, afin de rencontrer les dirigeants de l'association de golf de Charlevoix et mettre une dernière main aux préparatifs du tournoi de la prochaine fin de semaine.

Un hebdomadaire de Montréal a rapporté dimanche que Léo Bossy allait être le prochain instructeur des AS dans la Ligue Américaine de hockey.

L'heure des éliminatoires est arrivée dans la Ligue Provinciale de baseball. Nous en profitons pour souhaiter bonne chance aux Indiens. Même si la saison régulière n'a pas apporté les résultats espérés, nous répétons qu'un bon rendement dans les séries peut faire oublier bien des choses.

Legendre et Raymond se mettent en évidence

OTTAWA (PC) — L'équipe canadienne junior de tennis a remporté une difficile victoire de 149-141 aux dépens de celle de la Nouvelle-Angleterre lors d'un match international hier grâce au balayage des quatre doubles à la fin des compétitions.

Dans les simples, le champion canadien Jim Boyce et deux autres joueuses ont subi la défaite avant que Henry Wins, de Toronto, ne mette fin à la débâcle en triomphant 6-2, 8-6, puis la championne canadienne Jane O'Hara a aussi enregistré un triomphe, mais Richard Legendre, de Québec, a baissé pavillon 6-4, 6-2, et Scott Dunlop, d'Ottawa, a aussi cédé par 8-6, 6-1.

Dans les doubles, les Canadiens ont brillé alors que Mlle O'Hara et Karen Will ont triomphé, de même que Dunlop en compagnie de Boyce ainsi que Taffy Savard en compagnie d'Una Keyes.

Tournoi Rondeau

La ronde quart de finale au tournoi Rondeau de tennis sera présentée ce soir au club des Employés Civils à compter de 8h30. Hier soir, les joueurs favoris ont eu de la difficulté à triompher.

Le semé no 1, Jackie Hérisset a perdu le premier set 6 à 2 aux mains de Clary Poirier pour finalement remporter les deux autres, 6-4, 6-2. Pierre Lachance a mis trois sets à vaincre Jean Marois, 4-6, 6-4, 6-2.

André Côté a vaincu Pierre Brunet, de Chicoutimi, 6-3, 8-7. Jackie Hérisset rencontrera Guy Michaud, Marc Blondeau, de même que Dunlop en compagnie de Boyce ainsi que Taffy Savard en compagnie d'Una Keyes.

Les Cubs en danger

Ramos effectue un retrait important pour assurer la victoire aux Reds

CHICAGO (UPI) — Pedro Ramos est venu en relève à la neuvième manche pour retirer Paul Popovich avec les buts remplis, quatre points comptés et deux retraits hier, pendant que Tony Perez a fait produire trois points avec deux circuits pour porter à 100 son total de points produits de la saison alors que les Reds de Cincinnati ont mis fin à une série de quatre revers consécutifs avec une victoire de 9-8 sur les Cubs de Chicago.

Ramos est venu en relève à Wayne Granger avec un compte de 3 balles aucune prise contre Al Spangler, et celui-ci a reçu un but sur balles pour le dernier point des Cubs, avant que

Nolan, dont c'était seulement le huitième départ cette saison, a remporté sa quatrième victoire contre cinq échecs, alors que le lanceur débutant des Cubs, Bill Hands, a reçu le crédit de sa 11e défaite contre 15 victoires.

Perez a canonné son 31e coup de circuit de la saison après un simple d'Alex Johnson à la première manche, et a obtenu son 32e à la sixième alors qu'il n'y avait personne sur les sentiers.

Table with 5 columns: Player, G, R, H, E. Lists stats for Williams, Santo, Banks, Hickman, Nolley, Hundley, Swangler, Hands, Aquilino, Regan, Popovich.

Table with 5 columns: Player, Ab, Pts, Cs, Pp. Lists stats for Cincinnati and Chicago players like Rose, Tolson, Johnson, Stewart, Savage, Perez, Borch, May, Woodward, Nolan, Granger, Ramos.

Frank Howard fait résonner son bâton au profit de Washington

MINNEAPOLIS - ST - PAUL (PA) — Frank Howard a cogné son 40e coup de circuit de la saison, de même que trois autres coups sûrs, dont un coup retenu réussi, pour conduire les Senators de Washington, à une victoire de 7-3 sur les Twins de Minnesota, hier soir.

Dick Bosman a été le lanceur gagnant pour Washington et Jim Kaat a subi la défaite au monticule pour les Twins.

Table with 5 columns: Player, Ab, Pts, Cs, Pp. Lists stats for Minnesota and Washington players like Uhlender, Towar, Oliva, Killebrew, Reese, Nettie, Mitterwald, Rositors, Allison, Cardenas, Kaat, Chance, Woodson, Ferrasol, Quilici, Worthington, Grzenia.

Table with 5 columns: Player, MI, Cs, P, Pts, H, R. Lists stats for Minnesota and Washington players like Bosman, Knowles, Kaat, Chance, Woodson, Ferrasol.

Sherbrooke victorieux

Les Alouettes de Sherbrooke ont défait hier soir les Mineurs de Thetford-Mines au compte de 8-4, dans la dernière soirée du calendrier régulier de la ligue Provinciale de baseball.

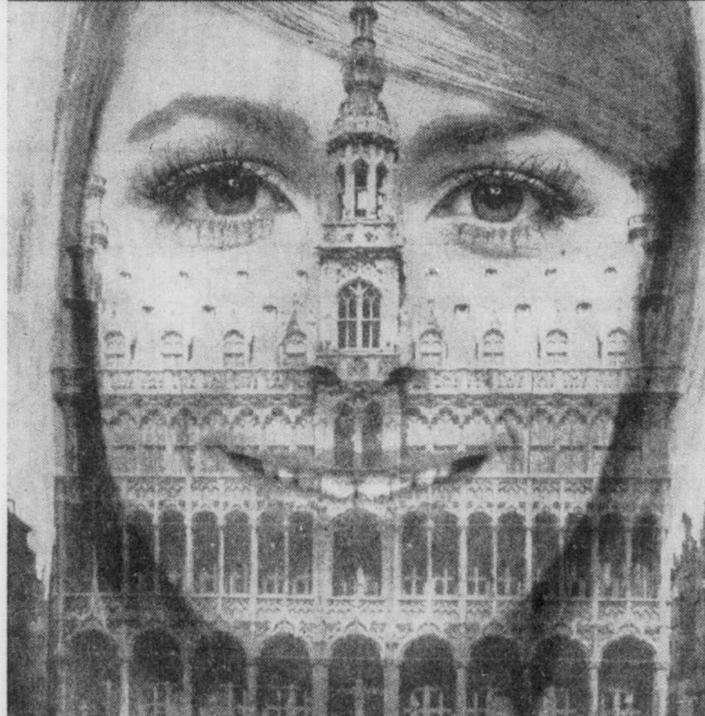
Chuck Klimchuck a réussi un coup de circuit pour les Mineurs, pendant que Guittierez cognait un double et un circuit pour Sherbrooke.

Advertisement for Canadian Tire fishing equipment. Includes text: 'Aux 5 magasins associés: TOUT (excepté le poisson) POUR COMBLER L'AMATEUR DE PECHE!' and a fishing calendar table.

BASEBALL

Table with 5 columns: League, Division, G, P, Moy, Diff. Lists standings for National, American, and Provincial leagues.

Tous les tours Sabena commencent par le sourire de l'Europe.



Bruxelles et la Belgique vous réservent ce que l'Europe a de plus attachant: chefs-d'oeuvre de peintres flamands, fêtes débordantes de gaieté, plaisirs de la table ou simples promenades dans des parcs verdoyants.

SABENA logo and text: 'nous avons plus d'un tour dans notre sac'. Includes contact information for Sabena travel agents.

Lanceurs probables pour aujourd'hui

Table with 5 columns: League, Team, Pitcher, Record. Lists probable pitchers for National and American leagues.

St-Johann, un des paradis du ski autrichien. Tout près de Kitzbühl des pentes superbes attendent les amateurs de ski et une vie nocturne trépidante attend les amateurs d'après-ski.

Sortilèges d'Espagne. Profitez de vraies vacances pendant 2 ou 3 semaines. Voyagez en jet Sabena, départ de Montréal, escale à Bruxelles et vous serez à Madrid le temps d'un olé! Visitez ou flânez dans la grandiose capitale espagnole.

L'Europe en liberté (Aventours). Voi jusqu'à Bruxelles en jet. Séjour charmant dans une pension de cette ville accueillante avant de choisir votre moyen de transport pour visiter l'Europe.

RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE VOYAGES BEL-AIR INC. 42 COTE DE LA FABRIQUE - QUEBEC - TEL: 529-3747

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE 871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6, CANADA - TEL: 681-6121

quebec-monde 225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547 AMERICAN EXPRESS

VOYAGES KUEHNE & NAGEL 1075 rue St-Jean (coin St-Stanislas) Québec 4, Tel: 529-9366



HALIFAX — Pendant que les athlètes prenaient le chemin du retour vers leurs régions respectives, les organisateurs des premiers Jeux d'été canadiens tiraient des conclusions sur ces premiers jeux, pendant que les démenageurs s'affairaient à vider les salles du quartier général.

Rencontrés au Student Union Building où ils ont oeuvré durant plus d'une semaine, quelques-uns des organisateurs des Jeux avaient déjà des recommandations en tête. L'engagement d'un directeur athlétique permanent pour les Jeux nationaux d'été et d'hiver, qui serait en même temps un homme clé pour conseiller les organisateurs de tels jeux, vient en tête de liste des principales recommandations.

"Il n'y a aucun doute qu'un tel directeur technique, quelqu'un qui conseillerait les organisateurs de ces jeux, aiderait considérablement", a déclaré Keith Lewis, ex-commandant de la marine canadienne qui fut un des principaux responsables des premiers Jeux d'été ici à Halifax et Dartmouth.

"De toute façon, lors d'une rencontre avec le ministre de la Santé et du Bien-être, (M. John Munro), nous en avons parlé. Cette recommandation a été inscrite sur papier et je suis assuré par ce que M. Munro nous a dit, qu'un geste concret suivra ces jeux".

Lewis, qui était président des Jeux d'été, s'est dit très satisfait des résultats obtenus mais que d'autres lacunes sont à combler.

De son côté, un échevin de Dartmouth, Allan Stockall, qui agissait comme vice-président des Jeux, s'est dit d'avis que le gouvernement devrait apporter une aide financière plus substantielle. "Prenez comme exemple ce budget de \$40,000 que nous avions à rencontrer avec des admissions payantes à des événements des Jeux. Je crois que partout, lorsque de tels jeux sont présentés, le public devrait avoir accès gratuitement aux diverses épreuves. Ici, avant les Jeux, nous avions une certaine classe de gens que nous avons perdue ensuite parce que ces gens-là ne pouvaient se permettre de payer un prix d'entrée à des épreuves".

Selon ce dernier, Halifax et Dartmouth profiteront largement des facilités sportives nouvelles qui sont restées. "Nous avons d'ailleurs l'intention d'en tirer profit au maximum", a-t-il dit. "Personnellement, je verrais très bien des jeux de l'Atlantique, pour ces régions situées sur la côte".

"Actuellement, nous avons environ 18,000 écoliers et en 1975, nous en aurons 38,000" continua-t-il. "Et je crois que nous avons certainement nous aussi des Jean Béliveau".

Parlant des facilités de Halifax et Dartmouth pour les premiers Jeux d'été, Allan Stockall a déclaré: "Je crois aussi que nous étions aussi bien préparés que Saskatoon peut l'être pour les Jeux d'hiver l'an prochain.

"Après les premiers Jeux d'hiver et les premiers Jeux d'été, voilà que les autres provinces en veulent toutes des jeux elles aussi" dit-il. "Mais je puis dire que nous avons envisagé un objectif après ces premiers Jeux d'été et c'est d'obtenir maintenant les Jeux d'hiver".

A ses côtés, Gerry Beaudry, qui remplira le même rôle qu'il remplissait ici, lors des prochains Jeux d'hiver à Saskatoon a parlé d'un nouvel élan d'intérêt pour les sports d'été au pays suscité par ces premiers Jeux d'été.

"J'irai justement à Yellowknife dans quelques jours pour discuter de la tenue éventuelle de Jeux arctiques dans ces régions nordiques" a-t-il précisé. "C'est certainement quelque chose de remarquable quand on considère que ces régions n'en sont qu'à leurs débuts dans de tels jeux canadiens avec des moyens de fortune".

Pour sa part, le responsable de l'information sur les Jeux, Hank Leclerc, était d'avis que des lacunes devront être corrigées également dans ce domaine.

"L'information est très importante et je crois qu'au départ, cela a été négligé involontairement", dit-il.

De ce côté, la principale recommandation qui sera faite concernera l'engagement d'un directeur d'information étroitement lié aux médias d'information et non un publicitaire commercial. Au départ, peu avant l'ouverture des premiers Jeux d'été, ce fut une faiblesse avec un accent trop marqué sur la publicité commerciale des Jeux au détriment de l'information proprement dite. Cependant, pour les prochains Jeux d'hiver, cette lacune sera dit-on la première à être comblée.

Alors que le thème des Jeux "Look Out World" figurait encore hier au palmarès des succès des Jeux, le temps commençait par contre à se gâter pour la première fois depuis plus d'une dizaine de jours. Fait ironique ou pas, c'était un peu la nostalgie des Jeux.

En faisant allusion à un certain accent politique dans ces Jeux qui viennent de prendre fin, l'échevin de Dartmouth a commenté: "Écoutez, il en faut de la politique, nous ne pouvons nous en passer car après tout, ce sont les politiciens qui peuvent donner l'argent pour de tels Jeux".

### Cinq combats de boxe au Colisée, vendredi

Un programme de boxe, organisé par le promoteur Allen Mitchell, sera présenté vendredi soir au Colisée de Québec, alors que cinq combats seront à l'affiche, dont trois de dix rondes.

#### Revanche de Nevele Pride?

WESTBURY (AFP) — La revanche entre "Une de Mai" et "Nevele Pride" aura lieu samedi soir à l'Hippodrome de Roosevelt, dans la "Challenge Cup" de trot qui sera dotée d'une bourse de \$40,000. Tous les partants du Grand Prix International dans lequel la jument française renversa les pronostics samedi dernier en battant le favori américain d'une longueur trois-quarts, seront également au départ. C'est à dire "Earl Laird" (EU), "Kentucky Fiber" (Suède), "True Friend" (Allemagne fédérale), "Cherie Spencer" (Hollande), "Fresh Yankee" (Canada) et "Thisis IV" (France).

"Une de Mai" qui sera encore conduite par Jean René Gougeon, partira cette fois avec la meilleure cote d'autant plus que la distance, plus longue que dans l'"International" (2,400 mètres contre 2,000 mètres), sera à l'avantage de la jument du comté Pierre de Montesson. "Thisis IV", le second représentant français, sera lui aussi favorisé par la longueur de la course et doit être considéré comme un "coureur" très valable.

Le combat qui retient le plus l'attention du public est sûrement celui opposant l'Italien Donato Paduano à Hogie Simmons de New York dans un combat de 10 rondes. Paduano, qui a remporté une autre victoire la semaine dernière, cette fois contre Raoul Sarrazin, n'a pas encore connu la défaite chez les professionnels. Donc Donato s'approche résolument d'un combat pour le championnat du Canada.

Un autre Américain, Mike Bruce, de Springfield, livrera un combat à Bill Rover de Terre-Neuve, pendant que Albert Breaux, de Montréal, en viendra aux prises avec Leslie Phillips de New York. Ces deux boxeurs mi-nouveaux se livreront le dernier combat de dix rondes de la soirée.

Dans le quatrième match à l'affiche, Gérard Ratté de Montréal et Roy Williams se disputent la victoire. Ces deux boxeurs, peu connus dans les parages du Colisée, s'efforceront sans doute de laisser le meilleur souvenir possible de leur passage dans la ville de Québec.

Quant à la dernière rencontre de la soirée, Al Basher de Montréal tentera d'avoir le meilleur sur son rival Tony Haward de Terre-Neuve. On dit beaucoup de bien de ce dernier qui serait aussi coriace que le rival de Paduano, soit Simmons.

# Eclatante victoire par knockout technique pour Fernand Marcotte

par François ROY

"Y se bat ce Marcotte-là, en tous cas!" C'était le commentaire unanime qu'on pouvait entendre en quittant l'enceinte de La Tour hier soir, où le jeune boxeur québécois Fernand Marcotte n'a mis que deux rondes et demie pour battre son rival Jean-Yves Dubé, d'Asbestos, par knockout technique dans la grande finale.

Ce fut un vrai tonnerre d'applaudissements chez les 600 amateurs qui étaient éparpillés autour de l'arène, lorsque Marcotte déclencha un barrage de coups des deux poings qui firent voir le plancher à son rival pour la deuxième fois de ce match qui devait durer 5 rondes.

Au deuxième engagement, Dubé fut durement malmené après avoir passé trois, quatre taloches au visage de son adversaire. Marcotte répliqua très habilement et laissa partir une gauche, une droite qui firent pivoter Dubé et celui-ci eut le malheur de se tordre une cheville en allant au tapis.

Dubé se défendit du mieux qu'il put au commencement de la troisième ronde en essayant de ne pas trop se supporter sur sa jambe. Mais Marcotte encouragé par sa performance de la deuxième strophe, fit les choses vite et bien. En deux clics, deux clac, il fit voler une série de droites et de gauches qui étourdirent définitivement Dubé qui tomba, se releva tout ébouriffé, balança sa jambe blessée et chercha son coin tandis que son entraîneur jetait la serviette.

Marcotte était rayonnant après cette victoire décisive et il lui fallut une bonne dizaine de minutes avant de pouvoir quit-

ter l'arène où ses partisans se ruèrent pour le féliciter. Dubé a quand même fait un excellent combat et chacun aurait aimé le voir se prolonger normalement pour voir comment deux jeunes bien bâtis et boxant avec une surprenante maîtrise, auraient terminé le match. Il était bien évident que chacun cherchait le knockout proprement. Deux "vrais coups de combat" capable de donner et d'encaisser sans mal, étant donné leur parfaite condition physique.

Un autre programme de boxe qui aura lieu également à La Tour, est prévu pour le 25 septembre et ceux qui assisteront à celui d'hier trouveront le temps long d'ici là.

A l'exception d'une couple de matches préliminaires, les autres batailles ont été bien balancées et dignes d'intérêt.

Dans la demi-finale de 5 rondes, Marcel Thiboutot, un autre porte-couleurs du Club de boxe Aramis d'Asbestos, a eu raison par décision partagée des trois juges de son rival Gilles Bérubé du club Olympic de Montréal. La rencontre est allée à la limite entre Bérubé, boxeur bien entraîné pesant 148 livres et Thiboutot qui paraissait à son premier combat mais a été très agressif et d'une endurance surprenante. Les deux ne se sont pas lâchés d'une semelle et ce fut à l'exception de la finale, la bataille la plus appréciée.

Dans un autre 5 rondes, Denis Martel d'Asbestos l'a emporté par décision unanime sur Valentino Bragaglia du Olympic de Montréal. Ce dernier s'est pourtant bien battu, mais dès la deuxième ronde il s'est fait puncher à l'oeil droit qui enfla terriblement. Il battilla jusqu'à la toute dernière ronde en attaquant à quelques reprises mais

calme et jouissant d'une meilleure portée Martel le garda à sa merci.

Il y eut un match hors-concours très peu goûté entre les Montréalais Guy Côté et Paul

Davis qui mirent presque deux coups de poing. Dans les autres combats préliminaires, Michel Marceau d'Asbestos mérita une décision unanime sur l'ensan-

glanté Tony Dibvano du club 20th Century, de Montréal; André Côté de Québec dut plier dans son match de 3 rondes alors qu'Angelo Melitti du 20th Century de Montréal, a triom-

phé par décision unanime et enfin dans le premier match du programme, Gilles Gauthier d'Asbestos a enlevé une décision majoritaire à Michel Bitate de Montréal.



Une droite de Marcotte (à droite) avant l'assaut final

### COURS DE GOLF PAR GARY PLAYER

Rappelle-toi aussi que c'est la partie du fer qui touche le sol qui doit être à l'angle droit avec la ligne de visée, et non le rebord supérieur.

Quand tu alignes un coup en direction du trou, tu dois t'assurer que la base de ton fer repose bien à plat sur le sol, si tu veux la faire lever adéquatement et obtenir le résultat désiré.

Ici tu peux très bien voir comment apparaît le même fer penché vers l'avant. Tu vois que la base est légèrement soulevée et ne touche pas le sol... et le résultat est que l'élevation du bâton est réduite et la vitesse moindre.

Placez la tête bien à plat

8-25

### SPORT local

**Fast-ball**  
La série finale 4 dans 7 de la Ligue de fastball O'Keefe débutera ce soir à compter de 8h au parc Dollard, à Saint-Malo, alors que sera présentée la première partie de la série mettant aux prises le Huron Foot Wear au Camping Parc Rolland. En effet le Huron Foot Wear s'est assuré de participer à la finale en disposant hier soir à Saint-Emile du Henri Girard 5-4 grâce à un double de Camille Bourgeois qui fit croiser le marbre à Raymond Blanchette pour le point de la victoire à la dixième manche dans une partie qui devait en durer sept. Yvan Uclair et Gilles Renaud ont obtenu chacun deux coups sûrs pour les vainqueurs tandis que Gaëtan Verret frappait un coup de circuit à la cinquième manche. Pour le Girard, René Sirois et Jean Paquet furent les meilleurs au bâton; le premier avec trois coups sûrs en quatre voyages et en obtenant deux. Yvan Trudel lui est venu en relève à Ken Girard à la cinquième manche à mérité la victoire contre René Sirois qui a lancé toute la partie pour le Girard.

**Badminton**  
Le badminton a franchi une étape importante à Québec à l'issue de la clinique canadienne de badminton donnée la semaine dernière, au Séminaire Saint-Augustin, de Cap-Rouge. L'Association de badminton de Québec possède maintenant 13 instructeurs ce qui facilitera le développement du jeune joueur de badminton.

Ce sport à Québec et dans la région connaît depuis quelques années un ampleur considérable avec la construction de nouveaux gymnases. C'est ainsi que Dolores Bilondeau, Louise Harvart, Mme Claude Royer-Godin, Paul-Henri Laprise, Blaise Bédard, Gaëtan Jean, Jean-Paul Havard, Serge Parent, Jacques Langlais, André Martineau et Jean Masson, s'ajoutent à Gaston Fréchette et Jean-Claude Laprise qui ont leur carte d'entraîneur depuis l'an passé.

En outre une vingtaine de jeunes de la vieille capitale ont passé avec succès les premières épreuves l'hiver dernier. Robert Marois, Guy St-Michel, Denis Martin, André Létourneau, Daniel Gonneville, Bertrand Lapointe, Louis Couture, Jean-Claude Cloutier, Daniel Gauthier, Jean Langlois, Guy Hudon, Jean-Yves Soulard.

**Ligue bantam**  
En vertu d'un gain de 1 à 0 sur le Parc Marchand, vendredi dernier, le Beauport s'est assuré l'exclusivité du second rang dans le circuit Bantam Québec-District. Les séries débiteront ce soir alors que le Parc Marchand visitera Lévis, Vendredi, Sainte-Foy jouera à Beauport. Dans les deux cas, la seconde partie aura lieu en fin de semaine prochaine.

**Ecole de boxe**  
Les smarches entreprises par M. Rosaire Clermont, président de la Commission athlétique, auprès du Service des loisirs de la ville, ont porté fruit. En effet, une école de boxe ouvrira bientôt ses portes à Québec.

Située dans un local du stade municipal, l'école sera équipée de façon à satisfaire les plus exigeants.

## Une chance pour Rod Laver d'entrer dans la légende

FOREST HILLS, New York (AFP) — Le professionnel australien Rod Laver entrera dans la légende du tennis si, en confirmant les pronostics, il parvient à remporter le riche tournoi open de Forest Hills, deuxième championnat open des États-Unis sur herbe, avec \$137,000 de prix, qui débute demain sur les courts du West-Side Tennis Club.

Déjà vainqueur des opens d'Australie, de France et de Wimbledon cette année, l'Australien a réalisé deux fois le Grand Chelem: remporter les quatre grands tournois la même année, ce qui serait également une première depuis l'ouverture des grandes compétitions aux professionnels.

Auteur, comme l'Américain Don Budge en 1938, du Grand Chelem en 1962, tout juste avant de passer professionnel, Rod Laver, possesseur d'un des plus beaux palmarès du tennis, paraît encore capable de se hisser aux sommets du jeu et de dominer tous ses rivaux avec son inégalable maîtrise, comme lors du dernier Wimbledon. Ce joueur quasi complet qui sait se surpasser aux moments opportuns, devrait se voir couronner sur l'herbe de Forest Hills comme le plus grand joueur de tous

les temps tout en empochant le premier prix de \$16,000.

Outre l'ascension de Rod Laver au pinnacle du tennis, le tournoi de Forest Hills, dirigé comme une grosse affaire commerciale par le promoteur sud-africain Owen Williams, permettra également de voir à l'oeuvre les acteurs du prochain challenge round de la coupe Davis.

Il s'agit, côté américain, du noir Arthur Ashe, d'ailleurs tenant du titre, Clark Graebner, Charles Pasarell, Bob Lutz et surtout Stan Smith, le joueur qui monte, vainqueur des championnats nationaux sur herbe dimanche à Brookline et des deux Roumains Ion Tiriac et Ilie Nastase, Hornis Ash et Smith, aucun de ces joueurs qui se retrouveront du 19 au 21 septembre à Cleveland, ne constitue d'ailleurs un obstacle sérieux pour Rod Laver.

à leur place en simples en coupe Davis, et Par l'Espagnol Manuel Santana, tous trois à la recherche d'une meilleure place dans la hiérarchie mondiale.

### Pruitt nommé le Boxeur du mois

SALT LAKE CITY (Utah), (AFP) — Grâce à son impressionnante victoire par K.O. technique sur le Philippin René Barrientos, Adolph Pruitt, un mi-moyen junior de Californie, a été désigné comme le boxeur du mois par la World Boxing Association, hier.

Pruitt, classé numéro un dans la hiérarchie de la catégorie par cet organisme, s'est ainsi confirmé comme le prochain aspirant du champion du monde, l'Argentin Nicolino Loche.

Les adversaires de l'Australien seront surtout des professionnels: ses compatriotes John Newcombe, Ken Rosewall, Roy Emerson et Fred Stolle, tous anciens champions de Forest Hills, Tony Roche et le Hollandais Tom Okker. Se lançant encore à l'assaut du prestige des pros, les autorisés ou indépendants et amateurs, maîtres de l'an dernier, seront émenés par Ashe et Smith qui joueront

### Dick Duff renouvelle son contrat avec Montréal

MONTREAL (UPD) — Dick Duff a renouvelé son contrat avec les Canadiens de Montréal, hier, en vue de la saison 1969-70.

Duff, qui a déjà porté les couleurs des Maple Leafs de Toronto et des Rangers de New York avant de s'allier avec les Canadiens, entreprendra sa 15e campagne dans la ligue Nationale de hockey. L'an dernier il a connu une saison de 19 buts et 21 assistances avec les détenteurs de la coupe Stanley. Duff est maintenant âgé de 33 ans.

Duff, qui est reconnu comme un excellent joueur surtout dans les parties importantes, a fourni six buts et huit passes en 14 parties lors des séries éliminatoires de l'an dernier, se classant troisième derrière Jean Béliveau et Phil Esposito.

### Un nageur sans jambe

BALTIMORE (PA) — Eugene Roberts, jeune "marine" américain, âgé de 23 ans, qui a perdu ses deux jambes dans la guerre du Vietnam, s'entraîne en vue de la traversée de la Manche à la nage, l'an prochain.

Sa femme, Marian, âgée de 22 ans, qui termine ses études au Morgan State College, déclare que cette idée obsède son mari depuis qu'il a été blessé.

Athlète invétéré, Roberts s'entraîne tous les jours à la piscine de Druid Hill. En fin de semaine, il a nagé sans interruption pendant 8 1/2 heures, effectuant l'équivalent de 11 milles.

LES SPECIALISTES A QUEBEC

## DROLET RESSORTS D'AUTOMOBILES

INC.

VENTE ET SERVICE

1275 des ARTISANS - TEL: 683-1711

à 300 pi. de l'av. St-Sacrement

Semaine: 8h. à 5h.30 p.m. — Samedi fermé

Roulez vos cigarettes avec

## LE TABAC À CIGARETTES EXPORT

MACDONALD'S EXPORT Cigarette Tobacco

ET PAPIER A CIGARETTES EXPORT

**Aubin et Larochelle se font la lutte à la piste de Québec**

Irenée Aubin ne visitait pas souvent le cercle des vainqueurs à la piste de Québec et il se demandait quand il serait couronné champion conducteur mensuel à cette même piste. Le mois d'août sera peut-être le sien et il verra peut-être son rêve réalisé mais il devra contenir la poussée de Denis Larochelle gagnant du mois dernier.

Les deux se livrent actuellement une lutte qui ne pourrait être plus contestée. Aubin est en tête avec une moyenne de .517 mais il est talonné de près par Larochelle qui présente une moyenne de .497, les deux devraient se suivre nez à nez jusqu'à la fin du mois et le vainqueur devra se surpasser durant la semaine de l'Expo de Québec.

Aubin sera vu en action avec Sunny Dubble dans la septième course ainsi que Total Yankee dans la neuvième épreuve; de son côté Larochelle aura une seule monture conduisant Royal Richelieu n° 3 dans l'attraction principale de la soirée. Tous deux auront de la solide opposition.

Gamu conduit par Jules Quesy est le choix du handicapeur pour gagner la cinquième course il aura comme opposition Lord Bri Brushoff Wick, Snowman Pero et Erny Goose en plus de Royal Richelieu, la bourse sera de \$800.00. D'ailleurs l'argent sera le même pour la neuvième course où Total Yankee tentera de remporter une neuvième victoire d'affilée et une septième cette saison.

Il y aura du nouveau pour les parieurs lors du programme de jeudi; en effet, les adeptes du pari double pourront commencer à faire leur choix dès 4 heures 30 de l'après-midi à un guichet spécial en face de l'estraade.

Cette machine fonctionnera jusqu'à l'ouverture des autres machines pour le programme du jour; tous ces paris seront enregistrés sur le ordinateur et seront également affichés sur le tableau du parterre. Ce service existera exclusivement pour le pari double et il continuera jusqu'à la fin de la saison.

Ce soir, les machines se mettront en marche à 7 heures 15; les dames seront admises pour le coût de la taxe comme il en est coutume le mardi.

**INSCRITS et choix commentés**

**CE SOIR**

**Course no 1 — Trot à réclamer \$1,000/\$1,250 — Bourse \$550.**

7-A J Man	J. Cyrenne	Devra faire vite	5.5
1-Lucknow's Prince	Po-E. Alain	Dangereux ici	2.1
8-Lee Lad	Y. Catellier	Vendra de loin	3.2
6-Jacob's Son	J. Giguère	Finis fort	4.1
3-Dandy Averill	W. Hébert	A hâte à sa pension	7.1
2-Frédéric	L. Duquette	Ça serait profitable	10.1
4-Champion Hanover	Alex. Page	Son état est fait	12.1
5-Miss Havana Who	M. Goulet	Pas grand chance	14.1

**Course no 2 — Amble à réclamer \$1,000 — Bourse \$500.**

3-Corolla Adios	Y. Pelchat	La meilleure	5.5
2-Eliminator	J. Cyrenne	Avec opposition	2.1
4-Diplomat Retan	J. Guenette	Tragédie	3.2
7-Twister Mir	J.M. Marcoux	Pas encore battu	4.1
5-Ellie Spencer	C. Riher	Dans l'argent	7.1
6-Equire Queen	J. Giguère	Surprenant	10.1
1-D and M	(Pas nommé)	Qui conduira ?	12.1
8-Kaster Guy	Y. Boly	Bon dernier	14.1

**Course no 3 — Trot n. g. \$1,000/69 cond. — Bourse \$400.**

7-Bagateur Dundee	J. Cyrenne	Aime la bagarre	5.5
3-Sugarfoot Lad	E. Bradiette	Prendra les devants	2.1
2-My Scotch	J.A. Verret	Bien placé	3.2
4-Twister King	J.M. Marcoux	Pas encore battu	4.1
6-Andy Kirk	J. Giguère	S'il peut	7.1
1-Christoph	M. Cournoyer	Aura du trouble	10.1
8-Swift Vogt	R. Gervais	Sembie fatigué	12.1

**Course no 4 — Amble à réclamer \$1,000 — Bourse \$500.**

2-Castle Hal	R. Gervais	Tous les avantages	5.5
3-Indian Frost	J. Guenette	Baisse de classe	2.1
1-Dart Joe	D. Normandin	Pas encore battu	3.2
7-Stevev Dali	Y. Catellier	Un peu loin	4.1
4-Gallant One	G. Jutra	Chaque surprise	7.1
1-D and M	Y. Pelchat	Difficile pour lui	10.1
6-Margaret Cash	L. Duquette	Mai placé	12.1
8-Galt Way Express	J. Lefebvre	Une autre fois	14.1

**Course no 5 — Amble n.g. \$2,000/69 cond. — Bourse \$400.**

2-Gamu	J. Quesy	Tout un prospect	5.5
3-Royal Richelieu	D. Larochelle	Royal danger	2.1
7-Erny Goose	R. Bouthillier	Bon placement	3.2
1-Lord Bri	N. Tremblay	Pas encore battu	4.1
4-Brushoff Wick	J. Cyrenne	Suivra de loin	7.1
5-Snowman Pero	R. Noël	Pas d'affaire là	10.1

**Course no 6 — Amble n. g. \$1,000/69 cond. — Bourse \$600.**

1-Adios Max	D. Hébert	De fil en fil	5.5
2-Shawax Money	N. Tremblay	Fera un effort	2.1
3-Dart Joe	C. Poulin	Bonne qui promet	3.2
5-Dudley's Wick	J. Cyrenne	Improbable	4.1
7-Glen Cairn	Y. Catellier	Pari trop loin	7.1
4-Kik Rator	D. Lachance	Fait le même	10.1
6-Melanie D'amour	E. Bradiette	Pas encore sûr	12.1
8-Ann B Adios	E. White	Aucune chance	14.1

**Course no 7 — Amble à réclamer \$1,250. — Bourse \$550.**

4-Santaley	G. Jutra	La quille	5.5
2-Beauty Scott	F. Robitaille	Avec elle	2.1
6-Lilli Byrd	R. Fortier	Course avec moi	3.2
1-Miss Betty Ann	M. Cournoyer	Entre autres maux	4.1
3-Sunny Bubble	I. Aubin	N'est pas en forme	7.1
5-Mario Cix	N. Tremblay	Ne tiendra pas	10.1
7-Horatus	P. Sauvé	Suivra de loin	12.1
8-Royale Bel	(Pas nommé)	Passons	14.1

**Course no 8 — Amble n. g. \$1,500. à vie cond. — Bourse \$650.**

7-Top Deck Lobell	M. Brosseau	Faut le choisir	5.5
2-Regal Don	Y. Catellier	S'il prend les devants	2.1
1-Adios Kim	P. Côté	Aime suivre	3.2
4-Two Mountains Pass	R. GrandMaison	Son tour est passé	4.1
6-Cogline	R. Bouthillier	A surveiller	7.1
5-Two Mountains Vic	D. Normandin	Incertain	10.1
3-Abe Peter	(Pas nommé)	Va trouver le mille long	12.1

**Course no 9 — Amble à réclamer \$3,000/\$4,000 — Bourse \$800.**

1-Total Yankee	I. Aubin	Position idéale	5.5
5-Karen Mc	M. Brosseau	Gros rival	2.1
2-Cloverland Knight	F. Robitaille	Fort possible	3.2
3-Ace Dan	J. Quesy	Dans la lutte	4.1
8-Atom Tim	N. Tremblay	Ne peut tenir	7.1
6-Honest Foot	M. Giguère	Nouveau venu	10.1
7-Monaco Hanover	Y. Pelchat	A change de mains	12.1
4-Two Mountains Vica	D. Normandin	A voix risquée	14.1

**Course no 10 — Amble à réclamer \$1,500. — Bourse \$600.**

1-Dorothy Emles	G. Jutra	Ne peut manquer	5.5
7-Patle Bill W.	(Pas nommé)	Son partenaire	2.1
2-Master Les	M. Brosseau	Fera un effort	3.2
5-Gold Stager	Y. Catellier	L'écule commence	4.1
6-Spaceman	J. Lefebvre	Long voyage	7.1
4-Steady Mir	(Pas nommé)	Tour grosse exalta	10.1
3-Wilma Ber	Alex. Page	Pas "Steady"	12.1
		Jamais	14.1

**A l'école de hockey**

**Il n'y a pas de vedettes, mais des jeunes ambitieux**

par Guy BENJAMIN

L'école de hockey Québec - Métropolitain n'a pas l'ambition de former des futurs vedettes. Elle se contente de compléter et de parfaire les connaissances des jeunes hockeyeurs de Québec, et de la région.

Cette année, une cinquantaine de jeunes hockeyeurs dont l'âge varie entre 10 et 15 ans bénéficieront des conseils de plusieurs joueurs très connus, en plus d'avoir à assister à plusieurs heures de cours théoriques.

L'école de hockey Québec - Métropolitain en est à sa troisième année d'opération, mais c'est la première année que les jeunes hockeyeurs peuvent suivre des cours de façon intensive.

Commencés hier, les cours se termineront samedi et pendant ces dix jours, les élèves auront à assister à trois heures de cours théoriques en plus de trois heures de cours pratique sur la glace, quotidiennement.

Parmi les noms des professeurs, mentionnés ceux de Guy Dufour, Simon et René Drolet et Roger Pelletier, des As de Québec. Il y a aussi le gardien Fernand Ré-

vard, des North Stars du Minnesota, Reynald Leclerc, des Red Wings de Detroit, André Lacroix, des Flyers de Philadelphie, de même que Jean-Yves Roy, Brian Turpin et Martin Madden, qui est le président de cette école.

De l'avis de Madden, les jeunes qui s'inscrivent à l'école de hockey peuvent faire des progrès dans une proportion d'environ 40%. Cependant, Madden a bien précisé que c'était généralement à la fin de la saison de hockey que l'on pouvait bien constater les progrès de ceux qui ont suivi les cours. A condition bien sûr que le jeune joueur mette en pratique les conseils qui lui ont été donnés lors des cours.

En ce qui concerne les cours théoriques, la série de cinq films tournés avec la collaboration d'une brasserie et de l'équipe Nationale de hockey du Canada sert de matériel de travail.

Parmi les disciplines enseignées, la gamme est très variée et comprend le patinage, le lancer, la passe, le gardien de buts, l'équipement, le jeu de position, les règlements, et manèment du hockey et l'hygiène.

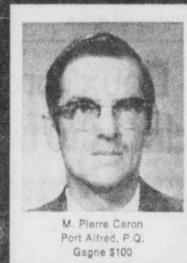


REYNALD LECLERC, des Red Wings de Detroit, explique à un élève l'art de bien enrubanner un bâton.

**Deux autres "rouleurs" gagnent avec Matinée.**



M. Paul Leroux  
Lévis, P.Q.  
Gagne \$100



M. Pierre Caron  
Port Aufré, P.Q.  
Gagne \$100



Ceux qui connaissent le tabac peuvent trouver des jetons chanceux dans les paquets et les boîtes de tabac à cigarettes Matinée. Jeton or: \$5,000; jeton argent: \$100; jeton bronze: \$5; jeton vert: \$1.

Matinée, le doux tabac à cigarettes.

\*Les gagnants devront satisfaire aux conditions du concours écrites sur le jeton.



DES PATINS bien attachés aident un joueur à mieux patiner. C'est ce qu'explique Guy Dufour, des As de Québec, à un jeune élève.

**C'est encore**



Oui, c'est vrai: la meilleure bière au monde est brassée au Québec.

La bière Dow, après avoir remporté en Allemagne la médaille d'or aux Olympiades mondiales 1968 de la bière, vient d'obtenir la médaille "Gambinus" au Concours international de Chimay, en Belgique, pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.



**DOW**, la bière médaille d'or, standard de qualité

et de bon goût.

# L'autorité des provinces sera mise au défi par les villes au cours des années 1970

QUELPH, Ont. (PC) — Quelque 370 libéraux réunis en fin de semaine pour des discussions sur ce que devrait être la politique du parti dans les années '70 ont été ébranlés par certai-

nes idées auxquelles certains d'entre eux ne s'attendaient pas. Les idées-choc ont été émises par un architecte qui a prédit que l'autorité des provinces sera

mise au défi par des villes constituées en états, et par un écrivain sans travail qui a parlé de la "puissance des pauvres" dans la société de demain. Bon nombre de délégués ont

trouvé les discussions enrichissantes, cependant que d'autres les ont trouvées "traumatisantes". Il est cependant presque certain que ces nouvelles idées sur le bien-être et les services sociaux, de même qu'une attention plus grande aux problèmes urbains seront étudiées à fond et prendront l'avant-plan lorsque les libéraux se réuniront pour tracer leur programme politique des années à venir, en janvier 1971.

Les assises de trois jours à l'Université de Guelph avaient été organisées sous forme de caucus au cours desquels des spécialistes dans divers domaines ont exprimé leurs vues sur la société et ses maux. Ces conférences par les experts ont été suivies de périodes de discussions libres et de suggestions émises par les stratèges et les organisateurs du parti.

## POLITIQUE DE DEMAIN

Tous les travaux et discussions seront publiés sous forme de brochure et seront étudiés soigneusement avant le congrès au cours duquel sera tracée la politique du parti libéral.

Entre-temps, le chef provincial, M. Robert Nixon, a annoncé la création d'un nouveau centre de recherches politiques que dirigera un professeur de l'Université de Toronto, M. Stephen Clarkson, au quartier général du parti, à Toronto.

La tâche de ce centre sera de centraliser les recherches, organiser des discussions, suggérer de nouvelles orientations et encourager les organisateurs à étudier à fond la politique du parti et à exprimer leurs vues sur le programme libéral.

Un autre caucus du genre présenté en fin de semaine dernière sera de nouveau présenté l'an prochain.

M. Nixon a trouvé "électrisant", l'intervention de Don Mooney, un écrivain de 30 ans, dans une discussion sur le bien-être social. M. Mooney, qui est intervenu au nom des pauvres et d'une organisation en particulier,

la "Just Society" de Toronto, a ébranlé nombre de délégués en leur disant que "les pauvres ne veulent pas de votre maudit argent, ils n'ont que faire de votre maudite attitude et ne sont nullement intéressés à vos maudites valeurs".

## IDÉES DES PAUVRES

M. Mooney a déclaré que son organisation a recruté 700 membres au cours de trois derniers mois et que les vues des experts et des partis politiques sur les problèmes de la pauvreté et du bien-être social ne sont, aux yeux des pauvres, que sottises et balivernes — "a lot of crap," a-t-il dit.

Les pauvres, a dit M. Mooney, ne sont pas les assistés sociaux, mais plutôt ceux qui travaillent et sont au niveau ou en deçà de ce qu'il est convenu d'appeler le niveau de pauvreté, ceux qui n'ont aucun contrôle sur leur propre vie, sur leur destinée. La solution au problème de la pauvreté, a-t-il ajouté, est de redonner à ces gens le contrôle de leur vie.

"Votre attitude de faire quelque chose pour eux" est mauvaise," a déclaré M. Mooney. Ils ne veulent pas votre aide; ils veulent s'aider eux-mêmes.

L'architecte qui a parlé de la puissance des cités-états est M. Colin Vaughan, de Toronto. Au cours d'une séance d'études sur les problèmes urbains, M. Vaughan a déclaré que les gouvernements fédéral et provinciaux apprennent à leurs propres risques et dépense qu'ils ne peuvent pas résoudre les problèmes sociaux et économiques de la municipalité.

# L'épiscopat canadien souhaite un ordre social plus équilibré

OTTAWA (PC) — Dans son message de la fête du Travail, le département d'action sociale de la Conférence catholique canadienne a exprimé le vœu que l'émergence de nouveaux pouvoirs dans la société moderne débouche sur un ordre social plus équilibré où pouvoir et justice coexistent.

"La naissance de nouveaux pouvoirs dans la société tant civile que religieuse nous apparaît comme un signe des temps," note la Conférence. "Nous acceptons même que ces nouveaux pouvoirs se fassent contestataires et deviennent, s'il le faut, des contre-pouvoirs pour faire cesser des situations inacceptables et intolérables qui dépersonnalisent et aliènent l'homme".

Par nouveaux pouvoirs, les évêques canadiens entendent cette volonté qui s'affirme de plus en plus chez les "sans-pouvoir", les démunis, les laissés pour compte, de se donner un voix, de dire leur insatisfaction, d'exprimer leurs aspirations et de dialoguer avec les détenteurs du pouvoir en place.

La conférence constate que ces nouveaux pouvoirs prennent leur source dans les besoins les plus fondamentaux des citoyens et affirme qu'ils méritent appui et encouragement.

Wa conférence insiste toutefois sur le fait que son appui aux nouveaux pouvoirs ne doit pas être interprété comme une condamnation en bloc des pouvoirs

en place et elle précise qu'elle n'endosse pas toutes les formes de nouveaux pouvoirs.

"Bon nombre de pouvoirs en place ont su accomplir leur raisonnement", note la conférence qui met en question "tel fanatisme aveugle qui fait inconsidérément appel à des comportements systématiques de violence, de vengeance ou de démolition".

"Le chrétien sait qu'il ne peut approuver sans restriction quelque pouvoir que ce soit, nouveau ou ancien; il sait que tout pouvoir est relatif. Le chrétien doit rechercher, par-delà l'affrontement déplorable des pouvoirs qu'hélas fait trop de victimes, à réaliser un monde meilleur où pouvoir et justice coexistent".

# Deux professeurs québécois et un cinéaste français de retour du Biafra

MONTREAL — Deux jeunes professeurs québécois et un cinéaste français retournent au Canada après avoir effectué un voyage de quinze jours au Biafra sous les auspices de Canair, société aérienne assurant le transport des secours au Biafra. MM. Guey, Roy et Boucher

étaient les premiers observateurs étrangers à avoir accès au Biafra depuis plusieurs mois.

Ils rapportent un reportage cinématographique et une abondante documentation qui servira éventuellement à la publication d'un livre.

M. Guey, porte-parole du groupe et membre de la section canadienne du Comité international contre la génocide, a expliqué que le groupe a maintenu l'intention d'alerter la population canadienne sur la situation au Biafra et de faire pression auprès du gouvernement fédéral via les partis politiques pour une politique de soutien au Biafra.

M. Nixon a trouvé "électrisant", l'intervention de Don Mooney, un écrivain de 30 ans, dans une discussion sur le bien-être social. M. Mooney, qui est intervenu au nom des pauvres et d'une organisation en particulier,

# La Fédération canado-arabe demande l'intervention de notre pays au M-O

La Fédération canado-arabe a demandé au gouvernement canadien d'intervenir immédiatement dans le conflit israélo-arabe.

Dans une lettre envoyée au premier ministre Trudeau, la Fédération a demandé au gouvernement "d'exercer les pressions voulues afin d'assurer une enquête objective et complète sur le traitement accordé par le gouvernement d'Israël aux citoyens des territoires occupés de même qu'aux prisonniers".

L'organisme, constitué de Canadiens et créé pour permettre une meilleure compréhension entre les Arabes et les Canadiens, a exprimé le désir que le gouvernement canadien insiste pour la mise en application de la Convention de Genève, concernant l'occupation militaire et reconnaisse le droit des Palestiniens à l'autodétermination.

La Fédération a également fait parvenir au premier ministre

une liste de documents, dont certains sont en français, prouvant la politique belliqueuse d'Israël.

La Fédération canado-arabe conclue en exprimant son espoir de voir le gouvernement participer davantage à la paix mondiale en agissant selon les droits des Palestiniens et des immigrants israéliens.

M. Guey a aussi précisé qu'ils avaient déposé une demande officielle au Biafra pour ouvrir une maison bafraïse au Québec.

Les trois jeunes gens ont de plus l'intention de lancer une campagne pour ouvrir un hôpital québécois au Biafra.

M. Guey a souligné le travail d'un jeune médecin de Québec, Mlle Louise Therrien qui doit rester un an au Biafra pour aider la population.

**VENTE, INSTALLATION ET NETTOYAGE**  
de brûleurs à l'huile.  
Fourniture genre pot.  
Ajustement de carburateurs.  
Huile à poste.  
SERVICE 24 HRES POUR  
HUILE A FOURNAISE  
EUG. DESROCHES FILS LTEE  
569 ouest, St-Vallier  
525-4946 — 525-4919

**ECOLE BLUTEAU**  
Jour et Soir  
COURS  
COMMERCIAL  
BILINGUE  
COURS COMMERCIAL SPECIAL  
Programme et Certificat  
Ministère de l'Éducation  
OU  
COURS COMMERCIAL ABREGÉ  
Programme et Certificat  
de l'École  
Position assurée aux lauréats.  
Cours de la 5e à la 12e année  
473, de la Canadienne  
Tél.: 524-3215  
Essai de 15 jours gratuit  
AUCUN CONTRAT A SIGNER

## Un "champion": Napoléon

N.A.P. — Pour 35 Français sur 100, Napoléon, nous apprend un sondage de l'Institut français d'opinion publique, est l'homme le plus important de leur histoire.

Viennent ensuite, avec le même pourcentage, Louis XIV et Jeanne d'Arc — si l'on peut dire qu'elle est un "homme" important.

Henri IV, Pasteur et Clémentine n'obtiennent que 3 pour cent, Charlemagne 2 pour cent.

Robespierre dit "l'incorruptible" arrive en "lanterne rouge" — c'est le cas de l'écrire! — avec un très modeste 1 pour cent.



## L'hôtesse du Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesse sont:

- Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
- Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
- Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
- Mme Denise Demers Lévis — 839-9575

# surveillez-les

**Soyez du voyage.**  
Des illusions, des musiques, des filles. Donald Lautrec "Chaud" prend le départ. Oubliez vos problèmes, vivez dans un monde de contrastes, d'humour, de vérité et de fantaisie. Regardez **Quelle Famille!** A compter du 1<sup>er</sup> septembre

Lassie, Roquet, Yogi, La Souris Verte, Skippy et tous vos héros favoris sont en lice. Bobino et Monsieur Surpise vous attendent. Entrez dans la ronde. La fête va commencer.



Des péripéties nombreuses, des rebondissements inattendus, des amours romantiques. Pour tout dire: le monde des téléromans. Votre vedette préférée sera là dans quelques jours.

Pour un compte-rendu immédiat de tous les matchs de l'arène politique, sociale, scientifique, économique, regardez-les bien. L'équipe des commentateurs, rédacteurs et dépêcheurs de l'information est aux aguets. Surveillez le format qui vous va.



Le dernier cri  
Le dernier problème  
La dernière mode  
La dernière vedette  
La dernière recette  
Soyez la première, Madame. Soyez la femme d'aujourd'hui.

Est-ce le sport de salon le plus populaire, oui ou non? Favorisez-vous l'équipe "ni oui" ou l'équipe "ni non"? Combien de oui et de non pouvez-vous prononcer à la seconde? Oui, surveillez-les! Non, ils ne vous ont pas oubliés!

L'équipe professionnelle qui recrute le plus d'amateurs chez: les hommes, les adultes, les jeunes, les avertis, les indécis, les experts en pantoufles, les néophytes éternels. Mais, c'est l'équipe des sports... de vrais champions!

**REGARDEZ BIEN, REGARDEZ 11**  
RADIO-CANADA AU CANAL 11

# HORAIRE DE TÉLÉVISION

Comprenant également les postes transmis par câble

- (4) Québec CFCM-TV (3) Burlington WCAX-TV (10) Montréal CFTM-TV (De 6 P.M. jour de publication et horaire complet du lendemain. (c) Émission couleur
- (5) Québec CKMI-TV (7) Sherbrooke CHLT-TV (12) Montréal CFCF-TV
- (11) Québec CBVT (8) Mt. Washington WMTW-TV (13) Trois-Rivières CKTM-TV

LE MARDI 26 AOUT 1969

- P.M.
- 6.00 (3) World of Sports (5) Dateline (7) Troisième édition (8) Six O'Clock Movie: "Lady takes a chance"
  - (10) Télé-Métro (11) Tour à tour (12) Pulse (13) Nouvelles
  - 6.15 (3) Weatherwise (11) Téléjournal (7) C'est mon opinion (7) Edition sportive (11) Nouvelles régionales (3) Newstime
  - 6.30 (13) Jeunesse d'aujourd'hui (11) Ici Québec (4) Panorama (5) After Six: "Woman's world" (7) Sans cachotterie (7) C'est écrit dans le ciel
  - 6.45 (11) C'est écrit dans le ciel (7) 00 (4) Les Joyeux Naufragés (3) News (10) Le 10 vous informe (11) Les Soviétiques (7) Ciné estival "Le faux coupable"
  - (12) Sunset Theatre c
  - 7.30 (3) Lancer (8) The Mod Squad c (11) Cinéma du mardi "Le dernier train" (10) (4) (13) Le fugitif c
  - 8.00 (5) The Liberace show c
  - 8.30 (8) In the dead of night c (13) (4) (10) Cré Basile (3) The Liberace Show c (12) Bewitched
  - 9.00 (4) Bonne chance Mr. Lucky (5) Music hall c (7) (11) (13) A communiquer (10) Bonanza c
  - (12) The John Davidson Show c (3) The Doris Day show c (4) Auto-suggestion (7) (11) (13) Moi et l'autre c (8) N.Y.P.D. c
  - 10.00 (3) CBS News (10) Brigade criminelle c (8) The Dick Cavett Show c (4) Au nom de la loi (5) Education (12) The Avengers (7) (11) (13) Chapeau melon et bottes de cuir c
  - 10.30 (10) Le 10 vous informe c (4) Panorama (3) (5) (8) (10) Cinéma: "Le secret de soeur Angèle"
  - (7) (11) (13) Téléjournal (12) Nouvelles (4) Heure exquise: "Quasimodo"
  - 11.05 (11) Nouvelles régionales (11.18) (12) Pulse c (13) Bloc des nouvelles (7) Dernière édition (11.19) (5) Viewpoint (11.25) (5) Editorial and late scores (11.30) (3) The Merv Griffin Show (8) The Joey Bishop Show (7) (11) Ciné-club "Petites marguerites"
  - (13) Ciné-soir: "Cet enfant est mien" (3) After 11: "The fool killer"
  - 11.45 (12) The Outcasts
- A.M.
- 12.45 (10) Nouvelles (1.00) (4) Musique Marc Legrand (1.15) (13) (12) Nouvelles (4) Entre nous... en vacances (3.00) (3) The Secret Storm (8) General Hospital (11) (7) (13) Cinéma: "Foudres sur Babylone" (12) People In Conflict (5) Take Thirty (3.30) (3) (5) The Edge of Night c (8) One Life To Live c (12) Doctor's Diary (4.00) (10) Madame s'amuse (5) Galloping Gourmet (3) The Linkletter Show c (4) Hé, les gars! (12) Family Theatre: "The Gal Who Took The West" (8) Dark Shadows (4.30) (3) Perry Mason (4) Fusée XL-5 c (10) La cabane à Midas (7) (11) (13) Marie Quat'poches (8) Gulligan's Island c (5) Belle and Sebastian c (12) The Pierre Berton Show (4) Le 5 à 6 c (8) The 5.30 Report (6.00) (5) Dateline (8) Movie: "The day the sky exploded" (10) Télé-métro c (3) World of Sports c (12) Pulse (11) Tour à tour (13) Nouvelles (7) Troisième édition (11) Téléjournal (3) Weatherwise (7) C'est mon opinion (7) Edition sportive (6.25) (11) Nouvelles régionales (3) Newstime (6.30) (4) Panorama (11) Ici Québec (5) The Mothers-in-law c (7) Arrêtez... Écoutez... Regardez c (13) Votre spectacle: "Johnny Appollo"
  - 6.45 (11) (13) (7) C'est écrit dans le ciel (7.00) (4) Mon martien favori (3) News (5) The John Davidson Show c (7) La soeur volante c (11) Les Soviétiques (12) Gomer Pyle U.S.M.C. c (10) Le 10 vous informe (7.30) (4) Les grandes productions: "Deux copines, un séducteur" (11) Plein feu... L'aventure c (3) Tarzan (12) The Flying nun c (3) T.A. (10) Les grandes productions: "L'invasion secrète" c (7) Sur deux notes (8) Here Come the Brides c (8.00) (7) (11) (13) Ciné-soleil: "La mort frappe trois fois" (3) Wayne and Shuster (8.30) (3) The Good Guys c (8) The King Family c (12) Wednesday Movie: "Freud"
  - 9.00 (3) The Beverly Hillbillies c (8) Wednesday Movie (5) Creative persons (9.30) (4) (10) Réal Giguère Illimité c (5) Noh (3) Green Acres c (9.45) (7) (11) (13) Concerts populaires (10.00) (3) Hawaii five-o c (5) Festival at Cannes c (10.30) (4) Panorama (5) Once more with Felix (10) Le 10 vous informe c (12) Wednesday Night at the races (10.45) (7) (11) (13) Le téléjournal (11.00) (3) Channel 3 night beat (4) Heure exquise: "Les racines du ciel" (8) (12) (5) News (10) Cinéma: "Le camion blanc"

LE MERCREDI 27 AOUT 1969

- A.M.
- 7.00 (3) News c (7.45) (3) Morning Report (8) News (7.50) (3) Morning News (8.50) (3) Captain Kangaroo c (8) Farm and Home c (9.30) (8) King Kong (8.45) (10) 36-24-36 c (8.50) (4) Marc Legrand (8.55) (7) Première édition (9.00) (3) The Merv Griffin Show (8) Popeye (7) Ciné-matin "Annibal" (13) Colombine (4) Dessins animés (10) Metro-matin c (9.30) (4) Madame est servie c (8) Morning Movie "Stop Train 349" (13) Super-Car (10.00) (3) The Lucy Show c (10) Madame est servie c (13) Caméra 13 (10.25) (11) Aujourd'hui à CBVT (10.30) (3) The Beverly Hillbillies c (11) (7) (13) Ulysse et Oscar c (4) L'école du bonheur c (5) Friendly Giant (10.45) (4) Ciné-matinée: "Le secret de la madone" (5) Chez Helene (11.00) (7) (11) (13) Le Canada en guerre (3) The Andy Griffith Show (10) Les 3 mousquetaires (5) Mr. Dress-up (11.15) (12) News (11.25) (5) Pick of the Week (11.30) (10) Zorro (3) The Dick Van Dyke Daytime Show (11) Cinéma "Tempo di Roma" (7) Les arpentis verts c (12) University of the air (8) Topper (13) Matinée estivale (11.35) (13) A vous la parole (11.55) (5) News
- P.M.
- 12.00 (3) Love of Life (7) Midi 7 en vacances (8) Bewitched (12) Romper Room (10) Première édition (12.05) (13) Les actualités (12.15) (4) L'actualité (10) L'école du bonheur (13) Les petites annonces (12.25) (3) News (12.28) (4) Editorial (12.30) (3) Search for Tomorrow c (4) De tout, de tous (7) Deuxième édition (8) That Girl c (10) Eternel amour c (12) Magic Tom c (13) Télé-matinée se poursuit (12.45) (7) C'est mon opinion (12.50) (7) Midi-sport (13) L'école du bonheur (1.00) (4) Palmarrés (7) Pêle-mêle c (3) One O'Clock Weather (8) Dream House (10) Voie de femmes c (12) Marriage Confidential (11) M. et Mme Détectives (1.03) (3) Across the Fence (1.15) (3) Channel 3 Presents (1.30) (4) Voie de femme (8) Let's Make a Deal c (11) La grande aventure (3) As the World Turns c (12) In town c (13) Les plus beaux films (1.50) (5) Prelude Marc Legrand (2.00) (3) Love Is A Many Splendored Thing c (12) Peyton Place (5) Luncheon Date (8) The Newlywed Game c (10) Ciné-mercredi: "Dossier noir" (11) L'auberge de la Licorne (2.30) (12) Perry's Probe (11) Ou, ou non (8) The Dating Game (5) Luncheon date (3) The Guilding Light c (12) The John Davidson Show c (3) The Doris Day show c (4) Auto-suggestion (7) (11) (13) Moi et l'autre c (8) N.Y.P.D. c

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS!

## Maire de Charlottetown, Mme Corrigan ne veut pas manquer une assemblée

CHARLOTTETOWN (PC)—Le maire Dorothy Corrigan, seule femme actuellement premier magistrat d'une capitale du Canada, affirme que sa condition de femme lui a peut-être indirectement aidé à mieux accomplir sa tâche à Charlottetown, possible ville de 25.000 habitants.

"Je sentais qu'étant femme, je devais déployer plus d'efforts, a-t-elle confié en interview. Je sentais qu'il m'appartenait de ne pas manquer une assemblée."

Mme Corrigan fut d'abord défaite lorsqu'elle posa sa candidature comme conseillère municipale en 1958. Elle fut élue en 1960 et réélue à trois reprises depuis pour des mandats de deux ans. En novembre dernier, elle battait Walter Cox et remportait la première magistrature pour une période de trois ans.

Mais sa victoire de maire a été assombrie par la mort de son mari, le Dr J.E. Corrigan, dentiste de Charlottetown, décédé deux semaines avant les élections.

Le père de Mme Corrigan a été conseiller municipal, mais personne d'autre dans la famille ne s'était jamais porté candidat à un poste d'édile. Elle dit avoir abordé la politique "à la demande d'un groupe de citoyens", ajoutant prudemment qu'il ne s'agissait "pas uniquement de groupements féminins".

### SURPRISE

"J'ai été plutôt surprise lorsqu'ils sont venus me demander, je vous l'assure, mais la rumeur s'est répandue et j'ai reçu beaucoup d'encouragement."

Le maire Corrigan passe ses matinées à l'hôtel de ville, ses

après-midi à la maison et ses soirées, habituellement, en réception ou dans quelque autre événement social.

Il est difficile pour elle de refuser des invitations dans une si petite ville et le plus gros du travail du maire est de faire des relations publiques.

"J'aime les gens; je suppose même que c'est mon seul passe-temps."

Elle aimerait voir l'industrie s'installer dans sa ville, mais il n'y a pas encore de parc industriel. La ville est bordée par l'eau au sud et par deux petits villages à l'est et à l'ouest. On ne peut progresser que vers le nord.

On étudie présentement, a-t-elle révélé, la portion d'aide que Charlottetown obtiendra en vertu d'une entente fédérale-provinciale signée cette année. Le plan de \$750 millions vise à relever l'économie de la province.

Contrairement à bien d'autres villes, Charlottetown ne souffre pas de problèmes de taudis.

Mme Corrigan, qui a 56 ans mais dit n'en sentir que 36, anticipe de longues vacances lorsqu'un mandat sera fini, non pas parce que le travail est fatigant, mais parce qu'il y a d'autres bons conseillers qui devraient avoir leur chance.

Elle retournera à son foyer et à ses deux enfants, Kathrine et Ernie. Lorsque ce dernier a reçu son baccalauréat ès arts, à l'université St-Dunstan, on en a profité pour octroyer à sa mère un doctorat honorifique de Droit.

Mme Corrigan espère qu'une autre femme fera de la politique à Charlottetown lorsqu'elle finira son mandat, mais aucune ne semble manifester d'intérêt en ce sens.



A NEW YORK EN MINI JUPE — Le plus jeune député des Communes de Londres et championne des droits civils en Irlande du Nord, Bernadette Devlin, descend les marches de l'Hôtel de ville de New York avec le maire Lindsay. (Téléphoto PA)

## Une mode inspirée du mouvement Art Nouveau

NEW YORK (PC)—La mode évoluant par cycles, les créateurs de tenues vestimentaires se sont inspirés au cours des années, des réalisations d'artistes connus au début du siècle.

Pour l'automne 1969, les modèles s'intéressent aux œuvres de Gustav Klimt, artiste autrichien du mouvement Art Nouveau qui s'était spécialisé dans la technique décorative en arts plastiques.

Sa formule de céramique avait été reprise dans les années 1920, après la mort de l'artiste en 1918.

La conception du motif superposé se retrouve dans les créations de robes du soir, et cette technique est désignée à New York, comme dessins Art Deco, particulièrement décoratifs dans les tissus-brocart.

Bill Blass l'utilise pour un ensemble pantalon, avec longue blouse et écharpe de légère mousseline.

Branel propose une robe en étoffe brochée dans les tons de brun et mandarine à reflets d'or, alors que Minon a donné le nom de Double Image à une création de brocart.

En 1956, on s'inspirait du cubisme même pour les lignes de la silhouette. Les styles ont changé, de même que le choix des couleurs.

Parallèlement, on retrouvait un écho des douces nuances de l'année 1912, et aussi la réapparition d'agencements de couleurs, comme le vert foncé et rose utilisés par Paul Poiret, l'un des premiers grands couturiers parisiens, et adepte du style oriental.

### FLEURS

Deux ans plus tard, les imprimés illustraient des dessins modernes de fleurs en superposant les couleurs, une conception que l'artiste de mode Este avait popularisée en 1917.

En 1960, les couturiers adoptaient le thème d'art et d'architecture modernes.

Sally Victor avait même conçu un chapeau qui évoquait le Musée Guggenheim, alors récemment ouvert à l'époque.

L'art abstrait se retrouvait dans les tissus imprimés. Cet intérêt manifeste dans le "Pop

Art" devait se continuer jusqu'à l'actuelle saison.

En 1965, les couturiers avaient été fascinés par les dessins Ballet russe, de Leon Bakst, et les opulentes fleurs de Georgia O'Keefe.

Au Canada, la vogue Art Deco est illustrée dans plusieurs collections d'automne '69, en particulier pour les vêtements d'intérieur.

Le couturier montréalais Leo Chevalier suggère une jupe tricolore en soie indienne, avec ceinturon à frange, s'accompagnant d'un corsage en crêpe blanc, à longues manches.

La modéliste torontoise Claire Haddad présente un manteau de dentelle noire à dessins métalliques, et Ruth Dukas, également de Toronto, dans sa collection de robes du soir, offre le style Art Deco sous forme d'empilements brodés scintillants sur des tissus de velours.

## Pagophagie (habitude de manger de la glace) et carence en fer

L'habitude qu'ont certains sujets de manger des substances non digestibles et non nourrissantes est vieille comme le monde et on en retrouve des descriptions dans la Bible, dans les écrits d'Aetius (7ème siècle av. J. C.) d'Avicenne et dans les observations médicales des 19 et 20ème siècles. Ces perversions de l'appétit sont nommées pica. Parmi elles, l'habitude de manger de la glace, de l'eau gelée et non de la crème glacée a une particularité : celle d'être associée à peu près constamment, semble-t-il, à une carence en fer avec ou sans anémie. La géophagie — habitude de manger de la terre qu'on observe notamment chez les femmes en Turquie — est associée elle aussi à une carence en fer.

Ces 25 femmes avaient en commun de manger au moins 700 gr de glace par jour depuis deux mois. L'autre caractéristique commune à ces femmes était une carence en fer qui se manifestait par une baisse du taux sérique en fer et une déficience en hémoglobine.

Les relations exactes entre ces deux caractéristiques ne sont pas connues. Certes, la pagophagie a disparu chez ces malades lorsqu'on leur a administré du fer. La durée moyenne de l'intervalle entre le traitement et l'arrêt de consommation de glace est de 8 jours, mais il semble difficile d'admettre que la carence en fer provoque un besoin de glace, du moins d'une manière directe. Il est par contre tout à fait concevable que l'absorption de glace entraîne une carence, d'une part en coupant l'appétit des sujets qui n'absorbent plus de fer alimentaire; d'autre part, et surtout, en entraînant des hémorragies occultes, gastriques par exemple.

Des médecins américains, Ch. A. Coltman et ses collaborateurs, ont récemment rapporté 25 cas de pagophagie observés chez des femmes, mais cette affection a été déjà observée chez des hommes et chez des

**DIAMANTS AU PRIX DU GROS**  
Réductions jusqu'à 50%  
GRATIS: certificat de garantie, police d'assurances et un OMC.

**Omer Rousseau**  
BIJOUTIER - HORLOGER  
902 est. rue St-Joseph, Qué.  
Tél.: 524-1372

### CET ÉTÉ, N'AFFAMEZ PAS VOTRE PEAU.

Eté comme hiver, votre peau exige les mêmes soins. L'exposition au soleil d'été peut déshydrater la peau, ce qui la rend prématurément sèche. Heureusement, il existe un moyen de profiter du soleil et d'en combattre les effets nocifs. Utilisez simplement un peu de CRÈME DE TRAITEMENT POND'S matin et soir. La CRÈME DE TRAITEMENT POND'S contient de l'allantoïne qui détache les cellules mortes sans modifier votre bronzage. Ensuite, la lanoline hydratée pénètre les tissus desséchés sous-jacents, adoucit la peau et la rend plus saine. Cet été, n'oubliez pas d'hydrater votre peau grâce à la CRÈME DE TRAITEMENT POND'S. Elle donne à votre visage un aspect jeune.

**UN CADEAU DIGNE D'UNE FUTURE MARIÉE!**

Imaginez son visage épanoui lorsqu'elle recevra une magnifique verrerie - présent éternel d'une grande valeur.

Chez Renaud, vous trouverez un vaste choix de modèles à différents motifs délicats.

**SPECIALITÉS:**  
Vaisselle - Verrerie - Coutellerie - Horlogerie  
Cadeaux - Articles de cuisine - Bibelots - Accessoires électriques.

**HEURES D'AFFAIRES**  
8h.30 à Midi - 1h.15 à 5h.  
Le samedi fermé toute la journée.

Livraison par toute la ville.

**Renaud & cie**  
VAISSELLE STATIONNEMENT FACILE  
82, rue St-Paul - Tél.: 692-0144

Visitez notre magasin ou plusieurs spéciaux vous attendent chaque semaine

## L'épouse du premier juge des Etats-Unis s'adonne à l'horticulture

GREENVILLE (PA) — L'épouse du candidat désigné par le président Nixon à la Cour suprême des Etats-Unis, dit quelle prononce aussi des jugements, mais seulement dans le domaine de l'horticulture.

La propriété de monsieur et madame Clement Haynsworth, dans le quartier de Greenville, en Caroline du Sud, comporte une serre et un jardin potager.

A trois reprises, madame Haynsworth a été présidente d'un Garden Club de la Caroline, et elle a également fait partie du conseil d'administration

du groupement national d'amateurs de jardinage.

Un club de Greenville porte son nom. En dehors du jardinage, madame Haynsworth s'occupe de diverses organisations sociales et paroissiales. Elle aime aussi à recevoir ses amis à la maison, et à voyager en compagnie de son mari.

La nomination de son mari doit maintenant être approuvée par le Sénat américain.

Interrogée au sujet de ses opinions en politique, madame Haynsworth a déclaré qu'elle n'était pas une spécialiste en la matière.



## après la lune... l'école!

Après tout, c'est là que se sont d'abord formés les premiers hommes à marcher sur la lune... et c'est à l'école que les enfants d'aujourd'hui acquerront les connaissances élémentaires à l'assimilation des sciences nécessaires aux voyages interplanétaires de demain!

En attendant, les 120 établissements de Place Laurier disposent de tout ce que les étudiants (et les parents d'écoliers) ont besoin à ce moment-ci de l'année...

Place Laurier, c'est un peu à la Rentrée ce que la NASA fut à Apollo 11!

**ça c'est Place Laurier!**

# Les emplois intéressants, c'est pour les autres?



## Pourquoi pas vous?

Dites, combien d'emplois intéressants — et plus rémunérateurs — manquez-vous simplement parce qu'il y a une lacune, un vide dans votre formation...? Vous n'avez pas votre sténo... Vous ne savez pas taper à la machine... Vous ne savez pas un mot d'anglais... Vous ne savez pas vous présenter peut-être...?

Mais, il est encore temps de vous rattraper! Un cours du soir à l'Institut de Secrétariat Bart peut améliorer rapidement votre situation. Voyez: en quatre mois, vous apprendrez la sténo Speedwriting, la sténo qui utilise l'alphabet courant au lieu de symboles compliqués...; en moins de six mois, vous apprendrez à taper à la machine...; ou bien, en huit mois, vous pourrez écrire et parler l'anglais des affaires...; ou encore, en quatre mois et demi, le cours de charme et de personnalité vous donnera cette assurance que vous recherchez... Oui, ces cours du soir

peuvent vous ouvrir à vous des postes plus intéressants et plus rémunérateurs.

Passez simplement à l'Institut de Secrétariat Bart. L'Équipement d'enseignement y est ultra-moderne et l'ambiance des plus sympathiques. Ou encore, téléphonez à 522-5889. Dites que c'est au sujet des cours du soir et on vous expliquera tout, sans aucune obligation de votre part.

Un emploi intéressant?... Pourquoi pas vous?



**L'INSTITUT DE SECRÉTARIAT BART**

751, côte d'Abraham, QUÉBEC.  
tél.: 522-5889

## La distribution des échantillons ne nourrit plus son homme à l'Exposition nationale de Toronto

TORONTO (PC) — A la section des produits alimentaires de l'Exposition nationale canadienne de Toronto, les visiteurs avaient autrefois la possibilité de prendre assez d'échantillons gratuits pour satisfaire leur appétit. Mais aujourd'hui, les formules de présentation ne sont plus les mêmes, et les échantillons se font rares.

On passe le long de kiosques remplis de produits appétissants, mais tout est à vendre. Parfois, les visiteurs parviennent à obtenir une fine tranche de bœuf sur un bâtonnet, une minuscule portion de fromage importé sur un biscuit, un jus de légume, un sandwich au thon mesurant un pouce carré, un mini-beignet et un soupçon de fondant au chocolat.

«Les enfants posent un problème en cherchant à tout prendre

et il ne reste rien pour les clients», a dit Mme Robert Miller, qui distribue les petits sandwiches au thon.

Mel Berger, qui a la concession Ontario-Québec pour une boisson au jus de pomme, explique que la distribution des échantillons n'est pas efficace car les gens ne songent pas au produit quand il est offert gratuitement.

Plusieurs parmi ceux qui donnent des échantillons de produits ont demandé à leur personnel de les offrir seulement aux adultes qui sont peut-être des futurs clients.

Les enfants ne comprennent pas pourquoi les échantillons passent au-dessus de leurs bras tendus, pour aller rejoindre la main du colosse qui se tient derrière eux.



BEAUTE NOIRE — Cette jeune fille, de 24 ans, Gloria Smith, vient d'être couronnée au Madison Square Garden de New York "La Jeune Beauté Noire d'Amérique".

## Nombreux sont les cas d'empoisonnements accidentels

TORONTO (PC) — La mère de famille occupée ne trouve pas grand plaisir aux tâches de nettoyage, mais du point de vue des petits, il en va autrement, avec toutes ces bouteilles pleines de liquides qu'il faut goûter, ces boîtes métalliques aux couleurs brillantes qu'il faut ouvrir, ces produits antimites à avaler.

Selon les derniers chiffres publiés par le Bureau fédéral de la statistique sur les accidents impliquant des enfants, 31 petits de moins de cinq ans sont morts en un an des suites d'empoisonnement accidentel. Les 223 centres d'antidotes du Canada ont eu à s'occuper de 27.444 cas d'empoisonnement accidentel, chez les moins de cinq ans, en 1966.

Les "poisons" que la plupart de ces enfants avaient absorbés étaient des produits domestiques simples, tels que comprimés d'aspirine, laxatifs, agents de blanchiment et de purification.

Il peut être difficile pour un adulte d'imaginer ce que l'enfant peut décider de goûter ou la gymnastique qu'il s'imposera pour inventer une armoire qui l'intrigue.

On ne peut donc qu'être conscient des produits susceptibles d'empoisonner, propose le Conseil canadien de la santé familiale, organisme sans but lucratif, fondé par des membres de l'industrie pharmaceutique pour encourager à bien-être et la sécurité de la famille.

Le conseil recommande de prendre l'habitude de certaines précautions.

**LOIN DE LUI**  
Lorsque vous faites du nettoyage, sachez où se trouve votre enfant et tachez de le garder occupé, en lui donnant des

jouets pendant que vous travaillez. Ne mettez jamais d'agents de nettoyage à sa portée pour ensuite tourner le dos.

Lorsque vous nettoyez placards et armoires, déposez tous les objets sur un plateau ou dans un panier, loin des petites mains.

Débarressez-vous des contenants défectueux ou de ceux qui ne portent plus d'étiquettes.

Débarressez-vous soigneusement de tous vieux médicaments en le jetant à l'égoût pour ensuite en rincer le contenant avant de le jeter. Ne jetez pas les médicaments dans un panier à rebut où l'enfant peut les prendre.

En règle générale, il faut éviter de garder les médicaments, agents nettoyants, peintures, pesticides et cosmétiques dans un endroit où le petit curieux saurait le trouver. Ne les conservez surtout pas dans des contenants normalement réservés aux aliments ou boissons.

Enseignez à l'enfant le respect des médicaments. N'en prenez pas devant lui et n'en parlez pas comme d'une friandise.

Si vous avez un animal domestique, gardez aliments et médicaments qui lui sont destinés loin de la portée de l'enfant.

Prenez l'habitude de ranger les médicaments et produits domestiques susceptibles d'empoisonner dès que vous en avez fini.

Le conseil recommande de garder une fiche près du téléphone, y ayant inscrit les numéros de votre médecin, des services de police et d'incendie, d'un hôpital et d'un centre de traitement des empoisonnements près de chez vous.



**Elles seront bientôt mannequins...**

**Ici à Québec, Bien sur!**

Ces charmantes jeunes filles ont poursuivi avec succès leur cours de mannequin au Bart School Inc. Un monde nouveau s'ouvre à elles. Déjà, elles se voient mannequins-vedettes au défilé de mode d'un grand magasin de Québec. Elles feront aussi de la photographie pour une agence de publicité qui aura recours à leurs services.

D'autre part, Bart School Inc. offre le cours de charme et de personnalité NANCY TAYLOR, un cours complet qui vous permet de parfaire individuellement ou au cours de discussions en groupe, vos connaissances, tout en développant votre personnalité. C'est l'épanouissement complet de votre nouvelle vie d'adulte.

Nous vous invitons à vous renseigner davantage sur ces deux cours qui débutent très bientôt.

**BART SCHOOL INC.**  
751, Côte d'Abraham, Québec. Téléphone: 522-5889

## La grand-mère volante est décédée à 82 ans



PALM SPRINGS (PA) — Zaddie R. Bunker, surnommée "la grand-mère volante", est décédée à Palm Springs, quelques jours avant son 82e anniversaire de naissance.

A l'âge de 73 ans, elle avait piloté un avion militaire à une vitesse plus rapide que le son.

Madame Bunker avait provoqué un étonnement en obtenant son brevet de pilote à 62 ans. Trois ans plus tard, on lui accordait un permis pour conduire les avions à plusieurs moteurs.

Son mari est mort cette année, la précédant dans la tombe de quelques mois.

## Tension

Verser un paquet d'une demi-livre de soda à pâte Cow Brand dans l'eau de votre bain. Détendez-vous. Le soda à pâte soulage aussi les irritations causées par le vent et le soleil.

**LE SODA À PÂTE COW BRAND**

Holt ouvert vendredi jusqu'à 9h.30 p.m.

**MISS R. AURA DU GALBE, VETUE DE LA ROBE-MANTEAU AUTOMNE-HIVER SIGNÉE JONATHAN LOGAN**



Le nouvel uniforme scolaire. Cachet de jeunesse... de galbe... dans le ton moderne. En velours de coton coté. Teintes de beige, or, rose foncé avec foulard de 'soie' imprimé contrastant. Tailles 5-13, \$30.

Miss Renfrew... au deuxième.

**HOLT RENFREW**

Place de l'Hôtel de Ville • Centre d'Achats Place Ste-Foy

Station, gratuit, 2 h., Parc-Autos Chauveau

## Pour toucher sa pension de veuve de guerre

# Une Sud-Africaine vient au Canada

WINNIPEG (PC) — Une Sud-Africaine est arrivée à Winnipeg pour réclamer une pension de veuve de guerre, que le gouvernement de son pays lui refuse.

Madame Richard Atkins, 60 ans, de Capetown, résidera un an au Canada. C'est une condition essentielle pour bénéficier d'une pension de \$145 par mois, que le gouvernement lui fera parvenir dans son pays natal.

La demande formulée par madame Atkins pour obtenir une pension en Afrique du Sud, avait été refusée considérant que son mari faisait partie de l'armée canadienne pendant la première guerre mondiale.

Il s'était engagé à Halifax au moment où la guerre éclata. Après avoir été démobilisé, il retourna en Afrique du Sud.

Le cas de madame Atkins avait été apporté à l'attention des groupes de vétérans canadiens et du gouvernement du Canada, par une institutrice de Winnipeg.

Madame Atkins effectuait le voyage en avion, avec l'aide financière de la Légion canadienne et différentes organisations de vétérans.

Un groupe de vétérans a accueilli madame Atkins à son arrivée à Winnipeg.

## SPECIAUX POUR LA RENTRÉE DES CLASSES



Rendez-vous au

**SALON COMMODORE**

Aux Galeries Charlesbourg

Le meilleur accueil vous sera réservé. Café servi gratuitement.

Appointement: Tél.: 623-2043

## GROS SPECIAUX DE PERMANENTES TRAITANTES

Rég. \$15	Rég. \$20	Rég. \$25
<b>7<sup>50</sup></b>	<b>12<sup>50</sup></b>	<b>15<sup>00</sup></b>

Incluant shampooing, coupe, mise en pli et traitement

Consultez nos maîtres-coiffeurs POUR VOS TEINTURES, DECOLORATIONS ET MECHEs. Ils vous donneront gratuitement tous les conseils pour la beauté de votre chevelure. Heures d'aires: Ouvert jusqu'à 6h.30 p.m. Vendredi jusqu'à 9h. P.M.

## POILS SUPERFLUS DEFINITIVEMENT DISPARUS

Infirmières spécialisées à votre disposition



Clinique d'Épilation par Electrolyse

Huguette Allard i.l.

530, rue St-Jean, Québec 524-8220

Holt ouvert vendredi soir jusqu'à 9:30 p.m.

## LA VENTE FINIT SAMEDI

Holt... Les Plus Grands et Prestigieux Fourreurs du Canada



## Sensationnelle vente d'été de fourrures chez Holt

Il n'existe qu'un seul et unique nom au Canada dans le monde de la fourrure, ainsi qu'un seul événement annuel, comme la vente d'été de fourrures chez Holt. Notre dernière ligne de modèles d'avant-garde de Christian Dior et de nos dessinateurs de grand talent sont tous exclusifs à Holt. Veuillez venir nous voir aujourd'hui même. Nous mentionnons quelques modèles offerts à ces prix très spéciaux.

Manteaux de vison (6 teintes naturelles, du pâle au foncé) .. \$995

Manteaux de castor (retouché) ..... \$695

Fourrures sport (fantasia internationale de fourrures contemporaines. Dessinées exclusivement pour Holt.) ..... \$250 à \$695

Entreposage gratuit jusqu'à l'automne si désiré. Conditions de paiement faciles.

**HOLT RENFREW**

Place de l'Hôtel de Ville • Centre d'Achats Place Ste-Foy

2 hrs station, gratuit, Parc-Autos Chauveau



**DEUX A L'ABREUVOIR** — Le jeune Robbie Hammond n'est pas surpris le moins du monde qu'une grenouille vienne se rafraîchir en même temps que lui.

## Cinq minutes avec

### La parfaite campeuse

Sa journée commence quand elle se réveille, celle des autres aussi.

S'il est très tôt, elle trouvera tout naturel de chauffer ses bottes, par-dessus son pyjamas, pour aller goûter la rosée.

Son déjeuner? Pense-t-on à manger quand la journée commence à peine? Une banane suffira, ou des céréales à la poignée.

Tout l'avant-midi se passe à redécouvrir son domaine, les couettes en antennes. En trente ou cinquante pas, elle a la terre à elle, de l'herbe, des cailloux, des arbres, des oiseaux, des suisses, pourquoi aller plus loin?

Comme par hasard, elle découvre au bout du banc de pique-nique le diner que papa lui propose. Elle mangera si elle a faim. Pas de discussion. "Un vrai petit chien" dit son père qui ne s'en fait pas.

Cette fille qui a la ville ne se passe pas de la présence de maman, va en camping sans s'occuper de personne, sans occuper personne non plus.

Bien sûr, elle demandera qu'on la mène à la plage, où l'eau est à sa hauteur, mais elle sera aussi heureuse perchée sur le rocher, les mains pleines de raisin, à regarder les prouesses des plus grands dans le lac immense; elle se contentera tantôt de sa cuve débordante où des brindilles deviennent ses bateaux.

Après une journée harassante pour elle mais paisible pour ceux qui la voient, Julie s'endormira à plat ventre mi sur l'herbe, mi sur sa chaise de plage, le visage enfoui dans les mains pour se garantir des moustiques, le dos se chauffant au feu, et retrouvera sans savoir comment "poupée" dans son sac de couchage, la palpera, reconnaîtra le peu de cheveux qui restent à son amour de trois ans, et passera une nuit d'ange, malgré l'orage qui gronde, plus rassurée sous la tente que dans sa chambre qui est si loin du lit de maman.

Monique BRUNELLE

## Haute couture

Une collection d'idées nouvelles et de secrets de couture par le couturier Dale Cavanagh

Aujourd'hui: les plis permanents

Le pressage permanent constitue la toute dernière nouveauté dans les tissus. Il faut prendre garde, cependant, de ne pas confondre le "pressage permanent" et "le pressage de longue durée" (durable press).

Tous les deux résistent au lavage et offrent une garantie de durabilité, mais le premier n'a pas besoin de repassage alors que le second nécessite un peu de repassage. Dans les deux cas, il se peut que des lavages trop fréquents atténuent quelque peu l'apparence du tissu.

Dans le prêt-à-porter, le pressage permanent signifie que les plis resteront marqués, les coutures seront impeccables et la surface demeurera lisse. A l'aide d'un appareil spécial utilisé dans les manufactures, on assemble les coutures, on fait les plis et les ourlets de façon à ce qu'ils demeurent permanents. Après un dernier repassage, on fait subir au tissu une sorte de cuisson très lente dans un four conçu à cet effet. Ce traitement donnera alors au tissu un effet de fraîcheur et un effet permanent.

Il sera pratiquement impossible, par la suite, d'éliminer les plis ou de modifier quoi que ce soit à un vêtement qui aura subi un pressage permanent.

On peut se procurer ce genre de tissu à tous les rayons de tissus à la verge. Il se peut, toutefois, qu'une couturière n'obtienne pas les mêmes résultats qu'avec le prêt-à-porter car elle ne pourra pas faire subir au vêtement le même traitement qu'à la manufacture.

De plus, il est impossible de faire des plis sur un tissu à pressage permanent. On peut cependant obtenir de bons résultats si on observe les quelques règles suivantes: Il faut, tout d'abord choisir un patron qui soit simple et qui n'a que peu de pinces et de coutures, avec un minimum d'ampleur et sans plis plats.

Choisir un fermail, des parementures et des rubans qui ne rétrécissent pas au lavage.

Utiliser un fil de coton recouvert de polyester.

Régler la machine à 10 ou 12 points par pouce.

Coudre avec beaucoup de soin tout en s'assurant que les coutures ne fronceront pas, car les fronces ne disparaîtront pas au repassage.

Faire quelques points sur un échantillon de tissu avant de commencer à coudre.

Diminuer la tension du fil, si nécessaire et ne pas tirer sur le tissu en cousant.

Le fermail devra être posé avec beaucoup de soin.

Eviter les fronces lorsque vous ferez des poches, piqûres ou des boutonnières.

La manche raglan est préférable à la manche coupée mais la robe sans manche est encore mieux.

Assurez-vous que les autres tissus qui servent de garnitures sont lavables et ne rétrécissent pas.

Vérifiez, à l'aide d'un échantillon, le degré de chaleur que peut subir le tissu et presser à la vapeur au degré le plus chaud que peut subir le tissu.

Il se peut que vous soyez obligée de repasser légèrement les tissus lavables à la machine ou faits à la maison.

Lisez attentivement les instructions sur les étiquettes attachées au vêtement, et conservez-les à titre de référence.

## 99 p.c. des cancers du larynx sont dus au tabac

MEXICO (AFP)—Les 99 pour cent des cancers du larynx sont dus au tabac indiquent des statistiques citées par des communications présentées au 9e congrès mondial d'oto-rhino-laryngologie, qui vient de se tenir à Mexico.

Un certain nombre de spécialistes ont établi d'autre part, que le cigare, que l'on croyait peu nocif, provoquait également le cancer et était la cause chaque année de nombreux décès dans le monde.

## La Boutique Simone Paris Inc.

vous invite cordialement à venir voir sa nouvelle Collection-Automne '69

Robes - Manteaux - Costumes  
Ensembles Pantalons, robes du soir

Salon  
59, d'Auteuil  
Québec

Téléphone  
524-4214

## Pour camoufler une longue chevelure

# Les hommes porteront la perruque courte

WASHINGTON (PA) — Il peut paraître pour le moins paradoxal qu'un bonhomme avec des cheveux lui tombant sur les épaules soit intéressé à acheter une perruque. Personnellement, Woodford n'a nullement à souffrir du fait qu'il a des cheveux lui tombant sur les épaules. Il est employé à la mise au point de prototypes d'instruments scientifiques. Il a inventé une perruque à cheveux courts pour les situations où les cheveux longs ne sont pas de mise. A la compagnie qui fabrique ces drôles de postiches, Woodford a donné le nom d'Underground Wig Establishment.

Paradoxal pour la plupart des gens, mais pas pour Bob Woodford, âgé de 31 ans. Woodford a inventé une perruque à cheveux courts pour les situations où les cheveux longs ne sont pas de mise. A la compagnie qui fabrique ces drôles de postiches, Woodford a donné le nom d'Underground Wig Establishment.

# nouveaux visages



## sous le symbole de



Comme toute entreprise qui se respecte, nous visons à la plus haute qualité de nos produits, avec la différence que, chez nous à la LAITERIE LAVAL, tous les produits doivent subir une double vérification. Il était donc impensable de changer cette qualité supérieure...

Mais...

Nous pouvions changer les contenants, leur donner une allure jeune, moderne, dégagée. Nous l'avons fait. A l'intérieur de ces nouveaux contenants vous retrouverez toute la fraîcheur, toute l'excellence et tout le bon goût des produits Laval de qualité vérifiée. Le lait, la crème glacée et le lait glacé Laval sont présentés dans de nouveaux contenants.

Vous les reconnaîtrez facilement. Les produits Laval sont les seuls à arborer le SYMBOLE DE QUALITE VERIFIEE. ESSAYEZ-LES!

Québec 529-9021 - Rive-Sud 837-5861

# Laval



**SANG ROYAL** — La princesse Sophie de Grèce déambule sur les trottoirs de la Place d'Espagne à Rome. Elle séjourne présentement en Italie pendant ses vacances. La dame qui semble l'accompagner à droite de la photo n'a pas été identifiée.

## Des élèves des Beaux-Arts rendent hommage à leur modèle, Pauline Angel

TORONTO (PC) — Une compréhension du travail de l'artiste et la possibilité de rester immobile durant 90 minutes, sont des qualités caractéristiques de Pauline Angel qui, depuis de nombreuses années, pose pour les étudiants aux beaux-arts de Winnipeg et de Toronto.

La reconnaissance des jeunes artistes est illustrée dans une exposition de dessins d'après leur modèle, Mme Angel, sous le titre "Hommage à Pauline".

Originnaire de Grande-Bretagne, elle était venue au Canada en 1947, mais n'avait commencé à travailler comme modèle

qu'après la mort de son mari atteint de tuberculose.

Pendant les séances de pose, elle garde le silence, estimant que c'est indispensable pour un modèle.

Lorsqu'elle doit porter un costume spécial, elle fait des recherches dans une bibliothèque pour connaître tous les détails se rattachant au vêtement et ensuite elle en fait elle-même une copie.



**A LA BOURSE DE MONTREAL** — Trente-trois jeunes filles se tiennent quotidiennement à la table console du parquet de la Bourse de Montréal, communiquant tout changement du cours des valeurs à l'ordinateur géant. On dit que ce système est beaucoup plus efficace que "l'antique méthode manuelle".

**LAXATIF-PURGATIF**  
préférés des enfants

Des statistiques intéressantes, en provenance des E.-U.

Un sondage effectué aux Etats-Unis a révélé que sur 27 millions de femmes qui travaillent à l'extérieur, 59% sont mariées et vivent avec leurs maris; 22% sont célibataires et 19% sont veuves, divorcées ou séparées.

**ASEPTA**  
CHEZ VOTRE PHARMACIEN

**HELENA RUBINSTEIN**  
**OFFRE ANNUELLE DE**

CRÈME NETTOYANTE WATER LILY \$2.95

"Water Lily" Cleansing Cream  
Helena Rubinstein

A prix d'abaine... un merveilleux traitement de beauté qui donne à l'épiderme un éclat satiné et une fraîcheur exquise—Crème en quantité suffisante pour vous donner, pendant des mois, un teint plus lisse, plus clair, plus lumineux. La crème nettoyante "Water Lily" pénètre dans les pores en profondeur, pour en éliminer toutes les impuretés. Voici, à un véritable prix d'abaine, la crème nettoyante qu'il vous faut.

**OFFERT À \$2.95**

PENDANT UNE PÉRIODE LIMITÉE  
NORMALEMENT \$5.50  
GROS FORMAT DE 14 OZ

Helena Rubinstein  
Dans les grands magasins à rayons et pharmacies

# Retour à l'école... Bien chaussés!

**Classmate Shoes**  
LE SOULIER DU CONFORT, POUR LES JEUNES

**A** — Pour filles — Pts : 8 1/2 à 4.  
Couleurs : Multi-vert et brun.  
**\$7.99**

**B** — Pour garçons Pts : 8 1/2 à 3  
Couleurs : Brun antique.  
**\$7.99**

260 est. rue St-Joseph  
896 est. rue St-Joseph  
180 ouest. rue St-Vallier  
568, 3e Avenue  
Au sous-sol du 260 Dept. pour enfants.

**QUALITE Susan SHOES**

**F** — Pour garçons — Pts : 3 à 7  
Couleur : Brun antique.  
**\$9.99**

**G** — Pour dames — Pts : 5 à 9 1/2  
Couleur : Brun antique.  
**\$9.99**

260 est. rue St-Joseph  
896 est. rue St-Joseph  
180 ouest. rue St-Vallier  
568, 3e Avenue  
Au sous-sol du 260 Dept. pour enfants.

**CREATION Marie-Claude**

**K** — Souliers de tennis  
Blanc ou bleu.  
Pour enfants Pts : 4 à 10 \$1.49  
Pour fillettes Pts : 11 à 3 \$1.69  
Pour femmes Pts : 1 à 10 \$1.99

**L** — Bottines de toile.  
Noir ou blanc.  
Pour enfants Pts : 6 à 10 \$1.99  
Pour garçonnets Pts : 11 à 13 \$2.29  
Pour garçons Pts : 1 à 5 \$2.49  
Pour hommes Pts : 6 à 10 \$2.99

**M** — Loafers bruns ou noirs  
Pour fillettes Pts : 11 à 3 \$2.99  
Pour femmes Pts : 5 à 9 \$3.99

**N** — Souliers ballerines  
Pts : 5 à 8 1/2 — Couleurs : Bleu, noir, tan, rouge. \$8.99

260 est. rue St-Joseph  
896 est. rue St-Joseph  
180 ouest. rue St-Vallier  
568, 3e Avenue  
Au sous-sol du 260 Dept. pour enfants.

**Les fameux "STATUS SHOES"**  
SOULIERS EN CUIR BRUN OU NOIR

Pour garçonnets Pts : 8 à 3 \$4.99  
Pour garçons Pts : 1 à 5 1/2 \$5.99  
Pour hommes Pts : 6 à 10 1/2 \$8.99

260 est. rue St-Joseph  
896 est. rue St-Joseph  
180 ouest. rue St-Vallier  
568, 3e Avenue  
Au sous-sol du 260 Dept. pour enfants.

**mini par Baby Bear**

**E** — Pour filles. Pts : 8 à 4  
Couleurs : Brun ou noir.  
**\$5.99**

**D** — Pour enfants.  
Pts : 5 à 7 1/2.  
Couleurs : Noir verni.  
**\$4.99**

260 est. rue St-Joseph  
896 est. rue St-Joseph  
180 ouest. rue St-Vallier  
568, 3e Avenue  
Au sous-sol du 260 Dept. pour enfants.

**Maxime**

**I** — Pour dames — Pts : 5 à 9  
Couleurs : Noir, brun, antique verni.  
**\$9.99**

**J** — Souliers, genres "Bunny"  
Pts : 5 à 9 — Couleurs : Brun, or, ou noir, antique verni.  
**\$10.99**

Choix de bourses pour compléter l'ensemble.

260 est. rue St-Joseph  
896 est. rue St-Joseph  
180 ouest. rue St-Vallier  
568, 3e Avenue  
Au sous-sol du 260 Dept. pour enfants.

**BON PRIX! BONNE QUALITÉ! POUR TOUS!**

**Suggestion de Me Jourdain**

# Une corporation publique pour administrer la région de Percé

RIMOUSKI — Pour le président du Conseil régional de développement de l'Est du Québec, Me Claude Jourdain, vouloir remplacer le conseil municipal de Percé par un administrateur du gouvernement provincial, serait réduire le problème à sa plus simple expression.

Le président du CRD préconise la création d'une corporation publique, composée de gens du milieu, pour l'administration de la zone touristique de Percé.

Me Jourdain admet que les pôles touristiques du territoire pilote impliquent de sérieux problèmes d'administration et de direction. Cependant, il croit que les gens du milieu sont capables de trouver la formule administrative qu'il faut, pour ces zones d'influence sur le plan touristique.

Il préconise donc la formation d'une corporation publique pour l'administration de la zone de Percé qui comprend, en plus de

cette municipalité, les localités suivantes: L'Anse - au - Beaufils, Pointe - Saint - Pierre, Coin - du - Banc et l'île Bonaventure.

Me Jourdain a souligné qu'une corporation publique n'est pas synonyme de la formule actuelle de l'administration municipale.

Il est convaincu que le conseil municipal de Percé n'est pas la formule idéale pour l'administration de cette région qui prendra un essor considérable dans l'avenir et qui connaît de nombreux problèmes. Me Jourdain admet également que l'on ne peut attendre de bons résultats d'une commission intermunicipale.

On sait qu'il existe présentement, dans la région de Percé et également dans certaines régions du territoire, des commissions intermunicipales composées de représentants de chacune des municipalités comprises dans la zone.

Selon Me Jourdain, ces commissions intermunicipales ne sont pas valables parce qu'elles n'ont aucun pouvoir de décision, tout doit retourner devant chacun des conseils municipaux.

On sait qu'à la suite des événements de la Maison du Pêcheur, à Percé, le gouvernement du Québec aurait l'intention d'abolir le conseil municipal de Percé et de le remplacer par un administrateur nommé par lui.

On va jusqu'à prétendre qu'un projet de loi permettant au gouvernement de poser un tel geste serait déposé à l'Assemblée nationale par le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier, à la reprise de la session à l'automne.

Cet administrateur prendrait en main les destinées de Percé, de l'Anse - au - Beaufils, Pointe - Saint - Pierre, Coin - du - Banc et l'île Bonaventure.

# Réactions au projet de plan de revenu annuel garanti de Stanfield

KINGSTON, Ont. (PC) — Une proposition du chef national du parti Progressiste conservateur, M. Robert Stanfield, a soulevé beaucoup de réactions en fin de semaine à la "réunion des penseurs" du parti conservateur de l'Ontario, à l'université Queen's.

Le chef conservateur a déclaré qu'il voulait que son parti se munisse, d'ici les prochaines élections, d'un plan de revenu annuel garanti. Le projet que M. Stanfield a maintenant en tête, prend en outre beaucoup plus d'envergure que les suggestions

qu'il avait faites en ce sens durant la campagne électorale de 1968.

L'objectif que vise M. Stanfield est de garantir "un minimum suffisamment élevé de revenus de sorte que chaque Canadien ait la chance d'avoir un niveau de vie décent". L'homme politique a dit qu'il pensait à des mesures semblables à celles que le président Nixon a annoncées il y a deux semaines, mais adaptées au Canada.

Le plan des conservateurs, s'il est comme l'entrevoit le chef

national du parti, comporterait des incitations au travail et au perfectionnement.

La moitié des participants à la conférence semblait d'accord, en principe, avec M. Stanfield, mais si l'on en juge par le débat qui a éclaté au cours de la session plénière finale, alors que M. Stanfield était parti, cette idée sera hautement contestée lorsqu'elle sera étudiée par la conférence politique nationale du parti en octobre.

Au cours d'une discussion samedi, le professeur Hans Blumenfeld, de l'Université de To-

ronto, a soutenu que l'idée de M. Stanfield était de conception marxiste.

"Ce qui m'ennuie le plus à propos du revenu annuel garanti, c'est qu'il nous fait passer du capitalisme au communisme sans période intermédiaire de socialisme", a-t-il dit.

Le prof. Daniel Cappon, de l'université York, accorde encore moins de mérite à l'idéal de M. Stanfield. Pour lui, un tel régime n'aurait comme effet immédiat que de faire monter les prix des narcotiques.

## Relèvement des soldes des pasteurs anglicans

SUDBURY, Ont. (PC) — L'Église anglicane du Canada a approuvé hier le principe d'un relèvement des soldes versées aux pasteurs de paroisses. Le T.R. G. N. Luxton, évêque de Huron, a déclaré devant le synode général que ces augmentations sont nécessaires si l'on veut permettre aux membres du clergé d'assurer un niveau de vie décent à leurs familles.

Parmi les autres résolutions votées par l'assemblée, il y a lieu de noter les suivantes:

— demander à un groupe d'étude de créer un bureau national du personnel;

— définir à nouveau les positions d'évêque, de doyen, d'archidiacre, de doyen rural.

## Le comité sénatorial canadien sur la science visite la Suède

STOCKHOLM (PA) — Le comité sénatorial canadien sur la science est en Suède pour prendre des leçons de ce pays, a déclaré lundi le sénateur Maurice Lamontagne.

"Le développement de la Suède dans les domaines scientifique et industriel est un sujet de grand intérêt pour le Canada", a ajouté le sénateur, qui est président du comité.

Le groupe canadien, qui comprend 14 sénateurs et leurs femmes, est arrivé dimanche à Stockholm pour une visite de trois jours. Pendant leur séjour en Suède, les Canadiens rencontreront des dirigeants d'industrie et des ministres du gouvernement. Ils étudieront aussi les lois suédoises sur la protection du milieu naturel.

A l'heure actuelle, a déclaré le sénateur, il n'existe au Canada à peu près aucune loi sur le soin du milieu naturel. Le comité a beaucoup à apprendre de la Suède dans ce domaine, puis-

que les conditions de vie sont analogues dans les deux pays.

Le comité prépare un rapport sur la science et le développement qui devrait être complété

en septembre, grâce aux visites en Suède et dans six autres pays européens: Allemagne de l'Ouest, France, Suisse, Hollande, Belgique et Danemark.

**SPECIAL D'OUVERTURE POUR LA SAISON**

- COURS POUR VOS BESOINS
- BAINS SAUNA FINLANDAIS
- MASSAGES

**\$125**  
PAR SEMAINE

(Rotation - vibration)  
(sans frais supplémentaires)

**LES PROGRAMMES**

- AMAIGRISSEMENT
- CORRECTIONS
- GAIN DE POIDS
- TAILLE, HANCHES
- CELLULITE • BUSTE
- CUISSSES • DOS

OUVERT DE MIDI A 10H. P.M. DU LUN. AU VEN.

POUR RENDEZ-VOUS **529-1787**

*Studio Santé Beauté*  
873 rue St-Jean, Québec  
(Près de Place d'Youville)



A. LAFLAMME, propriétaire

Elle commence **DEMAIN** notre grande

# Vente

**15e ANNIVERSAIRE**

2000 v.c. de **TAPIS ACRILAN** marque **HARDING**

**\$9.50** REG. 11.50

1200 v.c. de **TAPIS NYLON DUPONT** **\$4.95** REG. 6.95

Double jute, 4 couleurs au choix: vert mousse, orange, or, cuivre.

**SPECIAL 15e ANNIVERSAIRE**

900 V.C. **TAPIS OZITE**

Intérieur - extérieur.  
Balance de rouleaux 9' et 12' de largeur. Couleurs: rouge, vert mousse, vert gazon, turquoise, brun cuivre.

**SPECIAL 15e ANNIVERSAIRE \$4.95** V.C.

Spécial 15e anniversaire

**LATEX BLANC \$5.75**

MARQUE GLIDDEN  
GARANTIE PREMIERE QUALITE!  
Ne manquez pas cette occasion. Pour un temps limité seulement.

100 **PANNEAUX DE VOILE DE TERGAL brodé** 2 modèles

**\$17.95** TRES SPECIAL 15e ANNIVERSAIRE

Un autre modèle, également brodé

**\$14.95** TRES SPECIAL

LOT RESTE DE ROULEAUX DE **TAPIS** ACRILAN et NYLON Réduits de **35% à 50%**

LOT DE **TUILES INCRUSTEES** Grandeur 9" x 9", épaisseur domestique

**.08** LE MORCEAU

**OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 10 H., DURANT LA VENTE!**  
— Plan budgétaire — — Jusqu'à 36 mois pour payer —



**3148, Chemin Royal Giffard**  
PRES DE L'HOTEL DE VILLE — TEL.: 661-8497

STATIONNEMENT FACILE ET GRATUIT

**Classmate** Les souliers  
Tout indiqués pour la rentrée des classes



A eux la palme, à cause de leur style, confort, construction durable... et à un prix vraiment abordable.

Soyez les premiers à être si bien chaussés... des nouveaux Classmate.

**Classmate Shoes**

UNE DIVISION DE GENESCO  
PRESTON, ONTARIO, CANADA

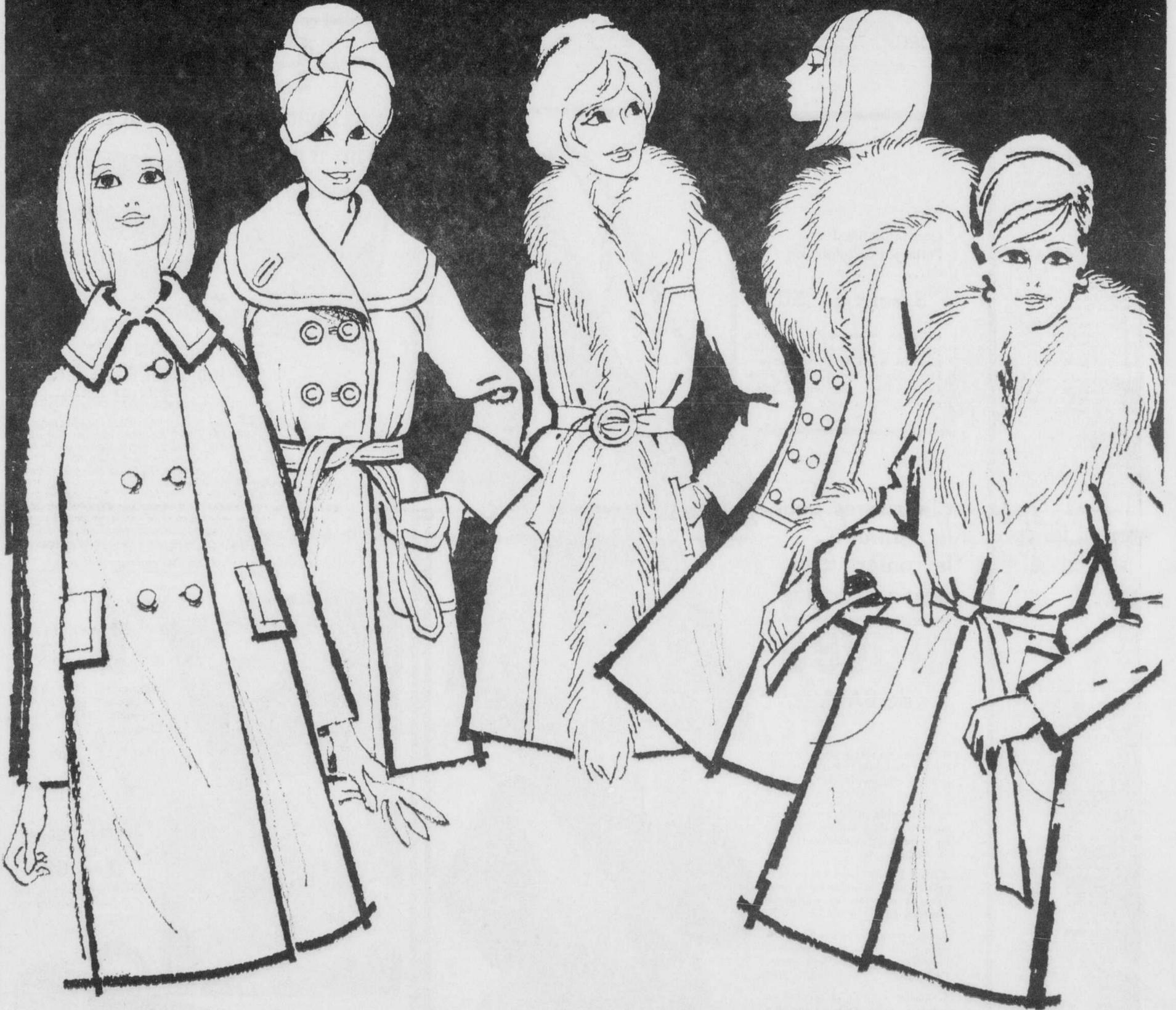
CIE ASSH INC.  
842 EST ST-JOSEPH  
QUEBEC  
TEL.: 522-6458





OFFRE AVANT-SAISON!

# Manteaux d'hiver pour dames et jeunes filles à prix sans précédent



Manteaux non garnis

## 57<sup>77</sup>

Modèle classique de ligne ajustée, semi-ajustée ou ceinture. Tissus luxueux dans les couleurs les plus en vogue. Grandeurs désassorties. Montrez-vous prévoyante, n'attendez pas l'hiver. Profitez du choix intéressant qui vous est offert dès maintenant.

3<sup>e</sup> ETAGE ET PLACE LAURIER

Manteaux avec fourrure

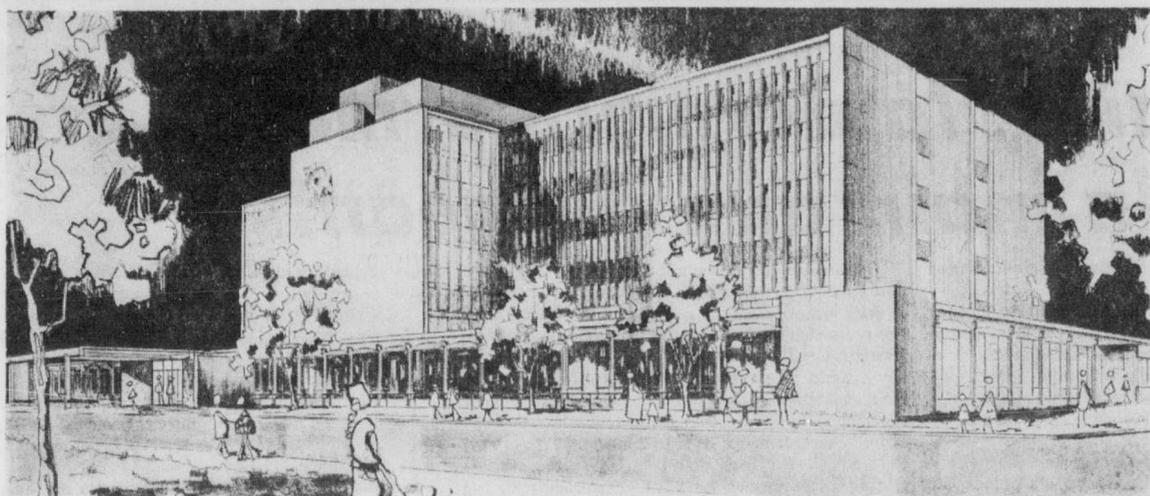
## 77<sup>77</sup>

Choisissez-le garni de chat sauvage, d'opossum, de loup, de vison, de renard, de blaireau, etc. Ces manteaux d'allure jeune vous attireront des compliments. Choix de couleurs. Grandeurs désassorties. Venez maintenant, vous aurez le choix des plus beaux modèles.

3<sup>e</sup> ETAGE ET PLACE LAURIER

LE **Syndicat**  
DE QUÉBEC

ST-ROCH: 9h. à 5h., jeudi et vendredi jusqu'à 9h.30. PLACE LAURIER: 9h.30 à 5h., mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 9h.30.



HOPITAL SAINT-FRANCOIS-D'ASSISE — Voici ce que donnera, terminée, la nouvelle aile de l'hôpital Saint-François-d'Assise, de Québec. Il s'agit d'un projet de plus de \$11,000,000. Des arcades allègent l'architecture. L'entrée donne sur la rue de l'Espinau, à côté de l'église paroissiale.

## Les travaux vont bon train à l'hôpital St-François d'Assise

### Une clinique externe améliorée, dès septembre

par Lise LACHANCE  
L'hôpital Saint-François-d'Assise, de Québec, aménage actuellement une clinique externe temporaire afin, selon les paroles mêmes du directeur général de l'institution, M. Jean-Jacques Minguy, "de corriger une situation quasi intolérable. TRES longue période d'attente et service inadéquat, à cause du manque d'espace".

La nouvelle clinique, qui accueillera la population dès septembre, est située dans les salles de cours du sous-sol de l'école des infirmières, sur la rue Leclerc.

On sait que depuis septembre 1968, les jeunes filles qui entreprennent des études en sciences infirmières s'inscrivent dans les Collèges d'enseignement général et professionnel (CEGEP). Ce qui ne laisse pour 1969-70, dans les écoles traditionnelles rattachées aux hôpitaux, que les étudiantes de troisième année. L'an prochain, toutes seront dans les Cegep.

C'est pourquoi l'utilisation, à d'autres fins des écoles d'infirmières est devenue possible. Cette mesure va permettre à l'hôpital Saint-François-d'Assise de loger sa clinique externe dans 15 salles alors que ce service actuel et l'urgence monopolisent, ensemble, cinq pièces seulement. "C'est vraiment, nous a souligné M. Minguy, la

correction à la faiblesse de la clinique externe de l'hôpital Saint-François-d'Assise. Les locaux occupés présentement par la clinique externe seront réservés, en exclusivité, au service d'urgence. CONSTRUCTION D'UNE AILE  
Toutes ces modifications, cependant, sont temporaires. Elles permettent d'améliorer grandement les services, à partir de ressources existantes... et en attendant que la construction

de la nouvelle aile soit terminée, vers novembre 1970. Les travaux ont débuté en mai 1968. Depuis que la grève du bâtiment est finie, le projet, de plus de \$11 millions, se concrétise à bonne allure. Ouvre des architectes Venne et Thibault, de Québec, il englobera, sur six étages, toutes les salles d'opération de l'hôpital, les salles d'accouchement, les pouponnières, les laboratoires, la radiologie, les services externes et l'urgence, la cardiologie, les soins intensifs et quelque 165 lits. Ce qui portera la capacité

de l'institution de 355 lits à plus de 500. Y prendra également place un amphithéâtre de 300 sièges réservé à l'enseignement médical. L'ECOLE DES INFIRMIERES  
Quant à l'ancienne école des infirmières, les autorités de l'hôpital Saint-François-d'Assise veulent — si cela rencontre les vues et finances du ministère de la Santé — transformer deux des sept étages en hôtellerie pour les malades ambulants. Deux autres serviraient à la psychiatrie et aux services connexes; deux autres, également, accueilleraient les 50 religieuses hospitalières et, enfin, le rez-de-chaussée serait réservé à l'enseignement médical.

Ces projets à long terme, joints à la rénovation de l'hôpital actuel et à la nouvelle aile, feront de Saint-François-d'Assise un des complexes hospitaliers les plus imposants de l'est du Québec.

## Il faut conserver le droit de vote à l'âge de 18 ans

par André ARCHAMBAULT

Les citoyens de la ville de Québec sont définitivement menacés de perdre les prérogatives électorales qu'ils détiennent.

Malgré les objections apportées hier après-midi par le maire de Québec M. Gilles Lamontagne, il semble bien que le nouveau projet concernant la loi électorale municipale dans la province de Québec fixera à 21 ans l'âge limite donnant droit de participer aux élections municipales.

Dès le début de son intervention devant la commission Drouin chargée de rédiger une loi électorale municipale qui s'étend à la province de Québec, le maire Lamontagne a insisté pour que les commissaires manifestent l'intention des autorités municipales de conserver le vote universel de 18 ans.

"Il me semble, a dit le maire, que nous ne pouvons pas retirer un droit que nous avons déjà consacré. La majorité des gens

qui forment la population de 18 à 21 ans, a poursuivi le maire, participent à l'administration municipale et il est absolument nécessaire qu'ils aient leur mot à dire concernant ceux qui les administrent.

Le maire de Québec qui présentait, hier après-midi, un mémoire "l'un des plus complets" concernant la loi qui ait jamais été présentée au Comité chargé de la refonte de la loi, selon l'un des membres du comité, a surtout insisté pour maintenir que la participation des Québécois à "l'affaire municipale" soit l'affaire de tous.

"Il est très important, a déclaré le maire Lamontagne que nos jeunes participent à la chose publique."

Après avoir insisté sur le rôle que les jeunes (étudiants ou travailleurs) veulent jouer, consciencieusement ou non dans les affaires municipales, le maire de Québec a demandé que la commission Drouin insiste auprès des autorités gouverne-

mentales pour que la participation aux affaires municipales soit l'affaire de tous, jeunes et moins jeunes.

Les autorités municipales de Québec qui présentaient leur mémoire hier après-midi, lors de la dernière séance consultative de la commission chargée par le ministère des Affaires municipales de rédiger un projet uniforme a fait surtout porter son intervention sur la perte de privilège que ne manqueraient pas de subir la Vieille capitale si le projet présenté par la commission Drouin était intégralement accepté par le ministère des Affaires municipales.

Et là où le bât blesse le plus les autorités municipales québécoises c'est véritablement cette disposition voulant que l'âge pour le droit de vote soit fixé à 21 ans. Ce n'est pas pour la prochaine élection de novembre mais une chose est certaine, à l'heure actuelle faire disparaître le vote des personnes âgées de 18 à 21 ans, c'est éliminer du même coup 35% de l'électorat de la ville de Québec.

## Le transport des écoliers à la régionale Jean-Talon

### Les soumissions dépassent de beaucoup les normes admises par le ministère

La compagnie de transport Chauveau a fait la soumission la plus basse, soit \$324,758.12, pour le transport des écoliers et étudiants sur la totalité des circuits de la Commission scolaire régionale Jean-Talon à Charlebourg. Ce montant est de \$87,073 plus élevé que les normes admises par le ministère de l'Éducation à ce chapitre. Ainsi, la compagnie Chauveau a fait une offre partielle de \$224,839.82 pour le transport scolaire sur les 32 circuits principaux de cet-

te régionale, alors que le ministère n'autorise qu'un déboursé de \$152,000.

À la suite de protestations qui se sont élevées hier soir à ce sujet, de la part d'autres soumissionnaires, au cours de la réunion de la régionale, ses administrateurs ont décidé à l'unanimité de différer l'adjudication du transport scolaire pour attendre l'avis d'un conseiller juridique. Il n'est pas impossible qu'une autre adjudication soit faite dans les prochains jours, des soumissionnaires s'étant plaints de "certaines irrégularités" dans la façon de solliciter les offres.

Les dirigeants de la régionale tiendront une autre séance publique mercredi soir, à 19h, afin de clarifier la situation à propos des contrats de transport scolaire.

Le ministère de l'Éducation a approuvé un projet de dépenses de \$225,000 pour la climatisation de l'école polyvalente de Charlebourg, et aussi des dépenses en immobilisation pour un fonds de bibliothèque à la même école.

La régionale Talon a soumis

au ministère des estimés de travaux de \$96,003 et de \$191,631.78 pour l'école polyvalente.

La Direction générale de l'Enseignement élémentaire et secondaire au ministère a reconstruit, dans le territoire de la Régionale Jean-Talon, quatre secteurs d'aménagement. Notre-Dame des Laurentides, Charlebourg et Saint-Rodrigue.

La Commission scolaire de la ville de Charlebourg est autorisée par le ministère à apporter des modifications au local qui abrite le laboratoire de langues de l'école Saint-Charles, à la condition toutefois que le coût de ces transformations soit à la charge de Régionale Jean-Talon.

Enfin, la Régionale Jean-Talon a décidé de porter à \$15,000 par année la location du couvent du Bon-Pasteur (12 classe), alors qu'il était de \$10,500 l'an dernier. Ce montant de \$15,000 couvre le loyer, l'entretien des locaux, le matériel et les détériorations possibles. De plus, une somme de \$425.70 a été votée pour divers bris dans l'édifice au cours de l'année 1968-69.

## Université Laval

### La souscription a atteint le montant de \$13,565,386

par Monique DUVAL  
La souscription de l'université Laval a atteint le montant de \$13,565,386, dont \$5,000,000 ont, jusqu'ici, été effectivement versés.

D'autre part, une partie de cette somme a été investie dans la préparation et l'administration de la campagne, soit \$741,733.

Le reste, soit \$3,313,800 est placé en dépôts garantis, obligations, actions dans des compagnies, des fondations ou dans des banques. Cela, en vue d'utilisation future pour des fins de construction.

La campagne de souscription de l'université Laval, inaugurée le 8 décembre 1966, doit s'étendre sur une période de dix ans.

Devenue activité principale de la commission de l'Expansion, dont le directeur est M. Walter Liberté, elle continue, avec un personnel diminué en nombre, toutefois, de travailler à la cause de l'université Laval.

Sans qu'il y ait d'objectif précis, on avait prévu que le montant de 18 millions de dollars pourrait être atteint à la fin de 1970.

RELANCE A L'AUTOMNE  
Dès septembre, la campagne de souscription de l'établissement universitaire québécois connaîtra un regain de vigueur pendant la saison estivale. On est en train d'élaborer un nouveau programme.

Ainsi, tous les notaires de Québec, les comptables et autres professionnels qui oeuvrent dans le domaine des testaments, seront invités, par la Commission de l'expansion, à s'arrêter à ce que représentent, pour les légataires, des dons faits à l'université Laval.

Ces dons, étant en partie déductibles de l'impôt et étant destinés à "une des causes les plus valables qui soient", les personnes disposant d'une certaine fortune ou de ressources très grandes, seront invitées à "penser à l'université Laval dans leur testament".

En deuxième lieu, le programme prévoit que sollicitation sera faite dans une centaine de compagnies importantes (françaises et anglaises) du Québec.

En même temps, on continue d'intéresser le Canada anglais à cette campagne et on espère atteindre un million de dollars du côté de l'Ontario.

Les États-Unis sont également touchés par l'entreprise de Laval. Ainsi, a-t-on mis sur pied, il y a quelque temps, une section qui porte le titre de "Friends of the University Laval".

Cet organisme est une corporation, et a l'autorisation du gouvernement de Washington pour faire déduire de l'impôt, les dons ainsi versés. Signalons que "Friends of University Laval" compte des "Anciens" établis aux États-Unis et des Américains sympathisants. Le siège social est à New York.



C'EST LA TREIZIEME — Le maire Gilles Lamontagne de Québec a inauguré hier après-midi la 13e maison construite par les membres du club Kinsmen de Québec. Celle-ci qui sera tirée au sort à l'issue de la 58e exposition provinciale de Québec sera située, cette année, sur la rue Cook à

Loretteville. Dans son discours inaugural, le maire Lamontagne a surtout insisté sur l'encouragement qui ne devait pas manquer de fournir les citoyens québécois à l'oeuvre "jeunesse", à laquelle actuellement participe le club Kinsmen de la capitale.

## Tout sera prêt pour les visiteurs d'Expo - Québec

Sur les terrains d'Expo-Québec, l'activité est intense: on visse, on cloue, on décore, on expose...

Il ne reste plus que deux jours avant l'ouverture de la 58e Exposition provinciale de Québec. Mais il semble que l'on sera prêt à accueillir la foule des 400,000 visiteurs attendus à Expo-Québec, jusqu'au 7 septembre.

Déjà, plusieurs centaines de visiteurs, des enfants en grande partie, ont consciencieusement assisté au montage des jeux mécaniques et des tentes du mid-way; à l'installation des avions et véhicules militaires des Forces Armées canadiennes; à l'organisation, ici, d'un café terrasse, là, au montage d'une tente géante sous laquelle se feront les expertises des bestiaux durant les travaux de parachèvement du Pavillon de l'Agriculture.

L'Expo-Québec, en sera, cette année, à sa seconde étape, dans la voie du renouveau.

Le Pavillon de l'Agriculture est en voie de rénovation: il ne pourra être utilisé à l'intérieur, mais les visiteurs lui verront cependant un extérieur nouveau. Une fois terminé, il servira douze mois par année, comme "Pavillon de la Jeunesse".

Les industriels, manufacturiers et hommes d'affaires des quatre coins du pays exposent

leurs produits dans l'ancien Pavillon de l'Industrie, qui s'appelle désormais "Pavillon des Congrès". Ce pavillon servira également d'une façon permanente durant l'année.

Comme l'an dernier, les aires d'exposition sont déterminées par des panneaux mobiles, qui donnent à l'ensemble un cachet d'ordre, d'unité et d'harmonie, tout en ayant l'avantage de rendre le pavillon plus clair et dégagé.

On a presque terminé l'aménagement d'un mail contenant une quarantaine de boutiques qui, éventuellement, reliera le Pavillon des Congrès à celui de la Jeunesse.

Au Pavillon du Commerce, la préparation des exhibits progresse à bon train. Comme dans le cas du Pavillon de l'Industrie, on y utilise les panneaux mobiles pour séparer les aires d'exposition.

Au Palais central, on achève l'organisation d'un salon où, sous l'initiative du Jeune Commerce de Québec, les hommes d'affaires et les industriels se donneront rendez-vous.

"Bonne humeur, gaieté et joie de vivre", voilà l'ambiance que l'on veut créer à Expo-Québec.

Les pavillons, les bancs, les édifices sont "frais peints"; les trottoirs ont été réparés; les gazons et les arbres sont ver-

doyant; la propreté du moment inspire déjà la joie de vivre.

Les gens ont commencé à écaquiller les yeux devant cette maison de rêve dont le Club Kinsmen remettra la clef au "chanceux du 7 septembre".

Les gens de l'Armée sont très affairés: dans la préparation des tréteaux ou leurs fanfares et les orchestres à gogo se feront entendre à diverses reprises durant onze jours; les tables d'oo leurs cuisiniers feront sauter les crêpes pour le plaisir des visiteurs.

À Expo-Québec, on s'est efforcé de n'oublier personne; surtout pas les enfants pour lesquels chaque samedi avant-midi, il y aura des spectacles gratuits où ils reverront leurs amis de la télévision.

**AMEUBLEMENT neuf et usagé**  
pour magasin  
**REFRIGÉRATION** LTÉE  
air climatisé  
Service 24 heures par jour  
31, Côte de la Canoterie, Québec 2 — Tél.: 692-2031.

**ACADEMIE ST-LOUIS**  
810 ave des Erables, Québec 6

- Institution indépendante pour garçons et filles
- Reconnuée et subventionnée par le Ministère de l'Éducation.
- COURS SECONDAIRE  
Sections lettres et sciences - Toutes les options
- CLASSES REGULIERES  
Sec. I (8e) - Sec. II (9e)  
Sec. III (10e) - Sec. IV (11e)
- 5e SECONDAIRE  
CPES (3 profils offerts, répartis en 15 options) en vue d'études collégiales, pré-requis au CEGEP.

**DEBUT DES COURS: Lundi le 8 septembre**

- Quelques places sont encore disponibles dans certaines options.

**RENSEIGNEMENTS ET PROSPECTUS:**  
**LE REGISTRAIRE — 681-7768 - 681-4719**

**SI... VOUS SONGEZ**

- A UNE CARRIERE PROFESSIONNELLE COMMERCIALE:
  - Commis de bureau
  - Commis-sténo
  - Aide-comptable
  - Secrétaire de services
  - Secrétaire juridique
- A DE LA RECUPERATION SCOLAIRE  
Secondaire I - II - III
- A UN COURS DE RECYCLAGE  
Secondaire I - II - III - IV - V
- A DES COURS DE CONVERSATION ANGLAISE  
Le jour ou le soir

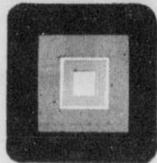
**DONC... CONSULTEZ D'ABORD**

**INSTITUT DENYS INC.**

722, Côte Ste-Geneviève - Qué. 4 - Tél.: 529-3751  
Ecole reconnue par le Ministère de l'Éducation

**CE SOIR 745 HRES**  
**SOIREE DES DAMES**  
ADMISSION: 0.25¢  
TAXES INCLUSES  
**PARC DE L'EXPOSITION**  
ESTRADE CHAUFFÉE  
COURSES BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS  
PISTE DE COURSES DE QUEBEC INC.

Par Fernando LEMIEUX



# À AU FOND DES CHÔSES

## Les bombes et la violence au Québec

# Pour certains, la dernière arme pour forcer la main aux dirigeants?

Les bombes et la violence seraient-elles devenues, dans la province de Québec, l'arme systématisée de la persuasion?

Depuis quelques années à Montréal, et depuis peu à Québec, les engins explosent sans qu'on puisse savoir qui les a "plantés", même si le Front de libération du Québec en réclame la paternité, pour une bonne part.

Mais si le FLQ eût pu avoir quelque raison de dynamiser l'immeuble de la Société Saint-Jean-Baptiste à Sherbrooke, on peut se demander à ce moment s'il peut être étranger à l'explosion qui a secoué l'édifice Delta, abritant les bureaux du ministère du Travail à Québec.

Nous avons posé ces questions à un politologue qui s'est contenté de répondre que "si on savait d'où elles venaient et dans quel but elles explosaient, tout le monde saurait à quoi s'en tenir".

D'ailleurs, ce même politologue a cru bon d'ajouter: "J'aime autant ne pas trop m'aventurer sur ce terrain, l'opinion émise par bon nombre d'autres personnes que nous avons consultées.

Où mènent les bombes? Peut-on avancer qu'elles soient motivées par la pensée qu'elles représentent l'arme du désespoir, du dernier ressort, face à cette sorte de violence morale qui a forcé les Canadiens français à se serrer les coudes autour de leur clocher pour se protéger?

Les bombes, la violence ne seraient-elles pas, aux yeux de plusieurs, y compris le monde ouvrier, une arme autrement plus efficace que les grèves pour empêcher qu'un conflit ne "poussisse"?

### Malhonnête

Une chose est sûre: la bombe ou la violence en général n'est pas l'arme des souverainistes du Parti québécois. A maintes reprises, René Lévesque, tout comme Gilles Grégoire plus tard, a dénoncé les "planteurs de

bombes", tout en admettant que leurs exploits nuisaient énormément au parti.

De son côté, Me Guy Bertrand, candidat du PQ dans Dorchester, a déclaré "qu'il serait malhonnête d'assimiler les terroristes au mouvement souverainiste".

Et il a ajouté: "Une telle prétention serait aussi malhonnête que l'historique affirmation de Maurice Duplessis accusant les communistes de la chute du pont de Trois-Rivières".

D'ailleurs, René Lévesque l'a déclaré à plusieurs reprises, le PQ désire que le Québec accède à l'indépendance politique par des moyens démocratiques seulement.

Bien des hypothèses ont été avancées dont celle de M. Maurice Bellemare, ministre du Travail qui s'est demandé si les Anglo-Saxons ne faisaient pas oeuvre de terrorisme pour affaiblir le Québec et faire plier l'échine des Canadiens-français.

Mais le premier ministre Jean-Jacques Bertrand s'est empressé d'infirmer une telle affirmation, déclarant même que les journalistes avaient mal interprété M. Bellemare.

De son côté, le ministre de la Justice, Me Rémi Paul, a déclaré sans ambages que les poseurs de bombes étaient de "vulgaires lâches" qui ne méritent pas de jouir des avantages d'une démocratie qu'ils tentent de saboter.

### Pourtant

"Il est indubitable, souligne un journaliste qui a longtemps travaillé au sein de compagnies anglophones et dans une société d'état, que les bombes ont semblé et semblent encore nécessaire, pour plusieurs, pour réveiller l'opinion publique, nos dirigeants et les anglophones en particulier".

Moins de 30 ans après l'entrée en vigueur de l'Acte de l'Amérique du Nord, Honoré Mercier pouvait dire que le Québec avait été trahi par la Confédération.

Mais davantage que par la Confédération, le Québec a été trahi par l'apathie de sa population, par la passivité de ses gouvernements qui n'ont pas su s'affirmer, devant récemment le politologue Paul Painchaud, de l'Université Laval.

Apathie, passivité: deux éléments propres au Québec d'avant 1960 et dont devaient largement profiter les anglophones qui pouvaient oeuvrer tout à leur aise, sans crainte d'être dérangés dans leur action.

La "Belle Province" était la terre de prédilection des grosses compagnies et sociétés de l'extérieur pour trois raisons majeures: la main-d'oeuvre s'obtenait à bon compte (cheap labour), les ressources naturelles abondantes étaient concédées pour une bouchée de pain par les gouvernements.

### Facile

Il était facile aux anglophones de s'établir au Québec, sans même apprendre le français puisqu'ils importaient leur personnel de cadres et utilisaient des contre-maitres capables de comprendre le français parlé par les employés.

Notons cependant que ces contre-maitres devaient utiliser l'anglais pour s'adresser à leurs supérieurs, que la correspondance de ces compagnies se faisait exclusivement en anglais, de même que les négociations de contrats de travail.

Le directeur des relations publiques d'une compagnie internationale qui possède plusieurs succursales au Québec nous a avoué candidement que cette pratique se continuait toujours chez ses employeurs, même si la main-d'oeuvre est à 99 pour cent francophone.

Le gouvernement, bon prince, fermait les yeux, se contentant d'être le "roi nègre". Seule province bilingue, le Québec vit s'installer sur son territoire des flots farouchement anglophones, tandis que l'Acte de l'Amérique du Nord protégeait les limites de certains comtés pour empêcher le français de s'y développer.

### Nette brisure

Des flambées de nationalisme pouvaient s'allumer de temps en temps au Québec, vite éteintes d'ailleurs, mais 1960 marque un profond réveil: le Québécois commence à réaliser la fierté nouvelle d'être francophone en Amérique.

La nationalisation de l'électricité amena une bonne partie de la population à croire que la province pouvait croire au slogan des libéraux: "Maîtres chez nous".

Mais cette nationalisation ne modifia en rien l'attitude des anglophones, confortablement installés dans

leurs bureaux et dans les quartiers fermés qu'ils s'étaient réservés.

Cet état d'expectative, note le journaliste que nous avons consulté, leur avait toujours été profitable. En fait, ils espéraient que le réveil amorcé après 1960 ne serait que passager, comme toujours.

Mais arrivèrent le Rassemblement pour l'indépendance nationale (RIN) et le Ralliement national (RN) qui proclamèrent le droit du Québec à l'autodétermination et à l'indépendance.

Les deux mouvements ne furent guère pris au sérieux. Les bureaux-chefs se tinrent cois, croyant tout au plus à un "furoncle" bénin et à quelques vitres brisées.

### Bombes

Quand les bombes se mirent à exploser, les cercles anglophones s'émuèrent à un point tel, tant à Ottawa qu'à Montréal, qu'il y eut des nominations de Canadiens français à des postes mineurs sans toutefois que les dirigeants aient vraiment songé à modifier leur politique.

Mais le mouvement Souveraineté-Association de René Lévesque devenu plus tard le Parti québécois, l'accueil qui lui fut réservé aux Etats Généraux démontrèrent amplement que le réveil d'une bonne partie de la population serait difficile à désamorcer.

Cette fois, les anglophones se dirent qu'ils devaient passer à l'action avec plus de sérieux. Des augmentations de salaires furent accordées et davantage de pouvoirs furent concédés au personnel francophone, dans certains cas.

Ainsi, dans des compagnies depuis longtemps établies au Québec, dans l'industrie du bois par exemple, il fut décidé d'engager des vendeurs bilingues, mais pour la section québécoise de la consommation seulement.

L'immense secteur de la vente à l'étranger demeura et demeure unilingue anglais, même si les bureaux-chefs se dotèrent d'un début de personnel bilingue et d'un directeur francophone des relations publiques qui "ne dirige absolument rien, sauf parfois une équipe de traducteurs", note avec humour un ancien titulaire de ce poste.

L'étiquetage bilingue des boîtes de conserves s'accrut et le gouvernement québécois alla même jusqu'à publier un décret obligeant les pommes de terre du Nouveau-Brunswick à être, elles aussi, "bilingues".

Pendant tout ce temps, une enquête révélait qu'à Montréal, deuxième ville française au monde, 350,000 personnes ne parlaient encore que l'anglais.

(Prochain article: Le tournant de Saint-Léonard, les conflits dans le monde du travail, autres bombes et mesures gouvernementales)

# Le splendide isolement de la Corée du Nord

Par Edouard DILLON de l'Agence France-Presse

PYONGYANG (AFP) — Mauvais avec la Chine, équivoques avec l'URSS, inexistant avec le monde occidental, les rapports diplomatiques de Pyongyang avec le monde extérieur sont ceux d'un pays communiste qui paie d'un isolement sans égal son désir d'indépendance.

Un nationalisme ombrageux influence l'histoire officielle enseignée dans les écoles, et lorsque le guide du "Musée de la Révolution" évoque pour les très rares visiteurs européens l'effondrement du Japon en 1945, le seul rôle dévolu aux Etats-Unis est d'en avoir profité pour envahir la Corée du Sud. Celui de l'URSS est passé sous silence. A Pan Munjom, où fut signé l'armistice de 1953, au sortir d'une guerre qui avait ravagé le pays, l'"exposé officiel" des Nord-Coréens sur la guerre de Corée à l'occasion des rencontres épisodiques avec le camp ennemi, ne dit rien de la participation des troupes chinoises.

Le souci de Pyongyang de garder ses distances à l'égard des deux géants du monde communiste a donc des racines profondes. Hiérarchisée, encadrée, disciplinée, constamment maintenue en alerte par l'"agression impérialiste", la Corée du Nord a délibérément ignoré la révolution culturelle de son voisin chinois, et les critiques des gardes rouges à l'endroit du premier ministre Kim Il Sung, pour son attitude à l'égard du grand mouvement contestataire, ont très vite donné le ton. Kim Il Sung y a répondu en octobre 1966, en reprochant officiellement à la Chine de ne pas se conduire "objectivement" en adversaire

des Etats-Unis. L'argumentation nord-coréenne, qui est à kin, est que la Chine commula base de la dispute avec Pékin "a commis une erreur", préjudiciable à la cause nord-vietnamienne, en vouant à la même exécution l'URSS et les Etats-Unis. "Il faut écraser l'ennemi, il faut critiquer l'ami qui s'est trompé et le remettre dans le droit chemin", déclarait, en octobre 1966, Kim Il Sung, dans son rapport au congrès du parti des travailleurs.

Les relations avec l'URSS ne sont pas non plus sans nuages, mais la querelle est plus subtile. Pyongyang estime que Moscou a péché en procédant à la déstalinisation, mais voit dans l'URSS un obstacle moindre à la constitution d'un "front commun" contre l'impérialisme américain au Vietnam. Pyongyang s'inquiète toutefois du rapprochement entre Moscou et Washington et certaines initiatives prises par le gouvernement soviétique dans ses rapports avec les Etats-Unis, l'indisposent. Il est douteux, par exemple, que les Nord-Coréens aient apprécié l'empressement de l'URSS à venir en aide à Washington, en avril dernier, pour rechercher un avion américain abattu par les Nord-Coréens, avec trente et un militaires à bord et un matériel électronique digne du "Pueblo". Les Russes, eux, s'en prennent au "culte de la personnalité" entretenu à Pyongyang. "Nous ne pouvons pas, nous autres Européens, comprendre ces choses", me disait un diplomate soviétique sur la route du retour.

A l'égard du monde non communiste, à l'exception de rares missions commerciales, l'isolement est total. Il n'y a pas une seule mission diplomatique non communiste à Pyongyang. Les Suisses, et ce sont les seuls, ont tourné la difficulté de la reconnaissance diplomatique en désignant leur ambassadeur à Pékin, M.

Oscar Rossetti, comme "représentant personnel" du département politique fédéral de Berne auprès des ministres des Affaires étrangères de la République démocratique du Vietnam et de la Corée du Nord. M. Rossetti a séjourné une semaine à Pyongyang en octobre 1968. Il rendait d'ailleurs une visite faite à certaines entreprises suisses par le ministre du Commerce de la Corée du Nord. On n'a jamais su de quoi l'ambassadeur suisse a parlé avec ses hôtes nord-coréens.

En fin de compte, le thème essentiel des préoccupations extérieures de Pyongyang, le test de ses amitiés et des inimitiés, c'est la lutte contre "l'impérialisme américain", pure et déagée de préoccupations révisionnistes ou contestataires. Elle inspire une sorte de "troisième force" au sein du monde communiste, clan restreint qui veut réunir dans une même croisade le Vietnam du Nord, Cuba et le parti communiste japonais.

Constamment, Pyongyang s'efforce de tisser de nouveaux liens entre les membres de cette petite alliance, multipliant les échanges de délégations, organisant des manifestations culturelles ou sportives. L'université de Pyongyang accueille des étudiants nord-vietnamiens.

Le gouvernement nord-coréen a été l'un des premiers à proposer une aide en hommes au Vietnam du Nord. Le 5 octobre 1966, le premier ministre nord-coréen lançait un appel aux pays communistes pour l'envoi d'un corps de volontaires internationaux au Vietnam et déclarait que son pays était prêt à envoyer un contingent. Le 10 février 1968, la radio de Pyongyang, faisant état d'un communiqué du ministère des Affaires étrangères, réaffirmait que la Corée du Nord était prête à combattre aux côtés du Vietnam si celui-ci demandait son aide. Ho Chi-Minh n'a rien demandé.



## Rhume d'été ou fièvre des foins?

Vous l'ignorez probablement, mais presque chaque pouce cube d'air contient du pollen: pollen de mauvaises herbes; pollen d'arbres; pollen de gazon.

Ces sources sont toutes des causes de maux; fièvre des foins, yeux larmoyants, nez qui coule, membranes nasales irritées et éternuements innombrables.

Si vous avez ces symptômes, prenez Allerest.

La formule d'Allerest, composée

**Essayez Allerest et constatez s'il y a soulagement.**

de deux antihistaminés et d'un décongestionnant, est précisément conçue pour aider à soulager les principaux symptômes d'allergies respiratoires.

Elle met fin aux nez qui coulent et aux yeux larmoyants; elle facilite la respiration et élimine les éternuements pendant des heures. Essayez Allerest dès maintenant.

Pourquoi continuer de souffrir inutilement pendant une autre belle journée d'été?



# LA VIE QUÉBÉCOISE

par JOSEPH VOISARD

## QUAND DEUX COLONS CHANGENT DE FEMME...

On a souvent attribué à bon nombre de cultivateurs d'autrefois, avec plus ou moins de raison, un certain esprit maquignon. Un ancien du comté de Témiscouata nous rapporte pour tout à fait authentique une anecdote qui montre que certains pouvaient tout de même développer cette mentalité de façon étonnante. L'affaire fit l'objet d'un procès retentissant à Rivière-du-Loup, il y a quelque quarante ans. Dans un centre de colonisation du comté, un homme découvrit un jour qu'un individu du voisinage avait des intimités avec son épouse... Courroucé à bon droit, il bondit chez son rival. L'amant entreprit de s'expliquer et dit au mari frustré qu'il y avait moyen d'arranger cela à l'amiable... "Si tu veux, je vais te donner ma belle vache rouge et je vais prendre la femme en retour de la mienne..." La femme du mari infidèle, témoin de la discussion, se montra dans son dépit tout à fait consentante à changer de toit. L'affaire fut donc conclue... Informé un peu plus tard, le curé de l'époque se déclara toutefois en désaccord et porta plainte. L'incident rebondit devant le tribunal. L'échange fut défilé. A la suite de la sentence que lui servit le juge, l'ancien propriétaire de "la vache rouge" obtint même de réclamer compensation...

## UN MOYEN MALHABILE DE S'IDENTIFIER...

Un Québécois épris de la belle nature partait joyeusement pour une excursion de pêche ces jours derniers. Il avait endossé des vêtements appropriés et s'était gardé de "trainer" trop de papiers... Dans sa hâte d'arriver à destination, l'homme "appesantissant" son pied plutôt inconsciemment pour finalement filer à vive allure. Si bien qu'un agent de la circulation à l'air assez rébarbatif le rejoignit pour le sommer d'immobiliser sa voiture en bordure de la route... "Vos papiers d'identification", requit-il d'un ton persuasif. Le disciple de nemrod entreprit de chercher consciencieusement pour constater avec dépit qu'il avait même laissé son permis de conduire à la maison... Mais sa figure s'illumina soudain. Avec une bonne foi évidente, il lança à l'agent: "J'ai autre chose pour m'identifier..." Il ouvrit le coffre de sa voiture pour en sortir une liasse d'avis de contraventions dont il avait été gratifié les jours précédents par la Sûreté de Québec... "Ca ne m'étonne pas", reprit le policier avec satisfaction... Vous aurez bientôt de mes nouvelles...

## ON POURRA "JOUER QUÉBEC" 69 A L'EXPO

L'exposition itinérante "Jouer Québec" 69 sera au Palais de l'Industrie vendredi pour offrir aux visiteurs une foule de renseignements utiles. Elle présentera une image de la richesse de notre production industrielle par le truchement d'une méthode audio-visuelle avant-gardiste. Des diapositives mettront en lumière les nombreux services qu'offre le gouvernement du Québec. Un film de trois minutes — sur trois écrans — empruntera le rythme d'un appareil à jetons pour faire l'énumération de la gamme de nos produits. Et tout cela sera agrémenté de musique et de chants appropriés. Des coupons de demandes de renseignements seront à la disposition des visiteurs. Les intéressés recevront par la maille les informations sollicitées.

## UN HOMMAGE A LA VOIRIE PROVINCIALE...

Les splendides décors où l'on a évoqué les exploits de Pierre Lemoyne d'Iberville restent toujours en place et continuent d'être l'objet de l'admiration des foules de visiteurs à Saint-François de l'Île d'Orléans, sur la route de l'Argenteau. Des Québécois se sont amusés dimanche à voir en bordure de la route, un peu avant d'arriver à destination, un panneau de trois pieds par quatre sur lequel on pouvait lire, écrit en grandes lettres roses, "Venez admirer les magnifiques routes du gouvernement..." Un matin avait pensé recourir à ce moyen pour insister sur le pitoyable état des communications sur l'île. Beaucoup de gens de la région aiment faire le tour de ce merveilleux coin de pays occasionnellement le dimanche et s'arrêter ici et là pour contempler ses sites pittoresques. Mais on est à peu près unanime à regretter l'état lamentable des routes.

## DES "AJUSTEMENTS" DES PRIX DU PAIN

Certaines grandes boulangeries de la région ont fait des "ajustements" de prix sur des spécialités, comme par exemple le pain français en baguettes. L'augmentation moyenne est de deux cents la livre. Pour d'autres variétés comme le pain tranché à "sandwiches", un gros vendeur, dit-on, le prix reste inchangé. Une boulangerie qui vendait le pain français à 29 cents la livre exige maintenant 31 cents. Il y avait eu, dans ce cas, une première augmentation de 27 à 29 cents en mai 1968. Le pain à "Hot-Dogs" et à "Hamburgers" est maintenu au même niveau. On affirme donc qu'il ne peut être question d'une augmentation générale des prix. Les boulangers n'ont pas la vie facile, dit le gérant d'une grande compagnie, avec les hausses du prix de la farine en ces dernières années et les augmentations substantielles des salaires...

## LA MANIE DU MARCHANDAGE ELECTORAL...

La campagne municipale s'amorce et déjà le marchandage commence. Un échevin sortant qui briguera de nouveau les suffrages rencontrait en fin de semaine un ancien organisateur pour savoir ce qu'il pouvait attendre de lui en vue des prochaines élections. L'électeur en cause lui dit qu'honnêtement, il devait l'informer que son attitude est changée. "Je donne maintenant mon appui à un groupe de citoyen qui n'est pas d'accord avec vous..." L'échevin furieux traduisit son dépit par des paroles plutôt dures. "Tu veux pactiser avec un groupe d'imbéciles", lui dit-il pour conclure. "C'est ton affaire, mais tu es désormais hors de la liste des fournisseurs de la ville..." Le contribuable lui dit que ce ne serait vraiment pas une catastrophe. "J'ai vendu pour à peine cent dollars à la ville jusqu'ici", précisa-t-il, "ça ne représente pas vingt dollars de profit..."

## Dans la rue Buade

# L'incendie a été allumé trois fois avant d'éclater pour de bon

par Lucien LATULIPPE

L'incendie qui a lourdement endommagé, samedi soir deux maisons de la rue Buade, à Québec, a été allumé trois fois avant qu'il n'éclate pour de bon. C'est ce que révélait, hier soir, l'investigateur-chef Benoit LaFrance, du Commissariat des incendies de Québec.

D'autre part, l'individu qui est recherché en rapport avec cet incendie n'avait pas été retracé, hier soir. Mais le commissaire Cyrille Delage laisse entendre que son identité est connue et qu'il ne sera pas difficile de le rejoindre.

Cet individu avait été interrogé, mercredi dernier, en rapport avec trois incendies consécutifs qui avaient éclaté dans les 24 heures précédentes dans des boîtes à rebuts disposées dans différents couloirs de la même maison de chambres où, d'ailleurs, il demeurait. Faute de preuves, il n'a pu être incarcéré.

Trois autres individus ont été interrogés dès samedi soir. Ils auraient trempé d'une façon ou d'une autre dans l'incendie de samedi et les enquêteurs les ont à l'œil.

## ALLUME TROIS FOIS

La maison de chambres était logée dans les étages supérieurs de deux maisons adjacentes, appartenant à Holt Renfrew, mais elle était tenue par R. Denault. Le concierge était Michel Deslauriers.

Ce dernier a révélé aux enquêteurs que, vers 5h40 samedi après-midi, il avait éteint un début d'incendie dans une boîte de rebuts dans la chambre de lavage du 2<sup>e</sup> étage. Quelques minutes plus tard, des chambreurs l'avertissaient qu'il y avait du feu dans un placard de mansarde du troisième étage.

M. Deslauriers était à éteindre ce deuxième incendie quand le feu a repris dans la chambre à lavage du deuxième étage. Cette fois, les flammes dévo-

raient du linge dans un placard et il a été impossible au concierge de les éteindre.

L'incendie devait nécessiter trois alarmes et il a entraîné des pertes d'environ \$50,000. La pharmacie Jolicoeur et le restaurant Buade ont aussi été endommagés.

La maison de rapport contient une trentaine de chambres et tous leurs occupants ont pu s'échapper sain et sauf. L'un de ces derniers est sorti par le toit. Par la toiture de constructions voisines, il a pu regagner la terre ferme, non sans toutefois faire un saut d'une quinzaine de pieds.

# Les implications du référendum de jeudi sur les projets de la municipalité de Lévis

C'est jeudi prochain que les Lévisiens se prononceront par voie de référendum sur le projet de construction d'un hôtel de ville.

La question n'est pas si simple! Il n'y a pas qu'un hôtel de ville neuf en jeu. Il s'agit, en fait, pour le contribuable de Lévis de décider ce que sera l'avenir immédiat de cette importante municipalité du Québec métropolitain.

Parce que Lévis s'est engagée dans un développement économique sans précédent, parce que l'actuelle administration municipale a mis de l'avant un plan quinquennal qui, jusqu'à présent, s'est révélé fort réaliste et dont

l'hôtel de ville est, avec l'usine de filtration, l'une des priorités, parce qu'enfin l'un des conseillers, M. Raymond Paré, a délibérément politisé la question — des élections se tiendront à Lévis en novembre — en prenant la tête de l'opposition au projet, l'issue du référendum devient lourde de conséquences.

Ce sera un oui ou un non à l'administration du maire Vincent Chagnon, au plan quinquennal tel que réalisé par son équipe et à l'esprit résolument progressiste qui se manifeste à Lévis.

Ce sera en définitive un oui ou un non au progrès rapide et planifié que suggère M. Chagnon avec son plan quinquennal.

Lévis est en train de s'affirmer, de façon concrète, comme le pivot économique et le moteur de sa région. Avec le progrès économique sont apparus les impératifs administratifs qu'on connaît ou que connaît d'autres municipalités touchées par le même élan.

Et l'on parle maintenant, à Lévis comme ailleurs, de locaux municipaux fonctionnels, d'équipements modernes, d'instruments de loisir et de culture, d'investissements à longs termes et de fusion de service ou de territoires.

Tout cela fait encore aujourd'hui un peu peur à certains. Même si le progrès économique apparaît comme inévitable et difficile à freiner.

Lévis a, en tous cas, l'avantage de s'appuyer sur une situation financière enviable: Elle est la troisième ville la moins endettée de la province et, dans le cas de l'hôtel de ville, elle peut sans hausser le taux de la taxe foncière.

Tout le monde à Lévis, y compris M. Paré, est d'accord sur l'urgence de doter la ville de nouveaux locaux plus fonctionnels. Le projet présenté et très largement expliqué à la population par le maire Chagnon lui-même est selon ce dernier en tous points avantageux. On comprend donc facilement que le référendum de jeudi ne pose pas la vraie question.



**NORMAN & FILS**

ST-ROCH  
PLACE LAURIER  
PLACE FLEUR DE LYS

# FOLIES DOUCES D'AUTOMNE - FOLIES



**A**



**B**



**C**



**D**

**Des mignonnes créations super-chics à porter tous les jours... en toute occasion.**

26<sup>98</sup>

Ne sont-elles pas mignonnes! Vous hésitez à choisir parmi ces quatre modèles plus ravissants les uns les autres. Elles sont toutes confectionnées dans un tricot double de première qualité, alors si vous ne pouvez fixer votre choix achetez les 4 modèles, vous ne le regretterez pas.

**A.** - Décolleté en V à long col, manches longues garnies de boutons, jupe à ligne A. Choix de noir et vert garni de jaune or. Grs 5 à 15 ans.

**B.** - Une ceinture, des manches longues, le même biais que sa copine, col à pointes avec fenêtre, et ligne, légèrement A. Grs 5 à 15 ans.

**C.** - Décolleté assez prononcé, col distinctif, manches longues et jupe légèrement évasée. Choix de rouge bourgogne et vert avec empiècement couleur chameau. Grs 5 à 15 ans.

**D.** - Plus habillée ce modèle garni de velours au col fermé d'un clip d'argent ancien, le velours se retrouve aussi aux poignets. Choix de gris/mauve, vert et or. Grs 5 à 15 ans.

**THE MARKET**

**PROCUREZ-VOUS VOTRE CARTE DE CREDIT NORMAN**

**Pour soulager rapidement le pied d'athlète. Desenex.**



Desenex détruit les fungus du pied d'athlète par contact. Il aide à supprimer les sensations de brûlure et les démangeaisons. Il conserve les pieds en parfait état. Utilisez-le chaque jour. Desenex est disponible en aérosol, en onguent et en poudre.

## Trouvé mort dans une ancienne grange

Rapporté disparu de son domicile depuis le 21 juin dernier, M. Albert Lizotte, 33 ans, de Tourville, a été trouvé sans vie dans une grange abandonnée du rang Terrebonne à Sainte-Perpétue de l'Islet, jeudi dernier.

Le corps est en décomposition avancée et la tête est séparée du tronc. La victime a pu être identifiée par ses vêtements.

L'autopsie pratiquée à Québec par le Dr P. Bachand n'a pu établir les causes de la mort. Mais la police révèle qu'une arme à feu a été découverte près du corps.

Le Dr J.-N. Chassé, de Saint-Jean-Port-Joli, coroner du district, a demandé au poste de la Sûreté de Québec de Saint-Pamphile de tenter d'établir les circonstances de la mort.

## Vol de \$300 dans un garage

Une somme d'environ \$300 a été dérobée, hier soir, dans la caisse du garage Côte du Palais, à Québec.

La police rapporte que trois individus sont arrivés en auto et qu'ils ont demandé à louer un véhicule. C'est pendant que le commis s'absentait du bureau pour aller chercher des contrats que l'argent aurait été dérobé.

Le commis a constaté le vol après le départ de ses présumés clients. Il a pu en fournir une certaine description, ainsi que de leur auto.



**Université Laval**

**EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT  
SECTION DES SCIENCES  
DE L'ADMINISTRATION**

**COURS DU SOIR**  
Ces cours s'adressent

- 1- à toute personne qualifiée qui désire obtenir:
  - a) le certificat en sciences de l'administration de l'Université;
  - b) un des titres accordés par les Associations de comptables (C.A., C.G.A., R.I.A.);
  - c) un des titres accordés par les Associations professionnelles, l'Association canadienne des agents acheteurs, l'Institut des officiers municipaux de finance et d'administration, l'Institut des banquiers canadiens.
- 2- à toute personne qualifiée qui désire parfaire ses connaissances en l'une ou l'autre matière enseignée:
  - SCIENCES COMPTABLES
  - SCIENCES INDUSTRIELLES
  - ADMINISTRATION MUNICIPALE
  - APPROVISIONNEMENT
  - ADMINISTRATION
  - GESTION DU PERSONNEL

Date limite d'inscription - 5 septembre. Début des cours - 8 septembre.  
Pour renseignements additionnels, utilisez la formule suivante:

Extension de l'enseignement  
Sciences de l'administration  
Bureau 144, Cité Universitaire, Québec 10e

(Préciser de me faire parvenir votre annuaire)

Nom .....

Adresse .....

5-26

**Cité universitaire, Québec 10e**



**LE POUCE EN L'AIR** — Le premier ministre du Manitoba, M. Ed Schreyer, à gauche, et Tom Berger, chef du NPD en Colombie-Britannique, tiennent leurs "pouces en l'air" en signe de victoire, après qu'ils eurent parlé à une assemblée de partisans du parti en banlieue de Vancouver. Au moins 6,000 personnes ont participé à cette rencontre hier soir. C'était aussi le dernier événement de ce parti avant les élections provinciales qui doivent avoir lieu demain.

## Victoria aurait un gouvernement minoritaire

VICTORIA (PC)—A la fin de la campagne précédant l'élection de mercredi en Colombie-Britannique, les stratèges des trois grands partis concèdent privément l'hypothèse d'un gouvernement minoritaire.

Le premier ministre W. A. C. Bennett, le chef du Nouveau Parti démocratique, M. Tom Berger et le chef du parti libéral, M. Pat McGeer, affirment tous en public qu'ils auront des majorités confortables parmi les 55 sièges de l'Assemblée législative.

Mais en coulisse, les stratèges admettent que les marges seront plus étroites. On prévoit même un résultat qui pourrait nécessiter la tenue d'une nouvelle élection provinciale après la session du printemps de 1970.

Les hypothèses restent nombreuses à la fin de cette campagne qui, de l'avis des trois partis, a été la plus contestée depuis 1952, alors que M. Bennett arrivait au pouvoir avec un gouvernement du Crédit social.

Si le Crédit social gagne assez de siège pour gouverner, mais pas assez pour former une majorité claire, il est probable que les politiques du gouvernement survivront au premier vote de confiance à l'Assemblée législative.

### PRONOSTICS

Si la province s'installe dans une situation minoritaire, M. McGeer deviendra probablement un faiseur de rois, en détenant la balance du pouvoir. Et si le NPD forme un gouvernement minoritaire, ses chances de survie face à M. McGeer seront à peine meilleures que celles de M. Bennett.

La dissolution des Chambres, le Crédit social avait 31 sièges, le NPD 17, les libéraux six et un siège était vacant. Les trois partis ont présenté des candidats dans les 55 comtés. Il y avait aussi sept indépendants, quatre communistes et un conservateur.

Le Crédit social a mené sa

campagne dans des circonscriptions à peu près dépourvues d'associations régionales. Le parti s'est lié surtout sur un bureau provincial énergique et a compté sur les conseillers et les agents de relations publiques du premier ministre pour lancer le message créditiste à travers la province.

Le gouvernement a dépensé des sommes astronomiques en publicité imprimée et télévisée. La semaine dernière, le parti a dépensé \$15,500 dans un seul journal et les divers ministères du gouvernement ont investi \$15,088.

Le NPD estime que le Crédit social a dépensé entre \$750,000 et \$1,000,000 au cours de la campagne.

Il y a quelques jours, M. Bennett prononçait une allocution au cours d'un dîner-bénéfice où étaient conviés des hommes d'affaires. Il a commencé son appel en ces termes: "Messieurs, les barbares sont à nos portes".

## Le Dr McGeer veut troquer son titre de médecin pour celui de premier ministre

Par DENNIS BELL

VANCOUVER (PC) — Le neurochirurgien Patrick Lucey McGeer a succédé en octobre dernier au député provincial Ray Perrault, de Burnaby-Seymour, à la direction du parti libéral de la Colombie-Britannique.

Pour lui, le bonheur était auparavant d'effectuer de la recherche sur les effets des produits chimiques sur l'esprit humain, à son laboratoire de l'Université de la Colombie-Britannique.

Il vise aujourd'hui à déloger le premier ministre W. A. C. Bennett et son administration créditiste aux élections provinciales du 27 août, et à remplacer le "docteur" devant son nom par "premier ministre".

Sa campagne l'a mené aux quatre coins de la province, et il est de plus en plus convaincu de la force des Libéraux. Quelques jours après le déclenchement d'élections, il exprimait l'espoir de remporter la balance du pouvoir dans un gouvernement minoritaire.

Deux semaines plus tard, il prédisait en toute confiance que son parti obtiendrait 28 des 55 sièges de l'Assemblée provinciale. Un peu plus tard, il annonçait une majorité nette pour les Libéraux.

Au renvoi de la Chambre, les Libéraux comptaient six sièges, le Crédit social 31 et le Nouveau parti démocratique 17, un siège étant vacant.

### A la Trudeau

Après son accession au leadership, il se laissa convaincre de remplacer ses verres de contact et d'afficher son goût pour l'athlétisme pour se donner une image à la Trudeau. On vit alors des photos représentant M. McGeer à la course, au saut, à la natation et au ski nautique.

Au cours de sa campagne, il a fait montre d'un grand enthousiasme, promis beaucoup de choses et attaqué vigoureusement le gouvernement Bennett.

surtout dans le domaine de la pollution.

Le nouveau chef libéral tente de se frayer un chemin entre la droite du Crédit social et la gauche du NPD, tandis que le premier ministre Bennett et le chef néo-démocrate Tom Berger n'accordent guère de chances aux Libéraux, considérant les élections comme un duel entre la droite et la gauche.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour les faveurs obtenus avec promesse de publier.

M. P. E. L.

## La grève des débardeurs se limite à Trois-Rivières

MONTREAL (Selon la PC) — Les représentants syndicaux des débardeurs des ports de Québec et de Montréal ont refusé hier soir de déclencher la grève, n'imposant pas ainsi le geste des 340 débardeurs de Trois-Rivières qui eux sont en grève depuis hier après-midi.

Ils ont précisé que les problèmes des débardeurs de Trois-Rivières étaient purement locaux.

Ces derniers ont décidé hier après-midi de déclencher la grève après que 32 des leurs eurent été congédiés par la compagnie Three Rivers Shipping.

Le vice-président de l'Union internationale des débardeurs, M. Norman Quigley, qui est également président du local de Trois-Rivières, avait alors demandé

aux débardeurs de Québec et de Montréal, de cesser le travail.

A eux trois, les débardeurs forment un groupe de 4,000 travailleurs.

C'est la première fois cette année que les débardeurs de Trois-Rivières font la grève. Un court arrêt de travail s'était produit l'an dernier durant la négociation du nouveau contrat de

## Le pittoresque Phil Gaglardi veut redevenir ministre de la Voirie

VICTORIA (PC) — Un des candidats les plus discutés dans l'élection provinciale de mercredi en Colombie-Britannique est le pittoresque Phil Gaglardi, à qui le premier ministre W.A.C. Bennett a promis un ministère "en bobine et due forme" dans son cabinet si son gouvernement créditiste est maintenu au pouvoir.

M. Gaglardi était ministre d'Etat dans le dernier parlement. La semaine dernière, toutefois, lors d'une assemblée à laquelle assistaient 800 personnes dans son comté de Kamloops, M. Gaglardi a reçu la promesse du premier ministre lui-même qu'advenant une victoire créditiste, mercredi, il sera à la tête de son propre ministère.

Et M. Gaglardi, bien connu pour les nombreuses contraventions que lui ont collées les agents de la Gendarmerie royale pour vitesse excessive sur les grandes routes de la Colombie-Britannique, a déclaré qu'il aimerait reprendre la direction du ministère de la Voirie. Des pressions exercées de toutes parts l'avaient forcé, lors de la session de 1968, à résigner son

poste de ministre de la Voirie. Pour ce qui est des "billets de vitesse", M. Gaglardi expliquait toujours qu'il était à faire l'essai des routes de la province.

La semaine dernière, lors de la grande assemblée, "Flying Phil" a déclaré qu'il n'est rien au monde qu'il aimait mieux que de s'installer aux commandes "d'une de ces fusées, comme celle des astronautes, filant à 28,000 milles à l'heure... et pas de policiers autour pour vous coller des billets".

M. Gaglardi avait résigné son poste de ministre de la Voirie après que les forces de l'opposition l'eurent accusé de s'être servi d'avions du gouvernement pour des voyages personnels et d'avoir été impliqué, avec ses fils, dans des transactions controversées au sujet de terrains bordant les routes de la province.

Samedi soir, lors d'une autre assemblée, M. Bennett a déclaré que si les créditistes sont reportés au pouvoir, M. Gaglardi aura l'occasion de "travailler pour les pauvres, les handicapés et les malades". Et le premier ministre a répété que les accusations qui ont entraîné la

démission de M. Gaglardi n'étaient nullement fondées.

C'est mercredi, à la fermeture des bureaux de scrutin que l'on verra si M. Bennett aura l'occasion de remplir sa promesse à l'endroit de son ancien ministre. Les 1,151,896 électeurs de la Colombie-Britannique se rendront aux urnes pour rejeter ou renouveler le mandat du gouvernement créditiste.

À la dissolution de la dernière Législature, les créditistes détenaient 31 sièges, les néo-démocrates 17, les libéraux six et il y avait un siège vacant. Après l'élection du 12 septembre 1966, la dernière tenue en C.-B., les créditistes comptaient 33 sièges, les députés du NPD 16 et les libéraux six.

## Si l'inflation persiste, toute l'économie canadienne risque d'être ébranlée (L. F. Wills)

TORONTO (PC)—"Nul pays commerçant d'une certaine importance ne peut longtemps se permettre de laisser monter les prix de près de cinq pour cent par année sans ouvrir la voie au désastre."

C'est l'avertissement qu'a lancé mardi le président de l'Association des manufacturiers canadiens, M. L.F. Wills, devant les directeurs de l'Exposition nationale, à l'occasion de la Journée de l'Industrie.

M. Wills, qui est président de la Honeywell Controls Limited, estime que "si nous avons été épargnés de la catastrophe jusqu'à présent, c'est parce que les poussées inflationnistes ne se sont pas fait sentir uniquement au Canada".

"Nos concurrents, y compris les Etats-Unis, en ont eux aussi souffert à des degrés divers. Essentiellement, leur problème a été identique au nôtre: ils faut freiner l'inflation sans provoquer de récession économique."

### Vérité brutale

Il ne faut pas nous illusionner et croire qu'il s'agit d'une tâche facile a dit M. Wills. D'autre part, il nous faut également admettre cette vérité brutale que si les mesures anti-inflationnistes n'atteignent pas leur but et si la situation continue d'empirer, toute notre économie deviendra éventuellement extrêmement ébranlée et que ce sera la fin (pour Dieu sait combien de temps) de la croissance, de la prospérité, du niveau élevé de l'emploi et de la hausse des niveaux de vie pour chacun de nous."

Le moment n'est pas aux chimères! Ou bien nous vaincrons la fièvre inflationniste, ou bien elle s'aggravera sûrement au point d'étouffer la prospérité. Si nous nous mettons tous en tête que nous n'avons pas la volonté voulue pour lui faire échec et si nous pensons devoir dépenser sans compter aujourd'hui parce que le dollar vaudra certes encore moins demain, alors il n'y a qu'une seule fin à prévoir.

Au Canada comme aux Etats-Unis, nous avons dangereusement tardé à nous y attaquer pour de bon; espérons qu'il est encore temps! Les politiques gouvernementales qui l'ont laissé pénétrer dans nos deux pays expliquent assez clairement l'inefficacité des mesures qui ont été prises jusqu'à ces derniers mois. La population s'est tout simplement refusée à croire que l'on pouvait, en la voulant retarder le rythme de fléchissement du dollar. Conséquemment, elle a dénoncé et emprunté pour tout et pour rien plutôt que d'épargner et de se restreindre.

On ne peut mettre en doute le fait que l'administration centrale du Canada comprend toute la gravité de la situation. Les mesures fiscales et monétaires prises ces derniers mois constituent un véritable effort pour lutter

contre la menace que constitue dans le secteur privé de l'économie l'escalade des coûts et des prix.

# VENTE DE FERMETURE

chez R. RAYMOND & CIE  
(Ancien local O. Smith Ltée)  
225 est, St-Joseph

Ce chic magasin pour dames fermera ses portes à tout jamais, le 13 septembre prochain!

## BALAYAGE COMPLET

IL FAUT TOUT VENDRE! — marchandise et mobilier — d'ici le 13 septembre

# 40% à 50% de rabais

SUR ELEGANTES ET NOUVELLES MARCHANDISES D'AUTOMNE

<b>ROBES</b> \$2 - \$3 - \$5	<b>COSTUMES</b> \$5 - \$7 - \$29 <sup>88</sup>
<b>MANTEAUX MI-SAISON</b> et IMPERMEABLES \$3 - \$9 - \$19 <sup>88</sup>	<b>MANTEAUX DE CUIR</b> Haute nouveauté; val. jusqu'à \$135 \$39 et \$59
<b>MANTEAUX D'HIVER</b> garnis de fourrure; valeurs jusqu'à \$150 \$39 et \$59	<b>AUTRES SPECIAUX A</b> \$1 et \$2

# R. RAYMOND & CIE

225 est, rue St-Joseph, Québec



## EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL COLLEGE DE SAINTE-FOY

Sauf avis contraire, les cours débuteront dans la semaine du 15 septembre, de 20 à 22 heures. L'inscription se fera le jour et le soir, du 18 août au 12 septembre.

<b>ADMINISTRATION DES AFFAIRES</b> Première année 50 hrs mar. 75 Deuxième année 50 hrs jeu. 75 Troisième année 50 hrs mar. 100.	Espace et activité économique 45 hrs mar. 50 320-104-68 GÉRANCE DES VENTES 45 hrs ven. 100.
<b>ADMINISTRATION HOSPITALIERE</b> (prospectus spécial) Anglais (CONVERSION) Avancé: 2 soirs par sem. 80 hrs lun. 120. Intermédiaire: 2 soirs par sem. 80 hrs lun. 120. Élémentaire: 2 soirs par sem. 80 hrs lun. 120.	<b>HISTOIRE DE L'ART</b> Relations internationales de 1914 à nos jours: 330-972-68 45 hrs jeu. 50. Histoire du Canada de 1840 à nos jours: 330-923-68 45 hrs mar. 50. Deuxième série 24 hrs jeu. 30. Troisième série 16 hrs jeu. 27 avril.
<b>ARTS ET TECHNIQUES GRAPHIQUES</b> Première année 50 hrs mar. 85. Deuxième année (l'an prochain) 50 hrs mar. 85.	<b>IMPOT</b> Impôt (1) 25 hrs mar. 40. Impôt (2) 25 hrs mar. 40. <b>LECTURE RAPIDE</b> Première série 22 sept. au 20 nov. 21 nov. au 12 fév. 21 fév. au 27 avril 24 hrs mar. 100.
<b>ASSURANCE GÉNÉRALE</b> 72 hrs - mar. et jeu. 100.	<b>LIBRAIRIE (TECHNIQUES)</b> 24 hrs mar. 35. <b>MARKETING</b> 40 hrs mar. 100.
<b>ASSURANCE VIE (L.O.M.A.)</b> Premier cours: partie no 1 50 hrs mar. 75. Premier cours: partie no 2 50 hrs mar. 75. Deuxième cours: partie no 3 50 hrs mar. 75.	<b>MATHÉMATIQUES</b> Calcul différentiel et intégral 201-103-68 45 hrs lun. 50. Mathématiques financières 50 hrs mar. 60. <b>MATIERES JURIDIQUES</b> 50 hrs mar. 60. <b>MECANOGRAPHIE</b> Première année 50 hrs jeu. 75. Deuxième année 50 hrs jeu. 75. Troisième année 50 hrs mar. 100.
<b>BIOLOGIE</b> Physiologie humaine I (101-921-68) 45 hrs lun. et mer. 60. Physiologie humaine II (101-931-68) 45 hrs lun. et mer. 60.	<b>ORGANISATION DES ENTREPRISES</b> 30 hrs lun. 75. <b>ORGANISATION ET METHODES</b> 30 hrs lun. 75. <b>PERFECTIONNEMENT DES CHEFS</b> Première année 50 hrs mar. 100. Deuxième année 50 hrs mar. 100.
<b>CHEMINEMENT CRITIQUE</b> 40 hrs mar. 75.	<b>PERSONNALITE</b> 30 hrs mar. au mer. 75.
<b>COMPTABILITE</b> Comptabilité 1 50 hrs jeu. 60. Comptabilité 2 50 hrs mar. 60. Comptabilité 3 50 hrs mar. 60.	<b>PHILOSOPHIE</b> Introduction 340-101-68 45 hrs mar. 50. Action humaine 340-401-68 45 hrs mar. 50.
<b>CONNAISSANCE DU MONDE CONTEMPORAIN</b> 24 hrs lun. 30.	<b>PSYCHOLOGIE</b> Comportement humain 350-102-68 45 hrs mar. 50. Psychologie sociale 350-203-68 45 hrs jeu. 50.
<b>DANSE</b> Cours primaire 10 hrs ven. 15. Cours secondaire 10 hrs ven. 15.	<b>PUBLICITE</b> 40 hrs mar. 100. <b>RELATIONS PUBLIQUES</b> session intensive 4 et 5 oct. au 8 et 9 nov. 4 et 5 oct. au 8 et 9 nov. 100.
<b>DECORATION D'INTERIEUR</b> 40 hrs lun. 45.	<b>SCIENCES DU COMPORTEMENT (C.D.E.)</b> (session intensive) Relations humaines 20 hrs, 11 et 12 oct. au 7 et 8 fév. 75. Motivation et leadership 20 hrs, 25 et 26 oct. au 7 et 8 mars 75. Travail d'équipe 20 hrs, 29 et 30 nov. au 4 et 5 avril 75.
<b>DELINQUANCE ET CRIMINOLOGIE</b> Première année 40 hrs lun. 75. Deuxième année 40 hrs lun. 75.	<b>SCIENCES SOCIALES</b> Les systèmes politiques comparés 380-233-68 45 hrs mar. 50. <b>SECRETARIAT</b> 45 hrs jeu. 50. <b>SECRETARIAT LEGAL</b> 50 hrs jeu. 60. <b>SECRETARIAT MEDICAL</b> 50 hrs mar. 100. <b>STATISTIQUE</b> (2e semestre) 25 hrs mar. 30. <b>VALEURS ET PLACEMENTS</b> 34 hrs mar. 40.
<b>DIRECTION DU PERSONNEL</b> Première année 50 hrs lun. 100. Deuxième année 50 hrs lun. 100.	<b>VENTE (Voyageurs de commerce)</b> Première année 50 hrs ven. 75. Deuxième année 50 hrs ven. 75.
<b>ÉCONOMIE POLITIQUE</b> 50 hrs jeu. 60.	<b>YOGA</b> Cours primaire 13 hrs lun. au mer. au ven. 25. Cours secondaire 13 hrs lun. au mer. au ven. 25.
<b>ESPAGNOL</b> Première année 607-101-68 120 hrs mar. et jeu. 125. Deuxième année 607-201-68 120 hrs lun. et mer. 125.	
<b>ESTIMATION EN CONSTRUCTION</b> 40 hrs jeu. 80.	
<b>ETUDE DES TEMPS</b> 60 hrs mar. et jeu. 100.	
<b>EVALUATION DES IMMEUBLES</b> Première année 80 hrs lun. et mer. 140. Deuxième année 50 hrs lun. 115. Troisième année 50 hrs lun. 130.	
<b>EVALUATION DES TACHES</b> 30 hrs lun. et mer. 50.	
<b>FEMME ELEGANTE FRANÇAIS</b> Français correct 45 hrs mar. 50. Littérature contemporaine I (601-301-67) 45 hrs lun. 50. Littérature contemporaine II (601-401-68) 45 hrs lun. 50.	
<b>GÉOGRAPHIE</b> Introduction à la carte du monde 320-103-68 45 hrs mar. 50.	

### ATELIER D'ARTS PLASTIQUES

Nos cours publics de graphisme, de peinture et de céramique s'adressent aussi bien aux débutants qu'aux artistes désireux de se perfectionner. Le cours est une expérience personnelle pratique dirigée par un professeur qui explique la théorie, démontre la façon de procéder, propose des applications et juge les exercices de l'élève. Il ne s'agit pas de simples activités de loisirs.

Tous nos cours sont au rythme de 3 heures consécutives, une fois la semaine, soit en après-midi, en soirée ou le samedi avant-midi. Les cours débuteront dans la semaine du 15 septembre.

<b>CÉRAMIQUE</b> POTERIE-CÉRAMIQUE 570-304-69 (19 à 22 h.) 90 hrs jeu. 125. (9 à 12 h.) 90 hrs mar. 125.	<b>TECHNOLOGIE-CÉRAMIQUE 570-303-69</b> (19 à 22 h.) 90 hrs mar. 125.
<b>DESSIN INDUSTRIEL</b> Sciences graphiques I (19 à 22 h.) 45 hrs mar. 60. Sciences graphiques II (19 à 22 h.) 45 hrs mar. 60.	<b>GRAPHISME</b> Première année (19 à 22 h.) 72 hrs lun. 100. Deuxième année (19 à 22 h.) 72 hrs mar. 100.
<b>PEINTURE</b> Première année (19 à 22 h.) 72 hrs lun. 100. Deuxième année (19 à 22 h.) 72 hrs mar. 100.	

### INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

Pour renseignements supplémentaires, demandez le prospectus ou téléphonez à 681-7751 poste 55 ou 59.

Nivard Bélanger, directeur Mme Marie Ladouceur, secrétaire.

2410, CHEMIN SAINTE-FOY, QUÉBEC 10e



**BLESSE** — Un homme qui a été blessé dans l'incendie qui a ravagé l'ambassade canadienne à Vienne aujourd'hui, est conduit vers une ambulance. (Téléphoto PA)



**AMBASSADE CANADIENNE DEVASTÉE** — Les flammes ravagent l'immeuble abritant l'ambassade du Canada à Vienne, au centre de la capitale autrichienne. Les sauveteurs ont découvert deux cadavres calcinés dans les locaux de l'ambassade du Canada. (Téléphoto PA)

**Photos de l'incendie de Vienne**



**TROUVÉE SUR LES LIEUX DE L'INCENDIE** — Un détective tient une bouteille qui a été trouvée sur les lieux de l'incendie de l'ambassade canadienne à Vienne. La théorie est que c'est une bouteille semblable qui a mis le feu et que celle-ci n'a pas explosé.

**Armes redoutables en cas de conflit**

**Publication d'un prétendu plan ultra-secret "10-1"**

BONN (d'après AFP, PA et UPI) — Une spectaculaire affaire de documents secrets a été mise au jour hier par le magazine ouest-allemand "Stern". En effet, une copie d'un soi-disant plan ultra-secret "10-1" a été adressé par la poste aux rédactions de diverses revues européennes (France, Italie et Angleterre), parmi lesquelles la revue "Stern". Ce plan est celui de l'utilisation en Europe occidentale et centrale d'armes atomiques, biologiques et bactériologiques en cas de conflit.

Le Pentagone s'est refusé hier à commenter l'existence d'un tel plan. On indique toutefois à ce sujet dans les milieux officiels américains qu'il existe dans tous les pays où les Etats-Unis entretiennent des installations militaires des plans de contingence prévoyant, en accord avec leurs alliés, les conditions d'utilisation des armes et du matériel assignés à la défense commune.

On rappelle par ailleurs que le secrétaire d'Etat a affirmé récemment qu'il n'y avait d'armes bactériologiques américaines entreposées dans aucun pays en dehors des Etats-Unis. En ce qui concerne les armes chimiques, on rappelle que le gouvernement américain a maintes fois donné l'assurance que les Etats-Unis ne les utiliseraient que si un pays ennemi en faisait usage contre eux ou contre leurs alliés.

LE PLAN "10-1" — Le magazine "Stern", dans l'article qu'il a consacré à cette affaire dans son édition d'hier, rapporte qu'il a soumis pour examen la copie qu'il a reçue du plan "10-1" à une personnalité du quartier général des forces de l'Otan de Casteau, près de Bruxelles. Cette personnalité a donné pour possible l'authenticité du document, sans toutefois l'affirmer puisque les autorités de l'Otan n'ont jamais eu connaissance de l'existence du soi-disant plan "10-1". Le "Stern" a ensuite poursuivi son enquête dans les milieux militaires américains en République fédérale.

Des informateurs ont révélé au magazine que le document est authentique et que sa diffusion ne devait pas dépasser un nombre "très réduit" de personnes — une vingtaine.

Dans la lettre qui accompagnait cet envoi au "Stern", l'expéditeur a prétendu avoir agi à la demande d'un ami, le général Horst Wendland, chef adjoint des services de renseignement fédéraux (BND) mort depuis. Cet officier supérieur s'est tiré une balle dans la tête dans son bureau de Pullach, près de Munich le 8 octobre 1968.

Wendland, toujours selon la lettre, aurait eu accès à des documents secrets dont le contenu l'aurait particulièrement impressionné. Ils lui apportaient la preuve que les Américains pourraient employer des armes atomiques, chimiques et bactériologiques. C'est pourquoi le chef des services secrets ouest-allemands aurait prié l'expéditeur inconnu de rendre publics certains documents lorsque le moment en serait venu, documents parmi lesquels se trouvait le plan "10-1".

Selon le "Stern", il est fort probable que d'autres copies du document ont été transmises aux pays de l'Est. Pour les services de renseignement américains (CIA) et les services de contre-espionnage, il s'agit maintenant de découvrir "la fuite", soit au Pentagone à Washington, soit à l'état-major américain de Stuttgart.

**Les E.-U. pourraient s'opposer à l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun**

DENVER Colorado, (AFP) — Un des membres de la délégation américaine aux négociations du Kennedy Round a affirmé hier que les Etats-Unis devraient s'opposer à l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun si cette entrée nuit à leurs intérêts commerciaux.

S'adressant à une assemblée de producteurs de soja, M. Harold Marmgren, qui fut un des adjoints de l'ambassadeur William Roth, représentant spécial du président Johnson pour les négociations commerciales, a déclaré qu'il n'y a plus de raison de payer un prix commercial pour une unité politique qui n'existe pas en Europe. Il a affirmé que les E.-U. doivent se montrer moins "tolérants" à l'égard des politiques agricoles du Marché commun et de l'Association européenne de libre échange. Il a demandé des "représailles sélectives" contre les "abus" du Marché commun.

**CARRIERES et PROFESSIONS**

**DACTYLO demandée**  
Pour bureau d'ingénieurs-conseils à St-Sacrement. 2 ans d'expérience minimum, salaire selon qualification. Tél. 681-4658

**Personnalité**  
Représentant (e) possédant automobile, travail à Québec seulement. Ecrire au DEPT 2555, LE SOLEIL

**REPRESENTANT DES VENTES**  
Pour important distributeur d'équipements et pièces de roulement pour bédiers mécaniques, Cat., A.C., Inter., Territoire: ville de Québec et environs. Les candidats devront écrire donnant l'expérience, âge, degré d'instruction à:  
**Gérant des Ventes**  
Case Postale 102  
St-Lambert, Cté Laprairie, Qué.

**COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CHAUVEAU**  
**Commis de bureau (fille) demandée**  
EXIGENCES:  
Une 11e année de cours commercial, 12e année de préférence. Très bonnes connaissances du français.  
N.B. La préférence sera accordée aux candidates qui demeurent sur le territoire desservi par la régionale.  
Les offres de service seront adressées à:  
**COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CHAUVEAU**  
c/o M. ROBERT PREMONT, DIRECTEUR GENERAL  
C.P. 99, Loretteville

**BOMBARDIER LIMITEE**  
RECHERCHE  
**ANALYSTES EN ETUDE DU TEMPS**  
QUALIFICATIONS REQUISES:  
1er Cours secondaire.  
2e Expérience dans une industrie similaire  
3e Bilingues de préférence.  
SALAIRE:  
Commensurable avec les qualifications plus bénéfices marginaux, comprenant assurance-groupe et fonds de pension.  
Veuillez adresser par écrit vos curriculum vitae à:  
**M. GUY ROBITAILLE**  
Agent d'emploi bureaux et cadres Bombardier Limitée Valcourt, Québec.

**BOMBARDIER LIMITEE**  
recherche  
**TECHNICIEN EN METHODE**  
QUALIFICATIONS REQUISES:  
1er Expérience sur une ligne d'assemblage dans une industrie similaire.  
2e Etre dépanneur.  
3e Etre capable de mener plusieurs travaux en même temps.  
4e Cours technologique.  
5e Bilingue de préférence.  
FONCTIONS:  
1er Fournir à la production les méthodes de travail et d'outillage.  
2e Proposer la machinerie et les arrangements.  
3e Assister la production lors des troubles majeurs.  
SALAIRE:  
Commensurable avec les qualifications; plus bénéfices marginaux comprenant assurance-groupe et fonds de pension.  
Veuillez adresser par écrit vos curriculum vitae à:  
**M. GUY ROBITAILLE**  
AGENT D'EMPLOI, BUREAUX ET CADRES, BOMBARDIER LIMITEE, VALCOURT, QUEBEC

**Kaunda n'était pas à bord**  
**L'avion personnel du président de la Zambie s'écrase près de Lusaka**

LUSAKA (AFP) — L'avion personnel du président Kenneth Kaunda, de Zambie, s'est écrasé aujourd'hui près de Lusaka. Il y aurait trois morts. Selon les informations dont on dispose, le chef de l'Etat zambien n'était pas à bord.

L'accident, survenu à environ deux milles de l'aéroport international de la capitale zambienne, aurait également fait un blessé grave.

Peu après l'heure où a eu lieu l'accident de son avion personnel, le président zambien a pris la parole, ce matin, devant les journalistes.

Le président Kaunda a déclaré qu'il avait le ferme espoir que le Dr Simon Kapwewe, qui a donné sa démission du poste de vice-président hier, continuerait à remplir ses fonctions jusqu'à ce qu'une nouvelle constitution du parti ait été approuvée. Il a souligné toutefois qu'il ne s'était pas encore entretenu avec M. Kapwewe de la question, depuis l'annonce de sa démission.

La démission du vice-président Kapwewe, considéré dans toute l'Afrique comme "l'homme fort" du régime de Lusaka, est le résultat d'un profond malaise, à la fois politique et tribal qui s'était déjà manifesté au moment des dernières élections générales en décembre 1968.

Sur le plan politique, Simon Kapwewe, l'un des héros de l'indépendance zambienne, a très tôt été accusé par ses ennemis de briguer la présidence et la place du Dr Kenneth Kaunda, son ami personnel et depuis plus de 19 ans son "compagnon d'armes" contre l'occupant britannique" de 1954 à 1964, date où l'ancienne colonie obtint son indépendance de Londres.

On a reproché aussi à cet homme maigre, de haute taille et d'allure hautaine, de jouer la "carte chinoise" et de vouloir faire de la Zambie un "bastion africain de la Chine communiste".

Après la démission du vice-président de la Zambie, M. Simon Kapwewe, le président Kenneth Kaunda a décrété l'état

d'urgence et dissous le comité central de son parti, l'Unip (Parti de l'Indépendance nationale unifiée). Il l'a remplacé par un comité exécutif provisoire.

**SIMPSONS-SEARS**

**CONCOURS PROFITABLE A TOUS !**

**SOMME A GAGNER**

**CE SOIR: \$ 500**  
(en marchandises)

**EN EFFET, NE MANQUEZ PAS DE PARTICIPER A NOTRE CONCOURS REGULIER! LE NOM CHANCEUX EST CHOISI CHAQUE MARDI, JEUDI ET VENDREDI SOIR... AINSI QUE LE SAMEDI APRES-MIDI à 4h. 30!**

**MONTANT INITIAL \$500**  
(en marchandises)

**CARRIERES et PROFESSIONS**

**COMMIS DE BUREAU demandée**  
Fille avec expérience d'au moins un an, dactylographe, réceptionniste et travail général. Salaire selon compétence.  
Demander: F. Roy 653-8331

**SECRETAIRE GENERAL**  
**\$10,000 à \$12,000**

**La fonction:**  
Une importante association dont le siège social est situé dans le Québec Métropolitain veut retenir les services d'un secrétaire général qui relèvera du Conseil d'Administration. En plus de gérer les affaires de l'association, le titulaire devra participer à l'élaboration et à l'orientation des politiques, assurer la présence de l'organisme auprès des corps publics et de la population ainsi que stimuler la participation des membres aux activités de l'association.

**Le candidat:**  
Agé de 28 à 35 ans, le candidat recherché possède de préférence une formation universitaire. Son expérience doit le préparer à une fonction administrative comportant divers aspects de relations publiques. De contact agréable et facile, il doit d'une part montrer suffisamment de flexibilité pour s'adapter rapidement à des situations variées et d'autre part posséder un bon sens des responsabilités pour justifier le haut degré d'autonomie prévue dans la fonction.

Vous référant au poste décrit, veuillez faire parvenir vos notes biographiques à:  
**DUBOIS, PERLAIN, GODWIN ET ASSOCIÉS**  
CONSEILERS EN ADMINISTRATION  
Montréal 261/3823 Melrose • 481-7802  
Québec 10/2630 Chemin Ste-Foy • 656-1091

# Dans le monde des Arts et Lettres

## A Québec aujourd'hui



### Les Arts

**Art traditionnel du Québec:** Peinture, sculpture, mobilier et orfèvrerie au Musée du Québec.

**Art contemporain du Québec:** Peinture et sculpture au Musée du Québec.

**Galerie d'Art St-Laurent:** Exposition permanente de peintures, sculptures, émaux, céramiques et antiquités au Centre d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans.

**Mimi Bourbon-Langlois, peintre:** Séminaire St-Augustin (pavillon central) Cap-Rouge.

**Zao Wu-Ki:** Au Musée du Québec.

**Jacques Garneau:** Exposition au Chantautueil, 1001, rue St-Jean.

**Exposition de dessins d'enfant:** A la Maison Routhier, angle Roumbault et de Brébeuf, de 13h30 à 17h et 19h30 à 22h.

### Concert

**Thé Musical:** Au Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 15h. Orchestre bavarois. Au Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h45.

### Théâtre

"C'est la faute au camping" de Michel André. Comédie en trois actes au théâtre de La Fenêtre, Ancienne-Lorette à 21h00.

**Bal Tabarin:** De midi à 7h, danseuses à gogo. Ce soir et demain; danse 10h30 et 12h30 — Tina Fontaine —

### Variétés

Spectacle Son et Lumière: Aux Décor d'Iberville, St-François, Ile d'Orléans.

### Cabarets

**Auberge de la Colline:** Danse ce soir avec le trio de l'Auberge, 7h à 13h30.

**Au complexe de la porte Saint-Jean:** Le Temple: Discothèque psychédélique — la Mousse Spathèque sons et lumières. La Licorne: Bar Disco-Club.

**Bal Tabarin:** De midi à 7h, danseuses à gogo. Ce soir et demain; danse 10h30 et 12h30 — Tina Fontaine —

## Le cinéma

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre; (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN:** — "La fille au code secret" (—) (99 min.) Couleur à 7h10 "Rosemary's Baby" (3) (version française) (137 min.) Couleur à 8h50. FIN: 11h07.

**CANADIENNE:** — "Coplan sauve sa peau" (5) 1h20; 4h30; 7h45. "Le miracle de l'amour" (6) 3h10; 6h25; 9h35. FIN: 11h.

**CAPITOL:** — Représentations complètes à 1h, 3h, 5h, 7h, 9h. "Valérie" (6) (95 min.) à 1h20, 3h20, 5h20, 7h20, 9h25.

**CARTIER:** — "L'effroyable secret du Dr Hichcock" (—) 6h15; 9h21. "Les orgies du Dr Orloff" (7) 7h42. FIN: 10h45.

**CINE-CLUB INTERNATIONAL** au cinéma Bijou: "Un grand garçon" (—) Couleur à 7h00 "Les demoiselles de Rochefort" (A-2) Couleur à 8h40.

**CINEMA DE PARIS:** — "Les idoles" (5) Couleur à 12h30, 4h05, 7h50. "La marchande de violettes" (—) Couleur à 2h20, 5h50, 9h35.

**EMPIRE:** — "Ti...ti" (2) Couleur à 1h05, 3h05, 5h05, 7h05, 9h10.

**IMPERIAL:** — Ouverture à 3h15. "Manon 70" (6) 5h38; 10h17. "Pleins feux sur la femme" (7) 7h25. "Solo pour une blonde" (—) 8h40. FIN: 11h56.

**LAURET:** — "L'effroyable secret du Dr Hichcock" (—) 6h15; 9h21. "Les orgies du Dr Orloff" (7) 7h42. FIN: 10h45.

**LIDO:** — "Un micro dans le nez" (—) 7h30. "Le lauréat" (—) 9h05.

**ODEON — SALLE FRONTE-NAC:** — "Compagnons d'aventures" (—) Couleur à 12h55, 4h55, 8h15. "Les plus heureux des milliardaires" (—) Couleur à 2h30, 6h10, 9h50. FIN: 11h50.

**ODEON — SALLE LE DAPHIN:** — "Funny Girl" (4) Couleur à 2h00 et 8h00.

**PIGALLE:** — "Le jeu de la mort" (A-5) (94 min.) Couleur à 12h30, 4h10, 8h10. "La grande vadrouille" (E-4) (124 min.) Couleur à 2h00, 5h45, 9h45.

**PRINCESSE:** — "Fusil du Far West" (—) 1h00, 6h01. "Baptême de feu" (—) 2h37, 7h38. "L'homme de la Sierra" (—) 4h15, 9h16. FIN: 10h67.

**STE-FOY — SALLE ALOUETTE:** — "The Charge of the Light Brigade" (3) Couleur, le mercredi, samedi et dimanche à 1h30, 4h00, 6h30 et 9h00. Les autres jours: 6h30, 9h00.

**STE-FOY — SALLE CHAMPLAIN:** — "2001 Odyssée de l'espace" (—) Couleur, le mercredi, samedi et dimanche, matinée à 2h15. Soirées à 8h15.

**SILLERY:** — "Mission T.S." (—) 7h30. "Forum en folie" (—) 9h20. FIN: 11h.

**ST-ROMUALD:** — "Violence à Jericho" (—) Couleur à 9h10. "Les riches familles" (—) Couleur à 7h30.

**STUDIO 9:** — "La vieille dame indigne" (—) de René Allio à 7h30 et 9h45.

### Septième festival du film de New York

NEW YORK (AFP) — La Société du film du Lincoln Center, branche cinématographique du Centre culturel de New York, annonce les titres de douze des vingt-deux films qui seront présentés du 16 septembre au 2 octobre au cours du septième festival du film de New York.

Les films français sélectionnés sont "La Femme douce" de Robert Bresson, "Ma nuit chez Maud" d'Eric Rohmer, "Pierre et Paul" de René Allio, "La Ronde" de Max Ophüls et "Gottlieb d'amour", premier film qui ne soit pas d'animation de Walerian Borowczyk.

La Suède envoie "Adalen 31" de Bo Widerberg, réalisateur d'"Elvira Madigan" et "Duet for Cannibals", tourné en Suède par la romancière américaine Susan Sontag.

La Grande-Bretagne sera représentée par "The Epic That Never Was" de Joseph Von Sternberg et "Oh What a Lovely War" où l'acteur Richard Attenborough fait ses débuts de metteur en scène.

Seront encore présentés: "Mandabi" (le mandat) du Sénégalais Ousmane Sembène, "Le déserteur et les nomades" de Juraj Jakubisko (Tchécoslovaquie), "La Dame de Constantinople" de Judith Elik (Hongrie).

### Hauts et bas du Broadway

NEW YORK (UPI) — Les nouvelles productions présentées sur Broadway et Off-Broadway ont connu des déboires financiers cette année mais par contre les succès des années précédentes ont de nouveau rempli les caisses des producteurs.

Selon les relevés que l'on publie chaque année à la même époque, les nouveaux spectacles ont enregistré des déficits de

### La rentrée au Conservatoire d'Art dramatique

Les cours au Conservatoire d'Art dramatique de Québec débuteront mardi le 23 septembre. La séance générale de rentrée aura lieu en présence des professeurs et du directeur général, le matin à dix heures, et les premiers cours seront donnés l'après-midi selon l'horaire convenu.

Pour ce qui est des examens de reprise, ils auront lieu durant la semaine du 14 septembre.

plus de \$1,000,000 alors que les anciens, pour leur part, ont amassé des profits nets de près de \$2,000,000.

En tête de liste, des valeurs "sûres", on retrouve "L'Homme de La Mancha" avec \$1,200,000, "Cabaret", \$1,200,000 et "Mame", \$829,000. La seule production présentée sur Off-Broadway à obtenir un succès sur le plan pécuniaire a été "Scuba Duba" avec des profits de \$100,000.

Plus de \$11,000,000 ont été investis dans un total de 90 spectacles l'an dernier avec une capitalisation moyenne de \$200,000 pour une production sur Broadway et de \$30,000 pour Off-Broadway.

Seulement 71 nouveaux spectacles doivent être montés cette saison mais parmi ceux-ci, il y a "Coco", la biographie en musique du couturier Coco Chanel mettant en vedette Katherine Hepburn. On dispose de \$750,000 pour cette production. Le coût moyen d'une comédie musicale est de \$500,000 et celui des pièces de théâtre s'élève à environ \$150,000.

### Lennon poursuit sa tournée

LONDRES (AFP) — Quelque part en Méditerranée, sur un bateau-radio, John Lennon, l'intellectuel des Beatles et sa femme, Yoko Ono, chanteront prochainement pour la paix au Moyen-Orient. Ce programme radiophonique sera dirigé par Abie Nathan, le pilote israélien de la paix.

John Lennon a lui-même annoncé la nouvelle au cours d'une conférence de presse tenue samedi à Londres. Le navire, qui se trouve actuellement à New York en cours d'équipement, sera doté d'émetteurs en plusieurs langues, et les époux Lennon espèrent pouvoir commencer leur tour de chant pacifiste en septembre.

"Abie Nathan souhaite très vivement faire de notre disque Give Peace a Chance, l'indicateur de son programme," a déclaré John Lennon qui a précisé que celui-ci ne se limitera d'ailleurs pas au Moyen-Orient, mais prêchera éventuellement la paix dans le monde entier, le bateau-radio devant se tenir prêt à se rendre n'importe où, l'importe quand.



Dominique Sanda fera ses débuts à l'écran dans le nouveau film de Robert Bresson: "Une femme douce". Ce film sera présenté au Festival du film de New York.

Ce n'est pas la première fois que le danseur de tango dans The Boy Friend.

On lui a demandé de jouer le rôle de Doolittle à 24 heures d'avis, l'acteur original étant tombé malade. Le jeu dramatique n'était pas nouveau pour Tabbutt qui n'avait cependant pas joué depuis cinq ans.

### Une saison bien remplie

HALIFAX (PC) — Michael Tabbutt, directeur de production au théâtre Neptune de Halifax, a été, cette saison, aussi occupé sur le plateau qu'en coulisse, en jouant dans deux pièces.

Il a incarné Alf Doolittle dans Pygmalion de Bernard Shaw et

Cette semaine  
DICK VAN DYKE  
dans  
**FORUM EN FOLIE**  
En couleurs  
Patrick O'Neil  
IRA KUPSTENBERG  
**MISSION T.S.**  
En couleurs  
POUR TOUS  
CINEMA SILLERY  
1770, rue St-Michel, Sillery - 527-6684

CINE-CLUB INTERNATIONAL  
présente  
**LES DEMOISELLES DE ROCHEFORT**  
En couleurs  
avec CATHERINE DENEUVE - GEORGE CHAKIRIS - FRANCOISE DORLEAC - GENE KELLY - DANIELLE DARIÉUX  
Second grand film  
**UN GRAND GARÇON**  
JULIE HARRIS - GERALDINE PAGE  
En couleurs  
**CINEMA LE BIJOU**  
15, Chemin Ste-Foy, 522-7956

14 ANS  
DEAN MARTIN - GEORGE PEPPARD  
JEAN SIMMONS  
**VIOLENCE A JERICO**  
En couleurs  
CINEMA SILLERY  
1770, rue St-Michel, Sillery - 527-6684

CINEMA ST-ROMUALD  
37, rue de l'Eglise, St-Romuald, 839-6553  
**LES RICHES FAMILLES**  
avec ROSALIND RUSSELL SANDRA DEE  
En couleurs

4 DERNIERS JOURS!  
TOUTE LA VÉRITÉ SUR LE BONHEUR CONJUGAL...  
**LE MIRACLE DE L'AMOUR**  
AUSI: COPLAN SAUVE SA PEAU  
En couleurs  
STATIONNEMENT GRATUIT  
Centre d'Action Cinématographique - 461-8374  
**CANADIENNE**  
PROCHAINEMENT: "LE MIRACLE DE L'AMOUR" (2e partie)

"JE VEUX VIVRE, ÊTRE LIBRE"  
18 ANS  
**Valérie**  
Tendre/sensualité  
Avec DANIELE QUIMET Un film de DENIS HEROUX  
GUY GODIN  
3e SEMAINE DE SUCCES!  
**CAPITOL**  
972, ST-JEAN, 522-6300  
Horaire: 1.20 - 3.20  
5.20 - 7.20 - 9.25  
**LAFONTAINE** MONTMAGNY  
**ROYAL** DONNACONA  
**ROYAL** ST-GEORGES DE BEAUCE

pelé à jouer son premier rôle professionnel à Montréal dans un spectacle présenté par General Motors. On lui avait demandé de remplacer au pied levé un acteur malade. Par la suite, il joua à Toronto, Montréal et dans l'Ouest canadien sur scène, à la radio et à la télévision. En octobre dernier, il emménagea à Halifax pour travailler avec le théâtre Neptune.

### Pas de retour en URSS

ATHENES (AFP) — Le jeune et célèbre pianiste Wladimir Ashkenazy qui doit donner le quatre septembre prochain un récital au Festival d'Athènes dans le cadre du théâtre antique d'Hérode Atticus, se repose actuellement près d'Epidaure.

Interrogé par plusieurs journalistes étrangers, le musicien a confirmé une récente interview accordée à un journal britannique dans laquelle il avait déclaré n'avoir nullement l'intention de retourner en Union Soviétique.

### Rétrospective Julius Bissier

BERLIN — Une grande rétrospective consacrée au peintre allemand Julius Bissier, décédé en 1965, a été organisée conjointement par le Musée de San Francisco et le Musée Guggenheim. Présentée tout d'abord à San Francisco, Washington D. C., Pittsburgh et Dallas, elle a été reprise récemment par le Musée Guggenheim à New York. L'exposition comprend

152 tableaux des années 1937 à 1965. Les prêts proviennent de collections américaines et européennes publiques et privées.

Bissier, qui fut surtout célèbre par ses miniatures, était un poète peintre, qui s'intéressa sa vie durant à la philosophie asiatique. Ses miniatures, qui ornent aujourd'hui un grand nombre de musées d'Europe et d'outre-mer, rappellent plutôt la calligraphie orientale que l'Europe moderne. Le catalogue richement illustré, contient un article de directeur du Musée Guggenheim, Thomas Messer.

### Vus animés

NEW YORK (AFP) — Les statues étaient animées et l'art était vivant dimanche au Musée d'Art moderne de New York. Huit nus en chair et en os sont venus rejoindre, très momentanément, les nus de bronze, de pierre et de marbre qui se reflètent dans le bassin du jardin du musée.

Aux cris de "ce n'est pas un musée, c'est un mausolée", six jeunes filles et deux jeunes gens se sont entièrement déshabillés dimanche après-midi et pendant 20 minutes ont pris des poses imitant et moquant celles des Maillol, des Moore, des Matisse et des Picasso exposés dans le jardin.

Ils se sont baignés dans le bassin et ont même grimpé sur les statues. Il s'agissait là d'une manifestation organisée par l'artiste japonais Koyu Kusama, 29 ans, pour protester contre la "non-modernité" du musée d'art moderne et la stagnation de l'art reconnu comme tel.

**CINEMA LIDO** GAGNANT D'UN OSCAR  
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis, Tél.: 837-2272  
"Benjamin" — "Je trouve la dépression!"  
ANNE BANCROFT  
DUSTIN HOFFMAN  
KATHARINE ROSS  
**LE LAUREAT**  
"The Graduate" — TECHNICOLOR  
"Un micro dans le nez"  
COULEUR  
REPRÉSENTATION: 11h05 - 13h05 - 15h05 - 17h05 - 19h10  
Entrée \$1.75

**LES CINÉMAS CLIMATISÉS FAMOUS PLAYERS**  
ACHÉTEZ DES LIVRES DE BILLETTS DES CINÉMAS "FAMOUS PLAYERS" MAINTENANT EN VENTE... UN BILLET GRATUIT DANS CHAQUE LIVRET  
**VERSION FRANÇAISE**  
IL SUFFIT DE DIRE OUI IF... EST UN CHEF-D'ŒUVRE!  
GAGNANT MEILLEUR FILM AU FESTIVAL DE CANNES  
**if...**  
REPRÉSENTATION: 1h05 - 3h05 - 5h05 - 7h05 - 9h10  
**EMPIRE** 24, DE LA FABRIQUE, 524-2888

En français  
EMVOLEZ-VOUS A LA LUNE ET AU-DELA DES ÉTOILES...  
**2001: Odyssée de l'espace**  
UNE RÉALISATION DE STANLEY KUBRICK  
"2001 Odyssée de l'espace" (129 min.) (COULEUR)  
Représentations au soir de 8 h 15  
Enfants moins de 14 ans: 75  
Demain: Matinée à 2 h 15  
**CHAMPLAIN**  
2500, BOUL. LAURIER PLACE STE-FOY, 656-0592

GAGNANT D'UN OSCAR  
meilleure actrice de soutien  
Ruth Gordon  
**VERSION FRANÇAISE**  
Dernière semaine!  
Mia Farrow  
dans une production William Castle  
Rosemary's Baby  
en couleurs  
John Cassavetes  
Représentation complète à 7h.  
**CANADIEN**  
2700, BOUL. LAURIER PLACE LAURIER, 656-9922

"PHENOMENAL!" "SOMPTUEUX!"  
**THE CHARGE OF THE LIGHT BRIGADE**  
COULEUR par Deluxe  
TREVOR HOWARD  
VANESSA REDGRAVE  
DAVID HEMMING  
2 représentations: 6h30 - 9h  
Demain: 1h30 - 4h - 6h30 - 9h  
**ALOUETTE**  
2500, BOUL. LAURIER PLACE STE-FOY, 656-0592

**LES MÉDECINS DÉMONIAQUES**  
14 ANS  
LES ORGIES DU DR ORLOFF  
BARBARA STEELE - ROBERT FLYNN  
LES EFFROYABLES SECRET DU HICHOCK  
DANIELLE QUIMET - GUY GODIN  
DEPUIS 6h30  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 8h.  
**CARTIER LAIRET** 1019, AVENUE CARTIER, 525-9340  
1044, 3e AVENUE, 523-5050

### Le TNM atteindra un record d'assistance

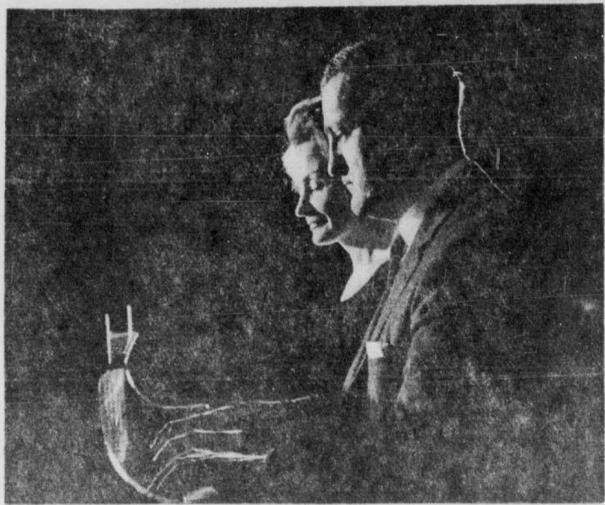
MONTREAL — Le Théâtre du Nouveau Monde atteindra un record d'assistance au cours de sa prochaine saison puisque déjà, chaque spectacle est assuré de plus de 50% d'assistance. La rentrée des abonnements se poursuit à un rythme accéléré et l'on prévoit doubler le nombre d'abonnés pour la saison 69-70. A la fin du mois de juillet, on enregistrait 3,844 nouveaux abonnés, 3,815 renouvellements et 1,284 abonnements d'étudiants. Ces chiffres n'incluent pas les demandes d'abonnement qui n'ont pu être satisfaites à cause de raisons diverses ainsi que les rentrées quotidiennes depuis la fin de juillet, ce qui porterait, à ce jour, le nombre des abonnés à environ 10,000.

Le nombre d'étudiants abon-

nés a également doublé sur les années précédentes. La programmation et le choix de nouveaux collaborateurs tels que Michel Tremblay, André Brassard, Paul Buissonneau, Robert Charlebois et Réjean Ducharme ont sans aucun doute provoqué cet accroissement remarquable dans la vente d'abonnements auprès de la jeunesse.

Cette nouvelle saison s'inscrit dans la politique du TNM qui est de présenter à son public le grand répertoire de théâtre populaire international et les meilleures oeuvres de nos dramaturges. Cette saison débutera avec la reprise de "Lysistrata" que le TNM présentait en juin dernier au Festival d'Ouverture du Centre National des Arts, à Ottawa, et qui fut acclamé comme le grand succès du Festival.

**LES CINÉMAS ODEON**  
RETENU A L'AFFICHE POUR TOUS  
BARBRA STREISAND  
VERSION FRANÇAISE  
**FUNNY GIRL**  
Sur sem. 2h. et 8h.  
le plus heureux des milliardaires  
MacMURRAY GARSON STEELE  
LES MOIS DE 12 ANS 75c  
EMILE GENEST  
**COMPAGNONS D'AVENTURE**  
FRONTENAC  
Avec GILLES PAYANT - JANETTE BERTRAND  
Climatisées  
DU PONT & BOUL. CHAREST INF. 579 9745  
STATIONNEMENT INTERIEUR  
Parc-Auto Paquet & Laliberte



## Les JMC célèbrent leurs vingt ans

**CONCERT-GALA DU 20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DES JMC** Avec Leland Fenyes et Andrew Dawes, violonistes, Ronald Turini, pianiste, Joseph Rouleau, basse, avec John Newmark, au piano, Victor Bouchard et René Morisset, pianiste, et un orchestre de chambre dirigé par Werner Andreas Albert. Programme: Concerto pour deux violons en ré mineur de Bach; Étude no. 25 No. 1 et Ballade No. 4 au fa mineur de Chopin; "Ballets dans l'air" de Debussy; "Don Quichotte à Dulcinea" de Ravel; Concerto pour deux pianos en mi bémol majeur K. 365 de Mozart. Au Centre d'Arts d'Orford, samedi.

Les quelque cinq cents invités, réunis samedi à la salle de concert du Centre d'Arts d'Orford, ont réservé une ovation prolongée à Gilles Lefebvre dès qu'il est apparu en scène pour lire un mot de bienvenue avant que ne débute le concert soulignant le vingtième anniversaire de la création des Jeunes Musicales du Canada. Chacun voulait ainsi manifester son admiration et reconnaissance à celui qui a contribué d'une manière si exceptionnelle à la cause de la musique au Canada.

Après avoir rappelé brièvement les débuts des JMC, Gilles Lefebvre n'a pas tenu à insister sur le bien-fondé et les réalisations de cet organisme, il a plutôt laissé la musique s'en charger par la voix de quelques artistes qui lui doivent en partie ou en tout leur carrière, ou qui lui ont apporté leur très précieuse contribution.

C'est ainsi que se sont succédés Leland Fenyes, Andrew Dawes, Ronald Turini, Joseph Rouleau, Victor Bouchard et René Morisset qui, devant le public si bien disposé, ont tour à tour triomphé. En toute justice, il faut pourtant admettre que ni l'un ni l'autre n'ont paru dans la plus brillante de leur forme et que ce sont les jeunes étudiants-campeurs formant l'orchestre qui ont en quelque sorte été les héros de la soirée. On aura été frappé tant par la très grande jeunesse de ces instrumentistes — il s'en trouvait même deux ou trois à peine âgés

de plus de dix ans — que par la constance de leurs exécutions.

Du même coup nous aura été révélé un chef allemand, jeune lui aussi, Werner Andreas Albert, qui possède, hors de tout doute, des dons peu communs. Car mettre sur pied un accompagnement aussi correct que celui du "Concerto pour deux violons en ré mineur" de Bach plus particulièrement, à partir de sujets aussi inexpérimentés et en quelques jours seulement, montre la solidité de son métier et sa clairvoyance musicale. Il nous tarde de le retrouver au pupitre d'un orchestre professionnel.

Quant aux solistes, ils ont fait preuve de belles qualités de style, à l'exception peut-être de Joseph Rouleau qui a chanté une emphase trop rattachée à l'opéra les trois mélodies du cycle "Don Quichotte à Dulcinea" de Maurice Ravel. Leland Fenyes et son élève Andrew Dawes, maintenant devenu violoniste accompli, ont présenté un Bach vigoureux, direct, un peu calculé.

Ronald Turini a joué avec une science de l'instrument que peu de pianistes de sa génération peuvent se vanter de posséder mais avec aussi cette trop grande sagesse dont on voudrait le voir se départir plus souvent. De leur côté René Morisset et Victor Bouchard avaient choisi une oeuvre qu'ils affectionnent entre toutes: le "Concerto en mi bémol majeur" de Mozart. Si je les ai déjà entendus en donner une interprétation plus émouvante, j'y ai retrouvé la simplicité et le raffinement de leur conception de cette oeuvre unique.

Il régnait à ce concert une atmosphère de fête qui, malgré les réserves qu'on peut formuler, a contribué à créer une impression de satisfaction générale. Que dire de plus!

Marc SAMSON



Joseph Rouleau



Leland Fenyes

## Participation de l'ONF à un séminaire à Lévis

LEVIS — A l'occasion du Séminaire d'été 1969 de l'Institut coopératif Desjardins, portant sur l'action collective, qui a réuni à Lévis pour deux semaines vingt-quatre stagiaires venus du Canada et de l'étranger, cinq représentants de l'Office national du film ont prêté leur concours à cette rencontre.

Munie de plus d'une centaine de films et d'un matériel audiovisuel imposant, comprenant magnétoscopes, magnétophones, caméras, etc., l'équipe de l'ONF a initié les participants à l'utilisation de nouvelles techniques dans les cadres du Séminaire, et aux changements de méthodes et d'attitude qui en découlent.

"C'est la première fois que la technologie développée dans les ateliers de recherche en communication de l'ONF se trouve intégrée à une activité distincte, et qu'elle devient un instrument de travail socio-économique," déclare Gilles Boivin, producteur à l'ONF et responsable du service des communications au Séminaire.

Le Séminaire d'été 1969 se voulait un moment privilégié de mise en commun, d'analyse et de création de méthodes et d'instruments pédagogiques de formation des adultes. Il comportait quatre ateliers d'une vingtaine de personnes: "Animation", "Connaissance du milieu", "Initiation à l'économie", "Programmation et contrôle de la formation". Les conseillers audio-visuels dans chaque atelier, tous de l'ONF, étaient: Hortense Roy, travailleuse sociale professionnelle au Service de recherche en communication, Olivier Fougères, représentant à Québec, Robert Forget, producteur délégué et Jacques Vallée, cinéaste. Le tout était sous l'initiative du Service de recherche en communication de l'ONF, dirigé par Jean-Marc Garand.

Marcel Landry, directeur des Services pédagogiques de l'Ins-

titut, a loué l'apport à la fois créateur, ordonné et rationnel de l'ONF à ce séminaire. Il a constaté que l'introduction massive de l'audio-visuel et des méthodes qui s'y rattachent accélèrent les échanges et les expériences. L'accélération est-elle ici synonyme d'amélioration? "Nous le saurons plus tard", répond M. Landry. "Une chose est certaine: ceci les oblige à exprimer avec beaucoup plus de précision, et en même temps découpe leur énergie. Ceci permettra aussi aux stagiaires de démystifier instruments et méthodes, et de les intégrer dans leurs programmes de formation et d'action auprès des adultes en tenant compte des possibilités et des limites qui leur sont propres. La familiarisation avec ces techniques peut également développer l'esprit critique face aux moyens d'information en particulier la télévision."

A leur arrivée, les stagiaires ont été interrogés devant la ca-

méra sur leur expérience antérieure, sur ce qu'ils attendaient de ce Séminaire, etc. Le lendemain, au moment des présentations, on projeta les bandes magnétoscopiques résultant de ces interviews, ce qui permit aux stagiaires d'exposer leur expérience antérieure, leurs opinions et leurs attentes, de s'analyser, de se critiquer. Bref, de s'engager d'un bon pied dans les échanges dès cette séance préliminaire.

"La projection, d'un jour à l'autre, des bandes magnétoscopiques montrant les positions de la veille est très utile pour mesurer le chemin parcouru dans l'évolution des idées", déclare François Leclerc, responsable de l'atelier d'initiation à l'économie. "L'adoption de l'image au son est très importante à ce point de vue. Et ceci est très précieux pour un organisme comme le nôtre, axé sur les changements d'attitude et de comportement."

Mme Nicole Boily, du service d'éducation permanente de l'Université de Montréal, effectue une enquête méthodologique sur le Séminaire d'été 1969, et elle a été chargée de dresser un guide d'utilisation nuancé doublé d'un index détaillé des travaux du Séminaire, qui seront stockés sous forme de bobines magnétoscopiques, films et autre matériel pour consultation. Le Séminaire d'été a également bénéficié des services audio-visuels de l'Université Laval.

La grande vedette  
**AU BARIL D'OUÏTRES**  
**Guilda**  
et ses Variétés '69"  
NOUVEAU SPECTACLE  
CHÂTEAU ST-JEAN  
MONTREAL  
MONTREAL, QUÉBEC  
TÉLÉPHONE 522-2222

**AVIS A NOS ABONNES DESSERVIS PAR PORTEUR**

Lorsque vous vous absentez et que vous voulez faire suspendre la livraison de votre journal, ou encore que vous changez d'adresse, nous demandons aux abonnés de la région métropolitaine de nous aviser une semaine à l'avance, en composant le numéro suivant 525-7131, poste 237. Le même règlement s'applique à nos abonnés de l'extérieur qui devront communiquer tout changement à leur représentant local.

De cette façon, vous coopererez avec nous et nous aiderez à vous mieux servir.

Nous vous remercions d'avance pour votre collaboration.

**LE SERVICE DES ABONNEMENTS**

**LE SOLEIL**

## Séjour en France de 18 comédiens amateurs québécois

Dix-huit jeunes qui ont participé la semaine dernière au Festival de Théâtre Étudiant, à Lac Mégantic, feront un stage de trois semaines en France.

Gilles Lacroix, Sylvia Lécuyer et Pierre Powers de la troupe de l'Atelier d'Art dramatique du Collège des Jésuites de Ste-Foy, qui étaient de la distribution de "Arsenic et vieilles dentelles", sont du nombre, de même que Richard Paquet, de la Compagnie du Théâtre de Dornbourg, de Cap-Rouge, qui jouait "Le pendu" de Robert Gurik.

Louise Laparé, Denis Chouinard, Roger Ponce, Louise Coriveau et Hélène Larivée, de l'Atelier de Théâtre du Collège Lionel-Groulx, de Ste-Thérèse de Blainville, ont aussi été désignés pour participer au stage, ainsi que Lucie Houde de la troupe des Passe-partout, d'Amos qui jouait "Sept péchés dans le hall" de Félix Leclerc, et Jean Baudry et François Bruneau, de la troupe du Point-Virgule, de Trois-Rivières, qui présentaient "Charnure", de Michèle Lalonde.

Quatre autres stagiaires ont également été choisis parmi les observateurs qui ont suivi les ateliers et les commissions de cette semaine de théâtre. Ce sont Jean-Pierre Jobin, de St-Samuel (Frontenac), Diane Desmarais, de Danville, Frédéric Turgeon, de Montréal et Richard Marion, d'Ottawa.

Jusqu'à 300 personnes ont suivi les activités de ce festival de théâtre étudiant, le quatrième organisé à Lac-Mégantic, auquel participait, à titre d'adjudicateur M. Gaston Jung, de l'École supérieure d'Art dramatique de la Comédie de l'Est, à Strassbourg; une troupe de comédiens étudiants, la "Troupe du Levant", de France avait également été invitée à participer au Festival et y a présenté "La répétition ou l'Amour puni", de Jean Anouilh.

Les dates du 29 octobre au 18 novembre avaient d'abord été choisies pour le stage dont les modalités seront arrêtées en fin de semaine prochaine, à Montréal, lors d'une rencontre des directeurs du FTEQ avec un représentant de l'Office Franco-québécois pour la jeunesse. Cependant, les dates du voyage pourraient être changées du fait que les stagiaires sont étudiants et qu'il leur faudrait alors manquer des cours pour suivre le périple du voyage d'études, nous a-t-on appris à l'Office.

M. Jean-Marie Morin, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales pour l'Office Franco-québécois pour la jeunesse a précisé que l'Office se chargeait de tous les frais de transport et de séjour des jeunes qui pourraient rencontrer en France des spécialistes des disciplines dans lesquelles ils se spécialisent.



**MUSICIENS ETUDIANTS** — C'est une folkloriste de la Nouvelle-Ecosse, Camelia Boucher, qui s'est meritée le premier prix du concours "Canadian College Music Championships" à Toronto, en fin de semaine. On sait qu'un groupe de Québec, "Les Goélands" participait également à ces

épreuves. Devant la grande différence qui existe entre la musique folklorique canadienne-française et celle des anglophones, les Goélands ont dû se contenter d'un deuxième prix. Camelia Boucher chante Bob Dylan et ses propres compositions. (Photo PC)

## Spectacle de mime au Théâtre du Canada

Le Théâtre de Mime de Montréal présente jusqu'à demain, un spectacle au Théâtre Canada de Terre des Hommes. Cette compagnie, la première du genre au Québec, est formée d'acteurs-mimes qui travaillent sous la direction de Claude St-Denis.

Ce dernier qui possède son école de mime à Montréal a étudié avec le maître Etienne Decroix. Il a de plus fait des stages au Piccolo Teatro de Milan et chez Jacques Lecoq à Paris. Claude St-Denis fera une tournée, en mars et avril 70, en

URSS, en Chine Populaire, en Afghanistan, en Thaïlande et en Israël. Il a déjà confié avoir embrassé la carrière de mime après avoir vu des spectacles de Marcel Marceau lors des passages de ce dernier à Montréal.

## Nouvelles brèves du cinéma français

Le réalisateur René Gainville (dont le film "Un jeune couple" vient de sortir) tournera en Roumanie au mois d'octobre, un film intitulé "Regrets". L'acteur américain Stephen Boyd ("Les clayes") jouera le rôle d'un attaché d'ambassade veuf qui s'efforce de retrouver auprès d'une autre femme le souvenir de sa vie conjugale passée. René Gainville portera ensuite à l'écran un roman de Jean-Louis Curtis, "Les cygnes sauvages", avec Alain Libolt et Deborah Kerr.

Le chanteur Pierre Perret sera la vedette du prochain film de Claude Autant-Lara "Les Patates" dont Jean Aureche termine l'adaptation et les dialogues. L'histoire se passera pendant l'occupation allemande dans la zone interdite longeant la frontière beige. Pierre Perret sera un jeune ouvrier dont la principale occupation est de manger et de faire manger sa famille.

Ulla Jacobsson sera l'épouse de Daniel Gélin dans "La servante" que réalisera Jacques-Paul Bertrand. Son mari, un médecin réputé, la délaissera pour une jeune étudiante allemande (Elga Anders) engagée au pair.

Maurice Labro ("Casse-Tête chinois pour le judoka") tournera cet été "L'enfer au sous-sol", l'histoire d'un couple de jeunes rejetés par la société et traqués par la police.

Jean Rouch ("Moi, un noir"), s'apprête à tourner à Dakar et à Abidjan "Petit à petit".

# 9 MAXI-SPECTACLES DIFFÉRENTS AU COLISÉE

durant **EXPO-QUÉBEC**

- \* du 28 août au 7 septembre!
- \* Amenez toute votre famille!
- \* Venez avec les copains!
- \* En tout, 14 représentations!
- \* Des heures de détente et de plaisir!

<p><b>JEUDI, 28 août</b> <b>BINGO GÉANT</b></p> <p>Des prix sensationnels à gagner!</p>	<p><b>MERCREDI, 3 sept.</b> <b>« LE SUPER SWING »</b></p> <p>avec et les Haunted, les Gants Blancs, les Sound Tracks</p>
<p><b>JEUDI, 4 sept.</b> <b>RONDE MEXICAINE</b></p> <p>avec <b>les Mariachis</b></p>	<p><b>VENDREDI, 5 sept.</b> <b>« JEUNESSE EN VACANCES »</b></p> <p>avec <b>JOHNNY FARAGO</b></p>
<p><b>VENDREDI, 29 août</b> <b>PROGRAMME DE BOXE DONATO PADUANO en finale contre HUGIE SIMONS</b></p> <p>4 autres combats excitants!</p>	<p><b>SAMEDI, 6 sept.</b> <b>Robert Charlebois</b></p>
<p><b>SAMEDI, 30 août</b> <b>DIMANCHE, 31 août</b> <b>LUNDI, 1er sept.</b> <b>VARIÉTÉS EXPO-QUÉBEC 69</b></p> <p>En vedette: <b>LES JÉROLAS</b></p> <p>En tout, 15 attractions spectaculaires et 7 représentations pour toute la famille</p>	<p><b>DIMANCHE, 7 sept.</b> <b>LES FEUX-FOLLETS</b></p> <p>« Mosaïque Canadienne »</p>
<p><b>MARDI, 2 sept.</b> <b>GILLES LATULIPPE &amp; CIE</b></p> <p>avec Fernand Gignac et Amanda Variétés, Vaudeville, Comédie</p>	<p><b>LES BILLETS SONT EN VENTE AU CONTRÔLE DU COLISÉE ET DANS LES DÉPÔTS SUIVANTS:</b></p> <p>Tabagie Gravel, 400, 3e avenue Tabagie Jos Hunt, 790, rue St-Jean Buffet L.-P. Demers, 901 ouest, boul. St-Cyrille Pharmacie Soucy, 369, de la Couronne</p>

**ATTENTION: 2 SPECTACLES GRATUITS POUR LES ENFANTS:**

BOBINO et ses amis, samedi, 30 août, à 10 h 30 au Colisée

ULYSSE et ses amis, samedi, 6 sept. à 10 h 30 au Colisée

**EXPO-QUÉBEC**  
la 58<sup>e</sup> exposition provinciale  
28 août 7 septembre 1969

NOMINATIONS A LA BRANCHE INCENDIE ET ACCIDENTS DE LA PRUDENTIELLE



P. F. Rogers R. A. Trecoce J. M. Tremblay

La Prudentielle Compagnie d'Assurances Limitede annonce les nominations suivantes dans la succursale de Montréal. M. P. F. Rogers est nommé sous-gérant de la succursale de Montréal. M. R. A. Trecoce est nommé chef des Assurances de personnes. M. J. M. Tremblay, chef du Service des Sinistres, est élevé au rang de cadre.

L'actualité financière

Par Marcel BOUTIN, rédacteur financier — La Bourse de New York, qui avait réalisé une avance importante au cours de la semaine dernière, a été incapable de poursuivre son mouvement ascendant hier. Quelques courtiers ont indiqué que la remontée des cours amorcée il y a une dizaine de jours a tout simplement manqué de force en l'absence de bonnes nouvelles.

Le marché est encore dans un état de nervosité, a dit un courtier qui a fait état des prises de bénéfices de la part des opérateurs qui ne tardent pas à réagir lorsque les cours commencent à fléchir. Cependant, la pression des dégagements a été plutôt modérée puisque le volume des transactions a été nettement inférieur à celui de la séance précédente. Les échanges ont porté, en effet, sur 8,420,000 actions à comparer à 10,130,000 vendredi. 43 blocs de 10,000 actions et plus sont apparus sur le ruban, alors qu'il y en eut 57 précédemment.

Comme on peut le constater, la séance a été moins active. Il semble bien que la nouvelle que le président Nixon retardait sa décision en ce qui concerne un nouveau retrait de troupes du Vietnam ait pesé jusqu'à un certain point sur le marché. La moyenne des industrielles de Dow Jones, qui avait progressé de 16,37 points la semaine dernière pour atteindre son plus haut point depuis le 18 juillet, s'inscrit en fermeture hier à 831,44, ce qui représente une baisse de 5,81 points.

Par ailleurs, la baisse des ventes d'automobiles durant le deuxième tiers du mois d'août, la réduction des commandes de machines-outils en juillet, qui représente un bon baromètre de l'activité économique ainsi que l'enquête de l'Association américaine de la Statistique laissant prévoir un plafonnement de la production industrielle des Etats-Unis jusqu'à la mi-1970 environ ont été également des facteurs déprimants. L'enquête trimestrielle de conjoncture effectuée par l'Association auprès de 122 économistes prévoit entre autres, que les bénéfices des sociétés diminueront de 1,5 pour cent au troisième et au quatrième trimestres de 1969, mais recommenceront à augmenter lentement, en 1970.

A Toronto, la Bourse a interrompu son mouvement de hausse des deux dernières séances et marqué une faible baisse. La lourdeur des cours à Wall Street a sans doute contribué au renversement de la tendance dans la Ville-Reine. A Montréal, on notait également un léger repli qui a englobé tous les secteurs. Les papeteries ont pris la tête du mouvement en perdant 1,36 point à l'index.

Les dégâts causés par le dernier orage n'ont pas été tellement coûteux

— Que peut coûter à l'Hydro-Québec une nuit d'orages comme celle qu'on connut les Québécois dans la nuit de dimanche à lundi?

Selon un porte-parole des relations publiques de l'Hydro-Québec dans la Vieille Capitale, c'est la rémunération du personnel supplémentaire qui occasionnera le plus gros des dépense.

Les éclairés n'ont cessé de sillonner le ciel et la foudre est tombée à plusieurs endroits. Par chance, pas de vents violents! Le bilan de cette nuit de Jupi-

ter se traduit par 50 fusibles à remplacer sur les lignes de distribution. Presque tous les secteurs de la région ont été momentanément touchés par une panne d'électricité.

La foudre a obligé le personnel de l'Hydro-Québec à remplacer cinq transformateurs mis hors d'usage par la foudre. Le personnel qui est de dix est passé à cinquante environ.

Une vingtaine d'employés ont été affectés au service téléphonique. Une fois les appels groupés, on dirigeait une équipe de réparation vers la zone touchée.

La ligne à haute tension 69,000 KV entre Québec et Grand'Mère a subi cinq interruptions à cause de la foudre. La ligne vers Theford Mines et East Broughton a aussi été frappée.

Par ailleurs, on ne rapporte pas d'interruption sur les lignes à très haute tension qui ceinturent la Capitale. Les lignes à 735,000 supportent la foudre parce que chaque tour a son parafoudre.

Bref, comme l'Hydro-Québec a fait bonne provision de fusibles et que les transformateurs sont remplacés par d'autres et dirigés vers l'usine de réparation, malgré ses éléments spectaculaires, n'ont pas été très coûteux. C.T.

L'INDUSTRIELLE



C. JUTRAS

M. S.E. Brock, président de L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie annonce la nomination de M. Cyrille Jutras, F.S.A., F.I.C.A., au poste de directeur, assurance individuelle.

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la PRESSE CANADIENNE)

Buntin Reid Paper Co.: 18 cents l'action ordinaire, payable le 1er octobre, inscription le 15 septembre.

Canadian Cannery Ltd.: 10 cents l'action ordinaire de classe A, payable le 1er octobre, inscription le 2 septembre.

Eddy Match Co. Ltd.: 50 cents l'action ordinaire, payable le 30 septembre, inscription le 13 septembre.

George Weston Ltd.: 18 3/4 cents l'action ordinaire, payable le 1er octobre, inscription le 4 septembre.

Laurentide Financial Corp. Ltd.: 35 cents l'action privilégiée à \$1,40, payable le 30 septembre, inscription le 5 septembre; 50 cents l'action privilégiée à \$2,00, payable le 30 septembre, inscription le 9 septembre.

National Grocers Ltd.: 15 cents l'action ordinaire, payable le 1er octobre, inscription le 9 septembre; 37 1/2 cents l'action privilégiée, payable le 1er octobre, inscription le 9 septembre.

New Brunswick Telephone Co. Ltd.: 20 cents, payable le 15 octobre, inscription le 20 septembre.

Les Laiteries Leclerc Inc.: Cette société de Granby a déclaré un dividende trimestriel de 12 cents par action de la classe "A", payable le 15 septembre 1969 aux actionnaires enregistrés aux livres le 29 août 1969.

Le marché des oeufs

MONTREAL (PC) — Les prix des oeufs ont varié légèrement et dans les deux sens sur les marchés de gros de la semaine dernière. Les poules de terre ont eu tendance à des prix légèrement plus bas.

Prix moyens des oeufs cotés par les courtiers des détaillants à la douzaine et en cartons: A-Extra-Grand, 50-52 cents; A-Grand, 48-50 cents; A-Moyen, 45-47 cents; A-Petit, 42-44 cents. Les prix moyens de terre, payés par les détaillants de gros aux producteurs, Québec, en 1. nouvelle, \$1,15 les 30 lbs. Nouvelle-Brunswick, en 1. nouvelle, \$1,15 les 30 lbs.

Un groupe de compagnies minières a décidé de recourir à l'arbitrage en Cour supérieure

La Cour supérieure du Québec sera appelée à arbitrer un litige qui oppose trois compagnies minières à Soquem au sujet du développement des mines du canton Louvicoeur.

M. Léo Brossard, président de Nagata Mining & Development, Nemrod Mining et Timrod Mining, a fait savoir dans une lettre aux actionnaires que les compagnies ont décidé de recourir à l'arbitrage devant un juge de la Cour supérieure à la suite du retard de Soquem à incorporer la nouvelle compagnie qui fera l'extraction du minerai ainsi que de l'arrêt des travaux "qui auront nécessairement un effet préjudiciable au développement normal de la propriété".

Le directeur général de Soquem, M. Côme Charbonneau, a indiqué hier qu'il était peut-être un peu trop tôt pour faire une interprétation "dans le sens qu'on se traîne les pieds". Il a expliqué que Soquem a agi selon la coutume des choses et que Soquem tient à s'assurer de la façon dont on fera l'exploitation. Il a dit qu'un communiqué sera probablement émis aujourd'hui après qu'il aura pris connaissance de la lettre de M. Brossard aux actionnaires des trois compagnies qui participent avec Soquem au développement du canton Louvicoeur.

Selon M. Brossard, Soquem a demandé aux trois compagnies d'effectuer des versements excessifs. En outre, selon la lettre, Soquem a indiqué qu'à défaut par les compagnies d'effectuer ces versements, elle se réservait le droit de poursuivre seule les travaux et de convertir les sommes ainsi dépensées en actions de la nouvelle compagnie, ce qui aurait pour effet de réduire d'autant l'intérêt des compagnies.

Directeur de l'Information M. Jean-Marie Beaudet a été nommé directeur de l'Information au ministère des Institutions financières, compagnies et coopératives. Pendant plus de six ans, il a été aux relations publiques de l'Hydro-Québec. Directeur de l'Information à la fonction publique à partir de 1968, il a été responsable de l'information sur les négociations entre le gouvernement du Québec et 250,000 employés du secteur public et para-public.



CLAUDE COSSETTE

M. Claude Cossette, d.b.o., graphiste-conseil de Québec, président de Cossette & Associés, graphistes-conseils, limités et vice-président du Bureau d'Éthique Appliquée de Québec incorporé, s'est envolé vendredi pour Paris. C'est tout le régime de l'Office de coopération technique franco-canadienne que monsieur Cossette participera à une mission d'étude et de recherche sur les plus récentes méthodes françaises de production en graphisme et en conception visuelle ainsi que sur les bureaux de design multidisciplinaires.

Tendance des marchés

Titres les plus actifs à la Bourse de New York

Table with columns: Titres, Ventes Ferm. Chan., and various stock symbols like Bell, IBM, etc.

COURS MOYENS DE DOW JONES

Table with columns: Ouv. Hier, Fer. Hier, Chan., and various market indices.

A Londres, la moyenne des titres ordinaires a baissé hier de 6,9 points à 277,5.

ATTENTION C.A.

Une firme nationale de comptables agréés praticiens, de formation récente, recherche des représentants dans la région de Québec. Cette firme, qui a des bureaux à Montréal et Toronto, fait partie d'une association internationale représentée partout dans le monde.

Nous recherchons des firmes de C.A. progressives, qui désirent élargir leur champ d'action et intensifier leurs spécialités.

Des représentants de la firme assisteront à la conférence annuelle de l'Institut canadien des Comptables agréés qui sera tenue à Bonif, en Alberta.

Veillez communiquer avec: FULLER JENKS LANDAU Chartered Accountants, Suite 1614, Richmond-Adelaide Centre, Attention: E. Côté, C.A.

OU FULLER JENKS LANDAU Comptables agréés, Suite 2260, Place du Canada, Montréal 101, Québec, Attention: M.R.H. Friedman, C.A.

La mise en valeur des gisements d'Asbestos Hill reprendrait au début des années 1970

THETFORD MINES — La région sauvage du nord de l'Ungava située au Nouveau-Québec près de l'Arctique redeviendra peut-être bientôt un emplacement de mise en valeur de mines d'amiantes.

A moins d'une réduction sensible dans les exemptions d'impôts visant à encourager les sociétés minières à mettre en valeur leurs gisements, tout semble indiquer que l'Asbestos Corporation Limited, de Theford Mines, entreprendra la réalisation de son projet Asbestos Hill au début des années 1970.

En voie de développement de 1962 à 1967, le gisement d'Asbestos Hill de la compagnie est situé au sud de la baie de la Déception, à peine 300 milles au sud du cercle de l'Arctique et à 1.200 milles en ligne droite au nord de Montréal.

La compagnie — le deuxième plus important producteur d'amiantes chrysotile au Canada — avait déjà dépensé plus de 25 millions de dollars sur le projet avant de suspendre toute nouvelle activité en 1967 à la suite des incertitudes sur les politiques fiscales du gouvernement fédéral et d'une hausse imprévue des frais de mise en valeur.

Un peu avant que M. A.L. Penhale, alors président de l'Asbestos Corporation, annonce la suspension des travaux de mise

en valeur à Asbestos Hill, la commission royale Carter sur la fiscalité avait recommandé l'élimination des exemptions fiscales aux sociétés minières, particulièrement en ce qui a trait à la mise en valeur des mines.

Les plans actuels de l'Asbestos Corporation prévoient une exploitation qui fournirait de l'emploi à environ 200 personnes et qui produirait 100,000 tonnes de fibre par année, production entièrement destinée à l'exportation.

Un éclaircissement sur la politique fiscale du gouvernement fédéral est attendu en octobre alors que le ministre fédéral des Finances, M. E. J. Benson, présentera son livre blanc sur la fiscalité.

"La teneur du livre blanc et les mesures législatives adoptées par la suite influeront sûrement sur notre décision de poursuivre ou non le projet Asbestos Hill", de déclarer M. W.W. Oughtred, président de la compagnie.

"Les frais d'une exploitation de cette envergure ne peuvent être supportés sans des exemptions fiscales au moins équivalentes à celles présentement en vigueur", affirmait-il. "Le projet ouvrira une région éloignée de la province à d'autres développements miniers et fournira de l'emploi ainsi qu'un flot régulier de commandes aux détaillants et fournisseurs d'outillage du Québec."

Les marchés en plein essor de plus de 70 pays représentent des pressions de plus en plus fortes sur les producteurs d'amiantes chrysotile du Canada et du monde afin qu'ils mettent en valeur de nouvelles sources d'approvisionnement de ce minéral fibreux.

Le Québec produit actuellement près de 40 pour cent de l'approvisionnement annuel d'amiantes. Les mines du Québec, certaines en exploitation depuis la fin du 19e siècle, fournissent de l'emploi à 6,000 personnes tandis que les exportations de fibres apportent à l'économie du Québec 150 millions de dollars l'an.

Etant donnée que la demande d'amiantes s'accroît en moyenne de cinq pour cent par année, les économistes de l'industrie prévoient qu'il est fort possible qu'il existe une pénurie d'amiantes à l'échelle mondiale vers le milieu des années 1970.

BOURSE DE MONTREAL

Table of Montreal stock market data including various stock prices and indices.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data including various stock prices and indices.

U. S. Steel Corp. ne conclura plus d'accords de ventes réciproques pendant 10 ans

WASHINGTON (AFP) — La Compagnie U. S. Steel, premier producteur d'acier du monde, s'est engagée hier envers le département américain de la Justice à ne plus conclure d'accords de ventes réciproques pendant dix ans.

La Compagnie a accepté les termes d'un jugement amiable pour mettre fin aux poursuites antitrust engagées contre elle en juin dernier par le département de la Justice qui lui reprochait de tenter de monopoliser le marché des produits sidérurgiques en obligeant ses fournisseurs à acheter ses propres produits ou en permettant des commandes aux entreprises se fournissant chez elle.

La division anti-trust du département de la Justice estimait qu'en ayant recours à de telles pratiques depuis 14 ans,

La gestion des ressources en eau

"U.S. Steel" avait éliminé indolument une partie de la concurrence. Aux termes du jugement amiable conclu lundi à Pittsburgh, la Compagnie renonce à passer pendant dix ans des contrats réciproques avec ses fournisseurs ou ses clients.

Le ministre de l'Énergie et des Ressources en eau, M. Otto Lang, confère aujourd'hui avec les dirigeants du projet de loi fédéral concernant la gestion des ressources en eau du Canada. Le sujet intéresse le Québec jusqu'à 72,000 milles carrés d'eau douce, le Labrador exclu. La loi intéresse aussi l'industrie puisqu'il y est question de pollution.

Fonds mutuels

Table of mutual fund data including various fund names and performance metrics.

Table of mutual fund data including various fund names and performance metrics.

Table of mutual fund data including various fund names and performance metrics.

Volume des transactions: 513,500 actions comprenant 149,110 titres et 6,000 actions à dividende.

Advertisement for Fiducie Prêt et Revenu featuring a large '8 1/2%' interest rate and details about deposit guarantees and terms.

BOURSE DE TORONTO

BOURSE DE NEW YORK

Les marchés aux bestiaux

Cours transmis par la Presse Canadienne

Table of stock market data for Toronto, including various indices and individual stock prices.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including various indices and individual stock prices.

Les marchés aux bestiaux

Textual report on the Montreal livestock market, detailing prices for various types of cattle and sheep.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including various indices and individual stock prices.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including various indices and individual stock prices.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including various indices and individual stock prices.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including various indices and individual stock prices.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including various indices and individual stock prices.

# Une nouvelle tempête se développe au large de la Floride

Une nouvelle tempête tropicale affaiblie du nom d'Eve est en voie de se développer aujourd'hui en un ouragan au large des côtes de la Floride.

La tempête a pris naissance dans une dépression tropicale au large de Daytona Beach et des avions de reconnaissance y ont rencontré, lundi soir, des vents d'une vélocité de 60 milles à l'heure.

Et pendant qu'Eve gonflait ses proportions, un autre ouragan faisait encore parler de lui sur la terre ferme. Les travaux se poursuivent encore dans nombre de centres de la Louisiane et du Mississippi en vue de retrouver des morts, faire du déblaiement et effacer un peu des incalculables dégâts causés par Camille, le plus terrible de tous les ouragans tropicaux à jamais frapper le continent nord-américain.

Les météorologistes disent qu'Eve, même si elle est très active, ne présente encore aucun danger pour le continent.

## APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire Régionale de la Péninsule recevra des soumissions jusqu'à 14 h 30 le 29 août 1969 pour la conciergerie et la maintenance de l'école Polyvalente de Grande-Valée.

Les détails ainsi que les formules de soumissions peuvent être obtenues au bureau du Secrétaire-Trésorier à Gaspé.

## ROGER BOURGET, Sec.-Adm.

Donné à Gaspé, ce 20ième jour d'août 1969.

## AVIS PUBLIC

### TRANSPORT D'ECOLIER

PROVINCE DE QUÉBEC COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE CHARLEVOIX

A une session régulière des commissaires d'école de la Commission scolaire Régionale Charlevoix, tenue le 21 août 1969 à 20.00 heures, sous la présidence de Monsieur Julien Dufour, à laquelle session étaient présents: MM. les Commissaires: Joachim Bouchard, Lorenzo Harvey, Hilda St-Gelais, Andrée Tremblay, Robert Tremblay, Jos-Élie Marier, Jean-Joseph Simard, Roland Tremblay.

Le secrétaire-trésorier et administrateur, Monsieur L. Alphonse Tremblay, est également présent.

CONSIDÉRANT QUE la Commission scolaire Régionale Charlevoix, en vue de satisfaire au transport de ses élèves aux écoles secondaires; CONSIDÉRANT QUE la mesure d'économie la Commission scolaire de la Malbaie, acceptée que les services soient fournis conjointement avec celle de la Commission scolaire Régionale Charlevoix pour le transport de ses élèves de l'élémentaire et de la maternelle;

CONSIDÉRANT QUE la Commission scolaire Régionale n'a pas accepté les soumissions des circuits 43-50-51-52 inclusivement, en respectant la résolution no 17A;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le commissaire Joachim Bouchard et résolu unanimement: QUE des soumissions publiques soient demandées conformément aux articles 9-205-207-506-194 de la loi de l'Instruction publique pour le transport du matériel, midi et soir;

a) des élèves de la maternelle, de leur domicile aux écoles de la Commission scolaire Régionale Charlevoix, et à ceux des Matières sur les circuits 43-50-51 et 52 inclusivement;

b) des élèves de la maternelle, de l'élémentaire et du secondaire, de leur domicile aux écoles de la Malbaie sur les circuits 43-50-51 et 52 inclusivement.

1. ÉLIGIBILITÉ DES SOUMISSIONNAIRES: Quoique est autorisé à soumissionner, sans les mentions du secrétaire-trésorier, le responsable du transport de la Commission scolaire Régionale de tous autres personnes qui leur sont liées directement ou indirectement. Les mêmes restrictions s'appliquent aussi aux délégués de la Commission scolaire Régionale. De plus, le commissaire scolaire ne peut soumissionner en vue d'obtenir un contrat pour le transport des élèves d'élèves mentionnés.

2. CONDITIONS GÉNÉRALES: a) le prix de la soumission ne peut être établi autrement que sur une base annuelle et pour la durée prévue dans la demande de soumission; b) que le soumissionnaire doit verser l'indemnité des distances mentionnées en regard de chaque voyage;

c) que la soumission de l'entrepreneur doit être basée sur 200 jours ouvrables par année dans le cas où le nombre de jours de transport serait supérieur ou inférieur à ce nombre. Le coût sera ajusté en conséquence selon une formule prévue dans le cahier des charges; d) que le mot "année" signifie une période de douze (12) mois consécutifs à l'indéfini de la date de l'adjudication, le jour de classe de l'année scolaire;

e) que le contrat sera adjugé pour la période de trois (3) ans à compter de chaque circuit, sans préjudice de renouvellement de la période de soumission;

3. DÉPÔT DE GARANTIE: Le soumissionnaire doit fournir avec sa soumission un dépôt personnel ou de la Commission scolaire d'un montant égal à 10% de la soumission jusqu'à concurrence de \$20,000.00. Ce montant ne doit pas être inférieur à \$300.00. Le dépôt sera retenu par la Commission scolaire, et sera restitué dans les 15 jours de la semaine qui lui est faite par la Commission scolaire, ce montant sera confié;

4. VALIDITÉ DES SOUMISSIONS: Seuls seront considérés les soumissionnaires qui se procureront les devis et la formule de contrat, moyennant le paiement d'une somme non remboursable de \$20.00 dollars en monnaie courante en chèque, fait à l'ordre de la Commission scolaire Régionale Charlevoix. Les documents complets de soumission mentionnés ci-dessus seront disponibles à compter du 27 août 1969 au bureau du Sec.-Trésorier et Administrateur, M. L. Alphonse Tremblay ou son représentant, M. Jacques Dufour, conciergerie du transport, pendant les heures de bureau, soit du lundi au vendredi de 9.00 heures à 12.00 heures et de 13.00 heures à 17.00 heures.

Que toute soumission qui ne serait pas complétée dans les formes de la Commission scolaire conformément aux instructions ou qui ne serait pas accompagnée des documents requis et dûment remplis, ne sera pas prise en considération.

5. RÉCEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS: Les soumissions seront reçues jusqu'au jeudi, le 4 septembre 1969 à 17.00 heures, au bureau du Sec.-Trésorier et Administrateur, sous enveloppe cachetée avec la mention "SOUMISSION POUR LE TRANSPORT DES ÉLÈVES DE LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE CHARLEVOIX".

2. Les soumissions déposées seront ouvertes au cours de la réunion tenue le même jour à 20.00 heures en la salle de l'École Lauré Condo à Pointe-a-Pic.

La Commission se réserve le droit de l'accepter ni le plus bas ni aucune des soumissions reçues. Vraie copie certifiée à Pointe-a-Pic, ce 22ième jour du mois d'août 1969.

L. Alphonse Tremblay, Sec.-Trés. et Administrateur

Commission scolaire Régionale Charlevoix, Rue Principale, Case postale 488, Pointe-a-Pic, (Charlevoix) P.Q.

## Plan pour l'atterrissage en douceur d'un véhicule spatial sur Mars

TOKYO (AFP) — Un plan pour l'atterrissage en douceur à la surface de la planète Mars a fait l'objet d'un exposé du Dr Wilson, de la NASA, au Symposium international sur la technologie et la science de l'espace qui se tient à Tokyo.

Ce plan prévoit l'utilisation simultanée de parachutes et de rétrofusées, alors que les projets précédents n'envisageaient que l'utilisation de parachutes, compte tenu de ce que l'on savait de la faible pesanteur existant sur la planète rouge, alors estimée à environ 100 millibars, soit le dixième de celle de la Terre.

C'est à partir des informations recueillies, il y a quatre ans, par Mariner IV, qui a montré que la pesanteur martienne n'est que d'environ 8 millibars, soit moins d'un centième de la pesanteur terrestre, que le recours à des rétrofusées pour freiner une chute trop rapide a été envisagé.

## Relance de la coopération économique soviéto-indonésienne

DJAKARTA (UPI) — Des hommes est arrivée dimanche et de l'Indonésie ont eu des pourparlers de plus de deux heures, hier, pour mettre au point l'ordre du jour d'un entretien sur la coopération économique qui devait commencer aujourd'hui.

La mission soviétique de 15 URSS.

## L'éditorial d'un journal conservateur de Grèce jugé irrecevable par la censure

ATHÈNES (Reuter et UPI) — Le gouvernement grec a confié hier des milliers de copies de journal conservateur "Vradini" dont un éditorial critiquait les propositions gouvernementales pour une nouvelle loi de la presse.

Ce geste suit certaines critiques et oppositions des éditeurs et des journalistes qui ont décrit cette nouvelle comme inacceptable. Ils ont demandé le rappel de ces propositions.

Lorsqu'une copie du journal a été remise à la censure, celle-ci a aussitôt interdit toute circulation en attendant d'une décision du gouvernement invitant les éditeurs et les journalistes à une "discussion libre".

Plus tard, l'éditorial enlevé, le journal a été remis en circulation.

Selon le projet de loi, les journalistes seraient placés sous le contrôle direct du ministre de l'Information.

## Faites carrière dans la Fonction publique du Québec

### PROFESSIONS

#### MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

##### Direction générale des Services techniques

###### 1. DIRECTEUR

— Service d'inspection des installations de tuyauterie.

— Traitement initial pouvant atteindre \$17,500 selon la compétence.

— Poste à Québec — Concours 69S-1388.

— Planifier, coordonner et diriger les activités du Service; voir à l'application de la loi et des règlements régissant les installations de plomberie et les mécaniciens en tuyauterie.

— Diplôme universitaire, de préférence en génie mécanique ou civil, et plusieurs années d'expérience reliée à la fonction, dont quelques-unes à un niveau de direction et de conception.

###### 2. CHEF DE DISTRICT

— Traitement initial pouvant atteindre \$16,120 selon la compétence.

— Coordonner et diriger les activités du Service au niveau du district et s'assurer de l'application des lois régissant respectivement: a) les électriciens et les installations électriques; b) les mécaniciens de machines fixes, les chaudières à vapeur et les appareils à pression; c) les mécaniciens en tuyauterie et les installations de plomberie.

A. Service d'inspection des installations électriques - Poste à Montréal — Concours 69SD-2118.

— Diplôme universitaire, de préférence en génie électrique, avec expérience technique et administrative dans le domaine de l'électrotechnique, dont quelques années à un niveau de direction.

B. Service d'inspection des appareils à pression - Poste à Québec - Concours 69SE-2118.

— Diplôme universitaire, de préférence en génie mécanique, avec expérience technique et administrative reliée à la fonction dont quelques années à un niveau de direction.

C. Service d'inspection des installations de tuyauterie - Poste à Québec - Concours 69SF-2118.

— Diplôme universitaire, de préférence en génie mécanique ou civil, avec expérience technique et administrative reliée à la fonction dont quelques années à un niveau de direction.

###### 3. SECRÉTAIRE

— Service d'inspection des installations électriques.

— Traitement initial pouvant atteindre \$15,800 selon la compétence.

— Poste à Québec - Concours 69B-2111.

— Diriger et coordonner les activités administratives du Service entre autres le personnel, les opérations comptables, les rapports statistiques.

— Diplôme universitaire en sciences commerciales ou administratives avec plusieurs années d'expérience reliée à la fonction, dont quelques-unes à un niveau de direction. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans ce secteur d'activité peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.

— ÉCHEANCE DE L'INSCRIPTION: 12 septembre 1969.

#### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

##### PROJET: 391-69

###### A: QUÉBEC

Des soumissions cachetées seront reçues par le Ministère des Travaux Publics pour:

La construction du Complexe "H" Cité Parlementaire, Grande-Allée.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux et sous-traitants qui ont leur établissement principal dans la province de Québec.

Un versement de \$450.00 (chèque certifié ou mandat-poste) à l'ordre du Ministère des Travaux Publics est requis pour obtenir plans, devis, formules de soumission aux endroits suivants:

1— Bureau des Soumissions Déposées, 4970 Place de la Savanne, Montréal.

2— Bureau des Soumissions Déposées, 675 Marguerite-Bourgeois, Québec.

Un seul jeu de plans et devis pour chaque entrepreneur. Ce dépôt est remboursable seulement aux soumissionnaires dont la soumission aura été complétée conformément aux instructions et qui retourneront les plans et devis complets et en bonne condition dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les autres intéressés pourront consulter les plans et devis dans les bureaux des Soumissions Déposées du Québec à Sherbrooke, Trois-Rivières, Chicoutimi, Rimouski, Hull ainsi qu'au bureau, des architectes: Tessier, Coriveau, St-Gelais, Tremblay, Tremblay et Labbé, 819 avenue Moreau, Ste-Foy, Québec.

Des soumissions cachetées seront reçues par le Ministère des Travaux Publics pour:

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

PROJET: 411-69

###### A: QUÉBEC

Des soumissions cachetées seront reçues par le Ministère des Travaux Publics pour:

La RENOVATION DES ASCENSEURS # 1 et 2 PALAIS DE JUSTICE QUÉBEC, P.Q.

Seuls sont admis à soumissionner, les manufacturiers spécialisés qui ont leur établissement d'affaires dans la région du Québec Métropolitain comprenant les comités de Lévis, Lanthier, Québec-Centre, Québec-Comté, Québec-Est, Québec-Ouest et St-Sauveur.

Un versement de \$75.00 (chèque certifié ou mandat-poste) à l'ordre du Ministère des Travaux Publics est requis pour obtenir plans, devis, formules de soumission au Bureau des Soumissions Déposées du Québec, 675 Marguerite-Bourgeois, Québec.

Un seul jeu de plans et devis pour chaque entrepreneur.

Ce dépôt est remboursable seulement aux soumissionnaires dont la soumission aura été complétée conformément aux instructions et qui retourneront les plans et devis complets et en bonne condition dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

CLOTURE DES SOUMISSIONS:

Sous-traitants: JEUDI LE 11 SEPTEMBRE 1969 A 3.00 P.M. (H.A.E.)

Tous les sous-traitants cités après mentionnés devront fournir et poser tous les matériaux à moins d'indication contraire.

1— Acier d'armature (four-niture seulement).

2— Fini de béton au jet de sable.

3— Toitures et sols.

4— Fenêtres et vitrage compris.

5— Entrées en aluminium, devantures, cloisons d'aluminium et vitrage compris.

6— Revêtement de plancher epoxy, fini uréthane.

7— Ascenseurs et monte-charge.

8— Escaliers mobiles.

9— Réfrigération et chauffage.

10— Ventilation et climatisation.

11— Gicleurs.

12— Plomberie.

13— Electricité et groupe électrogène.

14— Sous-station (fourniture seulement).

15— Echauffage manuel pour lavures de fenêtres.

Des soumissions séparées seront reçues au Bureau des Soumissions Déposées 4970 Place de la Savanne, Montréal, ou 675 Marguerite-Bourgeois, Québec.

Garanties: Entrepreneurs généraux: JEUDI LE 25 SEPTEMBRE 1969 A 3.00 P.M. (H.A.E.)

au 2700 boulevard Laurier, Ste-Foy, Québec (Centre d'achats Laurier, 3e étage section ouest) si livrés par porteur. Si expédiées par la poste, elles devront être adressées à l'Hôtel du Gouvernement, Québec.

Garanties: Sous-traitants: Un cautionnement de soumission à l'ordre du Ministère des Travaux Publics, égal à au moins 10% du montant de la soumission. A la signature du contrat: cautionnement d'exécution et cautionnement de obligations pour gages, matériaux, services, chacun pour 50% du prix du contrat. A noter que tous les cautionnements devront être selon les formules officielles du Gouvernement.

Le sous-ministre, J.-Alphonse Dugas.

#### MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE

##### Direction générale des pêcheries - Postes à Québec

###### 1. CHEF DU SERVICE DE PÊCHE EXPERIMENTALE

— Traitement initial pouvant atteindre \$16,120 selon la compétence.

— Expérience des techniques de pêche afin de favoriser la capture de nouvelles espèces et d'accroître le rendement de l'industrie de la pêche commerciale suivant les programmes de développement de l'Est du Québec.

— Diplôme universitaire en biologie, génie, pêcheries ou toute autre discipline connexe, avec plusieurs années d'expérience pertinente à la fonction.

— Concours 69S-1387.

###### 2. INGENIEUR EN MECANIQUE

— Traitement initial pouvant atteindre \$13,700 selon la compétence.

— Effectuer les travaux de génie nécessaires à la mise en valeur des produits de la pêche; mettre au point et imaginer au besoin des pièces d'équipement; concevoir et monter des chaînes de production; coordonner le travail d'une équipe de techniciens.

— Etre membre de la Corporation des ingénieurs du Québec et posséder quelques années d'expérience pertinente à la fonction.

— Concours 69SB-2118.

###### 3. CONSEILLER EN ORGANISATION DU TRAVAIL

— Traitement pouvant atteindre \$13,700 selon la compétence.

— Effectuer toutes tâches relatives à l'organisation scientifique du travail dans les usines de transformation de poisson, telles que l'utilisation optimale de la main-d'oeuvre, les études de mise en marché, les temps d'exécution et la disposition de l'équipement.

— Etre membre de la Corporation des ingénieurs du Québec et posséder quelques années d'expérience pertinente à la fonction.

— Concours 69SC-2118.

— Échéance de l'inscription à ces trois concours: 8 septembre 1969.

#### SPECIALISTE EN SCIENCES DE L'EDUCATION

— Traitement initial pouvant atteindre \$13,700 selon la compétence. Ministère de l'Éducation; poste à Québec.

— Coordonner les recherches d'ordre pédagogique et para-pédagogique relatives à l'enfance exceptionnelle. Collaborer à l'organisation technique et pédagogique des enseignements et services spéciaux requis par la présence d'enfants inadaptés dans les écoles.

— Diplôme universitaire terminal en sciences de l'éducation, en orientation ou en psychologie et expérience de l'enseignement à l'enfance exceptionnelle ou en orthopédagogie.

— Concours 69P-2123(E). Échéance de l'inscription: 12 septembre 1969.

#### DIRECTEUR ADJOINT

— Traitement initial pouvant atteindre \$12,610 selon la compétence. Ministère de la Justice, Centre de prévention de Montréal.

— Assister le directeur dans l'administration du centre de prévention; veiller à l'application des programmes de traitement institutionnel; s'occuper des problèmes individuels et collectifs des prévenus.

— Diplôme universitaire en sciences de l'homme ou toute autre

discipline connexe. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans l'administration d'institution de même nature peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.

— Concours 69SL-2111. Les inscriptions à ce concours doivent parvenir à la Commission de la fonction publique, 255 est, boul. Crémazie, Montréal 354, au plus tard le 3 septembre 1969.

#### REGISTRATEUR

— Traitement initial de \$7,600 à \$10,300 selon la compétence (\$8,271 à \$10,971 à compter du 2 octobre 1969). Ministère de la Justice; poste à Rimouski.

— Assumer la responsabilité administrative et juridique du bureau d'enregistrement.

— Détenir un diplôme en droit d'une université reconnue et posséder quelque expérience pertinente aux fonctions du poste.

— Concours 69SA-5439. Échéance de l'inscription: 2 septembre 1969.

#### CONSEILLER JURIDIQUE

— Traitement initial pouvant atteindre \$16,550 selon la compétence. Ministère de la Justice; poste à Québec et à Montréal.

— Conseiller les autorités sur toute question de droit; étudier les problèmes de nature juridique qu'entraîne l'application des lois; collaborer à la rédaction de la législation et représenter les ministères devant les tribunaux et les commissions d'enquêtes.

— Etre membre de l'Ordre des Avocats ou de l'Ordre des Notaires pour l'année en cours; plusieurs années d'expérience reliée à la fonction.

— Les candidatures de personnes n'ayant que peu d'expérience seront aussi considérées pour des postes au niveau de leur compétence.

— Concours 69P-2115. Échéance de l'inscription: 29 août 1969.

#### SPECIALISTES EN VERIFICATION FISCALE

— Traitement initial pouvant atteindre \$15,600 selon la compétence. Ministère du Revenu; plusieurs postes à Québec et à Montréal.

— Faire la vérification, dans les entreprises, des dossiers les plus complexes; coordonner le travail d'une ou plusieurs équipes de collaborateurs; effectuer les études requises en vue de préparer ou de réviser les directives internes, des amendements aux lois fiscales et des programmes de travail.

— Diplôme universitaire, de préférence en sciences commerciales ou administratives, ou membre d'une association reconnue de comptables professionnels. Avoir au moins 10 ans d'expérience de la vérification fiscale.

— Concours 69P-2115. Échéance de l'inscription: 29 août 1969.

#### INSPECTEUR DES CHAUDIERES ET DES APPAREILS A PRESSION

— Traitement initial de \$6,684 à \$9,033 selon la compétence (\$7,232 à \$9,654 à compter du 2 octobre 1969). Ministère du Travail; postes à Montréal.

— Inspecter les machines fixes et les appareils à pression visés par la Loi. Rédiger les rapports appropriés.

— Détenir un certificat d'inspecteur de l'une des classes A, B ou C; ou un certificat de conducteur (mécanicien) de machines fixes, classe I ou 2. Age minimum: 27 ans.

— Concours 69P-5424. Échéance de l'inscription: 8 septembre 1969.

#### INFIRMIER EN INSTITUTION PENALE

— Traitement initial pouvant atteindre \$5,600 selon la compétence. Ministère de la Justice; postes à Waterloo et à Montréal.

— Prodiger aux malades des institutions pénales les soins et les traitements ordonnés par le médecin. Signaler tout problème de sécurité et participer au besoin, notamment lors d'émeutes et d'évasions, à des tâches normalement dévolues aux surveillants en institution pénale.

— Détenir un certificat ou un diplôme d'infirmier d'une institution reconnue. Mesurer au moins 5 pieds et 6 pouces (pieds nus). Etre en bonne condition physique et être âgé d'au moins 23 ans.

— Concours 69P-6462. Échéance de l'inscription: 2 septembre 1969.

## Appel d'offres

Les personnes qui désirent prendre part à ces concours doivent s'inscrire directement auprès de la Commission de la fonction publique du Québec en remplissant le questionnaire "demande d'emploi" qu'on peut se procurer aux bureaux de la Commission:

710, Place d'Youville, suite 700, Québec 4 (Québec)

255 est, boulevard Crémazie, Montréal 354 (Montréal)

Il ne sera tenu compte que des candidatures accompagnées d'une attestation officielle d'études. Prière d'indiquer le poste qui vous intéresse et le numéro de concours correspondant. Si vous posez votre candidature à plus d'un poste, il est indispensable de présenter une demande d'emploi distincte dans chaque cas.

## Service général des achats

Pour obtenir la documentation nécessaire à la présentation de soumissions pour les projets ci-après décrits, écrivez ou téléphonez au:

Service Général des Achats, Bureau des Appels d'Offres, Hôtel du Gouvernement, Québec, Tél.: 693-5438

IMPORTANT: Identifiez toujours le projet qui vous intéresse par son numéro de code et sa description, que ce soit par écrit ou au téléphone.

Projets Descriptions Livraison

4727 Tubes fluorescents Montréal

Clôture des soumissions: 9 septembre 1969 4.00 P.M.

4729 Étagères métalliques (boulonnées) Québec

4730 Chemises de classement Québec

4731 3-camionnettes P.B.V. 5,000 lb. Rimouski

Clôture des soumissions: 10 septembre 1969, 4.00 P.M.

LE DIRECTEUR GENERAL PAUL BRISSETTE, ING.



## Mme Gandhi écarte la menace que faisait peser l'extrême-droite

LA NOUVELLE-DELHI — (AFP) — Mme Indira Gandhi a écarté les menaces qui pesaient sur son maintien au poste de premier ministre: l'exécutif du parti du Congrès, au pouvoir en Inde, a abandonné hier soir les accusations d'indiscipline portées contre ses partisans et contre elle-même. L'exécutif s'était réuni alors que la tension croissait entre les partisans de Mme Gandhi et leurs rivaux conservateurs. Finalement, la résolu-

tion adoptée est un compromis établi pour préserver l'unité du parti et pour éviter un éclatement.

La réunion de l'exécutif a suivi un ultimatum adressé à Mme Gandhi par le président du parti, lui demandant d'expliquer pourquoi elle n'avait pas soutenu le candidat officiel du parti pour l'élection présidentielle. Cet ultimatum exigeait que Mme Gandhi soit suspendue par

le parti et perdre, de ce fait, son poste de premier ministre.

### PAS DE REPONSE

Mme Gandhi n'a pas répondu à cet ultimatum, et l'exécutif du parti du Congrès s'est borné à déplorer "qu'une importante fraction de l'électorat du parti" n'ait pas apporté ses suffrages au candidat du parti.

La résolution déclare en outre que les postes de premier ministre et de président du parti ne sont pas "des centres de pouvoirs rivaux" et correspondent à des "fonctions complémentaires".

Pour les observateurs, les opposants conservateurs à Mme Gandhi vont essayer de laisser le premier ministre libre de ses mouvements, tout en essayant de s'emparer de l'appareil.

Il semble, d'autre part, que M. Morarji Desai, ancien vice-président et leader de l'aile conservatrice, dont l'ultimatum à Mme Gandhi est resté sans suite ait démissionné de l'exécutif du parti du Congrès.

## Entretien sur la reprise des vols de secours pour le Biafra

GENEVE (AFP) — M. Clyde Ferguson, représentant spécial du président Nixon pour le Nigeria-Biafra, est arrivé hier à Genève, où il aura une série d'entretiens sur la reprise des vols de secours vers le Biafra et le transport du matériel américain à la commission nigérienne de réhabilitation.

M. Ferguson, qui passera une semaine sur les bords du lac Léman, rencontrera probablement M. Marcel Naville, président du Comité international de la Croix-Rouge, M. Sule Kolo, ambassadeur du Nigeria en Suisse, et, peut-être, M. Félix Houphouët-Boigny, président de la Côte-d'Ivoire, dont les relations avec le régime biafrais font de lui un intermédiaire aussi actif que discret.

D'autre part, on se déclare surpris à Genève des propos tenus par le chef Anthony Enahoro,

commissaire nigérien à l'information, qui a annoncé que le CICR avait soumis de nouvelles propositions à Lagos. La Croix-Rouge, dit-on, s'en tient à son plan du 1er août (vols de jour, contrôle des cargaisons à Santa Isabel et Cotonou), mais elle a fourni, à la demande du chef de l'Etat nigérien, des précisions sur les modalités de l'opération. Il semblerait en fait que, dans sa note explicative, le CICR reconnaisse explicitement aux autorités nigériennes le droit d'ordonner à tout avion survolant son territoire de se soumettre éventuellement à un second contrôle.

De l'avis des observateurs, la nouvelle attitude des autorités nigériennes ne peut être qu'encourageante dans la mesure où elle indiquerait que le gouvernement de Lagos examine les propositions de la Croix-Rouge sous un angle nouveau.

## Décision prochaine dans l'affaire Kopechne-Kennedy

WILKES-BARRE, Pennsylvanie (UPI) — Un avocat des parents de Mary Jo Kopechne a soutenu hier que "les doutes et les soupçons qu'entretiennent certaines personnes" ne constituent pas un motif suffisant pour exhumer le corps de la victime et pour pratiquer une autopsie.

Joseph M. Flanagan a demandé au président de la Cour du comté de Luzerne, Edward C. Brominski, de refuser une requête présentée par le procureur de district Edmund S. Dinis, du Massachusetts, pour obtenir la permission d'exhumer le corps en vue d'une autopsie.

Brominski, qui a également entendu un adjoint de Dinis soutenir que l'autopsie était nécessaire à l'enquête sur les circonstances de la mort, enquête prévue pour le 3 septembre à Edgartown, Mass., a pris en considération la requête des parents.

Le juge a dit qu'il ne rendrait pas sa décision avant 48 heures.

M. et Mme Joseph Kopechne se proposaient d'assister à l'audience mais ils n'ont pu le faire parce que Mme Kopechne était malade. Le couple demeure à Berkeley Heights, dans le New Jersey.

## Nouvel échec pour les avocats de Hoffa

CHATTANOOGA, Tenn. (UPI) — Les avocats du président du Syndicat des routiers, James R. Hoffa, ont échoué hier dans leur

tentative d'examiner un dossier secret de l'écoute téléphonique gouvernementale sur les activités du syndicat.

Le juge de la Cour fédérale Frank Wilson a décidé que les documents contenus dans le soi-disant "dossier de juin" ne présentaient aucun élément pouvant justifier la demande d'un nouveau procès en faveur de Hoffa, sous des accusations de tentative d'intimidation de jurés.

Le "dossier de juin" conservé au quartier général du FBI à Washington, est un dossier ultra-secret de toutes les écoutes téléphoniques du secrétariat de la Justice dans les causes criminelles.

Le juge Wilson a également refusé de remettre aux avocats de Hoffa la plupart des 1,117 autres documents concernant l'écoute téléphonique gouvernementale sur les activités du Syndicat des routiers dans la région de Détroit entre 1961 et 1965.

Après avoir examiné ces documents au cours de la fin de semaine, le juge Wilson a affirmé qu'il n'y avait rien de pertinent à l'affaire Hoffa dans le "dossier de juin" qui n'ait déjà été produit.

A la suite de la décision du juge, les avocats de Hoffa ont demandé que le FBI verse à la défense tous ses dossiers sur l'affaire Hoffa ainsi que sur ses trois coaccusés.

L'avocat Harvey Silets, de Chicago, a déclaré que les dossiers pourraient contenir la preuve que le gouvernement a reçu des " tuyaux " sur l'affaire grâce à une surveillance illégale.

Le juge Wilson a pris la requête en considération.

## Action en justice de Garretson

LOS ANGELES (d'après UPI et PA) — William Garretson, âgé de 20 ans, ancien gardien à la résidence où l'actrice Sharon Tate et quatre autres personnes ont été assassinées le 8 août, a intenté hier une poursuite de \$1,250,000 contre la police sous l'accusation d'arrestation illégale. Si cette somme n'est pas versée dans les 45 jours qui suivent, les avocats de Garretson ont déclaré qu'ils poursuivraient la ville de Los Angeles.

Garretson a été la seule personne trouvée vivante sur les lieux quand la police s'est rendue à la résidence de Benedict Canyon pour y découvrir les cinq cadavres.

Garretson, qui a eu 20 ans dimanche, a déclaré qu'il dormait au cours de cette nuit et qu'il ignorait tout des assassinats mais que la police a pénétré de force dans la maison où il dormait et l'a amené au quartier général de la police.

La poursuite a été intentée par Mme Mary Garretson au nom de son fils. L'accusation précise que Garretson a été indûment arrêté et illégalement emprisonné et qu'il a été soumis à une invasion dans sa vie privée pour l'exposer à une publicité indésirable et préjudiciable.

Garretson a été détenu pendant près de trois jours avant d'être libéré. L'inspecteur Harold Yarnell a déclaré qu'il n'y avait aucune raison de le soupçonner.

## la ville de québec

### avis/offres/demandes

#### ELECTIONS MUNICIPALES ENUMERATION DES ELECTEURS

##### AVIS

est par les présentes donne que l'énumération des personnes éligibles à voter lors des élections municipales de la Ville de Québec, dimanche, le 16 novembre 1969, aura lieu les 2, 3 et 4 septembre.

Doit être inscrite sur la liste d'un arrondissement, toute personne:

- 1) Qui a son domicile dans la Ville de Québec depuis au moins un an avant le 10e jour de septembre 1969;
- 2) Qui a son domicile dans les limites de cet arrondissement;
- 3) Age de 18 ans révolus le, ou avant le jour du scrutin;
- 4) Qui est de citoyenneté canadienne;
- 5) Qui n'est frappée d'aucune incapacité légale.

Pour toute information concernant l'énumération ou la procédure électorale, on peut s'adresser aux personnes suivantes:

#### DISTRICT LIMOULOU:

DIRECTEUR: Arthur Racine  
BUREAU: 801, 4e Rue, Chambre 312  
525-8281 - 525-8455

#### DISTRICT ST-ROCH:

DIRECTEUR: Léo Paquet  
BUREAU: 211, rue du Roi  
523-7521 - 523-7123

#### DISTRICT CHAMPLAIN:

DIRECTEUR: Maurice Giguère  
BUREAU: Palais Montcalm, Chambre 24  
529-8417 - 529-8418

Québec, 22 août 1969.

PIERRE-F. COTE, Avocat,  
Greffier de la Ville et  
Président général des élections

SAIS-TU QU'ON A CHANGÉ HAIG & HAIG POUR HAIG...



ON A SIMPLEMENT LAISSÉ TOMBER UN HAIG.



MOI, JE LAISSE JAMAIS TOMBER LE MIEN.



Avec raison! HAIG fait bonne figure dans toute société, partout où les connaisseurs veulent déguster la fine saveur de leur marque préférée.

NE SOYEZ PAS VAGUE-DEMANDEZ HAIG

LA PLUS VIEILLE MARQUE DE SCOTCH Distillé, mélangé et embouteillé en Écosse.

Venez déguster de délicieux BLE D'INDE

Aux 3 magasins

Maguire

653-4038

529-4915

SINGER

## SACRO-POSTURE

ENSEMBLES DE MATELAS ET SOMMIERS-CAISSES.

Tirez profit de cette vente annuelle... et vous jouirez d'un sommeil vraiment réparateur! Procurez-vous le fameux matelas Sacro-Posture de Singer, vous vous épargnez des nuits d'insomnie, des maux de dos du matin et en plus vous économiserez des dollars. La fabrication de qualité du fameux Sacro-Posture de Singer vous assure un support ferme, un sommeil plus reposant et un réveil plus détendu... pour des années à venir. Vous aimerez l'apparence luxueuse de ce matelas piqué en profondeur. Epargnez sur chaque morceau, achetez DES MAINTENANT!

REGULIER \$59.95 chaque morceau

PRIX EPLUCHE

# \$39.95

Matelas ou sommier-caisse Lits jumeaux ou doubles!

### LIT CONTINENTAL COMPLET

Comprenant le matelas à ressorts (dessus capitonné), un sommier-caisse, une base d'acier sur roulettes et une tête en bois de style colonial. Grandeur: 39"

Régulier \$129.95

PRIX EPLUCHE \$89.88

### LIT CONTINENTAL COMPLET

Comprenant le matelas à ressorts de 1ère qualité, le sommier-caisse et une tête rembourrée de vinyl. Grandeur: 36 et 39"

Régulier \$69.95

PRIX EPLUCHE \$54.88

### SOFA-LIT

Se transforme en lit très confortable, mécanisme facilitant la conversion en lit. Matelas à ressorts de 1ère qualité.

Régulier \$229.95

PRIX EPLUCHE \$184.88

### MOBILIER DAVENPORT

Le sofa se transforme en lit très confortable, tissu en simili-cuir lavable, fauteuil bergant pour un meilleur confort. Style colonial.

Régulier \$239.95

PRIX EPLUCHE \$178.88

● MISE DE COTE SANS FRAIS ● SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

● Un service D'ENTRETIEN EXCLUSIF existe chez

PLACES FLEUR DE LYS 529-4915

Maguire

3 MAGASINS POUR VOUS MIEUX SERVIR

653-4038 681-4124

IL EXISTE CHEZ MAGUIRE un service de location Vous pouvez louer TV, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, etc.

Chaque \$100.00 d'achat vous donne droit à une chance pour gagner

UN VOYAGE à l'EXPO '70 D'OSAKA AU JAPON

Voyage pour deux personnes — Séjour dans un luxueux hôtel de Tokyo.

Facilité de paiement HAMCO

Heures d'affaires: Tous les jours de 9h. a.m. à 6h. p.m. — Excepté mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 10h. p.m.



EMPLOI

300 HOMMES DEMANDES 300 HOMMES DEMANDES

GATEAUX STUART RECHERCHE

Vendeur-livreur de gateaux sur route établie
1° - Opportunité pour résident d'Alma
2° - Qualifications 25 à 40 ans, 9e année scolaire, marié de préférence, 5 ans ou plus d'expérience aux marchands, détaillants, sobre, ponctuel et agressif
3° - Garantie vendeur de \$150, exigé au moment de l'engagement
4° - Bénéfices, assurance-groupe, fonds pension, sécurité d'emploi, revenu au-dessus de la moyenne.
S'adresser à l'Hôtel Ste-Marie à Alma, jeudi le 28 août 1969, entre 2 hres et 4 hres p.m. ou entre 6.30 hres, à 7.30 p.m., demander M. Paul Marion.

REPRESENTANT

Expérience dans la vente et la mise en marché dans l'alimentation, gros et détail. Age entre 24 et 37 ans, marié. Auto fournie, salaire intéressant.
Faire parvenir curriculum vitae à Dépt 206 LE SOLEIL

BEAUCE DORCHESTER

OPPORTUNITÉ IMMÉDIATE pour jeunes hommes possédant auto récente. Possibilité de gros revenus. Apprécié être à l'ère de 2 heures p.m. à 6.30 p.m.
JEUNE homme sérieux, amical, sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

COUPLES DEMANDES

PREFÉRENCE couple d'âge moyen, sobre, honnête, pour concubinage. Revenu annuel de \$10,000.
JEUNE homme sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

FEMMES-FILLES DEMANDES

DES FRAIS SCOLAIRES À REGLER?
Contribuez au budget familial. Gagnez avec Avon. Territoires: Boischatel, Giffard, Beauport, Haute Ville, Silery, Ste-Foy, Ville Vanier, St-Albert - le Grand, Haut de St-Pascal.

BOUCHERS

JEUNES hommes, âgés de 1 à 3 ans d'expérience, apparence soignée, très bonnes conditions de travail, bon salaire et bénéfices avantageux. Auto fournie.
JEUNE homme, 23 ans, très sérieux, sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

TEXACO

HOMME d'expérience dans station de service, très sérieux, apparence soignée, bon salaire, références exigées, 872-3266

TRAY BOY

JEUNE homme 16 à 20 ans libre pour travail à 30 heures par semaine.
JEUNE homme, 23 ans, très sérieux, sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

POSSIBILITÉ \$4,000 à \$8,000

PERSONNE ayant expérience dans le contact avec le public. Travail dans le Marketing, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

PHOTOGRAPHE

PHOTOGRAPHE pour photo d'identité à domicile, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

MECANICIEN

MECANICIEN pour station service ou garage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

COMMIS

COMMIS pour magasin de chaussures, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ASSISTANT

ASSISTANT pour magasin de chaussures, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

JEUNE homme

JEUNE homme, 23 ans, très sérieux, sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

307 VENDEURS DEMANDES

VENDEUR d'automobiles demandé pour ventes de marque renommée. Base de salaire plus commission, assurances et bénéfices avantageux. Auto fournie.
VENDEUR d'automobiles demandé pour ventes de marque renommée. Base de salaire plus commission, assurances et bénéfices avantageux. Auto fournie.

358 SERVICE DOMESTIQUE

SILERY, personne responsable, sachant cuisiner, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

BONNE demandée

BONNE demandée pour garder enfant de 2 ans, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

APPAREILS électriques

APPAREILS électriques, chambre seule, honnête, références exigées, 872-3266

ATTN famille demandée

ATTN famille demandée, Châteauguay, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

BONNE demandée

BONNE demandée, Silery, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

PERSONNE demandée

PERSONNE demandée, 45 ans ou plus, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ATTN famille demandée

ATTN famille demandée, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

BONNE demandée

BONNE demandée, bébé 6 mois, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ATTN famille demandée

ATTN famille demandée, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

BONNE demandée

BONNE demandée, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ATTN famille demandée

ATTN famille demandée, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

BONNE demandée

BONNE demandée, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ATTN famille demandée

ATTN famille demandée, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

BONNE demandée

BONNE demandée, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ATTN famille demandée

ATTN famille demandée, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

BONNE demandée

BONNE demandée, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ATTN famille demandée

ATTN famille demandée, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

BONNE demandée

BONNE demandée, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

411 QUARTIER LIMOULOU

ST-PAUL-APOTRE, LE LORENTIN, 4 étages avec ascenseur, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

416 CHARLESBOURG

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

419 STE-FOY

1-2 PIÈCES, pièce extérieure, chauffé, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

420 BANLIEUE

RAUPOUT, 4 pièces, chauffé, libre le 1er septembre, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

411 QUARTIER LIMOULOU

ST-PAUL-APOTRE, LE LORENTIN, 4 étages avec ascenseur, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

416 CHARLESBOURG

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

419 STE-FOY

1-2 PIÈCES, pièce extérieure, chauffé, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

420 BANLIEUE

RAUPOUT, 4 pièces, chauffé, libre le 1er septembre, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS

1, 2, 3, 4 PIÈCES, tapis moiré, mur, carrelage, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

SEPT - OCT - NOV

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, chauffés, eau chaude, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

ANGERS & PARENT INC

2, 3, 4 PIÈCES, chauffé, eau chaude à l'électricité, très sérieux, honnête, références exigées, 872-3266

LOGEMENTS NEUFS



480 BANLIEUE MAISONS SEULES DIRECTEMENT PROPRIÉTAIRE MAISON 6 pièces, très propre, 3 chambr...

OCCUPATION IMMÉDIATE MAGNIFIQUE maison neuve, abri d'été, piscine, terrain 1/2, très bien situé...

COURVILLE 69 DORION, 11 pièces, construction 1965, terrain raisonnable, Hélène Roy, 631-3863...

ORSAINVILLE MAISON 5 pièces, très bien située, comptant \$30,000, capital investi, taxes, 631-6161...

LES SAULES MAISON 5 pièces, très bien située, terrain 1/2, très beau, capital investi, taxes, 631-6161...

LORETTEVILLE PRES hôpital, magnifique bungalow, 3 pièces, très propre, terrain 1/2, taxes, 631-6161...

DOIT ÊTRE VENDU BUNGALOW 4750, sous-sol fini, capital investi \$18,000, Annette Dion, Jean-Dion & Associés, 631-6161...

NOUVELLE INSCRIPTION ORSAINVILLE 16,000 bungalow 5 pièces, comptant, Mme Jean Gagnon, 631-6161...

DERNIÈRE CHANCE INTERET à 1 1/2%, Villeuve, 3 constructions neuves à bungalow, 1 pièce, 1/2, taxes, 631-6161...

LES SAULES GAI 6 PIÈCES - 1 1/2 BAIGES - coin Falma, terrain 1/2, taxes, 631-6161...

NEUFCHÂTEL CONSTRUCTION 1642, hypothèque à 1 1/2%, terrain 1/2, taxes, 631-6161...

REPRISE DE FINANCE 2 BUNGALOWS de 5 pièces avec des accessoires, taxes, 631-6161...

6 PCS \$300,000 COMPTANT BUNGALOW, très bien situé, construction récente, très beau décor, taxes, 631-6161...

POUR PROFESSIONNEL VRAI style colonial, très beau, terrain 1/2, taxes, 631-6161...

TRES GRAND TERRAIN COTTAGE 8 pièces, chauffage au charbon, très beau décor, taxes, 631-6161...

A QUI LA CHANCE? BEAUPORT, maison luxueuse, 16 pièces, taxes, 631-6161...

TRANSFERT BUNGALOW, 5 pièces, très propre, taxes, 631-6161...

COURVILLE BRILLANT maison antique, avec immense terrain, taxes, 631-6161...

LIVRAISON, LE MAI LORETTEVILLE, très bien située, Société de Fiducie du Québec, taxes, 631-6161...

A QUI LA CHANCE? DEBUT Ancienne-Lorette, 5 1/2 pièces, taxes, 631-6161...

SEIGNERIE Cap-Rouge, magnifique, taxes, 631-6161...

GIFFARD, avenue Gaspard, maison 3 pièces, taxes, 631-6161...

BEAUPORT, maison luxueuse, 16 pièces, taxes, 631-6161...

LIMITES Charlebourg Ouest, magnifique, taxes, 631-6161...

FAYE, votre maison, Beauport, taxes, 631-6161...

ORSAINVILLE, Rue des Éperviers, taxes, 631-6161...

LORETTEVILLE, rue Louis-Hébert, taxes, 631-6161...

BEAUPORT, maison luxueuse, 16 pièces, taxes, 631-6161...

BEAUPORT, 5 1/2 pièces, directement du propriétaire, taxes, 631-6161...

COURVILLE, 1 1/2 étage, finitions riches, taxes, 631-6161...

480 BANLIEUE MAISONS SEULES DU Cénacle, bungalow moderne, 6 pièces, taxes, 631-6161...

BEAUPORT, coquet bungalow, vue sur rivière, taxes, 631-6161...

PLATEAU Beauport, 2, Ancienne-Lorette, taxes, 631-6161...

ORSAINVILLE, coin bungalow 6 pièces, taxes, 631-6161...

VAL St-Michel, 2 propriétés, 6 et 8 pièces, taxes, 631-6161...

BEAUPORT, 4 pièces, taxes, 631-6161...

LES SAULES, 3 pièces, hypothèque à 1 1/2%, taxes, 631-6161...

481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS NOTRE-DAME-DES-LAURENTIDES DUPLEX, 2 logements de 5 pièces, taxes, 631-6161...

VOUS CHERCHEZ L'EXCEPTIONNEL? NOTS Javone & Loretteville, taxes, 631-6161...

CONVIENDRAIT CHAMBRES, bureaux, professions, taxes, 631-6161...

RIVIERE SUR TERRAIN à l'ancienne-Lorette, 4 chambres, taxes, 631-6161...

2 LOGEMENTS 6 PIÈCES PRES rue Royale, extérieur briqué, taxes, 631-6161...

25 x 45 LOGEMENTS, intérieur récent, taxes, 631-6161...

LORETTEVILLE, 2 logements, 1 1/2, taxes, 631-6161...

LEON SALES, bungalow deux 5 pièces, taxes, 631-6161...

GIFFARD, grande propriété, 3 logements, taxes, 631-6161...

VILLE VALLEY, 2 logements, finitions, taxes, 631-6161...

CHALMERS, maison neuve, taxes, 631-6161...

BEAUPORT, maison luxueuse, taxes, 631-6161...

480 MAISONS DEMANDEES SOCIÉTÉ DE FIDUCIE DU QUÉBEC, COURTIER

RESTAURANT, maison 3 logements à vendre, taxes, 631-6161...

RESTAURANT, équipement complet, taxes, 631-6161...

PLAN de nettoyage au complet, taxes, 631-6161...

ÉPIERIE licencée, à vendre, taxes, 631-6161...

RIVE-SUD, labo moderne, bien situé, taxes, 631-6161...

BATISCAV motel 10 unités et restaurant, taxes, 631-6161...

ÉPIERIE à vendre, cause santé, taxes, 631-6161...

ÉQUIPEMENT de lave-auto, automatique, taxes, 631-6161...

OCASION unique pour continuer un commerce déjà existant, taxes, 631-6161...

CHATEAU-Richer, des terrains beaux, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

QUÉBEC, épicerie et labo, cause santé, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

530 COMMERCES A VENDRE TAVERNE, revenu net \$18,000, comptant, taxes, 631-6161...

MOTEL, restaurant, maison 3 logements à vendre, taxes, 631-6161...

RESTAURANT, équipement complet, taxes, 631-6161...

PLAN de nettoyage au complet, taxes, 631-6161...

ÉPIERIE licencée, à vendre, taxes, 631-6161...

RIVE-SUD, labo moderne, bien situé, taxes, 631-6161...

BATISCAV motel 10 unités et restaurant, taxes, 631-6161...

ÉPIERIE à vendre, cause santé, taxes, 631-6161...

ÉQUIPEMENT de lave-auto, automatique, taxes, 631-6161...

OCASION unique pour continuer un commerce déjà existant, taxes, 631-6161...

CHATEAU-Richer, des terrains beaux, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

QUÉBEC, épicerie et labo, cause santé, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

564 TERRAINS A VENDRE PLACE, sable blanc, Lac St-Nicolas, taxes, 631-6161...

RESTAURANT, maison 3 logements à vendre, taxes, 631-6161...

RESTAURANT, équipement complet, taxes, 631-6161...

PLAN de nettoyage au complet, taxes, 631-6161...

ÉPIERIE licencée, à vendre, taxes, 631-6161...

RIVE-SUD, labo moderne, bien situé, taxes, 631-6161...

BATISCAV motel 10 unités et restaurant, taxes, 631-6161...

ÉPIERIE à vendre, cause santé, taxes, 631-6161...

ÉQUIPEMENT de lave-auto, automatique, taxes, 631-6161...

OCASION unique pour continuer un commerce déjà existant, taxes, 631-6161...

CHATEAU-Richer, des terrains beaux, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

QUÉBEC, épicerie et labo, cause santé, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

614 TERRAINS A VENDRE STE-FOY, 60,000 pieds, prêt à construire, taxes, 631-6161...

RESTAURANT, maison 3 logements à vendre, taxes, 631-6161...

RESTAURANT, équipement complet, taxes, 631-6161...

PLAN de nettoyage au complet, taxes, 631-6161...

ÉPIERIE licencée, à vendre, taxes, 631-6161...

RIVE-SUD, labo moderne, bien situé, taxes, 631-6161...

BATISCAV motel 10 unités et restaurant, taxes, 631-6161...

ÉPIERIE à vendre, cause santé, taxes, 631-6161...

ÉQUIPEMENT de lave-auto, automatique, taxes, 631-6161...

OCASION unique pour continuer un commerce déjà existant, taxes, 631-6161...

CHATEAU-Richer, des terrains beaux, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

QUÉBEC, épicerie et labo, cause santé, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

619 AUTOS A VENDRE PONTIAC 1968, 8 cylindres, automatique, taxes, 631-6161...

RESTAURANT, maison 3 logements à vendre, taxes, 631-6161...

RESTAURANT, équipement complet, taxes, 631-6161...

PLAN de nettoyage au complet, taxes, 631-6161...

ÉPIERIE licencée, à vendre, taxes, 631-6161...

RIVE-SUD, labo moderne, bien situé, taxes, 631-6161...

BATISCAV motel 10 unités et restaurant, taxes, 631-6161...

ÉPIERIE à vendre, cause santé, taxes, 631-6161...

ÉQUIPEMENT de lave-auto, automatique, taxes, 631-6161...

OCASION unique pour continuer un commerce déjà existant, taxes, 631-6161...

CHATEAU-Richer, des terrains beaux, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

QUÉBEC, épicerie et labo, cause santé, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

COMMERCES ET INDUSTRIE

511 BUREAUX A LOUER

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes, 631-6161...

LIQUIDATION, garage en location, taxes, 631-6161...

ST-ROCH, bureaux neufs, coin quatre, taxes,

## Le retrait des troupes du Vietnam

### Thieu aurait influencé la décision de Nixon

SAIGON (d'après AFP, UPI, AP) — Le président Nguyen Van Thieu du Sud-Vietnam a, selon toute évidence, influencé la décision de Nixon de retarder d'au moins deux semaines sa décision d'autoriser de nouveaux retraits de troupes américaines.

Des sources près du gouvernement ont déclaré hier soir que le président sud-vietnamien aurait manifesté son opposition à d'autres retraits de troupes américaines d'ici à la fin d'août, comme l'administration de Washington avait laissé entendre que M. Nixon avait l'intention de le faire. Le 8 juin dernier, après la conférence de Midway, M. Nixon, en annonçant le retrait d'un premier contingent de 25,000 hommes, avait dit qu'il déciderait avant la fin d'août s'il allait ordonner d'autres retraits.

des troupes du Sud-Vietnam, quelle que soit l'issue des pourparlers de paix de Paris pour ne laisser sur place qu'un contingent de 250,000 volontaires. Le secrétaire de la défense a tenu à préciser que la version de l'interview parue dans le dernier numéro de "Time" n'était pas correcte et que la position de M. Laird restait inchangée en ce qui concerne le retrait des soldats américains, et donc sujette aux trois conditions suivantes déjà fréquemment répétées:

1 — Progrès dans les pourparlers de Paris.

2 — Progrès vers la "vietnamisation de la guerre", c'est-à-dire l'augmentation du potentiel militaire sud-vietnamien.

3 — Diminution de l'intensité des activités ennemies au Vietnam.

#### SITUATION

La situation militaire, politique et diplomatique au Sud-Vietnam semble être "gelée" pour plusieurs semaines, estiment les observateurs à Saigon, à la suite des récentes décisions prises à Washington et dans la capitale sud-vietnamienne.

Sur le plan militaire, la décision du président Nixon de surseoir au retrait d'un deuxième contingent de troupes — décision qui correspond, pense-t-on à Saigon, à la reprise des offensives communistes sur le terrain — intervient alors que le retrait du premier contingent ne s'est pas fait sensiblement sentir, les forces américaines n'ayant diminué que de 3,000 hommes.

D'autre part, la puissance de l'armée sud-vietnamienne ne s'est pas beaucoup accrue ces derniers temps, estiment les experts militaires de la capitale sud-vietnamienne, et cela en dépit d'un afflux massif d'armes et d'équipements fournis par les Etats-Unis.

Le tribunal militaire de la quatrième région tactique, par exemple, s'est vu dans l'obligation d'infliger des peines maximum à 33 déserteurs pour tenter d'enrayer les désertions. Dans le delta, également, un groupe FNL a enlevé la semaine dernière un poste gouvernemental où personne ne montait la garde.

### On conteste les priorités de l'administration Nixon

(D'après UPI) — Des membres du Congrès et des dirigeants d'Etats et de villes, exprimant leur colère ou leur déception à la suite d'un rapport voulant que la fin de la guerre du Vietnam n'apporte pas beaucoup d'argent supplémentaire pour faire face aux problèmes urbains et aux autres besoins domestiques, ont mis en doute l'ordre de priorités de l'administration Nixon.

A la suite d'un entretien de trois heures avec le président, le conseiller sur les questions des affaires urbaines Daniel P. Moynihan a déclaré que les \$22 milliards prévus en surplus après la guerre seraient absorbés par le département de la Défense pour la recherche et les systèmes d'armements et par des programmes non militaires déjà en cours.

Le représentant John Conyers, démocrate du Michigan, a soutenu que Moynihan n'était pas qualifié pour indiquer comment cet argent sera dépensé une fois que la guerre sera terminée.

"Nous, les membres du Congrès, nous déterminerons les priorités, a-t-il dit. Si nous décidons que la reconstruction de nos réserves militaires est plus importante que la reconstruction de nos villes qui s'écroulent, alors nous devons en subir les conséquences."

Une dépêche de la United Press International en provenance de la capitale sud-vietnamienne, mande que le président Thieu se serait opposé à tout autre retrait parce que le moral de la population en aurait souffert au moment où des changements à l'intérieur du cabinet et une nouvelle offensive de l'adversaire inquiètent déjà les civils.

#### DEMENTI DU PENTAGONE

Par ailleurs, le Pentagone a démenti hier l'interprétation donnée par la revue "Time-Magazine" à des propos de M. Melvin Laird, secrétaire à la défense américaine, recueillis au cours d'une interview et selon lesquels les Etats-Unis s'apprêteraient à continuer à retirer

#### MONSIEUR PERKINS

#### LES AVENTURES DE PAULINE

#### Dr BFAUDOC

#### MANDRAKE, LE MAGICIEN

#### MUTT et JEFF

#### G'ALOPIN

#### LE PETIT PEDRO

#### MARC DES BOIS

#### BATMAN et ROBIN

# Paquet

## Spécialité Paquet

Rembouillage de meubles de style

Provincial français  
Louis XV  
Espagnol  
Contemporain

Confiez-nous le rembourrage de vos meubles. Le travail est exécuté par des mains expertes de plus de vingt ans d'expérience, et toujours selon vos goûts et exigences. Quel que soit le style, nous rendrons à vos fauteuils une apparence de neuf et de luxe remarquable. Nos prix défient toute compétition. Le travail est garanti. Appelez-nous maintenant!

Paquet, rideaux, rayon 20, quatrième étage.

Offre spéciale à cette occasion  
**Reps à meuble**  
4<sup>88</sup>  
Valeur de 7.49 la verge

Paquet, rideaux, rayon 20, quatrième étage. Commandez par la poste ou par téléphone 524-3121.

# Les "B Specials" refusent de rendre leurs armes

BELFAST (d'après AFP, PA, UPI, Reuter) — Plus de 900 cent de policiers spéciaux d'Irlande du Nord (B Specials) refusent de remettre leurs armes, désobéissant ainsi aux ordres de l'armée britannique. Une source autorisée révèle que seulement 500 des 8,400 "B Specials" protestants ont répondu à l'ordonnance transmise par le général anglais Ian Freeland.

Devant la tournure récente des événements, le Parlement de l'Ulster a décidé de se réunir demain en session extraordinaire, apprend-on aujourd'hui à Belfast de source officielle. C'est alors que le gouvernement proposera la constitution d'un tribunal d'enquête destiné à faire la lumière sur les troubles qui ont éclaté en Irlande du Nord.

Ce tribunal jouira des mêmes pouvoirs que la Haute Cour, et sera notamment habilité à convoquer les témoins des récentes émeutes. Ce tribunal aura donc beaucoup plus de pouvoirs que la commission créée antérieurement pour étudier les causes des premiers troubles. La commission ne pouvait se servir d'aucun des privilèges de la Haute Cour.

La situation en Irlande du Nord reste pour le moins aussi explosive, puisque maintenant, près de 7,900 B Specials, tous protestants, que les catholiques des dernières émeutes, détiennent encore leurs armes chez eux, en dépit des ordres reçus et dans quelque intention belliqueuse.

Seuls, les 21 membres d'un peloton ont remis, à Dumfries, armes et uniformes. Encore là, on note qu'il s'agit d'un acte de réaction.

Madame Devlin a harangué les quelque 30 membres de l'Association nationale pour la Justice en Irlande et la centaine de sympathisants qui s'étaient rassemblés.

"Nous sommes non violents par nature et ne désirons que voir la paix et la justice être établies en Irlande, at-elle déclaré, nous nous opposons à l'injustice contre la minorité catholique, non parce que nous sommes catholiques mais parce que nous rejetons l'injustice envers les minorités de par le monde, que ce soit en Irlande, aux États-Unis ou en Tchécoslovaquie".

Mlle Devlin doit se rendre à Philadelphie lundi pour continuer sa campagne. De là, elle ira à Boston, Detroit, Chicago, Los Angeles, San Francisco et Washington, puis retournera à New York.

"Normalement", de nombreux ouvriers ont retrouvé leur travail hier matin. Cependant, en dépit des conditions apparemment "normales", 1,500 personnes n'ont pu retrouver leur emploi en raison des dommages causés aux usines et les spécialistes s'interrogent sur l'avenir de l'investissement en ce pays. Il est à noter qu'il s'agit de femmes en majorité.

Déjà, le gouvernement d'Irlande du Nord a offert de dédommager les compagnies dont les usines ont subi des dommages plus ou moins élevés au cours des dernières semaines. Les investissements américains en ce pays sont de l'ordre de

260 millions, répartis en 25 compagnies.

D'autre part, les payeurs de taxe anglais auront à supporter un fardeau de \$13 millions (dernière évaluation) qui servirait à restaurer la confiance chez l'investisseur étranger.

Selon les spécialistes, l'Ulster "ne peut que flotter" en raison du caractère traditionnel de son industrie maritime, de l'équipement lourd et de l'industrie du tissage, celle-ci étant en plein déclin.

La crise de confiance qui affecte le gouvernement de l'Ulster depuis le début des émeutes est entrée cette semaine dans sa phase aiguë, les différentes forces politiques d'Irlande du Nord faisant pression sur le cabinet Chichester-Clark à quelques jours de l'arrivée de M. James Callaghan, ministre de l'Intérieur britannique.

Le cabinet du premier ministre n'a pas démenti officiellement la rumeur de la démission éventuelle du gouvernement de l'Ulster au cas où M. Callaghan voudrait lui imposer le désarmement des supplétifs de la police ou bien la présence d'un ministre de Londres au sein du cabinet.

La démission possible de M. Brian Faulkner, ministre du Développement, qui avait été battu par le premier ministre actuel lors de la nomination du gouvernement, constitue un élément de plus dans cette crise de confiance. Partisan d'une politique dure, M. Faulkner estime pouvoir dès aujourd'hui bénéficier d'une large majorité au sein du

# Les décès

**ANCTIL (Louis-Philippe)** — A Québec, le 25 août 1969, à l'âge de 73 ans, est décédé Louis-Joseph Anctil, époux de Marie-Anne Gauthier, père de Claude, Mildred, Marcel, frère de Victor, Adrien, Rachelle (Mme Henri Bellier), Il demeurait au 150, 67e Rue Est, Charlebourg. Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures, Départ de la résidence funéraire de Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1ère Avenue, à 9,40 heures pour l'église de St-Jérôme et de là au cimetière Belmont.

**BERNIER (Philippe)** — A Rimouski, le 23 août 1969, à l'âge de 57 ans, est décédé subitement Philippe Bernier. Il demeurait à 206 Léonard, Rimouski. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9h, en l'église Ste-Agnès de Rimouski et de là au cimetière St-Fabien.

**BELANGER (Marie-Louise)** — A Québec, le 26 août 1969, à l'âge de 85 ans, est décédée Marie-Louise Bélanger, fille de feu Honoré Bélanger et de feu Elise Lemay, sœur de Sr Aline Bélanger, c. n. d., Valérie (Mme Adélaïde Larocque), Alice (Mme Delphis Trancère) et Mlle Aline Bélanger. Les funérailles auront lieu jeudi, le 28 août, à 10h. Départ des salons de l'Hôpital Général, 260, Boul. Langelier, sous la direction de Lépine Ltée, à 9h50 pour l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier et de là au cimetière de l'Hôpital Général.

**BELLAND (Violet Ruth)** — A Québec, le 24 août 1969, à l'âge de 77 ans, est décédée Violet Ruth Gilpin, épouse de feu Frank Belland, mère de Gordon, Florence (Mme Michael Nelson), Clara (Mme Charles Harris Morin), Mlle Walter O'Brien, sœur de Milford, Uric (Mme R. Burns), Hazel (Mme Billy Turper), Cora (Mme Eddy Braker). Elle demeurait au 1999, rue St-Michel. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9h00. Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée 46, Ouest, Boul. St-Cyrille, à 8h45 pour l'église St-Patrice et de là au cimetière St-Michel de Silery.

**BOUTIN (Joseph)** — A Québec, le 26 août 1969, à l'âge de 72 ans, est décédé Mgr Joseph Boutin, autrefois curé de St-Charles Garnier et de Notre-Dame des Victoires. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire de Arthur Cloutier & Fils Ltée, 1025 Route de l'Église, Ste-Foy. La translation des restes aura lieu jeudi, à 10 heures p.m. pour l'église St-Charles Garnier où le service sera chanté vendredi matin, à 9,30 heures et l'inhumation au cimetière de Berthier en Bas.

**BOUTIN (George)** — A l'Hôpital de Charny, le 23 août 1969, à l'âge de 67 ans, est décédé George Boutin, époux de Lucienne Bélanger, père de Roland, Fernand, Rolande (Mme Roméo Taillefer), Fernand (Mme John Gabour), Adrien, Adrienne, Noëlla (Mme Benjamin Lapointe), Annette (Mme René Lafleur), Lise (Mme Noël Boutin), André. Il demeurait au 156 rue Bellevue à St-Lambert. Les funérailles auront lieu mercredi, à 3 h. Départ de la résidence funéraire Salle Municipale de St-Lambert à 2h45 pour l'église St-Lambert et de là au cimetière paroissial.

**CHOUINARD (Alice)** — A Ste-Perpétue, le 25 août 1969, à l'âge de 75 ans, est décédée Alice Chouinard, épouse de Joseph Daigle, mère de Yvette (Mme Germain Blanchet), Roméo, Florence (Mme Ph. Grenier), Gabrielle (Mme Alphonse Bélanger), Simons (Mme Alphonse Bélanger), Madeleine (Mme J.-P. Chouinard). Les funérailles auront lieu jeudi, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire de Claudius Lavoie, Ste-Perpétue, à 2,50 heures pour l'église de Ste-Perpétue et de là au cimetière paroissial.

**COLLIN (Hélène)** — A Québec, le 25 août 1969, à l'âge de 94 ans, est décédée Hélène Nadeau, épouse de feu J.-Elzéar Collin, mère de Alberta (Mme J. O'Neill), Germaine (Mme Paul Samson), Henri-Paul, Charles-Auguste, Gabrielle, Jacqueline (Mme Antoine Bériau). Elle demeurait au Foyer St-Sacrement. Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de Arthur Cloutier & Fils Ltée, 46 Ouest St-Cyrille, à 9,45 heures pour l'église St-Dominique et de là au cimetière St-Charles.

**DE ROME (Jean-Jules)** — A Montréal, le 24 août 1969, à l'âge de 62 ans, est décédé subitement Jean-Jules De Rome, époux de Yvette Rousseau, père de Denise, Michel, Madeleine (Mme A. Prud'homme), André (Mme Paul Lacroix). Les funérailles auront lieu jeudi 28 août, à 9h. Départ de la résidence funéraire Alf. Dallaire Inc. 2645 Boul. Henri Burassa est à 8h30 pour l'église St-Paul Lacroix et de là au cimetière Belmont de Québec.

**FLEURY (Anna)** — A Québec, le 24 août 1969, à l'âge de 84 ans, est décédée Anna Crosnier, épouse de feu Omer Fleury, mère de Édouard, Lionel, Omer, Georgette (Mme Charles Cloutier), Lucien, Cécile (Mme Lucien Morais), Armand, Adrien, Auguste, André, Thérèse (Mme Arthur Pépin), Patrice, sœur de Judith (Mme Barthélémy Chouinard), Adeline (Mme Edmond Grenier), de Gaspé. Elle demeurait au 1080 Bougainville. Les funérailles auront lieu jeudi, à 9,30 heures. Départ de la résidence funéraire de Arthur Cloutier & Fils Ltée, 975 Ave. Marguerite-Bourgeoys, à 9,15 heures pour l'église du St-Sacrement et de là au cimetière Belmont.

**GAGNE (Anna-Marie)** — A Québec, le 23 août 1969, à l'âge de 77 ans, est décédée Anna-Marie Gagné, fille de feu Simeon Gagné et de feu Sophie Gagnon. Elle demeurait au 945 rue Drolet. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9,30 heures. Départ de la résidence funéraire de Arthur Cloutier & Fils Ltée, 120 rue St-Jean, à 9,15 heures pour l'église de St-Cœur de Marie et de là au cimetière Belmont.

**HAMEL (Rosaire)** — A l'Anctil, le 25 août 1969, à l'âge de 45 ans, est décédé Rosaire Hamel, facteur-rural, époux de Gemma Auclair, père de Jean-Claude, Benoît, Denise, Je-nine, Clément, Michel, frère de Cécile (Mme Amédée Daigle), Alexandre, André, Rose-Aimée (Mme Dominique Hamel), Gérard, Gemma (Mme Roland Boiteau), Paul-Henri, Gabriel, Jacques (Mme Donat Lapine), Eugénie (Mme Cyrille Allard), Léger. Il demeurait à 1341 rue des Pins. Les funérailles auront lieu jeudi, à 10h. Départ de la résidence funéraire J. Léo Bédard, 1547 rue Notre-Dame, A-Lorette, à 9h30 pour l'église Ancienne-Lorette et de là au cimetière paroissial.

**KIRION (Marie-Anne)** — A l'Hôtel-Dieu de St-Georges, le 24 août 1969, à l'âge de 61 ans, est décédée Marie-Anne Couture, épouse de Réal Kirion, mère de Adrien, Carmelle (Mme Lorenzo Boucher), Léo, Léonette (Mme Gilles Bélis), Lise (Mme Marc André Guay) et Lorenzo. Elle demeurait à St-Honoré de Shenley. Les funérailles auront lieu à St-Honoré, à 2h55. Départ de la résidence funéraire Gédéon Roy Inc. St-Honoré de Shenley à 3h pour l'église de St-Honoré et de là au cimetière paroissial.

**LAFLAMME (Auréli)** — A Silery, le 25 août 1969, à l'âge de 95 ans, est décédée Aurélie Chabot, épouse de feu Philias Laflamme, mère de Marie-Ange (Mme Alphonse Couture), Clovis. Elle demeurait à 2015 rue Bellisle, Silery, au triforium de Ste-Claire comté Dorchester. Les funérailles auront lieu jeudi, à 3h. Départ de la résidence funéraire Gérard Lefebvre & Fils à 2h45 pour l'église Ste-Claire comté Dorchester et de là au cimetière paroissial.

**LAROCHE (Alfred)** — A Rivière-a-Pierre, le 23 août 1969, à l'âge de 75 ans, est décédé Alfred Laroche, rentier, époux de Rose Bolduc, frère de Alphonse (Mme Yves Mathieu), Marie (Mme Yve Arthur Morin), Hormidas, Albertine (Mme Jos Roy), père de Lucienne (Mme André Champagne), Maurice, François (Mme Marcel Dallaire). Il demeurait au 104, St-Adélaïde. Les funérailles auront lieu mardi 26 août à 3h30 p.m. Départ du foyer funéraire de J. Bouchard & Fils Ltée 1260, 1ère Avenue à 2h45 pour l'église de Ste-Claire D'Assise et de là au cimetière St-Charles (Boulevard Hamel).

**LAURENDEAU (Bertha)** — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 août 1969, à l'âge de 61 ans, est décédée Bertha Gaumont, épouse de Léger Laurendeau, mère de Jean-Paul, Lise (Mme Normand Thivierge), André, Claudette, sœur de Bernadette (Mme Raoul Desmarais), Gérard, Daniel, Arthur, Eugène, Robert, Édouard, Gabrielle (Mme Albert Thériault), Lauretta. Les funérailles auront lieu mardi, à 4 heures. Départ de la résidence funéraire Normand, 115 rue St-Louis, Montmagny à 2h45 pour l'église St-Mathieu et de là au cimetière paroissial.

**L'HEUREUX (Étudienne)** — A Québec, le 24 août 1969, à l'âge de 76 ans, est décédée Étudienne Fortin dit Robitaille, épouse de feu Lauréat L'Heureux, mère de Lucille (Mme Charles D. Cloutier), André, Jeanne D'Arc (Mme Armand Leclerc), Gilles, Guy, Denise (Mme Delord, Éplante), sœur de Julienne (Mme Joseph Montambault), Adélaïde Ouellet. Elle demeurait à 65 rue Gaullin, Beauport. Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire Sylvio Marcasse Inc. 224 St. Vallier Ouest à 9h30 pour l'église de Beauport et de là au cimetière St-Charles.

**DE SAINT-VICTOR (Arthur)** — A Québec, le 25 août 1969, à l'âge de 68 ans, est décédé Arthur de St-Victor, époux de feu Alphonse Chabot, frère de Germaine, André, Dr Henri, Dr Jean, Permonot. Il demeurait autrefois rue St-Gabriel. Les funérailles auront lieu mercredi, à 11 heures. Départ de la résidence funéraire de Arthur Cloutier & Fils Ltée, 120 rue St-Jean, à 10,45 heures pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont.

**GIGUERE (Eugénie)** — A Château-Richer, le 24 août 1969, à l'âge de 73 ans, est décédée Eugénie Pichette, épouse de François Giguère, mère de Yvette (Mme Gabriel Bédard), Françoise (Mme Roland Trépanier), Noëlla (Mme Richard Gravel), Jeanne D'Arc (Mme Laurent Cloutier), Antonine (Mme Welle Barrette), Marie-Aimée Bouchard, Joseph, Robert, Charles, Noël, Antonin, Jean-Guy, Laurent, sœur de Marie (Mme Joseph Toupin), Joséphine (Mme Zéphirin Gravel), Alma (Mme Jean Joseph Martel), Sœur Ste-Antoine des Sœurs de la Charité. Elle demeurait au 7878 Ave Royale, Château-Richer. Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de la Coopérative des Frais Funéraires, 7851 Ave Royale, à 9,45 heures pour l'église de Château-Richer et de là au cimetière paroissial.

**PERRON (Solange)** — A St-Ubald, Co. Portneuf, le 23 août 1969, à l'âge de 20 ans, est décédée Solange Perron, épouse de Louis-Georges Perron. Elle demeurait à St-Ubald, Co. Portneuf. Les funérailles auront lieu mardi, à 3 heures. Départ du salon funéraire de Raymond Paré, rue St-Paul, à 2,45 heures pour l'église de St-Ubald et de là au cimetière paroissial.

**PLANTE (Philippe)** — A Armagh, le 24 août 1969, à l'âge de 78 ans, est décédé Philippe Duchesneau, époux de Dora Duchesneau, père de Jacques, Paul, Gilles, Gustave, Denis, Suzanne (Mme Raymond Roy), et Gérard. Les funérailles auront lieu jeudi, à 3 heures. Départ de la direction de la maison Laurent Normand, de Montmagny. Départ de sa résidence, à 2,45 heures pour l'église d'Armagh et de là au cimetière paroissial.

**PCTRAS (Mathilda)** — A Québec, le 23 août 1969, à l'âge de 82 ans, est décédée Mathilda Bernard, épouse de feu Roméo Poitras Sénior, mère de Roméo Junior, Roger, Simone (Mme Louis-T. Beaulieu), Gaston, Lionel, Arthur, Conrad, sœur de Antonia (Mme Yvonne O'Neil Bernard), Rose-Anna (Mme François Picard), Emerilda (Mme Albert Bélanger), Eugène. Elle demeurait à 134, Boulevard du Coteau St-Grégoire, Montmagny. Les funérailles auront lieu mercredi, le 27 août à 9 heures 30. Départ du Foyer funéraire J. Bouchard & Fils Ltée 1290 1ère Avenue à 9h30 pour l'église de St-François d'Assise et de là au cimetière St-Sauveur rue St-Vallier Ouest.

**ROBITAILLE (Ginette)** — A Québec le 22 août 1969, à l'âge de 32 ans, est décédée Ginette Dubois, épouse de Marcel Robitaille, sœur de Yvonne (Mme Walter Belleau), Jean, Thérèse (Mme Gérard Bouchard), Lucille, Raymond, Ghislaine, (Mme Roger Pellerin), Yvette (Mme André Potvin), Jean-Louis, Robert, et Marc. Résidence à 478, St-Réal. Les funérailles auront lieu mercredi, le 27 août à 9,00. Départ du funérarium Lépine Ltée 705, St-Vallier est, à 8h45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles.

**THIBAUT (Urie)** — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 août 1969, à l'âge de 61 ans, est décédé Urie Thibault, époux de Emma Gendron. Les funérailles auront lieu mercredi, à 10h00. Départ du salon funéraire Marguerite-Bourgeoys à 9h00 pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière paroissial.

**TURGEON (Alphonse)** — A Québec, le 24 août 1969, à l'âge de 86 ans, est décédé Alphonse Turgeon, ex-gérant de Québec Land Realty Company, époux de feu Noëlla Vézina, père de Ivan, Noël, Madeleine (Mme Valérie Demers), René, Fernand, Jean-Paul, frère de Mina (Mme Henri Bélanger). Il demeurait à 1149, Chemin Ste-Foy, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9h15. Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée 975, Avenue Marguerite-Bourgeoys à 9h00 pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière Belmont.

**VACHON (Benoit)** — A Québec, le 23 août 1969, à l'âge de 46 ans, est décédé Benoit Vachon, employé civil au Fédéral, époux de Madeleine Picotte, fils de M. et Mme Napoléon Vachon, père de Collette, Pauline, Lise, Guy, François, frère de Berthille (Mme Ovide Landry), Claire, Yvette, Lucille, Thérèse (Mme Marius Cunningham). Il demeurait à 1855 - Avenue Champfleury. Les funérailles auront lieu mercredi le 27 août à 10 heures. Départ du Foyer funéraire de J. Bouchard & Fils Ltée, 1740, Avenue Bardy angle Cardrière de Maiserets et de là au cimetière St-Charles (Boulevard Hamel).

**BÉDARD** — Mercredi le 27 août, à 7,30 heures p.m., en l'église St-Zéphirin de Stadacona, sera chanté le service anniversaire de monsieur Jean-Paul Bédard.

**BLUIN** — Mercredi le 27 août, à 8 heures a.m., en l'église St-Jean-Baptiste, sera chanté le service anniversaire de madame Albert Bluin (Rose Cauchon).

**Remerciement**  
JOLIN — La famille de Mme Jean-Paul Jolin et les sœurs de Mme Rita O'Brien remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Jean-Paul Jolin soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

# Le voile se lève en Tchécoslovaquie

PRAGUE (d'après AFP et PA) — Le voile commence à se lever sur ce qui s'est réellement passé en Tchécoslovaquie le jour anniversaire de l'intervention des forces du Pacte de Varsovie.

Alors que, dès le lendemain du 21 août, le Praesidium du P.C. Tchécoslovaque, tout comme les gouvernements fédéral et tchèque, s'était félicité du calme qui avait régné dans tout le pays à l'exception de Prague et Brno, chaque jour apporte depuis lors de nouvelles révélations sur les incidents qui se

sont déroulés dans d'autres villes tchèques.

"Rude Pravo" avait déjà évoqué samedi les "graves affrontements entre la police et les forces contre-révolutionnaires", qui avaient eu lieu à Liberec, en Bohême du Nord. Hier, le secrétaire d'Etat à l'Intérieur, M. Jan Majern, a ajouté à la liste des villes sérieusement perturbées celles d'Ostrava et d'Usti-Nad-Labem, deux importantes villes industrielles, respectivement situées en Moravie du Nord et en Bohême du Nord.

Il a également fait allusion à des manifestations en Slovaquie, et plus particulièrement à Bratislava.

En même temps qu'ils révèlent peu à peu l'étendue des perturbations qui ont secoué le pays du 19 au 21 août, les dirigeants du parti et de l'Etat s'attachent à en rendre responsables un noyau de "provocateurs" agissant à l'instigation de l'étranger et ne trouvant aucun soutien auprès de la population.

Depuis quatre jours pleuvent les résolutions et déclarations désavouant les fauteurs de troubles et approuvant les mesures particulièrement sévères adoptées par les autorités pour leur faire front.

**Mme O. Fleury**  
Mme Omer Fleury, née Anna Crosnier, épouse de feu Monsieur Omer Fleury, est décédée le 24 août 1969, à Québec, à l'âge de 84 ans. Elle demeurait à 1080, Bougainville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Edouard Fleury (Alda Vachon), M. et Mme Lionel Fleury (Raymond Doyon), M. et Mme Omer Fleury (Emilie Cadrin), M. et Mme Charles Cloutier (Georgette Fleury), M. et Mme Lucien Fleury (Rolande Lavoie), M. et Mme Lucien Morais (Cécile Fleury), M. et Mme Armand Fleury (Paula Lapointe), M. et Mme Adrien Fleury (Patricia O'Dorothy), M. et Mme Auguste Fleury (Thérèse Jobin), M. et Mme André Fleury (Lucille Narvey), M. et Mme Arthur Pépin (Thérèse Fleury), M. et Mme Patrice Fleury (Denyse Morency). Ses sœurs, Mme Barthélémy Chouinard (Judith de Montréal, Mme Edmond Grenier (Adélie) de Gaspé.

La dépouille mortelle est exposée à 975, Ave Marguerite-Bourgeoys. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église de St-Sacrement et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Arthur Cloutier & Fils Ltée, de Québec.

La ville de Hull, au Québec, fut fondée par Philémon Wright après du Massachusetts, qui amena un groupe de 30 colons dans cette région en 1800.

**Madame, Mademoiselle**  
pourquoi ne pas profiter de la belle saison pour vous procurer

**une superbe fourrure**  
Egalement, vaste collection de **chapeaux de fourrure** dernières créations

Cordiale invitation à venir à notre salon (climatisé) pour admirer les créations exclusives du SPECIALISTE

**WILFRID LACHANCE LTEE**  
326 rue des Commissaires  
Au Centre des Affaires St-Roch  
524-2458  
Stationnement gratuit face au magasin

**nous payons**

**1 1/2 %**

**d'intérêt sur vos dépôts de 5 ans**

2, avenue Chauveau, Québec — 529-5311  
12 est, rue St-Germain, Rimouski — 724-4106

**TRUST GÉNÉRAL DU CANADA**  
la plus importante société de fiducie canadienne-française

Vous pouvez utiliser ce coupon et le poster avec votre chèque à l'un de nos bureaux.

Ci-inclus mon chèque au montant de \$ \_\_\_\_\_ (minimum \$1,000.00) pour lequel vous voudrez bien émettre un certificat de dépôt garanti pour une durée de 5 ans, au

Nom de \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Fait et donné à Sainte-Foy, ce 22 août 1969.

Le greffier de la Ville, Noël PERRON, avocat.



Me Philippe Plante, notaire, époux de dame Dora Duchesneau est décédé le 24 août à l'Hôpital d'Armagh, Bellechasse, à l'âge de 78 ans et 6 mois. Il avait fait ses études classiques au Séminaire de Québec et ses études de droit à l'Université Laval. Il avait pratiqué le notariat durant 46 ans à Armagh.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil: ses enfants, gendre et belles-filles: M. et Mme Jacques Plante (Cécile Dallaire), industriel de Malartic, M. et Mme Paul Plante (Gilberte Labrecque) fonctionnaire de Montréal, M. Gilles Plante, comptable de Val d'Or. Dr et Mme Gustave Plante (Me André Morin) de Montmagny, Me Denis Plante de Montréal, M. et Mme Raymond Roy (Suzanne) professeurs de Charlebourg, M. et Mme Gérard Plante (Murielle Carrier) gérant, Régie des Alcools, de Charlebourg. Son frère et sa sœur: M. et Mme Eugène Plante (Zéphirine Rodrigue) de St-Victor, Sr Marie-Ange Plante s.s.c.m. de Beauport. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mmes Honorius et Georges Plante de St-Victor, M. et Mme Albert Duchesneau (Emma Langlois) de Québec, M. Ovide Roy, M. et Mme J.J. Aimé Roy, M. Louis Roy, Mme Joseph Coriveau M. Wilfrid Thivierge, Mme Marc Lemioux d'Armagh; ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à sa résidence d'Armagh. Les funérailles auront lieu jeudi le 28 à 3h, en l'église d'Armagh et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison Laurent Normand de Montmagny.

**Mme Georges Morissette**  
Madame Georges Morissette, née Annie Chevalier, est décédée le 24 août à l'âge de 83 ans. Elle demeurait à 960 avenue Murray, Québec.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendre et belles-filles: M. et Mme Yvan Morissette (Louise La Ferrière), M. et Mme Albert Guyot (Gabrielle Morissette), M. et Mme Eric Morissette (Jacqueline Gilbert) M. et Mme Guy Morissette (Françoise Godin), ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Hubert Moisan, 35 Grande-Allée, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi le 27 août à 9 heures en l'église des Saints-Martyrs Canadiens et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

Des soumissions seront reçues au bureau du Greffier de la Ville de Sainte-Foy, jusqu'à 4,00 heures de l'après-midi, jeudi le 4 septembre 1969, pour la fourniture et la pose de peinture sur le réservoir municipal d'une capacité d'un million de gallons d'eau potable.

Ces soumissions devront être placées dans des enveloppes spéciales fournies à cet effet, et porter une soumission indiquant l'objet de la soumission ainsi que le nom du soumissionnaire. Ces derniers seront ouvertes publiquement le même jour, en la salle polyvalente de l'édifice Begon, 3370 rue La Pérouse, Sainte-Foy, à 4,30 heures de l'après-midi, en présence des intéressés.

On peut se procurer les formulaires de soumissions au bureau de l'ingénieur aux procédés à l'adresse ci-haut mentionnée. Toute soumission doit être accompagnée du dépôt de garantie mentionné dans la formule.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Fait et donné à Sainte-Foy, ce 22 août 1969.

Le greffier de la Ville, Noël PERRON, avocat.

Le greffier de la Ville, Noël PERRON, avocat.

# Paquet

CENTRE-VILLE

PLACE LAURIER



**La mode  
d'automne  
en mouvement**

Les MOULANTES

de *Joseph Ribkoff*

Med-West signé *David*

En Pinto, richement garni de vison. Coupe classique, pour la jeune dame et la dame d'un certain âge. Anthracite: garni de vison saphir, taupe: garni de vison pastel. a) 10 à 18 ans. 209.99. b) 6 à 16. 234.99.

En jersey de laine; nouveauté très en vogue pour la prochaine saison. Mini-longueur, mini-poches et mini-boutons: un atout indispensable pour l'élégante à la mode. Choix de pourpre et vin. Junior petites: 7 à 13 ans. Chacune 29.99

Paquet, manteaux pour dames, rayon 4, deuxième étage. AUSSI A PLACE LAURIER 804

Paquet, robes pour dames, rayon 46, deuxième étage. AUSSI A PLACE LAURIER 846



STATIONNEMENT GRATUIT DE 2 HEURES AU PARC-AUTOS PAQUET-LAUBERTE, SITUÉ ANGLE DE LA CHAPELLE ET, STE-MARGUERITE, ENTREE BOUL. CHAREST, AVEC TOUT ACHAT DE 2.00 ET PLUS.  
HEURES D'AFFAIRES D'ÉTÉ. CENTRE-VILLE DE 9H. A 5H., EXCEPTÉ LES JEUDI ET VENDREDI FERMETURE À 9H. 30 P.M. —  
PLACE LAURIER DE 9H. 30 A 5H., EXCEPTÉ LES MARDI, JEUDI ET VENDREDI FERMETURE À 9H. 30 P.M.



*Page(s) manquante(s)  
ou non-numérisée(s)*

Veillez vous informer auprès du personnel de BAnQ  
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

[https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire\\_reference/index.html](https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html)

ou par téléphone 1-800-363-9028

**Bibliothèque  
et Archives  
nationales**

Québec 